Table des matières

Introduction	4
Instruments	12
Témoins Indicateurs	12 17
Chaînes audio	20
Chaîne audio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes Chaîne audio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts Chaîne audio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes et lecteu de disques compacts Commandes des sièges arrière	20 23 ur 35 39
Bloc de commande du chauffage et de la climatisation	43
Chauffage et climatisation à commande manuelle Régulation électronique de la température Dégivreur de lunette arrière	43 46 49
Éclairage et phares	50
Commutateur d'éclairage Commande des clignotants Remplacement des ampoules	50 53 55
Commandes du conducteur	60
Commande d'essuie-glace/lave-glace Réglage du volant de direction Glaces à commande électrique Rétroviseurs Programmateur de vitesse	60 61 66 67 70
Serrures et sécurité	86
Clés Serrures Alarme antivol	86 86 89

Table des matières

Sièges et dispositifs de retenue	101
Sièges Dispositifs de retenue Sacs gonflables Dispositifs de retenue pour enfant	101 109 124 133
Conduite	150
Démarrage Freins Fonctionnement de la boîte de vitesses Traction d'une remorque	150 155 159 184
Dépannage	196
Service de dépannage Feux de détresse Interrupteur de pompe d'alimentation en carburant Fusibles et relais Changement d'un pneu Démarrage-secours Remorquage du véhicule	196 197 198 199 208 216 221
Assistance à la clientèle	222
Défauts compromettant la sécurité (ÉU. seulement)	232
Nettoyage	233

Table des matières

Entretien et caractéristiques	242
Compartiment moteur Huile moteur Batterie Renseignements sur les carburants automobiles Filtre(s) à air Pièces de rechange Contenances Lubrifiants prescrits	244 248 251 261 281 286 287 291
Accessoires	301
Index	305

Tous droits réservés. Toute reproduction, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement, tout système de mise en mémoire et de récupération de l'information, ainsi que la traduction, en tout ou en partie, est interdite sans avoir obtenu au préalable l'autorisation écrite de Ford Motor Company. Ford peut changer le contenu des informations présentées dans ce guide sans préavis ni aucune obligation de sa part.

Copyright © 2003 Ford Motor Company

Avertissement relatif à la proposition 65 de l'État de la Californie

L'échappement du moteur, quelques-uns de ses composants et certains composants des véhicules ainsi que certains liquides contenus dans les véhicules et des résidus générés par l'usure des composants contiennent ou émettent des produits chimiques qui, selon l'État de Californie, peuvent causer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres problèmes liés à la reproduction humaine.

FÉLICITATIONS!

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle Ford. Veuillez prendre le temps de vous familiariser avec votre véhicule en lisant ce guide. Plus vous en saurez sur votre véhicule, plus vous prendrez plaisir à le conduire, et ce, en toute sécurité.

Pour obtenir de plus amples renseignements à propos de Ford et de ses produits, visitez le site Web suivant :

• Aux États-Unis : www.ford.com

• au Canada : www.ford.ca

en Australie : www.ford.com.auau Mexique : www.ford.com.mx

Des renseignements supplémentaires utiles aux propriétaires de véhicules sont fournis dans d'autres publications.

Ce Guide du propriétaire fournit une description de chaque option et de chaque variante de modèle disponibles; par conséquent, certains des articles décrits peuvent ne pas s'appliquer à votre véhicule en particulier. De plus, à cause des cycles d'impression, il est possible que certaines options soient décrites dans le guide avant qu'elles ne soient disponibles.

Rappelez-vous de remettre le Guide du propriétaire au futur propriétaire si vous décidez de vendre votre véhicule puisqu'il est partie intégrante du véhicule.

Interrupteur automatique de pompe d'alimentation. En cas d'accident, l'interrupteur coupera automatiquement l'alimentation en essence du moteur. L'interrupteur peut également être activé par une vibration soudaine (par exemple, une collision en garant le véhicule). Pour réenclencher l'interrupteur, consultez la rubrique Interrupteur automatique de pompe d'alimentation du chapitre Dépannage.

SÉCURITÉ ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Symboles d'avertissement dans ce guide

Comment réduire au minimum les risques de blessures et lésions corporelles? Comment éviter les dommages à la propriété d'autrui, à votre véhicule et à son équipement? Dans ce guide, vous trouverez des réponses à ce genre de questions sous forme de directives mises en évidence par le symbole d'avertissement triangulaire. Ces directives doivent être lues et respectées.



Symboles d'avertissement de votre véhicule

Lorsque vous apercevez ce symbole, il est primordial que vous consultiez la section correspondante du guide avant de toucher ou de tenter de régler quoi que ce soit.



Protection de l'environnement

Nous devons tous contribuer à la protection de l'environnement. Un usage approprié du véhicule ainsi que le respect des normes relatives à la récupération et à l'élimination



des liquides de vidange, des lubrifiants et des produits de nettoyage sont des facteurs importants dans la poursuite de cet objectif. L'information relative à ce sujet dans ce guide est mise en évidence par le symbole de l'arbre.

RODAGE DE VOTRE VÉHICULE

Votre véhicule n'a pas besoin d'un rodage très poussé. Dans la mesure du possible, ne conduisez pas pendant de longues périodes à une même vitesse pendant les premiers 1 600 km (1 000 mi) d'utilisation du véhicule neuf. Conduisez à des vitesses variées pour permettre aux pièces de s'ajuster les unes aux autres.

Ne tractez pas de remorque avant que votre véhicule ait parcouru au moins $800~\mathrm{km}$ ($500~\mathrm{mi}$).

N'ajoutez pas de composés modificateurs de friction ni d'huile spéciale pour rodage pendant les quelques premiers milliers de kilomètres (milles) d'utilisation; de tels additifs peuvent nuire à l'étanchéité des segments de piston. Consultez la rubrique *Huile moteur* du chapitre *Entretien et soins* pour obtenir de plus amples renseignements sur l'huile à utiliser.

AVIS SPÉCIAUX

Garanties offertes

La Garantie limitée de véhicule neuf comprend une garantie intégrale, une couverture des dispositifs de retenue des occupants, une couverture contre la corrosion et une couverture du moteur diesel 7.3L Power Stroke. De plus, votre véhicule peut être couvert contre les défauts des dispositifs antipollution et le mauvais rendement de ceux-ci. Pour savoir exactement ce qui est couvert et ce qui ne l'est pas, consultez le *Livret de garantie* qui vous a été remis avec votre Guide du propriétaire.

Enregistrement de données

Des ordinateurs dans votre véhicule sont en mesure d'enregistrer des données détaillées qui peuvent inclure l'information suivante, sans s'y limiter :

- l'utilisation des dispositifs de protection, incluant les ceintures de sécurité, par le conducteur et les passagers;
- le rendement des divers systèmes et modules du véhicule; et
- l'information reliée au statut du moteur, de l'accélérateur, de la direction, des freins ou d'autres systèmes.

Cette information peut éventuellement indiquer la façon dont le conducteur manœuvre le véhicule, ce qui peut inclure, sans s'y limiter, des critères tels que la vitesse du véhicule, le serrage des freins, l'usage de l'accélérateur ou les manœuvres associées à la direction. Cette information peut être sauvegardée pendant l'utilisation normale du véhicule, de même qu'en cas d'accident ou d'accident évité de justesse.

Cette information ainsi sauvegardée peut être lue et utilisée par :

- Ford Motor Company;
- des ateliers de service et de réparation;
- les autorités policières ou les organismes gouvernementaux;
- toute autre personne qui peut avoir le droit d'accès à cette information ou qui obtient votre consentement pour le faire.

Directives spéciales

Dans le but d'assurer votre sécurité, votre véhicule est doté de commandes électroniques perfectionnées.

Veuillez lire la rubrique *Dispositifs de protection* supplémentaires du chapitre *Sièges et dispositifs de retenue*. Si ces avertissements et ces directives ne sont pas respectés, les risques de blessures seront accrus.

NE placez **JAMAIS** un siège d'enfant ou un porte-bébé orienté vers l'arrière devant le sac gonflable du passager avant à moins qu'il soit possible de désactiver le sac gonflable.

Déneigement

Ford recommande les spécifications suivantes pour l'utilisation d'un chasse-neige à basse vitesse et à des fins personnelles :

- F-150 4x4 (sauf les modèles F-150 Super Crew, Lightning et Harley-Davidson)
- Moteur 5.4L
- Ensemble de charge utile pour service dur
- Préaménagement chasse-neige
- Ensemble très grand refroidissement
- Boîte de vitesses automatique avec refroidissement auxiliaire d'huile pour boîte de vitesses automatique
- Pneus tous terrains
- Différentiel à glissement limité et rapport de pont en option.

N'installez pas de chasse-neige sur votre véhicule avant que celui-ci ait parcouru au moins 800 kilomètres (500 milles).

Aux propriétaires de F-150 SuperCrew, F-150 5.4L Supercharged « Lightning » et F-150 Harley-Davidson : déneigement

Votre véhicule n'est pas recommandé pour le déneigement. Ford ne fait aucune affirmation quant à la compatibilité de votre véhicule avec des activités de déneigement, particulièrement en ce qui concerne le dépassement potentiel des limites de charge du véhicule, la sensibilité du déploiement des sacs gonflables, l'intégrité du véhicule en cas d'accident ou la durabilité du groupe motopropulseur. L'ensemble chasse-neige n'est pas offert en option.

Utilisation de votre véhicule comme ambulance



N'utilisez pas ce véhicule comme ambulance.

Votre véhicule n'est pas équipé du préaménagement ambulance Ford.

Avis aux propriétaires de camionnettes et de véhicules tout terrain



Les véhicules utilitaires ont tendance à se renverser nettement plus souvent que les autres types de véhicules.

Avant de prendre le volant, veuillez lire attentivement le présent Guide du propriétaire. Votre véhicule n'est pas une voiture de tourisme. Comme c'est le cas avec ce type de véhicules, le fait de conduire de façon imprudente peut entraîner la perte de la maîtrise du véhicule, son renversement, des blessures ou la mort.

Assurez-vous de lire attentivement la rubrique $Conduite\ tout\text{-}terrain$ du chapitre Conduite.

Avis aux propriétaires de véhicules à alimentation au gaz naturel

Avant de prendre la route au volant de votre véhicule, assurez-vous de lire le supplément *Véhicule à alimentation au gaz naturel.* Ce manuel contient d'importants renseignements sur le fonctionnement et l'entretien de ce type de véhicule.

Avis aux propriétaires de véhicules F150 5.4L Supercharged "Lightning"

Avant de conduire votre véhicule, assurez-vous de "Supplément de Guide du propriétaire de camion SVT Lightning." Ce livre contient d'importants renseignements sur le fonctionnement et l'entretien.

Avis aux propriétaires de modèles F-150 Harley-Davidson

Remarque : Votre véhicule n'est pas conçu pour une conduite hors route.

Les barres chromées situées sous la cabine ne sont présentes qu'à des fins décoratives. Ne montez pas sur ces barres pour entrer ou sortir du véhicule.

Les modèles F-150 Harley-Davidson sont équipés de pneus haute performance. Il se peut que vous notiez une certaine perturbation temporaire de la conduite lorsque vous repartez avec votre véhicule après l'avoir stationné. Ceci ne doit pas vous inquiéter puisqu'il s'agit d'une condition normale causée par les pneus qui sont installés sur les véhicules Harley-Davidson. Cette condition disparaît après avoir parcouru une distance de 15 à 25 km (10 à 15 mi).

RENSEIGNEMENTS SPÉCIFIQUES POUR LE MOYEN-ORIENT ET L'AFRIQUE DU NORD

Dans votre région du monde, il se peut que votre type de véhicule soit équipé de fonctions et d'options qui sont différentes de celles décrites dans le présent Guide du propriétaire; c'est pourquoi un supplément vous est fourni. En consultant les pages du supplément, vous pourrez identifier les fonctions, les recommandations et les spécifications qui sont propres à votre véhicule. Consultez ce Guide du propriétaire pour obtenir des renseignements supplémentaires ainsi que des avertissements concernant la sécurité.

Voici quelques pictogrammes que vous pourriez trouver sur votre

Glossaire de symboles automobiles

Avertissement de sécurité



Consultez le Guide du propriétaire



Bouclage de la ceinture de sécurité



Sac gonflable – avant



Sac gonflable – latéral



Siège d'enfant



Avertissement de pose de siège d'enfant



Point d'ancrage inférieur pour siège d'enfant



Patte d'ancrage pour siège d'enfant



Circuit de freinage



Freinage antiblocage



Liquide de frein – sans produits pétroliers



Fonction antipatinage



Dispositif antilacet



Commutateur combiné d'éclairage



Feux de détresse



Phares antibrouillards avant



Porte-fusibles



Réenclenchement de la pompe d'alimentation



Essuie-glace/lave-glace



Dégivrage/désembuage du pare-brise



Dégivrage/désembuage de la lunette arrière



Glossaire de symboles automobiles

Glaces électriques avant 🛮 🗖 🖎 et arrière



Condamnation des lève-glaces électriques



Dispositif de sécurité enfants



Déverrouillage du coffre à bagages depuis l'intérieur du coffre



Alarme de détresse



Huile moteur



Liquide de refroidissement du moteur



Température du liquide de refroidissement du moteur



Laissez refroidir avant d'ouvrir



Batterie



Tenez éloigné du tabac allumé, des flammes et des étincelles



Électrolyte



Gaz explosif



Avertissement concernant le ventilateur



Liquide de direction assistée



Maintenez un niveau approprié



Système antipollution



Filtre à air du moteur



Filtre à air de l'habitacle



Cric



Témoin du bouchon de réservoir de carburant



Témoin de basse pression des pneus



TÉMOINS ET CARILLONS

Tableau de bord de série



Tableau de bord en option

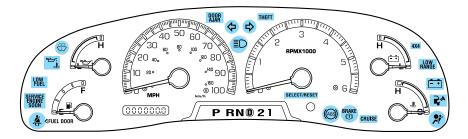
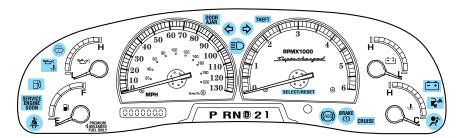


Tableau de bord des véhicules Harley-Davidson



Les témoins et les indicateurs peuvent vous avertir de la présence d'un problème dans l'un des circuits de votre véhicule, qui peut s'aggraver au point de nécessiter des réparations coûteuses. Un témoin peut s'allumer lorsqu'un problème se produit au niveau d'une des fonctions de votre véhicule. Plusieurs témoins s'allument lorsque vous démarrez votre véhicule, pour vérifier que les ampoules fonctionnent. Si l'un des témoins demeure allumé après le démarrage du véhicule, faites vérifier le système correspondant immédiatement.

Témoin d'anomalie du moteur :

le témoin d'anomalie du moteur (les mots *Service Engine Soon*) s'allume lorsque le contact est établi



à l'allumage pour confirmer le bon fonctionnement de l'ampoule. Si le témoin ne s'éteint pas une fois le moteur en marche, cela indique que le circuit d'autodiagnostic embarqué (OBD-II) a détecté une défaillance. Consultez la rubrique Autodiagnostics embarqués (OBD-II) dans le chapitre Entretien et caractéristiques. Si le témoin clignote, c'est que le moteur produit des ratés pouvant endommager le réacteur catalytique. Conduisez en souplesse (évitez les accélérations et les décélérations brusques) et faites réparer votre véhicule immédiatement.

Si le moteur a des ratés, des températures excessives à l'échappement risquent d'endommager le réacteur catalytique, le circuit d'alimentation, le revêtement du plancher du véhicule ou d'autres éléments, et peuvent entraîner des risques d'incendie.

Témoin du bouchon de réservoir de carburant : ce témoin s'allume lorsque le bouchon du réservoir de carburant n'est pas correctement vissé. La conduite du véhicule avec ce témoin allumé peut entraîner



l'activation du témoin d'anomalie du moteur. Consultez la rubrique Bouchon de remplissage du réservoir de carburant du chapitre Entretien et caractéristiques.

Témoin du circuit de freinage :

s'il est fonctionnel, ce témoin s'allume brièvement dans les situations suivantes : lorsque le



commutateur d'allumage est placé à la position Contact alors que le moteur ne tourne pas, lorsque le commutateur d'allumage passe de la position Contact à la position Démarrage, ou lorsque le frein de stationnement est serré alors que le commutateur d'allumage est à la position Contact. Si, dans l'une ou l'autre de ces situations, le témoin du circuit de freinage ne s'allume pas, faites vérifier immédiatement votre véhicule chez votre concessionnaire. Si ce témoin reste allumé une fois le frein de stationnement desserré, cela indique que le niveau de liquide de frein est insuffisant et que le circuit de freinage doit être immédiatement inspecté chez votre concessionnaire.

Il peut s'avérer dangereux de conduire le véhicule alors que le témoin du circuit de freinage est allumé. Une diminution marquée du rendement des freins peut survenir et se traduire par une plus longue distance de freinage. Faites immédiatement vérifier le véhicule chez votre concessionnaire.

Témoin de défaillance du freinage antiblocage : si ce

témoin demeure allumé ou clignote continuellement, ceci indique la présence d'une défectuosité du



système antiblocage; faites réparer celui-ci immédiatement. Le circuit de freinage régulier continue de fonctionner normalement, à moins que le témoin de frein soit également allumé.

Témoin des sacs gonflables : si

ce témoin ne s'allume pas lorsque le contact est établi, s'il clignote continuellement ou demeure allumé, faites immédiatement réparer le



circuit des sacs gonflables. Un carillon retentit également lorsqu'une défaillance est décelée au niveau des dispositifs de protection supplémentaires.

Témoin de ceinture de sécurité :

ce témoin s'allume pour vous rappeler de boucler votre ceinture de sécurité. Un carillon retentit pour vous rappeler de boucler votre ceinture de sécurité.

Témoin du circuit de charge : ce témoin s'allume lorsque la batterie ne se charge pas correctement.

Témoin de pression d'huile et du liquide de refroidissement : ce témoin s'allume lorsqu'une des situations suivantes se produit :

- la température du liquide de refroidissement est élevée;
- la pression d'huile moteur est faible.

Témoin de bas niveau d'essence : ce témoin s'allume lorsque le réservoir est vide ou presque vide (consultez la rubrique *Jauge de carburant* de ce chapitre).

Témoin de bas niveau de liquide de lave-glace : ce témoin s'allume lorsque le niveau de liquide de lave-glace est bas.

Témoin du programmateur de

vitesse : ce témoin s'allume lorsque le programmateur de vitesse est

activé. Il s'éteint lorsque le programmateur est désactivé.

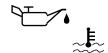
Témoin d'annulation de

surmultipliée : ce témoin s'allume lorsque la fonction de surmultipliée de la boîte de vitesses est hors fonction. Consultez le chapitre

Conduite. Si le témoin clignote ou ne s'allume pas, faites réparer la boîte de vitesses dès que possible; sinon, elle pourrait subir des dommages.











CRUISE

OVERDRIVE 0



Témoin du mode 4 roues
motrices gamme basse (selon
l'équipement): ce témoin s'allume
lorsque le mode 4 roues motrices

LOW
RANGE

gamme basse est engagé. **Témoin du mode 4 roues motrices (selon l'équipement): 4x4**

ce témoin s'allume lorsque le mode 4 roues motrices est engagé.

Alarme antivol (selon l'équipement) : ce témoin clignote

lorsque le système antidémarrage Securilock® est activé.

Témoin de porte mal fermée : ce témoin s'allume lorsque le contact est établi à l'allumage et qu'une des portes est ouverte.

DOOR
AJAR

Témoins des clignotants : ce témoin s'allume lorsque le clignotant droit ou gauche ou les feux de

détresse sont mis en fonction. Si ces témoins restent allumés ou clignotent rapidement, il est possible qu'une ampoule soit grillée.

Témoin des feux de route : ce témoin s'allume lorsque les phares sont allumés en position feux de route.

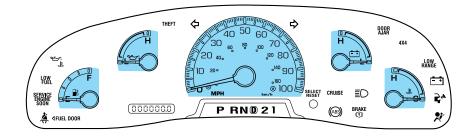


Carillon avertisseur de la clé dans le commutateur d'allumage : ce carillon avertisseur retentit lorsque la clé est laissée dans le commutateur d'allumage avec ce dernier en position Arrêt, Antivol ou Accessoires et que la porte du conducteur est ouverte.

Carillon de rappel des phares allumés : ce carillon retentit lorsque les phares ou les feux de position sont allumés alors que le contact est coupé (lorsque la clé n'est pas dans le commutateur) et que la porte du conducteur est ouverte.

INDICATEURS

Indicateurs du tableau de bord de série



Indicateurs du tableau de bord en option



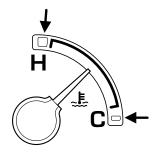
Indicateurs du tableau de bord des véhicules Harley-Davidson



Indicateur de vitesse : indique la vitesse actuelle du véhicule.



Thermomètre du liquide de refroidissement : indique la température du liquide de refroidissement. À la température normale de fonctionnement, l'aiguille reste dans la plage normale comprise entre « H » et « C ». Si l'aiguille entre dans la plage rouge, cela indique que le moteur surchauffe. Arrêtez le véhicule dès qu'il est possible et



prudent de le faire, coupez le contact et laissez le moteur refroidir.



Ne retirez jamais le bouchon du vase d'expansion lorsque le moteur tourne ou est encore chaud.

Compteur kilométrique : indique le kilométrage (ou millage) total parcouru par votre véhicule.

Compteur journalier: indique le kilométrage (ou millage) parcouru pendant un trajet particulier. Appuyez sur la commande une fois pour passer du compteur





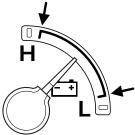
kilométrique au compteur journalier. Pour réinitialiser le compteur, appuyez de nouveau sur la commande jusqu'à ce que le compteur indique une lecture de 0,0 km/mi.

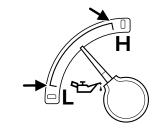
Compte-tours (selon

l'équipement): indique le régime moteur en tours par minute. Le fait de conduire votre véhicule alors que l'aiguille du compte-tours reste continuellement dans la zone rouge risque d'endommager le moteur.

Voltmètre de la batterie : indique la tension de la batterie lorsque le contact est établi à l'allumage. Si l'aiguille reste en dehors de la plage normale (comme illustré par les flèches), faites vérifier le circuit électrique du véhicule dès que possible.







Manomètre d'huile moteur :

indique la pression de l'huile moteur. L'aiguille doit rester dans la plage normale comprise entre « L » et « H ». Si l'aiguille descend sous la plage normale, immobilisez votre véhicule, arrêtez le moteur et vérifiez le niveau d'huile. Ajoutez de l'huile si nécessaire. Si le niveau d'huile est correct, faites vérifier retre réhicule chez retre consecsion

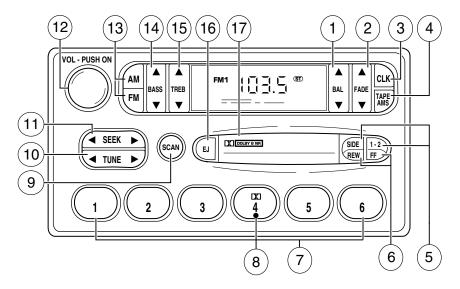
votre véhicule chez votre concessionnaire ou par un technicien qualifié.

Jauge de carburant : indique le niveau approximatif du carburant dans le réservoir (lorsque le contact est établi à l'allumage). L'indication du niveau de carburant peut varier légèrement lorsque le véhicule se déplace ou roule dans une côte.





RADIO AM/FM STÉRÉO AVEC LECTEUR DE CASSETTES



1. **Touche de balance gauche-droite des haut-parleurs :** appuyez sur cette touche pour faire passer le son des haut-parleurs de gauche à ceux de droite et vice-versa.



2. Touche de balance avant-arrière des haut-parleurs : appuyez sur cette touche pour faire passer le son des haut-parleurs avant à ceux arrière et vice-versa.



3. **Touche CLK (montre):** pour régler l'heure, maintenez la touche CLK enfoncée, puis appuyez sur la touche SEEK pour faire recule



sur la touche SEEK pour faire reculer \blacktriangleleft ou avancer \blacktriangleright les heures.

Pour régler les minutes, maintenez la touche CLK enfoncée, puis appuyez sur la touche TUNE pour faire reculer ◀ ou avancer ▶ les minutes.

4. Touche TAPE AMS (recherche automatique des passages sur la



cassette): en mode lecteur de

cassettes, maintenez la touche TAPE AMS enfoncée pour activer la fonction de recherche automatique des passages (pour trouver rapidement le début de la piste en cours de lecture ou pour sauter à la piste suivante). Appuyez ensuite sur la touche REW (pour revenir au début de la piste en cours) ou sur la touche FF (pour passer à la piste suivante). La bande DOIT comporter un blanc d'au moins quatre secondes entre les programmes.

5. **Touche de défilement de la bande :** appuyez sur cette touche pour changer la direction de lecture de la bande.



6. **Touche REW (retour en arrière):** appuyez sur cette touche pour rembobiner la cassette.



Touche FF (avance rapide): appuyez sur cette touche pour faire



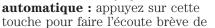
avancer la cassette.7. Touches de programmation :

7. **Touches de programmation**Pour programmer une station :
sélectionnez la bande des



fréquences AM, FM1 ou FM2, syntonisez une station puis appuyez sur une touche de programmation et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le son revienne.

- 8. De Réducteur de bruit Dolby®: cette touche ne fonctionne qu'en mode lecteur de cassettes. Le dispositif Dolby réduit les bruits et le souffle; appuyez sur cette touche pour l'activer ou le désactiver.
- 9. Touche de balayage





chaque station reçue ou de toutes les pistes sur la bande. Appuyez de nouveau pour arrêter.

10. **Touche de recherche manuelle :** cette touche ne fonctionne qu'en mode radio.



Appuyez sur TUNE ◀ /▶ pour passer à une fréquence inférieure ou supérieure.

11. **Touche de recherche automatique :** enfoncez et relâchez la touche SEEK ◀ /▶ pour passer



à la première station audible vers le haut ou le bas de la bande de fréquences, ou à la prochaine sélection ou piste dans un ordre croissant ou décroissant.

12. **Touche de mise sous tension et commande du volume :** appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre la chaîne audio; tournez la commande pour augmenter le volume ou le réduire.



13. **Touche AM/FM :** appuyez sur cette touche pour choisir une bande de fréquences en mode radio.



14. **Touche de réglage des aigus :** appuyez sur **V** / ▲ pour augmenter ou diminuer les tonalités graves.



15. **Touche de réglage des graves :** appuyez sur ▼ /▲ pour augmenter ou diminuer les tonalités aiguës.

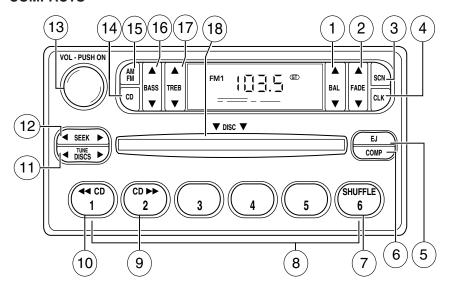


16. **Touche EJ (éjection):** appuyez sur cette touche pour éjecter la cassette.

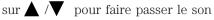


17. **Volet de chargement de cassette :** insérez une cassette dans l'appareil par le volet de chargement de cassette.

CHAÎNE AUDIO AM/FM STÉRÉO AVEC LECTEUR DE DISQUES **COMPACTS**



1. Touche BAL (balance gauche-droite des haut-parleurs): appuyez



des haut-parleurs de gauche à ceux de droite et vice-versa.

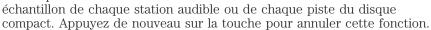
2. Touche FADE (balance avant-arrière des

haut-parleurs): appuyez sur

ou v pour faire passer le son des haut-parleurs avant à ceux arrière et vice-versa.

3. Touche de balayage

automatique: appuyez sur cette touche pour entendre un court



4. **Touche CLK (montre):** pour régler l'heure, maintenez la touche CLK enfoncée, puis appuyez



sur la touche SEEK pour faire reculer \blacktriangleleft ou avancer \blacktriangleright les heures.

Pour régler les minutes, maintenez la touche CLK enfoncée, puis appuyez sur la touche TUNE pour faire reculer ◀ ou avancer ▶ les minutes.

5. **Touche d'éjection :** appuyez sur cette touche pour éjecter un disque compact.



6. **Touche de compression :** en mode lecteur de disques compacts, appuyez sur cette touche pour



diminuer l'écart de volume entre les passages doux et les passages forts et obtenir ainsi une écoute plus harmonieuse. L'icône de compression (c) est alors affichée.

7. **Touche SHUFFLE (lecture aléatoire):** appuyez sur cette touche pour faire jouer les pistes du disque compact dans un ordre déterminé au hasard. Appuyez de nouveau pour désactiver cette fonction.

8. **Touches de présélection :** pour mettre une station en mémoire, sélectionnez la bande AM ou FM;



syntonisez une station. Appuyez sur une touche de programmation et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le son revienne. Cette radio est dotée de six touches de programmation qui vous permettent de mettre en mémoire jusqu'à six stations AM et douze stations FM (six sur la bande FM1) et six sur la bande FM2).

9. Touche CD (lecteur de disques compacts): maintenez cette touche enfoncée jusqu'à ce que la piste désirée soit atteinte.



10. **Touche CD (lecteur de disques compacts) :** maintenez cette touche enfoncée jusqu'à ce que la piste désirée soit atteinte.



11. Touche de syntonisation et de sélection de disques : en mode



radio, appuvez sur cette touche pour monter ou descendre par échelons le long de la bande de fréquence.

12. Touche SEEK (recherche automatique): enfoncez et



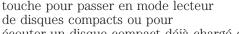
relâchez la touche SEEK ◀ ou ▶

pour passer à la première station audible vers le haut ou le bas de la bande de fréquences, ou à la prochaine sélection ou piste dans un ordre croissant ou décroissant.

13. Mise sous tension et commande du volume : appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre la chaîne audio; tournez la commande pour augmenter le volume ou le réduire.



14. Touche du lecteur de disques compacts: appuyez sur cette touche pour passer en mode lecteur





écouter un disque compact déjà chargé dans l'appareil.

15. **Touche AM/FM:** appuvez sur cette touche pour choisir une bande de fréquences en mode radio.



16. Touche BASS (réglage des **graves):** appuyez sur \triangle ou ∇ pour augmenter ou diminuer les tonalités graves.



17. Touche TREB (réglage des aigus): appuyez sur A ou V pour augmenter ou diminuer les tonalités aiguës.

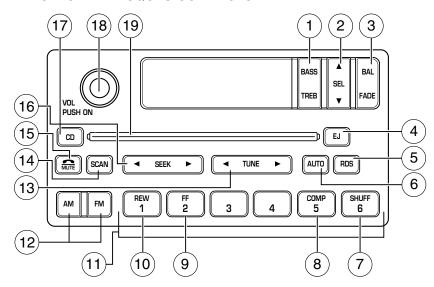


18. Volet de chargement de disque compact : insérez un disque compact avec le côté imprimé vers le haut.



Les lecteurs de disques compacts sont conçus pour faire la lecture des disques compacts audio commerciaux de 12 cm (4,75 po) seulement. En raison d'incompatibilités techniques, certains disques compacts enregistrables et réenregistrables peuvent ne pas fonctionner correctement lorsqu'ils sont insérés dans les lecteurs de disques compacts Ford. Les disques compacts de forme irrégulière, les disques compacts recouverts d'un film contre les égratignures et les disques compacts avec étiquettes en papier ne doivent pas être insérés dans le lecteur de disques compacts. L'étiquette pourrait se décoller et coincer le disque compact dans le lecteur. Il est recommandé d'identifier les disques compacts faits maison avec un feutre indélébile au lieu d'une étiquette. Les stylos à bille peuvent endommager les disques compacts. Consultez votre concessionnaire pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet.

CHAÎNE AUDIO HAUT DE GAMME AVEC RADIO AM/FM STÉRÉO ET LECTEUR DE DISQUES COMPACTS



1. **Touche BASS (réglage des graves):** appuyez sur BASS, puis sur SEL pour augmenter ou réduire la sortie des tonalités graves.

BASS

Touche TREB (réglage des aigus): appuyez sur TREB, puis sur SEL pour augmenter ou réduire la sortie des tonalités aiguës.



2. Touche SEL (sélection):
enfoncez et relâchez la touche
SEEK ◀ ou ➤ pour passer à la
première station audible vers le haut
ou le bas de la bande de fréquences,
ou à la prochaine sélection ou piste dans un ordre croissant ou décroissant.

3. Touche BAL (balance gauche-droite des haut-parleurs): appuyez sur BAL, puis sur SEL pour faire passer le son du haut-parleur de gauche à celui de droite et vice versa.



Touche FADE (balance avant-arrière des haut-parleurs): appuyez sur FADE, puis sur SEL pour faire passer le son du haut-parleur avant à celui de l'arrière et vice versa.



- 4. **Touche d'éjection :** appuyez sur cette touche pour éjecter un disque compact.
- EJ

5. **Touche RDS**: cette fonction permet à la chaîne audio de capter les signaux d'indicatif de station ou



de type d'émission émis par les stations de radio FM dotées du système RDS. Appuyez sur RDS, puis sur SEL pour activer ou désactiver cette fonction :

Informations sur la circulation routière : cette fonction vous permet d'écouter des bulletins de circulation routière. Une fois la fonction

activée, appuyez sur la touche SEEK (recherche automatique) ou SCAN (balayage automatique) pour rechercher une station diffusant des renseignements sur la circulation routière (si la station est dotée du système RDS). Aux États-Unis, la majorité des stations n'émettent pas de renseignements sur la circulation routière.

Fonction FIND PROGRAM TYPE (recherche d'un type d'émission): cette fonction vous permet de rechercher les stations dotées du système RDS pour cibler certains genres radiophoniques: classique, country, éducatif, jazz, vieux succès, R&B, religieux, rock, détente, palmarès.

Fonction SHOW TYPE (affichage du type d'émission): affiche l'indicatif de la station et son type de programmation.

Fonction de réglage de la montre : appuyez sur la touche RDS jusqu'à ce que le message SELECT HOUR (sélectionner les heures) ou SELECT MINS (sélectionner les minutes) s'affiche à l'écran. Utilisez la touche SEL pour faire avancer ou reculer manuellement (\triangle ou ∇) l'heure.

6. **Régulation automatique :** cette fonction vous permet de régler des stations de radio puissantes sans



perdre les stations que vous avez présélectionnées manuellement antérieurement.

Sélectionnez une fréquence et appuyez sur AUTO (automatique). Lorsque les six stations les plus puissantes sont programmées, la station correspondant à la touche de mémoire 1 est syntonisée.

Pour neutraliser le mode de programmation automatique et revenir aux stations programmées manuellement à l'aide des touches de mémoire, il suffit d'appuyer de nouveau sur la touche.

7. **Touche SHUFF (lecture aléatoire):** appuyez sur cette touche pour faire jouer les pistes du disque compact dans un ordre aléatoire.



8. **Fonction de compression :** la fonction de compression permet de diminuer l'écart de volume entre les



passages doux et les passages forts et d'obtenir ainsi une écoute plus uniforme du disque compact. Appuyez sur la touche pour activer ou désactiver la fonction.

9. Touche FF (avance rapide):



appuyez sur cette touche pour faire avancer le disque compact. Appuvez

sur la touche et maintenez-la enfoncée pour obtenir une avance plus rapide.

10. Touche REW (retour en



arrière): appuyez sur cette touche pour obtenir un rebobinage lent.

Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour obtenir un rebobinage plus rapide.

11. Touches de présélection : ces touches vous permettent de mettre en mémoire jusqu'à six stations AM



et douze stations FM (six sur la bande FM1 et six sur la bande FM2). Sélectionnez la station désirée. Appuyez sur la touche de mise en mémoire de présélection et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le son se fasse entendre de nouveau pour indiquer que la mise en mémoire est complétée.

12. Touche AM/FM: appuyez sur cette touche pour sélectionner la bande AM ou FM.



13. Touche de recherche



manuelle: appuvez sur cette touche pour vous déplacer

manuellement vers le haut

ou vers le bas

sur la bande de

fréquences ou pour passer au disque suivant ou précédent du chargeur (selon l'équipement).

14. Touche SCAN (balayage



automatique): appuyez sur cette touche pour faire l'écoute brève de

chaque station reçue ou de chacune des pistes du disque compact.

15. Touche MUTE (mise en sourdine): appuyez sur cette



touche pour mettre le média en cours d'écoute en sourdine.

SEEK

16. Touche SEEK (recherche automatique) : appuyez sur cette touche pour écouter la station ou la

piste de disque précédente

✓ ou suivante

17. Touche CD (lecteur de disques compacts): appuyez sur



cette touche pour entrer en mode

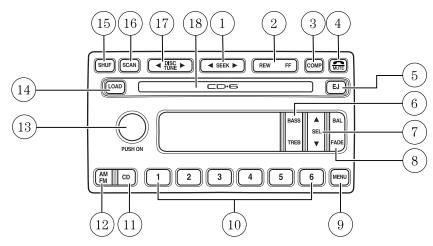
lecteur de disques compacts lorsque vous vous trouvez dans un autre mode. Pour commencer la lecture d'un disque compact (avec un disque inséré), appuyez sur la touche CD.

18. Mise sous tension et commande du volume : appuyez sur cette touche pour mettre la chaîne audio en ou hors fonction; tournez la commande pour augmenter le volume ou le réduire.



19. Volet de chargement de disque compact : insérez un disque compact avec le côté étiqueté vers le haut.

CHAÎNE AUDIO HAUT DE GAMME AVEC LECTEUR DE DISQUES COMPACTS À SIX DISQUES INTÉGRÉ AU TABLEAU DE BORD



1. Touche SEEK (recherche automatique): enfoncez et



pour passer à la première station audible vers le haut ou le bas de la bande de fréquences, ou à la prochaine piste sur le disque compact dans un ordre croissant ou décroissant.

REW FF

REW FF

2. Touche REW (retour en

arrière): appuyez sur cette touche pour un rebobinage lent; maintenez-la enfoncée pour un rebobinage rapide.

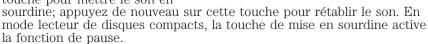
Touche FF (avance rapide):

appuyez sur cette touche pour une avance lente; maintenez-la enfoncée pour une avance rapide.

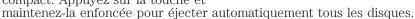


4. Touche MUTE (mise en

sourdine): appuyez sur cette touche pour mettre le son en



5. **Touche d'éjection :** appuyez sur cette touche pour éjecter un disque compact. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour éjecter au



6. Touche BASS (réglage des

réduire la sortie des tonalités graves.

Touche TREB (réglage des aigus): appuyez sur la

réduire la sortie des tonalités aiguës.

7. Touche SEL (sélection):

touche utilisée avec les commandes de réglage des graves (BASS), des aigus (TREB) et de balance

gauche-droité (BAL) et avant-arrière (FADE) des haut-parleurs. Utilisez cette touche conjointement avec la touche MENU pour régler la montre et pour activer la fonction RDS.

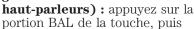








8. Touche BAL (balance gauche-droite des

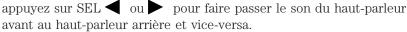




gauche à celui de droite et vice-versa. Touche FADE (balance

avant-arrière des haut-parleurs): appuyez sur la

portion FADE de la touche, puis



9. **Touche MENU**: appuyez sur la touche MENU de même que sur la touche SEL pour accéder aux modes montre.



activation/désactivation du système RDS, information sur la circulation, type d'émission, affichage du type d'émission et compression.

Informations sur la circulation routière : cette fonction vous permet d'écouter des bulletins de circulation routière. Une fois la fonction RDS activée, appuyez sur la touche SEEK ou SCAN pour rechercher une station diffusant des informations sur la circulation routière (si la station est dotée du système RDS). Les bulletins sur la circulation routière ne sont pas disponibles dans la plupart des régions des États-Unis.

Fonction FIND PROGRAM TYPE (recherche d'un type d'émission): cette fonction vous permet de rechercher les stations dotées du système RDS pour cibler certains genres radiophoniques : classique, country, éducatif, jazz, vieux succès, R&B, religieux, rock, détente, palmarès.

Fonction SHOW TYPE (affichage du type d'émission) : affiche le format de la station (par ex. : jazz, classique, country, infos, vieux succès, R&B, religieux, rock, doux, palmarès).

Fonction NAME (nom de la station): affiche l'indicatif d'appel de la station.

Fonction NONE (aucun affichage): rien n'est affiché.

Fonction de compression : la fonction de compression permet de diminuer l'écart de volume entre les passages doux et les passages forts, et d'obtenir ainsi une écoute plus harmonieuse.

Fonction de réglage de la montre : appuyez sur la touche MENU jusqu'à ce que la mention SELECT HOUR (sélectionner les heures) ou SELECT MINUTE (sélectionner les minutes) s'affiche à l'écran. Appuyez sur la touche SEL pour faire avancer ▲ ou reculer ▼ les heures ou les minutes. Pour annuler le mode montre, appuyez de nouveau sur la touche MENU.

10. Touches de présélection :

Pour mettre une station en mémoire : sélectionnez la bande de fréquences AM ou FM; syntonisez



une station puis appuyez sur une touche de présélection et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le son revienne. En mode lecteur de disques compacts, appuyez sur cette touche pour changer de disque compact. Cette radio est dotée de six touches de présélection qui permettent de mettre en mémoire jusqu'à six stations AM et douze stations FM (six sur la bande FM1) et six sur la bande FM2).

11. **Touche CD (lecteur de disques compacts) :** appuyez sur cette portion de la touche pour choisir le mode lecteur de disques compacts.



Lecture continue : en mode lecteur de disques compacts, la transition en termes de temps entre la fin d'un disque compact et le début du suivant ne sera pas perçue, à moins que la touche SEEK ou une touche de présélection ne soit enfoncée.

12. **Touche AM/FM :** appuyez sur cette touche pour choisir une bande de fréquences en mode radio.



Programmation provisoire: cette fonction permet de sélectionner les stations locales les plus puissantes, sans pour autant effacer les stations mises en mémoire manuellement, pour les bandes AM, FM1 et FM2. Maintenez la touche AM/FM enfoncée brièvement. La mention AUTOSET (réglage automatique) clignote à l'affichage. Lorsque les six stations les plus puissantes sont programmées, la station correspondant à la touche 1 est syntonisée. S'il y a moins de six stations assez puissantes, la dernière station mise en mémoire sera assignée à toutes les touches de présélection restantes. Maintenez la touche enfoncée brièvement pour annuler la programmation (AUTOSET OFF est alors affiché).

13. Mise sous tension et commande du volume : appuvez sur cette touche pour allumer ou éteindre la chaîne audio; tournez la commande pour augmenter le volume ou le réduire.



14. Touche LOAD (chargement):

appuyez sur cette touche pour charger un disque compact.



Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour charger jusqu'à six disques.

15. Touche SHUF (lecture aléatoire): appuyez sur cette



touche pour faire jouer les pistes

dans un ordre déterminé au hasard. Appuyez sur la touche SHUF pour sélectionner SHUF DISC, SHUF TRAC ou SHUF OFF.

16. Touche SCAN (balayage

automatique): appuyez sur cette touche pour entendre un court

échantillon de chaque station audible ou de chaque piste du disque compact. Appuyez de nouveau sur la touche pour annuler cette fonction.

17. Touche DISC/TUNE (disques compacts/syntonisation): En



mode radio: appuyez sur

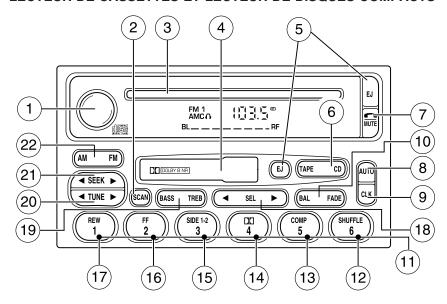
ou pour monter ou descendre manuellement dans la bande de fréquences.

En mode CD (lecteur de disques compacts) : appuyez sur ◀ ou ▶ pour choisir la piste précédente ou suivante sur le disque compact.

18. Volet de chargement de disque compact : insérez un disque compact avec le côté étiqueté vers le haut.



CHAÎNE AUDIO AM/FM STÉRÉO HAUT DE GAMME AVEC LECTEUR DE CASSETTES ET LECTEUR DE DISQUES COMPACTS



1. Mise sous tension et commande du volume : appuyez sur cette touche pour mettre la chaîne audio sous tension ou pour l'éteindre; tournez la commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le réduire.



(SCAN)

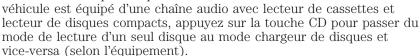
2. Touche SCAN (balayage automatique): appuyez sur cette

touche pour passer à la prochaine station vers le haut de la bande de fréquences. Cette touche trouve automatiquement une station, y reste pendant cinq secondes, puis passe à la station suivante. Appuyez de nouveau pour arrêter.

Lecteur de cassettes ou de disques compacts : appuyez sur la touche SCAN pour écouter des extraits de huit secondes des sélections de la cassette ou des pistes du disque compact. Appuyez de nouveau sur la touche pour annuler cette fonction.

- 3. Volet de chargement de disque compact : insérez le disque avec le côté imprimé vers le haut.
- 4. **Volet de chargement de cassette :** insérez la cassette avec l'ouverture vers la droite.
- 5. **Touche d'éjection :** appuyez sur cette touche pour éjecter la cassette ou le disque compact. La radio sera remise en fonction.
- 6. **Lecteur de cassettes :** appuyez sur cette portion de la touche pour arrêter le lecteur pendant l'avance rapide ou le retour en arrière d'une cassette.

Touche CD (lecteur de disques compacts): appuyez sur cette portion de la touche pour lancer l'écoute d'un disque compact. Si le



- 7. **Touche MUTE (mise en sourdine):** appuyez sur cette touche pour mettre le son en sourdine; appuyez de nouveau sur cette touche pour rétablir le son.
- 8. **Touche AUTO**: appuyez sur cette touche pour programmer les six stations les plus puissantes sur les touches de programmation des gammes AM, FM1 ou FM2; appuyez de nouveau sur cette touche pour revenir au mode régulier.



103.5°



9. **MONTRE**: appuyez sur la touche CLK jusqu'à ce que le message SELECT HOUR (sélectionner l'heure) s'affiche, puis enfoncez la touche SEL ◀ pour reculer l'heure ou ▶ pour avancer l'heure.



Pour régler les minutes, appuyez sur la touche CLK jusqu'à ce que le message SELECT MIN (sélectionner les minutes) s'affiche, puis enfoncez la touche SEL

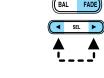
pour reculer les minutes ou

pour avancer les minutes.

10. Touche BAL (balance gauche-droite des haut-parleurs): appuyez sur la portion BAL de la touche, puis appuyez sur SEL ◀ ou ▶ pour faire passer le son du haut-parleur de gauche à celui de droite et vice-versa.



Touche FADE (balance avant-arrière des haut-parleurs): appuyez sur la portion FADE de la touche, puis appuyez sur SEL ◀ ou ▶ pour faire passer le son du haut-parleur avant au haut-parleur arrière et vice-versa.



11. **Touches de présélection :**Pour mettre une station en
mémoire : sélectionnez la bande de



fréquences AM ou FM; syntonisez une station puis appuyez sur une touche de présélection et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le son revienne.

12. Touche de lecture aléatoire – en mode lecteur de disques compacts: appuyez sur cette touche pour faire jouer les pistes dans un ordre déterminé au hasard.



13. Touche de compression – en mode lecteur de disques



compacts : appuyez sur cette touche pour diminuer l'écart de

volume entre les passages doux et les passages forts et obtenir ainsi une écoute plus uniforme du disque compact.

14. DD Réducteur de bruit

Dolby[®]: ce dispositif réduit les bruits et le souffle; appuyez sur cette touche pour l'activer ou le désactiver.



15. Touche de défilement de la

bande : appuyez sur cette touche pour faire jouer l'autre côté de la cassette.



16. Touche d'avance rapide :

appuyez sur cette touche pour faire avancer rapidement la bande.



17. **Touche de retour en arrière :** appuyez sur cette touche pour

appuyez sur cette touche pour rembobiner la cassette.



◀ SEL ▶

18. **Touche de sélection :** utilisez cette touche en conjonction avec les commandes de réglage des graves

(BASS), des aigus (TREB), de balance gauche-droite (BAL) et avant-arrière (FADE) des haut-parleurs et de la montre.

19. Touche BASS (réglage des

graves): appuyez sur la portion BASS de la touche, puis sur SEL ◀ ou ▶ pour augmenter ou réduire la sortie des tonalités graves.



Touche TREB (réglage des aigus): appuvez sur la

portion TREB de la touche, puis sur SEL

ou

pour augmenter ou

réduire la sortie des tonalités aiguës.



20. **Touche de recherche manuelle :** cette touche ne fonctionne qu'en mode radio.

Appuyez sur TUNE ◀ ou ▶ pour passer à une fréquence inférieure ou supérieure.



21. Touche SEEK (recherche automatique): enfoncez et

relâchez la touche SEEK \triangleleft ou pour passer à la première station audible vers le haut ou le bas de la bande de fréquences, ou à la prochaine sélection ou piste dans u



prochaine sélection ou piste dans un ordre croissant ou décroissant.

22. **Touche AM/FM:** appuyez sur cette touche pour sélectionner la bande AM ou FM.

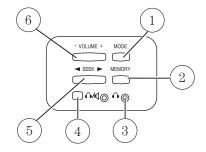


COMMANDES AUDIO ARRIÈRE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Les commandes audio à l'arrière permettent aux occupants des places arrière de procéder au réglage et à l'écoute de la radio, du lecteur de cassettes et du lecteur ou chargeur de disques compacts ainsi que du système audiovisuel (selon l'équipement).

Pour activer les commandes, appuyez simultanément sur les touches de programmation 3 et 5. Appuyez de nouveau sur ces touches pour désactiver les commandes.

- 1. **Touche de mode :** appuyez sur cette touche pour alterner entre les bandes AM, FM1, FM2, le mode lecteur de cassettes et le mode lecteur ou chargeur de disques compacts (selon l'équipement).
- 2. **Touche de programmation :** appuyez ensuite sur cette touche pour permettre aux passagers arrière d'utiliser les touches de programmation. Appuyez sur la



touche MEMORY en mode chargeur de disques compacts (selon l'équipement) pour passer à la lecture du disque suivant.

3. **Prise de casque d'écoute :** branchez un casque d'écoute à fiche de 3,5 mm dans la prise.

- 4. **Touche de commande du casque d'écoute et des haut-parleurs :** appuyez sur cette touche pour mettre tous les haut-parleurs hors fonction (mode casque d'écoute). Appuyez de nouveau sur cette touche pour désactiver le casque d'écoute et mettre les haut-parleurs en fonction.
- 5. **Touche de recherche automatique :** appuyez sur \triangleleft ou sur \triangleright pour passer à la station suivante vers le haut ou le bas de la bande de fréquence, ou à la sélection ou piste suivante dans un ordre croissant ou décroissant.
- 6. **Volume :** appuyez sur + pour augmenter le volume et sur pour le réduire. Il est impossible, à partir des commandes de siège arrière, de régler le volume à un niveau supérieur à celui qui a été réglé à l'avant.

FRÉQUENCES RADIO

Les fréquences radio AM et FM sont déterminées par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) et, aux États-Unis, par la « Federal Communications Commission » (FCC). Ces fréquences sont :

AM 530; 540 à 1 600; 1 610 kHz; FM — 87,7; 87,9 à 107,7; 107,9 MHz.

FACTEURS POUVANT INFLUENCER LA RÉCEPTION RADIO

Trois facteurs peuvent avoir un impact sur la réception radio :

- distance et puissance de l'émetteur : plus vous vous éloignez d'une station FM, plus le signal, et conséquemment la réception, sont faibles;
- relief : les collines, les immeubles, les lignes de transport d'électricité, les clôtures électriques, les feux de signalisation et les orages peuvent nuire à la réception;
- réception de signaux puissants avec surcharge : lorsque vous roulez dans le voisinage immédiat d'un pylône émetteur, il peut arriver qu'un signal plus puissant interfère avec le signal de la station que vous écoutez; vous entendrez cette fréquence plus puissante, alors que sera affichée la fréquence de la station la plus faible.

SOINS À APPORTER AU LECTEUR DE CASSETTES ET AUX CASSETTES

À faire :

- n'utilisez que des cassettes de 90 minutes ou moins;
- si la bande est détendue, engagez le doigt ou un crayon dans un des trous et tournez jusqu'à ce que la bande soit bien tendue;
- enlevez toute étiquette partiellement décollée avant d'insérer la cassette;
- laissez les cassettes qui ont été soumises à des températures extrêmes et à l'humidité atteindre une température modérée avant la lecture;
- afin d'assurer le meilleur fonctionnement et la meilleure qualité de reproduction sonore, nettoyez la tête magnétique du lecteur de cassettes à l'aide d'une cassette de nettoyage à toutes les dix ou douze heures de fonctionnement.

À ne pas faire :

- exposer les cassettes au soleil, à de l'humidité ou à des températures extrêmes;
- laisser une cassette à l'intérieur du lecteur pendant de longues périodes lorsque le lecteur est à l'arrêt.

SOINS À APPORTER AU LECTEUR DE DISQUES COMPACTS ET AUX DISQUES COMPACTS

À faire :

- ne saisissez les disques que par leur pourtour. Ne touchez jamais leur surface d'enregistrement;
- inspecter les disques avant la lecture; n'utiliser qu'un produit approuvé pour nettoyer le disque; essuyer le disque du centre vers le bord.

À ne pas faire :

- laisser les disques exposés pendant une longue période à la lumière directe du soleil ou à la chaleur;
- introduire plus d'un disque dans chaque porte-disque du magasin du chargeur de disques compacts;
- nettoyer le disque par un mouvement circulaire.

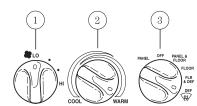
Les lecteurs de disques compacts sont conçus pour faire la lecture des disques compacts audio commerciaux de 12 cm (4,75 po) seulement. En raison d'incompatibilités techniques, certains disques compacts enregistrables et réenregistrables peuvent ne pas fonctionner correctement lorsqu'ils sont insérés dans les lecteurs de disques compacts Ford. Les disques compacts de forme irrégulière, les disques compacts recouverts d'un film contre les égratignures et les disques compacts avec étiquettes en papier ne doivent pas être insérés dans le lecteur de disques compacts. L'étiquette pourrait se décoller et coincer le disque compact dans le lecteur. Il est recommandé d'identifier les disques compacts faits maison avec un feutre indélébile au lieu d'une étiquette. Les stylos à bille peuvent endommager les disques compacts. Consultez votre concessionnaire pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet.

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Consultez le *Guide de garantie* pour obtenir de plus amples renseignements sur la garantie de votre chaîne audio. Si une intervention s'impose, adressez-vous à votre concessionnaire ou à un technicien qualifié.

CHAUFFAGE SEULEMENT (SELON L'ÉQUIPEMENT)

1. Commande de vitesse du ventilateur : permet de régler le volume d'air qui circule dans l'habitacle.



2. Sélecteur de température :

permet de régler la température de l'air qui circule dans l'habitacle.

3. **Sélecteur de fonction :** permet de régler la répartition du débit d'air dans l'habitacle. Consultez les renseignements suivants pour obtenir une brève description de chaque commande.

🔀 : répartit l'air extérieur entre les bouches de la planche de bord.

O (arrêt): coupe l'admission d'air extérieur et arrête le ventilateur.

 \vec{i} : répartit l'air extérieur entre les bouches de la planche de bord et celles du plancher.

: répartit l'air extérieur entre les bouches du plancher.

répartit l'air extérieur entre les bouches de dégivrage du pare-brise et celles du plancher.

: répartit l'air extérieur entre les bouches de dégivrage du pare-brise.

CONSEILS PRATIQUES

- Pour réduire la formation de buée par temps humide, placez le sélecteur de fonction à la position (##).
- Pour réduire la formation d'humidité dans l'habitacle par temps froid ou chaud, ne conduisez pas avec le sélecteur de fonction à la position OFF.
- Lorsque les conditions météorologiques sont normales, ne laissez pas le sélecteur de fonction à la position OFF lorsque le véhicule est stationné. De cette façon, votre véhicule peut « respirer » par la prise d'admission d'air extérieure.
- Ne placez pas sous les sièges avant des objets qui pourraient nuire à la circulation de l'air vers les sièges arrière.
- Enlevez toute accumulation de neige, de glace ou de feuilles qui pourrait obstruer la prise d'air extérieure située à la base du pare-brise.

Pour faciliter le dégivrage ou le désembuage des glaces latérales par temps froid:

- 2. Réglez la commande de température à la chaleur maximale.
- 3. Réglez le ventilateur à haute vitesse (HI).
- 4. Orientez les bouches d'air situées aux extrémités de la planche de bord vers les glaces latérales.

Pour augmenter le débit d'air dans les bouches d'air situées aux extrémités de la planche de bord, fermez les bouches d'air centrales.

Ne placez pas d'obiets sur la planche de bord afin d'éviter qu'ils ne se transforment en projectiles en cas d'accident ou d'arrêt brusque.

SYSTÈME DE CHAUFFAGE-CLIMATISATION À COMMANDE

- 1. Commande de vitesse du ventilateur : permet de régler le volume d'air qui circule dans l'habitacle.
- 2. Sélecteur de température : permet de régler la température de l'air qui circule dans l'habitacle.
- 3. Sélecteur de fonction : permet de régler la répartition du débit d'air dans l'habitacle. Consultez les renseignements suivants pour obtenir une brève description de chaque commande.
- MAX A/C (climatisation maximale): utilise l'air recyclé pour refroidir l'habitacle. L'air est réparti entre les bouches de la planche de bord seulement.
- A/C (climatisation): utilise l'air extérieur pour refroidir l'habitacle. L'air est réparti entre les bouches de la planche de bord seulement.
- : répartit l'air extérieur entre les bouches de la planche de bord.
- O (arrêt): coupe l'admission d'air extérieur et arrête le ventilateur.
- : répartit l'air extérieur entre les bouches de la planche de bord et celles du plancher.
- : répartit l'air extérieur entre les bouches du plancher.

répartit l'air extérieur entre les bouches de dégivrage du pare-brise et celles du plancher.

: répartit l'air extérieur entre les bouches de dégivrage du pare-brise.

CONSEILS PRATIQUES

- Pour réduire la formation de buée par temps humide, placez le sélecteur de fonction à la position \(\frac{\pmathfrak{H}}{\pmathfrak{H}} \).
- Pour réduire la formation d'humidité dans l'habitacle : ne conduisez pas avec le sélecteur de fonction à la position OFF ou MAX A/C.
- En conditions météorologiques normales, ne laissez pas le sélecteur de fonction à MAX A/C ou Arrêt lorsque vous stationnez votre véhicule. De cette façon, votre véhicule peut « respirer » par la prise d'admission d'air extérieure.
- Ne placez pas, sous les sièges avant, des objets qui pourraient nuire à la circulation de l'air vers les sièges arrière.
- Enlevez toute accumulation de neige, de glace ou de feuilles qui pourrait obstruer la prise d'air extérieure située à la base du pare-brise.

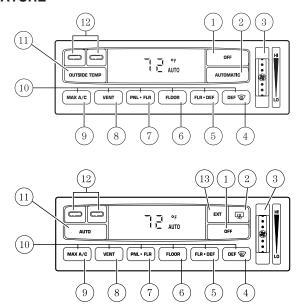
Pour faciliter le dégivrage ou le désembuage des glaces latérales par temps froid :

- 1. Sélectionnez 📜 .
- 2. Enfoncez la touche du climatiseur.
- 3. Réglez la commande de température selon vos préférences.
- 4. Réglez le ventilateur à haute vitesse (HI).
- 5. Orientez les bouches d'air situées aux extrémités de la planche de bord vers les glaces latérales.

Pour augmenter le débit d'air dans les bouches d'air situées aux extrémités de la planche de bord, fermez les bouches d'air centrales.



RÉGULATION ÉLECTRONIQUE AUTOMATIQUE DE LA TEMPÉRATURE



Conversion de la température : Appuyez sur les touches MAX A/C et DEF (III) simultanément (pendant une seconde) pour passer des degrés Fahrenheit aux degrés Celsius ou vice versa. La commande de conversion (E/M) sur l'ordinateur de bord et sur l'afficheur multimessage (selon l'équipement) ne modifie pas l'affichage de la température.

1. **OFF (Arrêt) :** appuyez sur cette touche pour mettre le système hors fonction.



AUTOMATIC

2. AUTOMATIC (automatique):

appuyez sur cette touche pour activer le mode automatique. Le

système commande automatiquement la vitesse du ventilateur, le choix de la répartition de l'air ainsi que l'admission d'air extérieur ou le recyclage de l'air de l'habitacle, selon la température choisie. Le réglage de la vitesse du ventilateur demeure automatique, à moins que la molette de réglage du ventilateur ne soit tournée.

Dégivreur de lunette arrière (selon l'équipement) : cette fonction fait disparaître la glace et la buée de la lunette arrière.

3. **Vitesse du ventilateur :** tournez cette commande pour augmenter ou réduire manuellement la vitesse du ventilateur.



- 4. **Dégivrage** : répartit l'air extérieur entre les bouches de dégivrage du pare-brise.
- 5. **Plancher/dégivrage :** répartit l'air extérieur entre les bouches de dégivrage du pare-brise et les bouches du plancher.
- 6. Plancher : répartit l'air extérieur entre les bouches du plancher.
- 7. **Planche de bord/plancher :** répartit l'air extérieur entre les bouches de la planche de bord et les bouches du plancher.
- 8. **Aération :** répartit l'air extérieur entre les bouches de la planche de bord et les bouches du plancher.
- 9. MAX A/C (climatisation maximale): répartit l'air recyclé par les bouches de la planche de bord pour refroidir l'habitacle.
- 10. **Commandes manuelles :**appuyez sur une de ces touches
 pour quitter le mode automatique et
 régler manuellement la répartition de l'air. Pour rétablir le
 fonctionnement automatique, appuyez sur la touche AUTO.
- 11. Outside Temp (température extérieure): appuyez sur cette touche pour voir la température extérieure s'afficher. La température extérieure restera afficience de la température extérieure extérieur

extérieure s'afficher. La température extérieure restera affichée jusqu'à ce que la touche soit enfoncée de nouveau. L'affichage de la température devient plus précis lorsque le véhicule se déplace.

Régulation automatique : appuyez sur cette touche pour activer le mode automatique. Le système commande automatiquement la vitesse du ventilateur, le choix de la répartition de l'air ainsi que l'admission d'air extérieur ou le recyclage de l'air de l'habitacle, selon la température choisie. Le réglage de la vitesse du ventilateur demeure automatique, à moins que la molette de réglage du ventilateur ne soit tournée.

12. Sélecteurs de température :

appuyez sur cette touche pour augmenter ou réduire la température désirée. En mode automatique, le système détermine la vitess



automatique, le système détermine la vitesse du ventilateur et l'emplacement du débit d'air, et sélectionne l'air extérieur ou l'air recyclé pour réchauffer ou refroidir la température du véhicule au niveau désiré.

13. **Température extérieure :** appuyez sur cette touche pour voir la température extérieure s'afficher. La température extérieure reste affichée jusqu'à ce que la touche soit enfoncée de nouveau. L'affichage de la température devient plus précis lorsque le véhicule se déplace.

CONSEILS PRATIQUES

- Pour réduire la formation de buée par temps humide, placez le sélecteur de fonction à la position \(\frac{\pmath}{4tt} \) .
- Pour réduire la formation d'humidité dans l'habitacle : ne conduisez pas avec le sélecteur de fonction à la position OFF ou MAX A/C.
- En conditions météorologiques normales, ne laissez pas le sélecteur de fonction à MAX A/C ou Arrêt lorsque vous stationnez votre véhicule. De cette façon, votre véhicule peut « respirer » par la prise d'admission d'air extérieure.
- Ne placez pas, sous les sièges avant, des objets qui pourraient nuire à la circulation de l'air vers les sièges arrière.
- Enlevez toute accumulation de neige, de glace ou de feuilles qui pourrait obstruer la prise d'air extérieure située à la base du pare-brise.

Pour faciliter le dégivrage ou le désembuage des glaces latérales par temps froid :

- 1. Sélectionnez 🦪 .
- 2. Enfoncez la touche du climatiseur.
- 3. Réglez la commande de température selon vos préférences.
- 4. Réglez le ventilateur à haute vitesse (HI).
- 5. Orientez les bouches d'air situées aux extrémités de la planche de bord vers les glaces latérales.

Pour augmenter le débit d'air dans les bouches d'air situées aux extrémités de la planche de bord, fermez les bouches d'air centrales.

Ne placez pas d'objets sur la planche de bord afin d'éviter qu'ils ne se transforment en projectiles en cas d'accident ou d'arrêt brusque.

DÉGIVREUR DE LUNETTE ARRIÈRE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

La touche du dégivreur de lunette arrière est située sur le bloc de commande de chauffage-climatisation et vous permet de dégager la lunette arrière de la buée ou de la glace qui l'obstrue. Si le véhicule est équipé de rétroviseurs chauffants, cette fonction retire également la neige et la glace des rétroviseurs extérieurs.

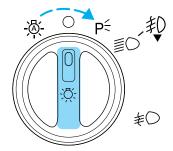
Assurez-vous que le contact est établi à l'allumage. Appuyez sur cette touche pour mettre le dégivreur de lunette arrière en ou hors fonction. Le témoin s'allume lorsque le dégivreur de lunette arrière est en fonction.

COMMUTATEUR D'ÉCLAIRAGE - 💢 -

O Éteint les phares.

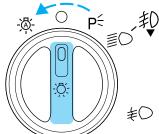
P≒ Allume les feux de position, l'éclairage de la planche de bord, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et les feux arrière.

Allume les phares.



Commande automatique des phares (selon l'équipement) - [5]-

La commande automatique des phares permet de régler les phares et l'éclairage extérieur de sorte qu'ils s'allument et s'éteignent automatiquement. Le système de commande automatique des phares maintient l'éclairage allumé pendant environ 20 secondes une fois le contact coupé.

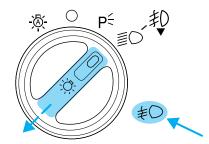


- Pour mettre en fonction la commande automatique des phares, tournez la commande dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Pour mettre la commande automatique des phares hors fonction, tournez la commande dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position OFF (arrêt).
- Les phares antibrouillards ne sont pas contrôlés par la commande automatique des phares. Pour allumer les phares antibrouillards, tournez le commutateur d'éclairage en position tet tirez le bouton vers vous.

Commande des phares antibrouillards (selon l'équipement) ‡

Pour allumer les phares antibrouillards, le commutateur d'éclairage doit être en position **D** et les feux de route doivent être éteints.

Pour allumer les phares antibrouillards, tirez le commutateur d'éclairage vers vous. Le témoin des phares antibrouillards #D s'allume.



Feux de jour (selon l'équipement)

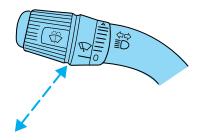
Le module des feux de jour allume les phares en intensité réduite. Pour qu'il fonctionne :

- le commutateur d'allumage doit être à la position de contact; et
- le commutateur d'éclairage doit être à la position d'arrêt, à la position des feux de stationnement ou à la position de commande automatique des phares.

N'oubliez pas d'allumer vos phares à la tombée de la nuit ou par mauvais temps. Le système des feux de jour n'allume pas vos feux arrière; de plus, il ne fournit pas nécessairement un éclairage d'intensité suffisante pour de telles conditions. Si les phares ne sont pas allumés dans de telles conditions, vous risquez un accident.

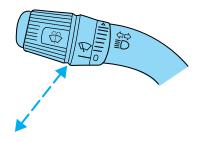
Feux de route ≣○

Poussez le levier vers la planche de bord pour allumer. Tirez le levier vers vous pour éteindre.



Avertisseur optique

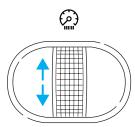
Pour faire un appel de phares, tirez le levier légèrement vers vous. Relâchez-le pour désactiver.



COMMANDE DU RHÉOSTAT D'ÉCLAIRAGE DE LA PLANCHE DE BORD ②

Utilisez cette commande pour régler l'intensité d'éclairage de la planche de bord et de tous les commutateurs pertinents du véhicule lorsque les phares et les feux de position sont allumés.

Déplacez la molette à fond vers le haut, passé le cran, pour allumer l'éclairage intérieur.



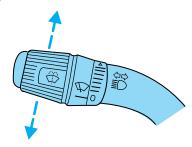
Déplacez la molette à fond vers le bas, passé le cran, pour éteindre l'éclairage intérieur.

RÉGLAGE DES PHARES

Les phares de votre véhicule ont été correctement réglés à l'usine. Si votre véhicule a été accidenté, le réglage des phares doit être vérifié par un technicien qualifié.

COMMANDE DES CLIGNOTANTS ♦ ♦

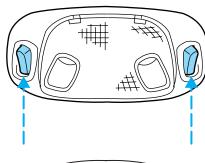
- Pour activer le clignotant de gauche, poussez le levier vers le bas.
- Pour activer le clignotant de droite, poussez le levier vers le haut.



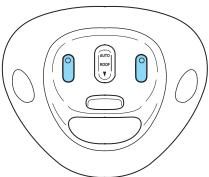
ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

Lampes de lecture

Pour allumer les lampes de lecture, appuyez sur la commande se trouvant à côté de chacune d'elles.

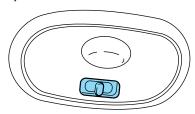


Si votre véhicule est équipé d'un toit ouvrant transparent, appuyez sur la commande située à côté de la lampe de lecture pour allumer celle-ci.



Plafonnier arrière (selon l'équipement)

Le plafonnier s'allume en présence d'une des conditions suivantes : la commande du plafonnier est à la position PORTE (à gauche), une porte est ouverte, le rhéostat d'éclairage de la planche de bord est tourné plus loin que la butée ou une des touches de la télécommande



d'ouverture à distance est enfoncée alors que le contact est coupé à l'allumage.

Le plafonnier arrière peut être allumé (position du centre) ou éteint (position de droite) en faisant glisser la commande.

Lampes d'accueil et de lecture

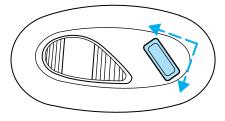
Le plafonnier s'allume en présence d'une des conditions suivantes : la commande du plafonnier est à la position PORTE (à gauche), une porte est ouverte, le rhéostat d'éclairage de la planche de bord est tourné plus loin que la butée ou une des touches de la télécommande d'ouverture à distance est enfoncée alors que le contact est coupé à l'allumage.



Les lampes de lecture peuvent être allumées en appuyant sur le contacteur à bascule situé près de chacune d'elles.

Lampes de porte arrière (selon l'équipement)

Le plafonnier s'allume en présence d'une des conditions suivantes : la commande du plafonnier est à la position PORTE (à gauche), une porte est ouverte, le rhéostat d'éclairage de la planche de bord est tourné plus loin que la butée ou une des touches de la télécommande d'ouverture à distance est enfoncée



alors que le contact est coupé à l'allumage.

Les lampes de la porte arrière peuvent être allumées en appuyant sur le contacteur à bascule situé près de chaque lampe.

AMPOULES

Remplacement des ampoules extérieures

Vérifiez de temps en temps le fonctionnement de toutes les ampoules.

Ampoules à utiliser

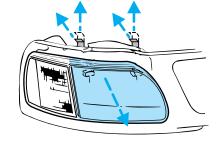
Les ampoules de rechange à utiliser sont indiquées dans le tableau ci-dessous. Les ampoules de phares doivent être identifiées par les lettres « D.O.T. » (Department of Transportation des États-Unis) pour l'Amérique du Nord, et par la lettre « E » pour l'Europe; ces appellations assurent le rendement du phare, l'efficacité du faisceau lumineux et une bonne visibilité. Les ampoules appropriées n'endommagent pas le bloc optique, ne risquent pas d'annuler la garantie de celui-ci et procurent un éclairage adéquat de longue durée.

Fonction	Nombre d'ampoules	Numéro commercial
Phares	2	9007
Feux de position et clignotants avant	2	3157K
Feux de position/clignotants avant (Lightning seulement)	2	3157 AK (ambre)
Phares antibrouillards	2	9145 ¹
Phares de recul	2	3156K
Feux stop arrière, clignotants arrière, feux latéraux arrière et feux arrière	2	3457K
Troisième feu stop	1	912
Lampe d'aire de chargement	2	912
Éclairage de la plaque d'immatriculation	2	168
Lampes des rétroviseurs-signaux (selon l'équipement)	2	906/921
Éclairage du marchepied (selon l'équipement)	4	168
Toutes les ampoules sont incolores	sauf indication cor	ntraire.
Faites remplacer toutes les ampoule concessionnaire.	es de la planche de	e bord par votre

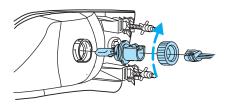
¹ L'ensemble Harley-Davidson utilise une ampoule numéro H1 12V

Remplacement des ampoules de phare

- 1. Assurez-vous que le commutateur d'éclairage est à la position OFF (arrêt), puis ouvrez le capot.
- 2. À l'arrière du phare, tirez les agrafes vers le haut et vers l'arrière (environ 20 mm [3/4 po]) pour libérer le bloc optique.
- 3. Glissez le bloc optique vers l'avant et débranchez le connecteur électrique de l'ampoule en le tirant vers l'arrière.



- 4. Retirez la bague de retenue de l'ampoule en la tournant d'un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et faites-la ensuite glisser sur la base en plastique.
- 5. Retirez l'ampoule du bloc optique en la tirant soigneusement. Remplacez l'ampoule.



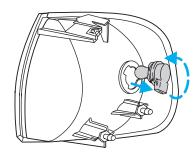
L'ampoule à halogène doit être gardée hors de la portée des enfants et maniée avec précaution. Ne saisissez l'ampoule que par sa base en plastique et ne touchez pas à l'enveloppe de verre. Les empreintes grasses de doigts sur le verre pourraient provoquer le bris de l'ampoule au moment de l'allumage des phares.

Suivez ces étapes dans l'ordre inverse pour installer la nouvelle ampoule.

Remplacement des ampoules des feux de position avant et des clignotants avant

- 1. Assurez-vous que le commutateur d'éclairage est à la position OFF (arrêt), puis ouvrez le capot.
- 2. Retirez la vis du bloc optique et dégagez ce dernier en le tirant sans le tourner pour détacher les deux éléments de fixation emboîtables cachés.
- 3. Retirez la douille de l'ampoule du bloc optique des feux de position en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- 4. Tirez l'ampoule hors de la douille sans la tourner et enclenchez à sa place la nouvelle ampoule.

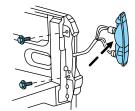




Suivez ces étapes dans l'ordre inverse pour installer la ou les nouvelles ampoules.

Remplacement des ampoules des feux arrière, des feux stop, des clignotants et des phares de recul

- 1. Assurez-vous que le commutateur d'éclairage est à la position OFF (arrêt).
- 2. Ouvrez le hayon pour exposer les vis du bloc optique et retirez les deux boulons du boîtier des feux arrière.
- 3. Tirez doucement le bloc optique hors du montant du hayon vers l'arrière pour dégager les deux éléments



de fixation emboîtables cachés. (Les feux arrière des modèles à ailes saillantes et des Super Crew ne sont pas équipés d'éléments de fixation emboîtables.)

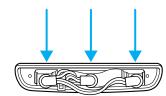
- 4. Retirez la douille de l'ampoule du bloc optique en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- 5. Tirez l'ampoule hors de la douille sans la tourner et enclenchez à sa place la nouvelle ampoule.

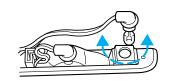
Suivez ces étapes dans l'ordre inverse pour installer la ou les nouvelles ampoules.

Remplacement du troisième feu stop et de l'éclairage de l'aire de chargement

Assurez-vous que le commutateur d'éclairage est à la position OFF (arrêt).

- 1. Retirez les deux vis et ouvrez le bloc optique pour accéder aux douilles d'ampoule.
- 2. Enlevez la douille en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et en la tirant pour la sortir du bloc optique.
- 3. Retirez l'ampoule grillée de sa douille sans la tourner et insérez une nouvelle ampoule.





Suivez ces étapes dans l'ordre inverse pour installer les nouvelles ampoules.

Remplacement des ampoules de phares antibrouillards (selon l'équipement)

- 1. Assurez-vous que le commutateur d'éclairage est à la position OFF (arrêt).
- 2. Retirez la douille du phare antibrouillard en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- $3.\ {\rm D\'ebranchez}$ le connecteur électrique de l'ampoule du phare antibrouillard.

Suivez ces étapes dans l'ordre inverse pour installer la nouvelle ampoule.

Remplacement des ampoules des clignotants des rétroviseurs-signaux (selon l'équipement)

Consultez un concessionnaire ou un technicien qualifié pour procéder au remplacement de ces ampoules.

Remplacement des ampoules d'éclairage de la plaque d'immatriculation

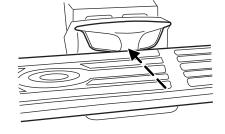
Les ampoules d'éclairage de la plaque d'immatriculation sont situées derrière le pare-chocs arrière. Pour remplacer les ampoules d'éclairage de la plaque d'immatriculation :

- 1. Passez la main derrière le pare-chocs arrière pour localiser l'ampoule.
- 2. Tournez la douille dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, et tirez-la délicatement pour la sortir du bloc optique.
- 3. Retirez la vieille ampoule de la douille et posez l'ampoule neuve.
- 4. Installez la douille de l'ampoule dans le bloc optique en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

Remplacement des ampoules d'éclairage de marchepied (selon l'équipement)

Les ampoules d'éclairage de marchepied sont situées derrière le marchepied.

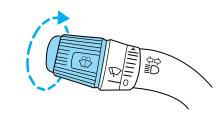
- 1. Passez la main derrière le support central du marchepied pour localiser l'ampoule.
- 2. Tournez la douille dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, et tirez-la délicatement pour la sortir du bloc optique.



3. Retirez la vieille ampoule de la douille et posez l'ampoule neuve. Suivez ces étapes dans l'ordre inverse pour installer la nouvelle ampoule.

LEVIER MULTIFONCTION

Essuie-glace: tournez l'extrémité de la commande vers la planche de bord pour augmenter la fréquence de balayage des essuie-glace; tournez-la vers vous pour réduire la fréquence de balayage.



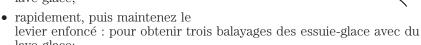
Essuie-glace asservis à la vitesse du véhicule : lorsque la commande

des essuie-glace est activée, la vitesse des essuie-glace se règle automatiquement en fonction de la vitesse du véhicule. Plus votre véhicule se déplace rapidement, plus la vitesse des essuie-glace est élevée.

Lave-glace de pare-brise :

enfoncez l'extrémité du levier :

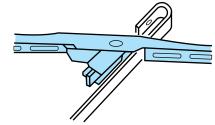
• brièvement : pour un seul balayage des essuie-glace, sans lave-glace;



 pendant un moment, puis maintenez l'extrémité du levier enfoncé: pour actionner les essuie-glace et le lave-glace pendant dix secondes ou moins.

REMPLACEMENT DES BALAIS D'ESSUIE-GLACE

1. Éloignez du pare-brise le bras d'essuie-glace. Placez le balai en angle par rapport au bras d'essuie-glace. Poussez manuellement l'agrafe pour dégager le balai et tirez ce dernier vers le bas en direction du pare-brise pour le retirer du bras d'essuie-glace.



- 2. Fixez le nouvel essuie-glace sur le bras d'essuie-glace et appuyez pour le mettre en place jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
- 3. Remplacez les balais d'essuie-glace tous les six mois pour obtenir un rendement optimal.

VOLANT RÉGLABLE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Pour régler le volant :

- 1. Tirez vers vous la commande de déblocage et maintenez-la dans cette position.
- 2. Déplacez le volant vers le haut ou vers le bas à la position désirée.
- 3. Relâchez la commande de déblocage du volant pour immobiliser le volant de direction dans la position choisie.

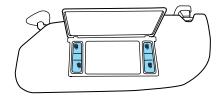




N'effectuez jamais le réglage du volant de direction en conduisant.

ÉCLAIRAGE DU MIROIR DE PARE-SOLEIL (SELON L'ÉQUIPEMENT)

L'éclairage du miroir de courtoisie s'allume lorsque vous levez le volet du miroir.



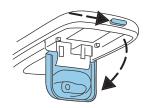
CONSOLE AU PAVILLON (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Selon les options choisies à l'achat, l'apparence de la console au pavillon de votre véhicule peut varier.

Bac de rangement (selon l'équipement)

Pour ouvrir ce compartiment, appuyez sur la commande d'ouverture. Le couvercle s'entrouvre alors et peut ensuite être ouvert complètement.

Le compartiment de rangement peut être utilisé pour ranger des lunettes de soleil ou d'autres objets du même type.



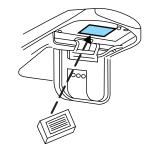
61

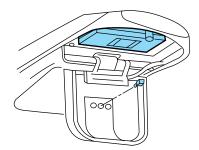
2003 F150 (f12) Owners Guide (post-2002-fmt) Canadian French (fr-can)

Pose d'un ouvre-porte de garage (selon l'équipement)

Le compartiment de rangement peut servir à ranger un ouvre-porte de garage de seconde monte :

- 1. Placez un ruban autocollant en Velcro sur le côté opposé à la touche de commande de l'ouvre-porte.
- 2. Placez l'ouvre-porte dans le bac de rangement, la touche de commande dirigée vers le bas.
- 3. Placez les adaptateurs de hauteur fournis à l'arrière de la commande Garage au besoin.
- 4. Appuyez sur la commande Garage pour activer l'ouvre-porte.





Boussole électronique et affichage de la température (selon l'équipement)

Température extérieure

L'affichage de la température extérieure est logé sur la console au pavillon, sauf si le véhicule est équipé de la régulation électronique de la température. Consultez la rubrique Régulation électronique de la température du chapitre Bloc de commande du chauffage et de la climatisation.



Vous pouvez allumer ou éteindre l'affichage de la température en appuyant sur la touche SELECT située sur la console au pavillon. Cette

même touche vous permet de choisir entre les degrés Celsius et les degrés Fahrenheit. La clé de contact doit être à la position Contact ou Accessoires.

Si la température extérieure descend sous les 3 °C (38 °F), l'affichage alterne entre le mot « ICE » (glace) et la température extérieure toutes les deux secondes pendant une minute.

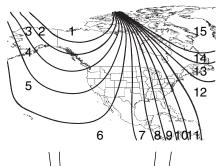
Boussole

Le guichet d'affichage de la boussole est situé sur la console au pavillon. La direction que prend le véhicule est affichée selon le cas : N, NE, E, SE, S, SW (SO), W (O) et NW (NO).

La direction indiquée par la boussole peut être faussée lorsque vous conduisez à proximité de grands immeubles, de ponts, de lignes à haute tension et d'antennes radio de forte puissance. La boussole est également affectée par les objets magnétiques ou métalliques placés sur ou dans le véhicule. Il se peut qu'il soit nécessaire d'effectuer le réglage de la déclinaison et l'étalonnage de la boussole.

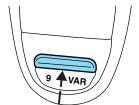
Réglage de la déclinaison

- 1. Déterminez la zone de déclinaison dans laquelle vous vous trouvez en consultant la carte ci-jointe.
- 2. Établissez le contact à l'allumage.



- 3. Appuyez sur la touche SELECT et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la mention VAR s'affiche au guichet, puis relâchez-la. Un numéro de zone est alors affiché au guichet.
- 4. Appuyez sur la touche SELECT jusqu'à ce que le numéro de la zone voulue apparaisse au guichet.

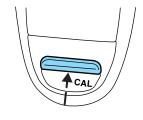




Étalonnage de la boussole

Procédez à ce réglage dans un endroit bien dégagé, exempt de structures en acier et de lignes à haute tension :

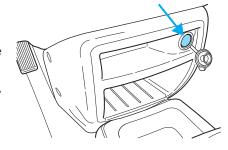
 Appuyez sur la touche SELECT et maintenez-la enfoncée pendant environ huit secondes jusqu'à ce que la mention « CAL » apparaisse au guichet, puis relâchez-la.



- Conduisez lentement (moins de 5 km/h [3 mi/h]) en tournant en rond jusqu'à ce que la mention « CAL » s'éteigne, ce qui demande de deux à trois cercles complets.
- L'étalonnage de la boussole est terminé.

PRISE DE COURANT AUXILIAIRE 12V

Les prises de courant sont conçues uniquement pour le branchement d'accessoires. N'y suspendez pas d'accessoire ni de support d'accessoire. L'utilisation inadéquate de la prise de courant peut provoquer des dommages non couverts par la garantie.



La prise de courant auxiliaire est située sur la planche de bord.

Ne branchez pas d'accessoires électriques dans l'allume-cigare. Utilisez la prise de courant.

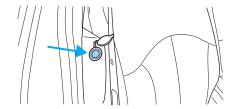
Prise de courant auxiliaire (modèle Harley Davidson F-150 seulement)

Il y a une seconde prise auxiliaire à l'arrière de la console, dans la partie inférieure. Cette prise de courant est accessible à partir des sièges arrière.



Prise de courant auxiliaire (Super Crew seulement)

Il y a une prise auxiliaire additionnelle sur le panneau de garnissage arrière droit, près de la banquette arrière.



CONSOLE CENTRALE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

La console centrale offre plusieurs caractéristiques utiles. Celles-ci comprennent notamment :

- un compartiment de rangement spacieux
- des porte-gobelets
- un range-monnaie
- un support pour un PalmPilot® ou un assistant numérique personnel
- un porte-stylo
- une prise de courant
- un compartiment pour boîte de mouchoirs
- des fentes pour le rangement de cassettes/disques compacts.

Ne placez que des gobelets en matériau souple dans le porte-gobelet. Les objets durs peuvent provoquer des blessures en cas d'accident.

UTILISATION D'UN TÉLÉPHONE CELLULAIRE

L'utilisation des équipements de communication mobile dans le cadre des activités personnelles et commerciales a augmenté de façon significative. Toutefois, les conducteurs ne doivent pas mettre leur sécurité et celle des autres en jeu lorsqu'ils utilisent de tels appareils. Ces appareils peuvent être très avantageux du point de vue de la sécurité personnelle lorsqu'ils sont utilisés judicieusement, plus particulièrement en situation d'urgence. La sécurité doit être une priorité lors de l'utilisation de ces équipements de communication mobile afin de ne pas annuler les avantages qu'ils présentent.

Les équipements de communication mobile comprennent, mais sans s'y limiter, les téléphones cellulaires, les téléavertisseurs, les dispositifs de courriel portables, les systèmes de communication à l'intérieur du véhicule, les dispositifs télématiques et les radios bidirectionnelles portables.

La principale responsabilité du conducteur est de conduire son véhicule prudemment. La chose la plus importante à faire pour éviter les accidents est d'éviter les distractions et de porter constamment attention à la route. Attendez de vous trouver dans un endroit où vous pouvez utiliser ces différents équipements de communication mobile en toute sécurité.

GLACES À COMMANDE ÉLECTRIQUE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Avant de fermer les glaces à commande électrique, assurez-vous que rien ne peut gêner leur fermeture, et que les enfants ou les animaux de compagnie sont éloignés des glaces.





Appuyez sur la portion inférieure du commutateur à bascule et maintenez-la enfoncée pour abaisser la glace. Appuyez sur la portion supérieure du commutateur à bascule et maintenez-la enfoncée pour remonter la glace.

Commande à impulsion

Cette commande permet d'abaisser complètement la glace du conducteur sans avoir à maintenir enfoncée la commande de lève-glace. Appuyez à fond sur la commande AUTO et relâchez-la rapidement. Appuyez de nouveau pour l'arrêter.





Alimentation prolongée des accessoires (selon l'équipement)

Cette fonction permet de faire fonctionner les glaces à commande électrique jusqu'à dix minutes après la coupure du contact ou jusqu'à ce qu'une porte s'ouvre.

Glace coulissante de lunette à commande électrique (selon l'équipement)

 Sur la commande, appuyez sur la flèche côté ouverture et maintenez-la enfoncée pour ouvrir la glace.



 Sur la commande, appuyez sur la flèche côté fermeture et maintenez-la enfoncée pour fermer la glace.

RÉTROVISEURS

Rétroviseur antiéblouissement à réglage automatique (selon l'équipement)

Votre véhicule est équipé d'un rétroviseur antiéblouissement à réglage automatique intérieur. Ce rétroviseur électronique jour-nuit adopte automatiquement une position antireflet lorsqu'une lumière éblouissante frappe sa surface. Lorsque le rétroviseur détecte une lumière éblouissante provenant de l'arrière du véhicule, il se règle automatiquement (en s'assombrissant) pour réduire l'éblouissement.

Évitez d'obstruer le champ de détection de la cellule photoélectrique située derrière le rétroviseur, car celui-ci pourrait alors ne pas fonctionner correctement.

67

2003 F150 (f12) Owners Guide (post-2002-fmt) Canadian French (fr-can)

Appuyez sur la touche pour activer ou désactiver le réglage automatique du rétroviseur.



Le rétroviseur reprend sa position normale lorsque la boîte de vitesses

passe en marche arrière (lorsque le rétroviseur est en fonction), ce qui assure une bonne visibilité vers l'arrière pendant le recul.

Rétroviseurs extérieurs à commande électrique (selon l'équipement)

Pour régler vos rétroviseurs :

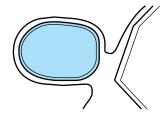
- 1. Sélectionnez « \mathbf{L} » pour régler le rétroviseur gauche ou « \mathbf{R} » pour régler le rétroviseur droit.
- 2. Déplacez la commande pour orienter le rétroviseur à la position voulue.



3. Ramenez la commande à la position centrale pour désactiver la fonction de réglage.

Rétroviseurs extérieurs chauffants (selon l'équipement)

Les deux rétroviseurs sont chauffés automatiquement pour faire fondre la glace et éliminer la buée qui peuvent s'y trouver. Le chauffage des rétroviseurs s'active lorsque le véhicule est en marche et que la température du verre des rétroviseurs est inférieure au point de congélation.

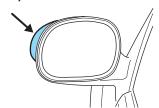


Ne tentez pas d'éliminer la glace avec un grattoir ou encore, de régler le rétroviseur lorsqu'il est immobilisé par la glace. Cela pourrait endommager le verre et les rétroviseurs.

Rétroviseurs-signaux (selon l'équipement)

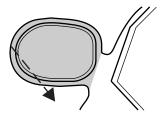
Lorsque vous actionnez le levier des clignotants, un témoin rouge clignote sur la partie extérieure du boîtier du rétroviseur correspondant.

Ce clignotant supplémentaire attire l'attention des autres conducteurs pour les avertir que vous êtes sur le point de changer de direction.



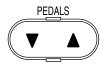
Rétroviseurs repliables

Repliez soigneusement les rétroviseurs latéraux lorsque vous roulez dans un endroit étroit, comme dans un lave-auto automatique.



RÉGLAGE ÉLECTRIQUE DES PÉDALES (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Les pédales d'accélérateur et de frein doivent être réglées uniquement lorsque le véhicule est immobilisé et que le levier de vitesse se trouve à la position de stationnement (P).



Appuyez sur la commande à bascule et maintenez-la enfoncée pour rapprocher ou éloigner de vous l'accélérateur et la pédale de frein.

Le réglage peut se faire sur une distance maximale d'environ $76~\mathrm{mm}$ $(3~\mathrm{po}).$

Ne procédez jamais au réglage des pédales d'accélérateur ou de frein pendant que vos pieds y reposent et que le véhicule est en mouvement.

PROGRAMMATEUR DE VITESSE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

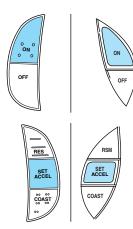
Lorsque le programmateur de vitesse est en fonction, vous pouvez conserver une vitesse égale ou supérieure à 48 km/h (30 mi/h) sans avoir à laisser votre pied sur la pédale d'accélérateur. Le programmateur de vitesse ne fonctionne pas à des vitesses inférieures à 48 km/h (30 mi/h).

N'utilisez pas le programmateur de vitesse en circulation dense ou si vous roulez sur des routes sinueuses, glissantes ou non revêtues.

Réglage du programmateur de vitesse

Pour plus de commodité, les commandes de votre programmateur de vitesse sont situées sur le volant de direction.

- 1. Appuyez sur la touche ON, puis relâchez-la.
- 2. Accélérez à la vitesse désirée.
- 3. Appuvez sur la touche SET ACCEL (réglage de la vitesse), puis relâchez-la.
- 4. Relâchez la pédale d'accélérateur.
- 5. Le témoin s'allume au tableau de bord.

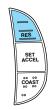


Remarque:

- La vitesse du véhicule peut varier momentanément lorsque vous roulez sur une pente raide.
- Si la vitesse du véhicule augmente au-delà de la vitesse programmée lorsque vous descendez la pente, serrez les freins pour réduire la vitesse.
- Si la vitesse de votre véhicule chute de plus de 16 km/h (10 mi/h) sous la vitesse programmée lorsque vous montez la pente, le programmateur de vitesse se désactivera automatiquement.

Reprise de la vitesse programmée

Appuyez sur la touche RES/RSM (reprise), puis relâchez-la pour ramener automatiquement le véhicule à la vitesse programmée précédemment. La touche RES/RSM ne fonctionne pas lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 48 km/h (30 mi/h).

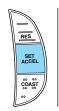




Augmentation de la vitesse avec le programmateur de vitesse en fonction

Il existe deux façons de programmer une vitesse supérieure :

• appuyez sur la touche SET ACCEL jusqu'à la vitesse désirée et relâchez-la; ou appuyez sur la touche SET ACCEL pour activer la fonction de « réglage instantané ». Appuyez sur cette





- touche et maintenez-la enfoncée pour augmenter la vitesse programmée de 1,6 km/h (1 mi/h) à la fois, puis répétez jusqu'à la vitesse désirée;
- accélérez à la vitesse désirée au moyen de la pédale d'accélérateur.
 Lorsque le véhicule atteint la vitesse désirée, appuyez et relâchez la touche SET ACCEL.

Réduction de la vitesse avec le programmateur de vitesse en fonction

Il existe deux façons de réduire une vitesse programmée :

 appuyez sur la touche COAST jusqu'à la vitesse désirée et relâchez-la; ou appuyez sur la touche COAST pour activer la fonction de « réglage instantané ». Appuyez sur cette





touche et maintenez-la enfoncée pour réduire la vitesse programmée de 1,6 km/h (1 mi/h) à la fois, puis répétez jusqu'à la vitesse désirée;

 appuyez sur la pédale de frein puis appuyez sur la touche SET ACCEL lorsque la vitesse désirée est atteinte.



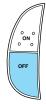


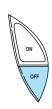
Mise hors fonction du programmateur de vitesse

Il existe deux façons de mettre le programmateur de vitesse hors fonction :

- appuyez sur la pédale de frein ou sur la pédale de débrayage (selon l'équipement). Ceci n'effacera pas la vitesse programmée précédemment;
- appuyez sur la touche OFF du programmateur de vitesse.

Remarque : Lorsque vous mettez le programmateur de vitesse ou le commutateur d'allumage hors fonction, la mémoire de votre programmateur de vitesse est effacée.





Témoin du programmateur de vitesse

Ce témoin s'allume lorsque les commandes SET ACCEL ou RES sont enfoncées. La vitesse du

CRUISE

véhicule doit être supérieure ou égale à 48 km/h (30 mi/h). Il s'éteint lorsque le programmateur de vitesse est mis hors fonction, lorsque vous enfoncez la pédale d'embrayage ou la pédale de frein ou lorsque vous coupez le contact.

TOIT OUVRANT TRANSPARENT À COMMANDE À IMPULSION (SELON L'ÉQUIPEMENT)

- Pour ouvrir, appuyez sur la partie arrière de la commande du toit ouvrant puis relâchez-la.
- Pour fermer, appuyez sur la partie avant de la commande du toit ouvrant et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le toit atteigne la position voulue.
- Pour interrompre l'ouverture du toit ouvrant, appuyez sur la commande une seconde fois.



- Pour ouvrir en position d'aération (lorsque le panneau de verre est fermé), appuyez sur la partie avant de la commande du toit ouvrant et maintenez-la enfoncée. Pour fermer le toit ouvrant lorsqu'il est ouvert en position d'aération, appuyez sur la partie arrière de la touche de commande et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le toit atteigne la position voulue.
- Le toit ouvrant transparent est muni d'un pare-soleil coulissant que vous pouvez ouvrir ou fermer manuellement lorsque le panneau de verre est fermé.
- Pour fermer le pare-soleil, faites-le glisser vers l'avant.



Ne laissez jamais les enfants manœuvrer le toit ouvrant, car ils pourraient se blesser grièvement.

SYSTÈME DE COMMANDE SANS FIL HOMELINK® AVEC MINI-ENREGISTREUR TRAVELNOTE® (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Le système de commande sans fil HomeLink®, situé sur le pare-soleil du conducteur, est un dispositif pratique qui combine trois télécommandes en une seule. Il peut être programmé pour retenir les codes de fréquence radio utilisés pour actionner l'ouverture de portes de garage et de portails, les systèmes d'alarme, le verrouillage des portes et le système d'éclairage de la maison ou du bureau.

Lors de la programmation du système de commande HomeLink®, vous devrez faire fonctionner la porte du garage ou du portail. Pour éviter les risques de blessures ou de dommages, assurez-vous que rien ni personne ne se trouve dans la trajectoire de fermeture de la porte.

N'utilisez pas le système de commande HomeLink® si vous possédez une télécommande pour porte de garage qui n'est pas munie des dispositifs d'arrêt automatique et de marche arrière tels que prescrits par les normes de sécurité fédérales américaines. (Cette recommandation concerne aussi les ouvre-portes de garage fabriqués avant le 1er avril 1982.) Une porte de garage qui n'est pas en mesure de détecter la présence d'un objet pour ensuite s'arrêter et faire marche arrière ne répond pas aux normes de sécurité fédérales américaines. Pour obtenir de plus amples renseignements, contactez HomeLink® aux coordonnées suivantes : www.homelink.com ou 1 800 355–3515.

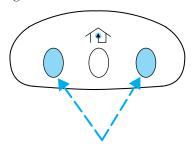
Gardez la télécommande originale pour l'utiliser dans d'autres véhicules ou pour d'autres programmations (par exemple, si vous achetez un autre véhicule équipé de la fonction HomeLink®). Pour des raisons de sécurité, il est également recommandé d'effacer la programmation des boutons du système de commande HomeLink® lorsque le véhicule est vendu; consultez à ce sujet la rubrique *Programmation* de ce chapitre.

Programmation

Ne programmez pas le système de commande HomeLink® lorsque le véhicule est stationné dans un garage.

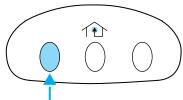
Remarque: Sur certains véhicules, il peut être nécessaire de tourner la clé de contact à la position Accessoires pour procéder à la programmation ou à l'utilisation de la fonction HomeLink®. Il est aussi recommandé d'installer une nouvelle pile dans la télécommande du dispositif programmé sur le système HomeLink® pour procéder à un apprentissage plus rapide et précis des signaux.

1. Maintenez les deux boutons extérieurs enfoncés et relâchez-les seulement lorsque le témoin rouge se met à clignoter après vingt secondes. **Ne répétez pas** l'étape 1 pour programmer d'autres télécommandes aux deux autres boutons HomeLink®. Ceci effacera les signaux de télécommande déjà programmés dans le système HomeLink®.



2. Placez l'extrémité de votre télécommande portative à une distance de 2 à 8 cm (1 à 3 po) du système de commande HomeLink® (situé sur le pare-soleil), tout en observant le témoin rouge.

3. Appuyez et maintenez enfoncés simultanément le bouton HomeLink® et le bouton de la télécommande. Ne relâchez la pression sur les deux boutons qu'après avoir terminé l'étape 4.



Certains portails et certains ouvre-portes de garage peuvent exiger le remplacement de l'étape 3 par la marche à suivre décrite à la rubrique « Ouvre-portail et programmation au Canada ».

- 4. Le voyant rouge se met à clignoter, d'abord lentement, puis rapidement. Relâchez les deux boutons lorsque le voyant rouge clignote rapidement. (Le clignotement rapide du témoin indique la réception des signaux de la télécommande.)
- 5. Enfoncez et maintenez enfoncé le bouton de la télécommande universelle HomeLink® qui vient d'être programmé et surveillez le témoin rouge. Si le témoin reste allumé, la programmation est finie et le dispositif devrait être activé lorsque le bouton HomeLink® est enfoncé et relâché. **Remarque**: Pour programmer les deux derniers boutons du système HomeLink®, commencez à l'étape 2 de la rubrique « Programmation » **ne répétez pas** l'étape 1.

Remarque : Si le témoin rouge clignote rapidement pendant deux secondes et qu'il demeure ensuite allumé, procédez aux étapes 6 à 8 pour compléter la programmation d'un dispositif avec fonction de code tournant.

- 6. Sur le moteur de votre ouvre-porte de garage dans le garage, repérez le bouton « learn » ou « smart » (situé en général près du fil de l'antenne sur le moteur).
- 7. Enfoncez et relâchez le bouton « learn » ou « smart ». (Le nom et la couleur du bouton peuvent varier, selon le fabricant).

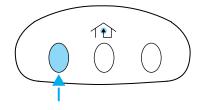
Remarque: Il faut commencer l'étape 8 dans les 30 secondes.

8. Revenez au véhicule et enfoncez fermement puis maintenez enfoncé pendant deux secondes le bouton HomeLink®. Relâchez le bouton. Répétez la séquence enfoncer/maintenir/relâcher de nouveau, et, suivant la marque de l'ouvre-porte de garage (ou du dispositif équipé d'une fonction de code tournant), répétez cette séquence une troisième fois pour finir la programmation.

La télécommande HomeLink® devrait maintenant commander votre dispositif avec fonction de code tournant. Pour programmer d'autres canaux HomeLink®, commencez par l'étape 2 de la section « Programmation ». Si vous avez des questions ou commentaires, contactez HomeLink sur leur site Web à l'adresse www.homelink.com, ou par téléphone, au 1 800 355–3515.

Utilisation du système de commande sans fil HomeLink®

Pour commander un dispositif, appuyez et relâchez le bouton HomeLink® approprié. L'activation du dispositif programmé (ouverture de la porte de garage, de l'ouvre-portail, système d'alarme, verrouillage des portes ou système d'éclairage de la maison ou du

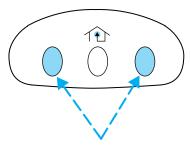


bureau, etc.) a lieu. Pour plus de commodité, la télécommande de chaque dispositif peut aussi être utilisée. Si les problèmes de programmation persistent, contactez HomeLink® sur leur site Web à l'adresse **www.homelink.com** ou par téléphone, au **1 800 355–3515.**

Pour effacer la programmation des boutons HomeLink®

Pour effacer les codes des trois canaux programmés (un canal individuel ne peut pas être effacé) :

 maintenez les deux boutons HomeLink® extérieurs enfoncés jusqu'à ce que le témoin rouge se mette à clignoter après vingt secondes. Relâchez les deux boutons. Ne maintenez pas les boutons enfoncés plus de 30 secondes.



Le système Home Link® est maintenant en mode d'apprentissage et peut être programmé en commençant par l'étape 2 de la section « Programmation ».

Reprogrammation d'un seul bouton HomeLink®

Pour programmer un dispositif à un bouton HomeLink® déjà programmé, procédez comme suit :

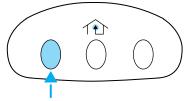
1. Enfoncez et maintenez enfoncé le bouton du canal désiré de la télécommande universelle HomeLink®. **NE** relâchez PAS le bouton.

2. Le témoin rouge commence à clignoter après vingt secondes. Sans relâcher le bouton HomeLink $^{\circledR}$, procédez à l'étape 2 de la section « Programmation ».

Pour toute question ou commentaire, contactez HomeLink® sur leur site Web à l'adresse **www.homelink.com** ou par téléphone au **1 800 355–3515.**

Ouvre-portail et programmation au Canada

Lors de la programmation, votre télécommande portative peut cesser d'émettre automatiquement un signal, ce qui peut ne pas laisser suffisamment de temps à la télécommande universelle HomeLink® pour le recevoir.



Après avoir suivi les étapes 1 et 2 décrites dans la section « Programmation », remplacez l'étape 3 par la procédure suivante :

Remarque : Lors de la programmation d'un ouvre-porte de garage ou ouvre-portail, il est recommandé de débrancher le dispositif pendant la procédure de « programmation de cycle » pour éviter qu'il surchauffe.

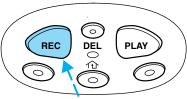
- Continuez de maintenir le bouton HomeLink® enfoncé (remarque de l'étape 3 de la section « Programmation ») tout en enfonçant et en relâchant, **toutes les deux secondes** (« cycle »), le bouton sur votre télécommande jusqu'à ce que le signal de fréquence soit accepté par le système HomeLink®. Le témoin rouge se met à clignoter, d'abord lentement, puis rapidement une fois que le système HomeLink® a accepté le signal de fréquence radio.
- Passez à l'étape 4 de la section « Programmation ».

Utilisation du mini-enregistreur TravelNote®

Le mini-enregistreur de voyage TravelNote® vous permet, au moyen de touches d'utilisation facile, d'enregistrer et de garder des messages pouvant totaliser jusqu'à trois minutes. Lorsque vous conduisez et qu'une idée vous vient à l'esprit ou que vous vous souvenez de quelque chose d'important, vous n'avez pas besoin de vous arrêter sur le bord de la route pour l'écrire ni de tenter de le griffonner tout en conduisant. Vous n'avez qu'à enfoncer un bouton et commencer à parler.

Pour enregistrer un message :

1. Appuyez brièvement sur la touche **REC** *une fois* pour commencer à enregistrer. (Un timbre sonore signale le début de l'enregistrement.)

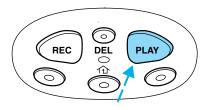


- 2. Appuyez brièvement sur la touche **REC** *une deuxième fois* pour arrêter l'enregistrement. (Un timbre sonore confirme la fin de l'enregistrement et le témoin rouge s'éteint.)
- 3. Pendant l'enregistrement d'un message, le témoin rouge est allumé de façon constante.
- 4. Si le message est trop long pour être entièrement enregistré, un timbre sonore retentit deux fois, le témoin émet un clignotement de couleur ambre et l'enregistrement s'arrête.

Si le bouton \mathbf{REC} est enfoncé alors que la mémoire est pleine, le témoin émet un clignotement de couleur ambre et un timbre « d'erreur » retentit.

Pour écouter un message :

- 1. Appuyez sur la touche **PLAY** et relâchez-la pour écouter le message.
- 2. Appuyez sur la touche **PLAY** et maintenez-la enfoncée pour écouter tous les messages, en commençant par le plus récent.

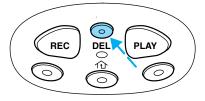


- 3. Si la touche **PLAY** est enfoncée durant l'écoute d'un message, le mini-enregistreur TravelNote® passe automatiquement au début du message suivant.
- 4. Lorsque le mini-enregistreur est en mode \mathbf{PLAY} , le témoin passe au vert continu.

Si la touche **PLAY** est enfoncée alors que la mémoire ne contient aucun message, le témoin émet un clignotement de couleur ambre et un timbre \ll d'erreur \gg retentit.

Pour effacer un message:

1. Appuyez sur la touche **DEL (Effacer)** et relâchez-la durant l'écoute d'un message ou peu de temps après. Le témoin émet alors deux clignotements de couleur verte.

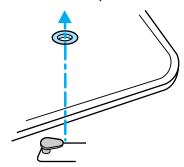


2. Pour effacer tous les messages enregistrés, appuyez simultanément sur les touches **PLAY** et **REC** et relâchez-les en même temps. Le témoin émet alors deux clignotements de couleur verte.

Si la touche **DEL (Effacer)** est enfoncée par inadvertance ou que le temps alloué (cinq secondes) est échu, le témoin émet un clignotement de couleur ambre et un timbre sonore « d'erreur » retentit.

TAPIS DE SOL À FIXATION (SELON L'ÉQUIPEMENT)

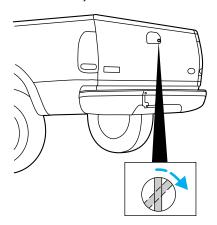
Placez le tapis de sol sur le plancher, avec l'œillet sur l'extrémité pointue du goujon de fixation, et tournez-le vers l'avant pour le fixer. Assurez-vous que le tapis de sol n'entrave pas le fonctionnement des pédales d'accélérateur et de frein. Pour enlever le tapis de sol, effectuez les mêmes opérations dans l'ordre inverse.



SERRURE DE HAYON (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Votre véhicule peut être équipé d'une serrure de hayon conçue pour prévenir les vols.

- Insérez la clé de contact et tournez-la vers la droite pour verrouiller le hayon.
- Tournez la clé de contact vers la gauche pour le déverrouiller.

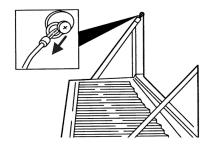


RETRAIT DU HAYON

Votre hayon peut être retiré pour offrir plus d'espace lors du chargement.

- 1. Abaissez le hayon.
- 2. À l'aide d'un tournevis, dégagez l'agrafe de la tête de la vis, à chaque point de fixation. Détachez le câble.
- 3. Détachez l'autre câble.
- 4. Soulevez le hayon à 45 degrés.
- 5. Soulevez le côté droit pour le sortir de sa charnière.
- 6. Soulevez le côté gauche pour le sortir de sa charnière.

Pour le réinstaller, répétez la procédure décrite ci-dessus dans l'ordre inverse.



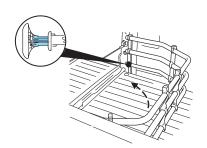
RALLONGE DE PLATEAU (SELON L'ÉQUIPEMENT)

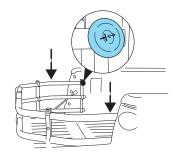
Votre véhicule peut être équipé d'une rallonge de plateau conçue pour agrandir le plateau de pickup sur la longueur afin de pouvoir y déposer des charges plus longues.

Pour déployer la rallonge de plateau :

- 1. Abaissez le havon.
- 2. Tirez les boutons ronds situés de chaque côté de la rallonge pour dégager cette dernière du plateau de pickup.
- 3. Faites pivoter la rallonge sur le hayon.
- 4. Exercez une pression uniforme sur la rallonge et poussez sur les boutons ronds de chaque côté pour la verrouiller.

Les repères verts sur l'axe indiquent que le plateau est verrouillé. Les vis de blocage à pince se trouvant sous la barre du milieu peuvent être serrées dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour plus de sécurité.





Remarque: Si le repère rouge sur l'axe est visible, la rallonge de plateau n'est pas verrouillée ou est mal fixée.

Pour ranger la rallonge de plateau, suivez les étapes un à quatre dans l'ordre inverse.

La rallonge de plateau peut recevoir des charges allant jusqu'à 46 kg (100 lb) déposées sur le hayon.

Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la rallonge de plateau doit toujours demeurer dans sa position de rangement et le hayon doit être fermé.

Pour la conduite hors route, la rallonge de plateau doit être retirée et le hayon doit être fermé.

Pour enlever la rallonge de plateau :

- 1. Tirez la rallonge.
- 2. Tirez les boutons ronds situés de chaque côté de la rallonge pour déverrouiller cette dernière.

Assurez-vous que les vis de blocage à pince sont desserrées avant de retirer la rallonge.

3. Appuyez sur les agrafes de blocage se trouvant sous la barre du milieu de chaque côté et soulevez la rallonge de plateau pour la sortir du plateau.

Remarque : Retirez et rangez la rallonge de plateau lorsque vous ne l'utilisez pas.

Pour installer la rallonge de plateau, procédez à l'inverse de l'opération de retrait.

COUVERCLE DE PLATEAU (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Le couvercle de plateau a été conçu pour réduire la consommation de carburant et devrait être en place aussi souvent que possible.

La bâche peut être roulée et rangée derrière la cabine, ou retirée complètement du véhicule.

• Pour éviter d'endommager la bâche, conduisez uniquement lorsqu'elle est complètement posée ou convenablement rangée.

L'enlèvement et le rangement de la bâche pour les modèles à ailes continues et à ailes saillantes sont fondamentalement les mêmes, sauf indication contraire.

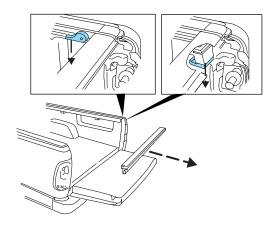
Pour l'enlèvement ou le rangement de la bâche, procédez comme suit :

1. **Modèle à ailes continues seulement :** par temps froid, abaissez le hayon puis libérez les leviers de chaque côté de la traverse arrière pour détendre la bâche.

- 2. Tirez les boucles latérales arrière de la bâche d'abord vers l'extérieur, puis vers le haut, de façon à relâcher la tension. Tirez l'extrémité arrière de la bâche vers le haut pour la retirer de la traverse arrière.
- 3. Tirez un des côtés de la bâche vers l'extérieur puis vers le haut, en l'éloignant du longeron, de l'arrière vers l'avant.



- 4. Passez de l'autre côté du véhicule; dégagez la bâche du longeron et roulez-la de l'arrière vers l'avant.
- 5. Fixez solidement la bâche derrière la cabine à l'aide des deux sangles. La bâche peut être enlevée du véhicule en la faisant glisser sur le côté pour la dégager de la traverse avant.

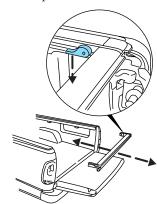


Modèles à ailes saillantes seulement :

- retirez les deux traverses du plateau en les poussant d'un côté ou de l'autre pour détendre la bâche;
- abaissez le hayon, appuyez sur les leviers de chaque côté de la traverse arrière puis enlevez cette dernière du plateau.

Modèle à ailes continues seulement :

- enlevez les trois traverses du plateau en les poussant d'un côté ou de l'autre pour détendre la bâche. Rangez les traverses dans les fentes situées dans le plateau, derrière la bâche enroulée;
- abaissez le hayon, appuyez sur les leviers de chaque côté de la traverse arrière, poussez cette dernière vers l'avant du plateau et fixez-la derrière les traverses et la bâche.



Pour procéder à la pose de la bâche, inversez la séquence des opérations d'enlèvement.

Avant de couvrir le tout, assurez-vous que les arceaux sont bien verrouillés dans les longerons et que les traverses arrière sont elles aussi bien bloquées.

HOUSSE DE CAPOTE RIGIDE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

La housse a été conçue pour réduire au maximum la consommation de carburant.

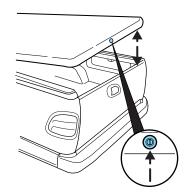
• Pour éviter d'endommager la housse rigide, ne faites pas fonctionner le véhicule sans qu'elle soit totalement installée.

Pour ouvrir la housse rigide :

• Déverrouillez la housse rigide (avec la clé) et soulevez-la pour accéder au plateau du pick-up.

Pour fermer la housse rigide :

• Fermez la housse rigide sur le plateau du pick-up.



CLÉS

La clé fonctionne dans toutes les serrures du véhicule. En cas de perte, des clés de rechange sont disponibles chez votre concessionnaire.

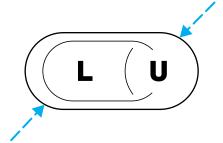
Vous devriez toujours conserver une deuxième clé avec vous, dans un endroit sûr, pour pouvoir l'utiliser en cas d'urgence.

Consultez la rubrique $Syst\`eme$ antid'emarrage $SecuriLock^{\tiny \textcircled{10}}$ pour obtenir de plus amples renseignements.

VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTES (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Si la porte ne se déverrouille pas lorsque vous appuyez sur le « U », consultez la rubrique Fonction de désactivation du verrouillage électrique intérieur des portes sous Système d'entrée sans clé dans ce chapitre.

Appuyez sur « U » pour déverrouiller toutes les portes et sur « L » pour les verrouiller.

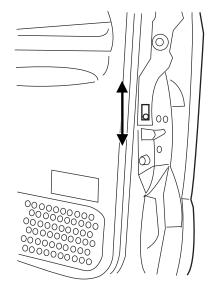


Sécurité enfants (selon l'équipement)

Lorsque ces dispositifs sont en fonction, les portes arrière ne peuvent être ouvertes de l'intérieur. Elles peuvent cependant être ouvertes de l'extérieur lorsqu'elles sont déverrouillées.

Les dispositifs sécurité enfants se trouvent sur le rebord de porte latéral de chaque porte arrière et doivent être activés séparément pour chaque porte. Le fait d'activer le dispositif sécurité enfants d'une porte n'activera pas automatiquement celui de l'autre.

Déplacez la commande vers le haut pour mettre en fonction le dispositif sécurité enfants. Déplacez la commande vers le bas pour le mettre hors fonction.



DÉVERROUILLAGE INTÉRIEUR DU COUVERCLE DE PLATEAU (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Votre véhicule est muni d'un dispositif de déverrouillage du couvercle de plateau à partir de l'intérieur, ce qui permet à un enfant ou à un adulte d'ouvrir le couvercle s'il est emprisonné dans le plateau.

Les adultes doivent se familiariser avec le fonctionnement et l'emplacement de la poignée de déverrouillage.

Pour ouvrir le couvercle de plateau à partir de l'intérieur, tirez sur la poignée en « T » et poussez sur le panneau du couvercle de plateau. La poignée est fabriquée d'une matière phosphorescente qui brillera pendant des heures après une brève exposition à la lumière.

La poignée en « T » se trouve sur le panneau du couvercle de plateau.



Verrouillez toujours les portes et le couvercle de plateau et gardez les clés et les télécommandes hors de la portée des enfants. Des enfants laissés sans surveillance peuvent s'aventurer sur le plateau où ils risquent de subir des blessures graves si ce dernier se referme accidentellement. Les enfants doivent être avertis qu'il n'est pas prudent de jouer dans un véhicule.

Par temps chaud, la température à l'intérieur du plateau peut s'élever très rapidement. Une personne ou un animal exposé à cette chaleur, même pour une brève période, risque de subir de graves lésions, y compris des lésions cérébrales, ou de mourir par asphyxie. Les jeunes enfants en particulier courent le plus grand risque.

SYSTÈME D'ENTRÉE SANS CLÉ À TÉLÉCOMMANDE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Ce dispositif est conforme aux normes de la section 15 des règlements de la FCC des États-Unis et aux normes RS-210 d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : 1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et 2) il doit accepter toutes les interférences, même celles qui pourraient l'activer de façon inopportune.

Tout changement apporté au dispositif sans l'approbation expresse des autorités compétentes peut annuler l'autorisation de l'utiliser.

Votre véhicule est doté d'un système d'entrée sans clé à télécommande qui vous permet de :

- déverrouiller toutes les portes du véhicule sans clé;
- verrouiller toutes les portes du véhicule sans clé;
- déclencher l'alarme de détresse.



En cas d'anomalie du système d'entrée sans clé de votre véhicule, assurez-vous d'apporter **TOUTES les télécommandes** chez votre concessionnaire pour que le problème y soit diagnostiqué.

Déverrouillage des portes 🖑

- 1. Appuyez sur la touche **1** et relâchez-la pour déverrouiller la porte du conducteur. **Remarque :** L'éclairage intérieur s'allume.
- 2. Appuyez de nouveau sur la touche et relâchez-la dans les trois secondes qui suivent pour déverrouiller toutes les portes.

Verrouillage des portes

- 1. Appuyez sur la touche $\widehat{\blacksquare}$ et relâchez-la pour verrouiller toutes les portes. Les phares clignotent.
- 2. Appuyez de nouveau sur la touche et relâchez-la dans les trois secondes qui suivent pour confirmer la fermeture et le verrouillage de toutes les portes. **Remarque :** Les portes se verrouillent de nouveau, l'avertisseur sonore retentit une fois et les phares clignotent une fois de plus.

Si l'une des portes est mal fermée, l'avertisseur sonore retentit brièvement deux fois et les phares ne clignotent pas.

Neutralisation du verrouillage automatique des portes (selon l'équipement)

La fonction de déverrouillage **1** des portes ne peut pas être activée de l'intérieur du véhicule si :

• le commutateur d'allumage est mis à la position Arrêt;

• une période de 20 secondes s'est écoulée après que toutes les portes du véhicule ont été fermées et verrouillées à l'aide de la télécommande d'entrée sans clé, du clavier d'entrée sans clé ou de la commande de verrouillage électrique des portes (pendant que la porte associée à cette touche est ouverte).

La fonction de déverrouillage 1 peut être activée de nouveau si :

- une porte est entrouverte;
- le commutateur d'allumage est mis à la position Contact; ou
- le bouton de déverrouillage **1** de la télécommande d'entrée sans clé est enfoncé ou si le clavier d'entrée sans clé est utilisé pour le déverrouillage.

Neutralisation du déverrouillage automatique des portes – activation/désactivation

Veuillez consulter votre concessionnaire pour faire activer ou désactiver cette fonction.

Déclenchement de l'alarme de détresse personnelle

Appuyez sur) pour activer l'alarme. Appuyez de nouveau sur cette touche ou tournez le commutateur d'allumage à la position Accessoires ou à la position Contact pour désactiver l'alarme.

Remarque : l'alarme de détresse ne fonctionne que si le commutateur d'allumage est à la position Arrêt.

Remplacement de la pile

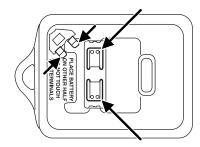
La télécommande d'entrée sans clé est alimentée par une pile plate au lithium CR2032 de 3 volts ou par une pile équivalente. La portée normale de votre télécommande est d'environ 10 mètres (33 pieds). Une réduction de portée de la télécommande peut être occasionnée par :

- les conditions atmosphériques;
- la proximité d'une station émettrice de radio:
- la présence de structures à proximité du véhicule;
- la présence d'autres véhicules stationnés à proximité du vôtre.

Procédez comme suit pour remplacer la pile :

- 1. Engagez une pièce de monnaie mince entre les deux moitiés du boîtier près de l'anneau porte-clés. NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE EN CAOUTCHOUC NI LE CIRCUIT IMPRIMÉ DU BOÎTIER AVANT DE LA TÉLÉCOMMANDE.
- 2. N'essuyez pas la graisse des bornes de la pile sur la surface arrière du circuit imprimé.





- 3. Retirez la pile.
- 4. Installez la pile neuve. Consultez le diagramme à l'intérieur de la télécommande pour installer la pile dans le bon sens. Appuyez sur la pile pour vous assurer qu'elle est bien enfoncée dans la cavité du boîtier de pile.
- 5. Refermez le boîtier.

Remarque : Le remplacement des piles **n**'efface **pas** la programmation de la télécommande d'entrée sans clé de votre véhicule. Après avoir changé les piles, la télécommande devrait fonctionner normalement.

Remplacement des télécommandes perdues

Si vous désirez acheter des télécommandes supplémentaires ou faire reprogrammer votre télécommande d'entrée sans clé parce que vous en avez perdu une, vous pouvez effectuer la reprogrammation vous-même ou apporter **toutes vos télécommandes** chez votre concessionnaire autorisé pour les faire reprogrammer.

Reprogrammation de vos télécommandes d'entrée sans clé Assurez-vous d'avoir toutes vos télécommandes d'entrée sans clé (pour un maximum de quatre) à portée de la main avant de commencer la procédure.

Pour reprogrammer vos télécommandes d'entrée sans clé :

- 1. Assurez-vous que le véhicule est déverrouillé électroniquement.
- 2. Insérez la clé dans le commutateur d'allumage.
- 3. Tournez la clé de la position Antivol (2) à la position Arrêt (3).
- 4. Alternez rapidement entre la position Arrêt (3) et la position Contact (4) huit fois de suite dans un délai de dix secondes. **Remarque :** Le huitième cycle doit se terminer avec le commutateur à la position Contact (4).
- 5. Les portes se verrouillent, puis se déverrouillent, confirmant le passage en mode de programmation.
- 6. Dans les vingt secondes qui suivent, appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande d'entrée sans clé. **Remarque**: Si vous dépassez le délai de vingt secondes, vous devez recommencer la procédure à partir du début.
- 7. Les portes se verrouillent, puis se déverrouillent, confirmant la programmation de cette télécommande d'entrée sans clé.
- 8. Répétez l'étape 6 pour programmer chacune des autres télécommandes d'entrée sans clé.
- 9. Tournez le commutateur d'allumage à la position Arrêt (3) lorsque vous avez terminé la programmation de toutes vos télécommandes. **Remarque :** Après un délai de 20 secondes, le système quitte automatiquement le mode de programmation.
- 10. Les portes se verrouillent, puis se déverrouillent, pour confirmer la fin de la programmation.

Éclairage à l'entrée

L'éclairage intérieur s'allume lorsque le système d'entrée sans clé à télécommande est employé pour déverrouiller les portes ou pour actionner l'alarme de détresse.

Le système d'éclairage à l'entrée éteint les lampes intérieures :

- si le commutateur d'allumage est mis à la position Contact;
- si le véhicule est verrouillé à l'aide du clavier d'entrée sans clé;

- si la touche de verrouillage de la télécommande d'entrée sans clé est enfoncée;
- si celles-ci sont allumées depuis 25 secondes.

Pour que l'éclairage à l'entrée puisse fonctionner, le commutateur du plafonnier (selon l'équipement) **ne doit pas** être réglé à la position OFF (hors fonction).

L'éclairage intérieur ne s'éteint pas si :

- il a été allumé au moyen du rhéostat d'éclairage; ou
- l'une des portes est ouverte.

La protection antidécharge de la batterie éteindra les lampes intérieures 30 minutes après la fermeture de la dernière porte, et ce, même si le rhéostat d'éclairage est en fonction.

Verrouillage automatique des portes (selon l'équipement)

Cette fonction permet de verrouiller automatiquement toutes les portes lorsque :

- toutes les portes sont fermées;
- le contact est établi à l'allumage;
- le levier de vitesse est déplacé en marche arrière (R) ou dans un rapport de marche avant; et
- vous relâchez la pédale de frein.

Cette fonction permet également de reverrouiller automatiquement toutes les portes lorsque :

- le contact est établi et qu'une porte est ouverte et refermée; et
- vous mettez le véhicule en mouvement en relâchant la pédale de frein.

Désactivation/activation de la fonction de verrouillage automatique

Avant de commencer le processus d'activation ou de désactivation, assurez-vous que le contact est coupé et que toutes les portes sont fermées.

Les étapes 1 à 7 doivent être complétées en moins de 30 secondes, sinon vous devrez reprendre la procédure depuis le début. Si la procédure doit être reprise depuis le début, attendez trente secondes avant de recommencer.

- 1. Mettez le commutateur d'allumage en position de marche.
- 2. Appuyez trois fois sur la commande de déverrouillage électrique des portes.

- 3. Ramenez le commutateur d'allumage en position d'arrêt.
- $4.\ {\rm Appuyez}$ trois fois sur la commande de déverrouillage électrique des portes.
- 5. Établissez de nouveau le contact à l'allumage. L'avertisseur retentit brièvement.
- 6. Appuyez sur la commande de déverrouillage, puis appuyez sur la commande de verrouillage. L'avertisseur sonore retentira une fois si vous avez désactivé la fonction de verrouillage automatique, ou deux fois (un coup bref suivi d'un long) si vous l'avez activée.
- 7. Remettez le commutateur d'allumage en position Arrêt. L'avertisseur sonore retentira une seule fois pour indiquer que la procédure est terminée.

SYSTÈME D'ENTRÉE SANS CLÉ À CLAVIER (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Vous pouvez utiliser le clavier de votre système d'entrée sans clé pour :



- verrouiller ou déverrouiller les portes sans utiliser de clé; ou
- activer ou désactiver la fonction de verrouillage automatique.

Le clavier peut être mis en fonction par la saisie du code d'entrée à cinq chiffres établi à l'usine; ce code est inscrit sur la carte du propriétaire se trouvant dans la boîte à gants ou sur le module de l'ordinateur. Vous pouvez aussi le demander à votre concessionnaire autorisé. Vous pouvez également programmer votre propre code d'entrée personnalisé à cinq chiffres.

Lorsque vous vous servez du clavier, appuyez au centre des touches pour établir un bon contact.

Programmation d'un code d'entrée personnalisé

Pour programmer votre code d'entrée personnalisé :

- 1. Composez le code établi à l'usine.
- 2. Dans les cinq secondes qui suivent, appuyez sur la touche 1 2 du clavier.
- 3. Composez votre code d'entrée personnalisé à cinq chiffres. Il ne doit pas s'écouler un délai de plus de cinq secondes entre les chiffres lorsque vous entrez votre code personnalisé.

4. Les portes se verrouillent de nouveau, puis se déverrouillent pour confirmer la programmation de votre code personnalisé dans le module.

Conseils:

- ne choisissez pas un code contenant cinq fois le même chiffre;
- ne choisissez pas cinq chiffres qui se suivent;
- le code établi à l'usine fonctionnera même si vous programmez un code d'entrée personnalisé;
- si vous programmez un deuxième code d'entrée personnalisé, le premier sera effacé.

Suppression du code personnalisé

- 1. Composez le code à cinq chiffres établi à l'usine.
- 2. Appuyez sur la touche $1 \bullet 2$ et maintenez-la enfoncée pendant deux secondes. Vous devez exécuter cette action dans un délai de cinq secondes une fois l'étape 1 terminée.

L'ancien code personnalisé est maintenant effacé et seul le code à cinq chiffres établi à l'usine fonctionne.

Fonction antibalayage

Si un code incorrect a été saisi à sept reprises (35 pressions sur les boutons), le clavier passe en mode antibalayage. Ce mode désactive le clavier pendant une minute et le témoin du clavier se met à clignoter pendant ce temps.

La fonction antibalayage est désactivée :

- après une période d'inactivité du clavier d'une minute;
- lorsque la touche de la télécommande d'entrée sans clé est enfoncée:
- lorsque le contact est établi à l'allumage.

Déverrouillage et verrouillage des portes au moyen de l'entrée sans clé

Pour déverrouiller la porte du conducteur, composez le code à cinq chiffres établi à l'usine ou votre code d'entrée personnalisé. Il ne faut pas dépasser un délai de plus de cinq secondes entre chaque chiffre. Les lampes intérieures s'allument lorsque la première touche du clavier est enfoncée.

Pour déverrouiller toutes les portes, appuyez sur la touche 3 • 4 dans les cinq secondes qui suivent.

Pour verrouiller toutes les portes, appuyez simultanément sur les touches 7 • 8 et 9 • 0. Vous **n'avez pas** besoin de composer au préalable le code du clavier. **Remarque :** les lampes intérieures s'éteignent.

Mise en fonction et neutralisation du verrouillage automatique avec le système d'entrée sans clé à clavier

Avant d'effectuer les opérations de mise en fonction ou de neutralisation, veillez à ce que l'alarme antivol (selon l'équipement) soit désactivée, que le contact soit coupé et que toutes les portes soient fermées.

- 1. Coupez le contact.
- 2. Fermez toutes les portes.
- 3. Composez le code d'entrée à cinq chiffres.
- 4. Appuyez sur la touche 7 8 et maintenez-la enfoncée. Tout en maintenant cette touche enfoncée, appuyez sur la touche 3 4 et maintenez-la enfoncée.
- 5. Relâchez la touche 3 4.
- 6. Relâchez la touche 7 8.

L'avertisseur sonore retentira une fois si vous avez désactivé la fonction de verrouillage automatique, ou deux fois (un coup bref suivi d'un long) si vous l'avez activée.

Pour remettre le verrouillage automatique des portes en fonction, répétez les étapes 1 à 6.

SYSTÈME ANTIDÉMARRAGE SECURILOCK®

Le système antidémarrage SecuriLock® est un dispositif qui interdit le démarrage du moteur de votre véhicule. Ce système est conçu pour empêcher le démarrage du moteur en cas d'utilisation d'une clé autre qu'une **clé à puce** programmée pour votre véhicule. L'utilisation d'une clé à puce inadéquate peut entraîner une condition de « DÉMARRAGE NON AUTORISÉ ».

Deux clés à puce vous sont remises avec votre véhicule; vous pouvez acheter des clés supplémentaires chez votre concessionnaire. Les nouvelles clés peuvent être programmées chez votre concessionnaire ou vous pouvez les programmer vous-même. Consultez la rubrique *Programmation de clés supplémentaires* pour savoir comment programmer les clés à puce.

Remarque: Le système antidémarrage SecuriLock[®] n'est pas compatible avec les dispositifs de démarrage à distance de deuxième monte qui ne sont pas distribués par Ford. L'emploi de ces télécommandes peut entraîner des difficultés de démarrage et la perte de toute protection contre le vol.

Remarque: Certains articles tels que les gros objets métalliques, les dispositifs électroniques accrochés au porte-clés et utilisés pour l'achat de carburant ou autres objets similaires, ou une autre clé accrochée au même porte-clés que celui où se trouve la clé à puce peuvent entraîner des problèmes de démarrage. Vous devez empêcher ces objets d'entrer en contact avec la clé à puce lors du démarrage du moteur. Bien que ces objets et dispositifs ne puissent pas endommager la clé à puce, ils peuvent toutefois causer des problèmes temporaires s'ils sont trop près de la clé lors du démarrage. Dans un tel cas, coupez le contact et remettez le moteur en marche en prenant soin de tenir éloigné de la clé à puce tout autre objet accroché au porte-clés.

Témoin de l'alarme antivol

Le témoin de l'alarme antivol se trouve sur le tableau de bord.

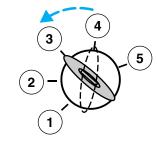
- Lorsque le contact est coupé, le témoin clignote à intervalles de deux secondes pour indiquer que le système SecuriLock fonctionne comme dispositif antivol.
- Lorsque le commutateur d'allumage est à la position Contact, le témoin s'allume pendant trois secondes puis s'éteint pour indiquer que le système fonctionne normalement.

En cas de problème du système SecuriLock[®], le témoin clignote rapidement ou reste alllumé lorsque le contact est établi à l'allumage. Si tel est le cas, faites réparer votre véhicule par un concessionnaire autorisé.

Mise en veille automatique

Le système antidémarrage est immédiatement amorcé lorsque le commutateur d'allumage est à la position Arrêt (3).

L'indicateur **THEFT** clignote à intervalle de deux secondes lorsque le système est mis en veille.



Neutralisation automatique

Lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position CONTACT (4) avec une **clé à puce**, le système antidémarrage est mis hors fonction.

- L'indicateur **THEFT** s'allume pendant trois secondes avant de s'éteindre.
- Si l'indicateur **THEFT** reste allumé ou clignote rapidement, faites réparer le système par votre concessionnaire.

Remplacement des clés

En cas de perte ou de vol des clés à puce de votre véhicule, si vous n'avez pas de clé supplémentaire, vous devrez faire remorquer votre véhicule chez un concessionnaire. Les codes des clés devront être effacés de la mémoire de votre véhicule et il sera nécessaire de programmer de nouvelles clés à puce.

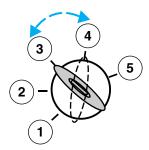
Le remplacement de clés à puce peut s'avérer très coûteux; il est donc recommandé de garder une clé à puce supplémentaire à l'extérieur du véhicule, dans un endroit sûr, pour pouvoir l'utiliser en cas de perte ou de vol des autres clés. Veuillez vous rendre chez un concessionnaire autorisé pour y acheter des clés de rechange ou des clés supplémentaires.

Programmation de clés supplémentaires

Vous pouvez programmer vos clés à puce vous-même. Veuillez lire attentivement toute la procédure avant de commencer.

Conseils

- vous pouvez programmer jusqu'à huit clés correspondant au système antidémarrage de votre véhicule;
- n'utilisez que des clés Securilock (TM);
- vous devez avoir à portée de la main les deux clés à puce déjà programmées (dont vous vous servez déjà) et la ou les nouvelles clés non programmées;
- si vous n'avez pas deux clés à puce déjà programmées à votre disposition, vous devez conduire votre véhicule chez votre concessionnaire pour faire programmer de nouvelles clés.
- 1. Insérez une clé déjà programmée dans le commutateur d'allumage.



- 2. Tournez le commutateur d'allumage de la position Arrêt (3) à la position Contact (4). Gardez le commutateur d'allumage à la position Contact (4) pendant au moins une seconde, mais sans dépasser un délai de dix secondes.
- 3. Tournez le commutateur d'allumage à la position Arrêt (3).
- 4. Retirez la clé déjà programmée du commutateur d'allumage.
- 5. Dans un délai de dix secondes suivant le retrait de la clé, insérez l'autre clé déjà programmée dans le commutateur d'allumage.
- 6. Tournez le commutateur d'allumage de la position Arrêt (3) à la position Contact (4). Gardez le commutateur d'allumage à la position Contact (4) pendant au moins une seconde, mais sans dépasser un délai de dix secondes.
- 7. Tournez le commutateur d'allumage à la position Arrêt (3).
- 8. Retirez la clé déjà programmée du commutateur d'allumage.

- 9. Dans un délai de vingt secondes suivant le retrait de la clé, insérez la clé non programmée (nouvelle clé ou clé voiturier) dans le commutateur d'allumage.
- 10. Tournez le commutateur d'allumage de la position Arrêt (3) à la position Contact (4). Gardez le commutateur d'allumage à la position Contact (4) pendant au moins une seconde, mais sans dépasser un délai de dix secondes.
- 11. Votre nouvelle clé est maintenant programmée.
- Si la programmation a réussi, la clé à puce fait démarrer le moteur de votre véhicule et le témoin antivol du tableau de bord s'allume pendant trois secondes, puis s'éteint.
- Si la programmation a échoué, le moteur du véhicule ne peut pas être démarré et le témoin antivol clignote ou reste allumé pendant plus de trois secondes. En cas de nouvel échec, rendez-vous avec votre véhicule chez votre concessionnaire pour y faire programmer de nouvelles clés.
- Si vous désirez programmer des clés supplémentaires, répétez cette procédure à partir de l'étape 1 pour chaque clé.

SIÈGES

Remarques:

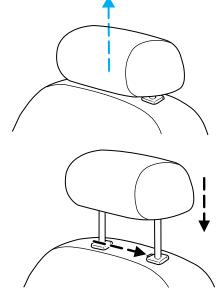
Lorsque vous conduisez ou prenez place dans un véhicule, assurez-vous que le dossier du siège est bien en position verticale, et la sangle sous-abdominale bien serrée et aussi basse que possible autour des hanches.

Pour réduire les risques de blessures en cas de collision ou d'arrêt brusque, évitez d'empiler des bagages ou d'autres objets à une hauteur supérieure à celle des dossiers de siège.

Appuis-tête réglables (selon l'équipement)

Les appuis-tête permettent de limiter les mouvements de la tête en cas de collision arrière. Réglez l'appui-tête de façon à ce qu'il soit placé directement derrière la tête ou aussi près que possible de cette position.

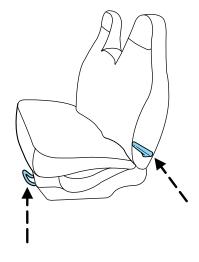
Les appuis-tête peuvent être relevés ou abaissés.



Appuyez sur le bouton pour descendre l'appui-tête.

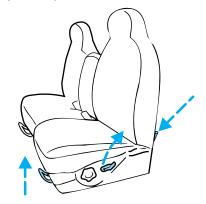
Banquette non divisée (selon l'équipement)

- Levez la barre de déblocage pour avancer ou reculer la banquette. Assurez-vous que la banquette est bien bloquée.
- Tirez le levier situé au bas du dossier du siège pour rabattre rapidement le dossier vers l'avant.



Banquette divisée 60/40 (selon l'équipement)

- Levez la barre de déblocage pour avancer ou reculer la banquette.
 Assurez-vous que la banquette est bien verrouillée.
- Tirez le levier du dossier vers le haut pour incliner le dossier vers l'avant ou vers l'arrière.
- Abaissez le levier de déblocage (selon l'équipement) situé sur le dos de la banquette pour rabattre rapidement le dossier vers l'avant.



Fauteuil Capitaine (selon l'équipement)

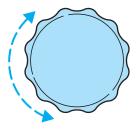
- Levez la barre de déblocage pour avancer ou pour reculer le siège.
 Assurez-vous que le siège est bien bloqué.
- Tirez le levier de déblocage situé sur le côté du siège vers le haut pour incliner le dossier du siège vers l'avant ou vers l'arrière.
- Abaissez le levier de déblocage (selon l'équipement) situé au bas du dossier du siège pour rabattre rapidement le dossier vers l'avant.



Utilisation du support lombaire à réglage manuel

Pour obtenir un support lombaire plus ferme, tournez la commande vers l'avant du véhicule.

Pour obtenir un support lombaire moins ferme, tournez la commande vers l'arrière du véhicule.



Ajustement du siège avant à réglage électrique (selon l'équipement)

La commande est située sur le côté extérieur du coussin de siège.

Votre véhicule n'est équipé que d'une des deux commandes illustrées.

Appuyez sur la partie avant pour relever ou abaisser l'avant du coussin de siège.

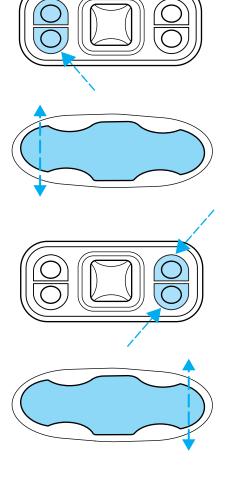
• Type A

• Type B

Appuyez sur la partie arrière pour relever ou abaisser l'arrière du coussin de siège.

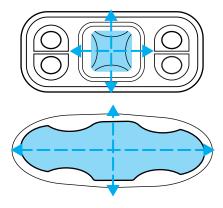
• Type A

• Type B



Appuyez sur cette commande pour déplacer le siège vers l'avant, vers l'arrière, vers le haut ou vers le bas.

- Type A
- Type B



Sièges chauffants (selon l'équipement)

Pour mettre en fonction les sièges chauffants :

- poussez la commande située sur le côté du siège pour la mise en fonction;
- appuyez de nouveau sur la commande pour mettre le chauffage du siège hors fonction.



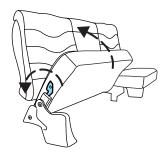
Le témoin de la commande s'allume lorsque le siège chauffant est en fonction.

SIÈGES ARRIÈRE

Repliage des coussins de la banquette arrière (selon l'équipement — cabine double seulement)

La banquette arrière est du type 60/40. Chaque coussin de siège peut être relevé en position verticale.

- 1. Tirez la commande pour déverrouiller le coussin de siège.
- 2. Basculez le coussin vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position verticale.



Retour de la banquette à sa position originale

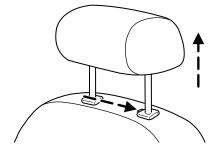
Assurez-vous toujours que le siège est bien verrouillé, qu'il soit occupé ou non. Si la banquette n'est pas verrouillée, elle pourrait causer des blessures en cas d'arrêt brusque.

- 1. Tirez la commande située sur le côté du siège pour dégager le coussin de sa position de rangement.
- 2. Rabattez le coussin du siège jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position horizontale.

Rabattage des sièges de la banquette arrière vers le bas (Super Crew seulement)

La banquette arrière est du type 60/40. Chaque siège peut être rabattu vers le bas en position horizontale.

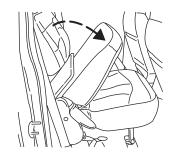
1. Retirez l'appui-tête. Appuyez sur le bouton de déverrouillage situé à la base de la tige d'appui-tête et tirez sur celui-ci pour le sortir.



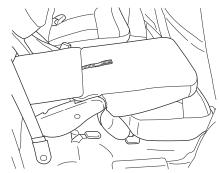
2. Tirez la commande pour déverrouiller le siège.



3. Tirez le dossier du siège vers le siège avant puis vers le bas en position horizontale.



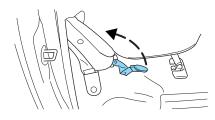
4. Assurez-vous que le siège est poussé uniformément vers le bas et qu'il s'enclenche.



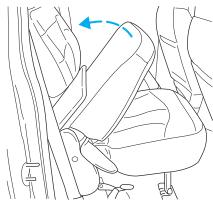
Retour de la banquette à sa position originale

Assurez-vous toujours que le siège est bien verrouillé, qu'il soit occupé ou non. Si la banquette n'est pas verrouillée, elle pourrait causer des blessures en cas d'arrêt brusque.

1. Tirez la commande sur le côté de la banquette pour déverrouiller le coussin de siège de la position horizontale.

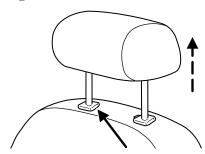


2. Relevez le dossier jusqu'à ce qu'il se verrouille en position verticale.



3. Remettez l'appui-tête à sa position d'origine.

Si l'appui-tête est inséré à l'envers, il peut se coincer et ne plus sortir, même si vous appuyez sur le bouton de déverrouillage. Si cela se produit, utilisez un morceau de fil métallique, comme un trombone, et insérez-le dans l'orifice du côté opposé au bouton de déverrouillage. Appuyez sur le bouton de déverrouillage et retirez l'appui-tête.



Utilisation de l'accoudoir (selon l'équipement)

Poussez sur la commande de déblocage pour relever ou abaisser l'accoudoir.



DISPOSITIFS DE RETENUE

Précautions concernant les dispositifs de retenue

Lorsque vous conduisez ou prenez place dans un véhicule, assurez-vous que le dossier du siège est bien en position verticale, et la sangle sous-abdominale bien serrée et aussi basse que possible autour des hanches.

Afin de réduire tout risque de blessures, assurez-vous que les enfants sont assis à un endroit pourvu de dispositifs de retenue adéquats.

Ne laissez jamais un passager tenir un enfant sur ses genoux quand le véhicule est en marche. Un passager ne peut pas protéger un enfant des blessures en cas de collision.

Tous les occupants du véhicule, y compris le conducteur, doivent toujours boucler leur ceinture, même lorsque la place qu'ils occupent est équipée d'un sac gonflable.

Il est extrêmement dangereux pour un passager de prendre place dans l'espace de chargement intérieur ou extérieur du véhicule. Toute personne y prenant place court un plus grand risque de blessures graves, voire mortelles, en cas de collision. Ne laissez personne prendre place ailleurs que sur un siège muni d'une ceinture de sécurité. Assurez-vous que tous les passagers bouclent leur ceinture correctement.

En cas de renversement du véhicule, les risques de blessures mortelles sont beaucoup plus grands pour une personne qui ne porte pas sa ceinture de sécurité que pour une personne qui la porte.

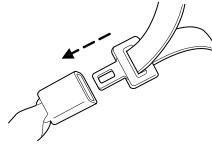
Chaque siège du véhicule est muni d'une ceinture de sécurité comportant une boucle et une languette qui sont conçues pour fonctionner ensemble. 1) Ne placez le baudrier que sur l'épaule du côté de la portière. Ne portez jamais le baudrier sous le bras. 2) Ne faites jamais passer la ceinture de sécurité autour du cou, du côté intérieur de l'épaule. 3) N'utilisez jamais la même ceinture pour plus d'une personne à la fois.

Placez toujours les enfants de 12 ans ou moins sur le siège arrière en utilisant toujours les dispositifs de retenue pour enfant adéquats.

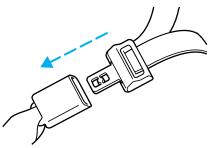
Les ceintures et les sièges de sécurité peuvent devenir très chauds sous l'effet des rayons du soleil dans un véhicule fermé. Un bébé ou un jeune enfant pourrait s'y brûler. Vérifiez toujours le revêtement des sièges et les boucles des ceintures avant d'asseoir un enfant.

Ceintures trois points

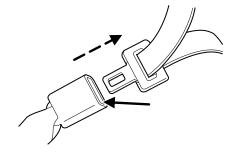
- 1. Pour boucler la ceinture, insérez la languette dans la boucle correspondante (la plus proche de la direction d'où provient la languette) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et que vous entendiez un déclic. Assurez-vous que la languette est bloquée dans la boucle.
- Sièges avant



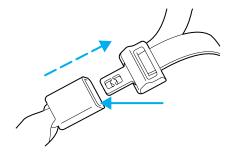
• Sièges arrière (selon l'équipement)



- 2. Pour déboucler la ceinture, appuyez sur le bouton de déblocage et retirez la languette de la boucle.
- Sièges avant



• Sièges arrière (selon l'équipement)



Les dispositifs de retenue avant et arrière latéraux du véhicule sont des ceintures trois points. Les ceintures de sécurité latérales du passager avant et du siège arrière possèdent deux modes de blocage qui sont décrits ci-dessous.

Mode de blocage par inertie

Le mode de blocage par inertie est le mode normal de fonctionnement qui permet le libre mouvement du baudrier mais qui se bloque pour retenir l'occupant en cas de freinage brutal ou de virage brusque, ou en cas de collision à environ 8 km/h (5 mi/h) ou plus.

La ceinture de sécurité du siège avant peut être également bloquée manuellement en tirant rapidement sur le baudrier. Ce blocage manuel ne peut pas être effectué sur les ceintures arrière (selon l'équipement).

Mode de blocage automatique

Dans cette position, le baudrier est automatiquement préverrouillé. La ceinture se rétracte tout de même afin d'éliminer tout jeu au niveau du baudrier.

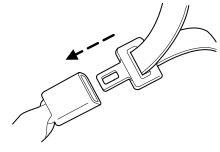
La ceinture du conducteur n'est pas dotée du mode de blocage automatique.

Utilisation du mode de blocage automatique

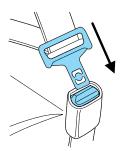
• Chaque fois qu'un siège d'enfant est posé sur le siège passager avant ou à une place latérale du siège arrière d'un véhicule à cabine simple ou à cabine double. Les modèles Super Crew comprennent une place centrale au deuxième rang. Les enfants de douze ans et moins doivent toujours prendre place sur la banquette arrière du véhicule et être convenablement retenus. Consultez la rubrique Dispositifs de retenue pour enfant ou Sièges de sécurité pour enfant plus loin dans ce chapitre.

Mode d'emploi du mode de blocage automatique

- 1. Bouclez la ceinture trois points.
- Sièges avant



• Sièges arrière (selon l'équipement)



2. Saisissez le baudrier et tirez-le vers le bas, jusqu'à ce que la sangle soit complètement sortie de l'enrouleur.



3. Laissez la sangle se rétracter. Pendant cette opération, des déclics se font entendre. Ces déclics indiquent que l'enrouleur est en mode de blocage automatique.

Pour sortir du mode de blocage automatique

Débouclez la ceinture trois points et laissez-la se rétracter complètement pour sortir du mode de blocage automatique et revenir au mode normal de blocage par inertie (mode d'urgence).

Après une collision, les ceintures de sécurité de toutes les places latérales (sauf la place du conducteur, qui ne possède pas ce dispositif) doivent faire l'objet d'une vérification par un technicien qualifié afin de s'assurer que le mode de blocage automatique prévu pour les sièges d'enfant fonctionne correctement. Il faut aussi vérifier le fonctionnement de toutes les ceintures de sécurité.

L'ENSEMBLE DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ ET DE L'ENROULEUR DOIT ÊTRE REMPLACÉ si l'enrouleur à blocage automatique ou toute autre fonction de la ceinture de sécurité s'avèrent défectueux après une vérification menée selon les directives du manuel de réparation. Si vous négligez de remplacer l'ensemble de la ceinture de sécurité et de l'enrouleur, les risques de blessures graves pourraient être plus élevés en cas de collision.

Tendeurs de ceinture de sécurité

Les places du conducteur et du passager de droite avant sont munies de prétendeurs de ceinture de sécurité.

Les dispositifs de retenue intégrés au siège (dont les baudriers sont attachés aux coins du dossier du siège avant) sont munis d'un prétendeur de boucle. NE PLACEZ PAS d'objets entre les sièges, car ils pourraient nuire au fonctionnement du prétendeur. Les ceintures de toutes les places de la banquette de base des modèles à cabine double et à cabine 6 places ainsi que toutes celles de la cabine simple sont munies d'un prétendeur-enrouleur.

Les sièges du conducteur et du passager avant sont munis de prétendeurs de ceinture de sécurité, qui sont conçus pour entrer en fonction uniquement lors de certaines collisions frontales ou quasi frontales ayant provoqué une décélération longitudinale suffisante du véhicule. Un prétendeur de ceinture de sécurité est un dispositif qui retient les sangles de la ceinture trois points lors de certains types de collisions, de sorte qu'elles soient plus serrées sur le corps de l'occupant.

Les ceintures de sécurité du conducteur et du passager de droite avant (y compris les enrouleurs, les boucles et les régleurs de hauteur) doivent être remplacées en cas de collision ayant entraîné le déclenchement des prétendeurs de ceinture de sécurité. Consultez la rubrique *Entretien des ceintures de sécurité* du présent chapitre.

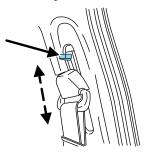
Si ces directives ne sont pas respectées, la ceinture de sécurité peut ne pas être efficace et occasionner des risques de blessures en cas de collision.

Réglage de hauteur des baudriers avant (selon l'équipement)

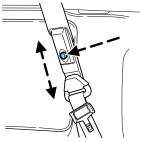
Si les baudriers sortent du dossier du siège avant, il ne sera pas possible de vous procurer un régleur de hauteur de ceinture de sécurité.

Les véhicules à cabines simple et double sont équipés d'un régleur de hauteur du baudrier aux places conducteur et passager avant. Les deux places avant et les places latérales arrière du véhicule Super Crew sont dotées d'un régleur de hauteur du baudrier. Réglez la hauteur du baudrier de telle sorte qu'il repose au milieu de l'épaule.

• Cabine simple/Super Crew quatre portes



• Cabine double quatre portes (banquette seulement)



Pour abaisser le point d'attache du baudrier, appuyez sur le bouton du régleur et faites glisser ce dernier vers le bas. Pour relever le baudrier, faites glisser le régleur vers le haut. Après le réglage, tirez le régleur vers le bas pour vous assurer qu'il est fermement verrouillé.

Placez le régleur du baudrier à la hauteur voulue de sorte que la sangle repose au centre de l'épaule. Si le baudrier n'est pas bien ajusté, l'efficacité de la ceinture diminuera et les risques de blessures graves seront accrus en cas de collision.

Ceintures sous-abdominales

Réglage des ceintures sous-abdominales

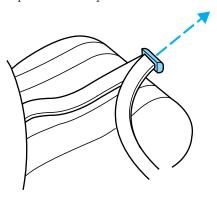
La ceinture sous-abdominale doit être bien ajustée et placée aussi bas que possible autour des hanches. Ne placez pas cette sangle autour de la taille.

Les languettes des ceintures sous-abdominales centrales sont conçues pour se fixer seulement dans la boucle correspondante. Si vous tentez de les fixer dans les boucles des sièges des positions extérieures, les languettes ne seront pas solidement verrouillées. Si vous utilisez la boucle appropriée, un déclic devrait se fait entendre et vous devriez sentir que la boucle est bien verrouillée.

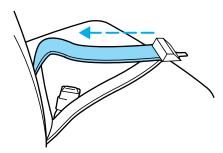
• Place centrale du premier rang et place centrale du deuxième rang (cabine double)

La ceinture sous-abdominale ne s'ajuste pas automatiquement.

Insérez la languette dans la boucle correspondante (la plus proche de la languette). Pour allonger la sangle, tournez la languette à angle droit par rapport à la sangle et tirez jusqu'à ce qu'elle atteigne la boucle. Pour serrer la ceinture, tirez sur l'extrémité libre jusqu'à ce que la sangle soit bien ajustée sur les hanches.



Raccourcissez et bouclez la ceinture lorsqu'elle n'est pas utilisée.



• Place centrale de la banquette du deuxième rang (Super Crew)

La ceinture sous-abdominale s'ajuste automatiquement. Pour boucler la ceinture, saisissez la languette et tirez, dans un mouvement continu, pour allonger la sangle jusqu'à ce que la languette atteigne la boucle correspondante (la boucle la plus près de l'emplacement d'où provient la languette). Si la sangle est trop courte pour atteindre la boucle, laissez-la se rétracter complètement et tirez de nouveau pour la dérouler à la longueur souhaitée. La ceinture doit être bien serrée et doit passer aussi bas que possible sur les hanches. La ceinture sous-abdominale ne doit pas passer sur le ventre.

Témoin et carillon de ceinture de sécurité 🎄

Le témoin de ceinture de sécurité s'allume au tableau de bord et le carillon retentit pour rappeler aux occupants de boucler leur ceinture.

Conditions de fonctionnement

Si	Alors
La ceinture du conducteur n'est	Le témoin s'allume pendant une à
pas bouclée avant d'établir le	deux minutes et le carillon retentit
contact à l'allumage	pendant quatre à huit secondes.
La ceinture de sécurité du	Le témoin s'éteint et le carillon
conducteur est bouclée pendant	avertisseur cesse de retentir.
que le témoin est allumé et que le	
carillon avertisseur retentit	
La ceinture du conducteur est	Le témoin reste éteint et le
bouclée avant d'établir le contact à	carillon ne retentit pas.
l'allumage	

Rappel de bouclage des ceintures BeltMinder (selon l'équipement)

Le rappel de bouclage de ceinture de sécurité BeltMinder est un avertissement supplémentaire qui s'ajoute à la fonction d'avertissement du port de la ceinture de sécurité. Ce dispositif rappelle au conducteur que la ceinture est débouclée en faisant retentir le carillon par intermittence et en allumant le témoin des ceintures de sécurité au tableau de bord.

Si	Alors
La ceinture de sécurité du	Le rappel de bouclage de ceinture de
conducteur n'est pas bouclée	sécurité BeltMinder se déclenche : le
dans les cinq secondes après	témoin des ceintures de sécurité
que le témoin avertisseur de	s'allume et le carillon retentit pendant
ceinture de sécurité se soit	six secondes toutes les
éteint	trente secondes, pour une durée
	d'environ cinq minutes ou jusqu'à ce
	que la ceinture soit bouclée.
La ceinture du conducteur est	Le rappel de bouclage de ceinture de
bouclée pendant que le témoin	sécurité BeltMinder ne se déclenche
des ceintures de sécurité est	pas.
allumé et que le carillon	
avertisseur retentit	
La ceinture du conducteur est	Le rappel de bouclage de ceinture de
bouclée avant d'établir le	sécurité BeltMinder ne se déclenche
contact à l'allumage	pas.

Les raisons les plus souvent données pour ne pas porter la ceinture de sécurité sont les suivantes (résultats d'enquêtes réalisées aux États-Unis) :

Raisons données	Considérez les faits suivants
« Les accidents sont rares. »	Quelque 36 700 accidents se
	produisent chaque jour. Le risque
	d'être impliqué dans un accident
	augmente proportionnellement avec le
	temps passé au volant, même pour les
	bons conducteurs. Un conducteur
	sur quatre sera grièvement blessé
	lors d'un accident au cours de sa
	vie.
« Je ne vais pas loin. »	Trois accidents mortels sur quatre
	ont lieu dans un rayon de
	40 kilomètres (25 milles) du domicile.
« Les ceintures sont	Les ceintures de sécurité Ford sont
inconfortables. »	conçues pour être confortables. Si
	elles ne sont confortables, essayez de
	changer la position du point d'ancrage
	supérieur de la ceinture de sécurité et
	de redresser le dossier du siège au
	maximum. Ces changements de
	position peuvent améliorer le confort.
« J'étais pressé. »	Une des principales causes
	d'accident. Le dispositif de rappel de
	bouclage de ceinture de sécurité
	BeltMinder nous avertit que nous
	n'avons pas pris le temps de boucler
	notre ceinture.
« Les ceintures de sécurité ne	Les ceintures de sécurité,
sont pas efficaces. »	lorsqu'elles sont utilisées
	correctement, réduisent les risques
	de mort des passagers avant de 45 %
	pour les voitures et de 60 % pour
	les camionnettes.

Raisons données	Considérez les faits suivants
« Il y a peu de circulation. »	Un accident mortel sur deux est le
	résultat d'une perte de la maîtrise
	du véhicule, souvent lorsque la voie
	est complètement libre.
« Les ceintures froissent mes	Cela est probable, mais un accident
vêtements. »	peut causer plus de dégâts que des
	vêtements froissés, surtout si vous ne
	portez pas votre ceinture de sécurité.
« Mes passagers ne portent pas	Donnez l'exemple : les jeunes gens
leur ceinture. »	risquent quatre fois plus de perdre la
	vie lorsque DEUX occupants ou PLUS
	ont pris place dans le véhicule. Les
	enfants et les jeunes frères et sœurs
	imitent les comportements qu'ils
	voient.
« J'ai un sac gonflable. »	Les sacs gonflables sont plus efficaces
	lorsqu'ils sont utilisés en conjonction
	avec une ceinture de sécurité. Les
	sacs gonflables avant ne sont pas
	conçus pour se déployer lors d'un
	impact arrière ou latéral, ni en cas de
	capotage du véhicule.
« Je préfère être éjecté du	Ce n'est pas une bonne idée. Les
véhicule. »	personnes qui sont éjectées du
	véhicule risquent 40 fois plus de
	MOURIR. Les ceintures de sécurité
	empêchent d'être éjecté du véhicule.
	ON NE CHOISIT PAS SON
	ACCIDENT.

Ne vous asseyez pas sur une ceinture de sécurité bouclée dans le but d'éviter que le carillon de rappel de bouclage des ceintures de sécurité ne retentisse. Le fait de s'asseoir sur une ceinture de sécurité accroît les risques de blessures en cas de collision. Pour désactiver temporairement ou de façon permanente le dispositif de rappel de bouclage des ceintures de sécurité, veuillez suivre les directives détaillées ci-dessous.

Désactivation temporaire

Chaque fois que la ceinture est bouclée puis débouclée au cours d'un cycle d'allumage (contact établi), le rappel de bouclage des ceintures BeltMinder est désactivé, mais pour ce cycle d'allumage seulement.

Désactivation/activation du dispositif de rappel de bouclage de ceinture de sécurité BeltMinder

Lisez attentivement les étapes 1 à 9 avant d'activer ou de désactiver le rappel de bouclage de ceinture de sécurité BeltMinder.

Pour activer ou désactiver ce dispositif, procédez comme décrit ci-dessous.

Avant de procéder, assurez-vous des conditions suivantes :

- le frein de stationnement est serré;
- le levier de vitesse est en position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique) ou au point mort (boîte de vitesses manuelle);
- le contact est coupé;
- toutes les portes sont fermées;
- la ceinture de sécurité du conducteur est débouclée;
- le commutateur des feux de position/de stationnement est en position d'arrêt (la commande automatique des phares, si le véhicule en est équipé, n'a aucun effet sur cette procédure).

Pour réduire les risques de blessures, n'activez ou ne désactivez jamais le dispositif de rappel de bouclage des ceintures de sécurité en conduisant le véhicule.

Méthode de désactivation/activation du dispositif BeltMinder

- 1. Établissez le contact à l'allumage. (NE METTEZ PAS LE MOTEUR EN MARCHE.)
- 2. Attendez que le témoin de ceinture de sécurité s'éteigne (environ une à deux minutes).

- Les étapes 3 à 5 doivent être effectuées dans un délai de 60 secondes, sinon la marche à suivre devra être reprise du début.
- 3. Bouclez et débouclez la ceinture de sécurité trois fois, en terminant la séquence avec la ceinture débouclée. Cette opération peut être effectuée avant ou pendant l'activation du rappel de bouclage de ceinture de sécurité BeltMinder.
- 4. Allumez et éteignez les feux de position et les phares.
- 5. Bouclez et débouclez la ceinture de sécurité trois fois, en terminant la séquence avec la ceinture débouclée.
- Après l'étape 5, le témoin de ceinture de sécurité s'allume pendant trois secondes.
- 6. Lorsque le témoin de ceinture de sécurité s'éteint, dans les sept secondes qui suivent, bouclez et débouclez la ceinture de sécurité.
- Cette action désactive le rappel de bouclage de ceinture de sécurité BeltMinder s'il était activé ou, au contraire, le met en fonction s'il était désactivé.
- 7. La confirmation de la désactivation du rappel de bouclage des ceintures de sécurité est indiquée par le clignotement du témoin de ceinture de sécurité quatre fois par seconde, durant trois secondes.
- $8.\ La$ confirmation de l'activation du rappel de bouclage des ceintures de sécurité est indiquée par :
- le clignotement du témoin de ceinture de sécurité quatre fois par seconde, durant trois secondes;
- suivi d'une désactivation du témoin de ceinture de sécurité durant trois secondes;
- puis de nouveau, le témoin de ceinture de sécurité clignote quatre fois par seconde, durant trois secondes.
- 9. Lorsque ces opérations de confirmation ont été effectuées, la désactivation ou l'activation du dispositif est terminée.

Rallonge de ceinture de sécurité

Si la ceinture de sécurité est trop courte lorsqu'elle est totalement déroulée, il est possible d'ajouter une rallonge de ceinture de sécurité de 20 cm (8 po) (numéro de pièce 611C22). Vous pouvez obtenir gratuitement une telle rallonge chez votre concessionnaire.

N'utilisez qu'une rallonge provenant du même fabricant que la ceinture que vous voulez allonger. Le fabricant est identifié sur une étiquette située à l'extrémité de la sangle. En outre, n'utilisez la rallonge que si la ceinture tirée au maximum est trop courte.



N'utilisez pas une rallonge pour changer la position du baudrier sur la poitrine.

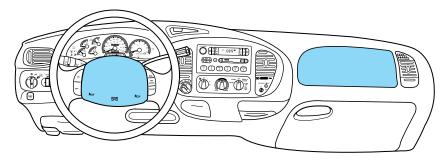
Entretien des ceintures de sécurité

Vérifiez périodiquement toutes les ceintures de sécurité pour vous assurer qu'elles fonctionnent normalement et qu'elles ne sont pas endommagées. Assurez-vous que les ceintures ne sont pas coupées, entaillées ou usées. Remplacez-les au besoin. Tous les dispositifs de retenue, y compris les enrouleurs, les boucles, les ensembles de boucles et languettes des sièges avant, les supports de boucle (régleurs coulissants, selon l'équipement), les régleurs de hauteur des baudriers (selon l'équipement), les guides de ceinture sur les dossiers de siège (selon l'équipement), les points d'ancrage inférieurs et les boucles de verrouillage pour siège d'enfant, ainsi que la boulonnerie de fixation, doivent être vérifiés après une collision. Ford recommande de remplacer toutes les ceintures de sécurité qui étaient utilisées au moment de la collision. Cependant, si la collision était mineure et qu'un technicien qualifié détermine que les ceintures sont en bon état et fonctionnent correctement, leur remplacement n'est pas nécessaire. Les ceintures qui n'étaient pas utilisées au moment de la collision doivent quand même être vérifiées et remplacées si elles sont endommagées ou ne fonctionnent pas correctement.

Si vous négligez de remplacer les ceintures de sécurité dans les cas mentionnés ci-dessus, des blessures graves pourraient s'ensuivre en cas de collision.

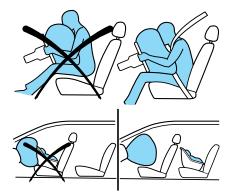
Consultez la rubrique Habitacle du chapitre Nettoyage.

DISPOSITIFS DE PROTECTION SUPPLÉMENTAIRES



Consignes importantes concernant les dispositifs de protection supplémentaires

Les dispositifs de protection supplémentaires sont conçus pour être utilisés conjointement avec les ceintures de sécurité afin de protéger le conducteur et le passager avant de certaines blessures à la partie supérieure du corps. Les sacs gonflables NE se déploient PAS lentement; il y a risque de blessures causées par un sac qui se gonfle.



Tous les occupants du véhicule, y compris le conducteur, doivent toujours boucler leur ceinture, même lorsque la place qu'ils occupent est équipée d'un sac gonflable.

Les enfants de douze ans et moins doivent prendre place sur le siège arrière, si votre véhicule en possède un. Si un enfant doit être assis à l'avant du véhicule dans un siège d'enfant orienté vers l'avant, le sac gonflable du passager doit être désactivé car si le sac gonflable se déploie, le dossier du siège pour enfant se trouve trop près du sac et l'enfant peut être mortellement blessé.

La « National Highway Traffic Safety Administration » (NHTSA) recommande de maintenir une distance d'au moins 25 cm (10 po) entre la poitrine de l'occupant du siège et le module de sac gonflable.

Ne laissez jamais votre bras reposer sur le module de sac gonflable car vous risquez de subir des fractures graves ou d'autres blessures en cas de déploiement du sac.

Pour vous placer correctement par rapport au sac gonflable :

- reculez votre siège au maximum, sans toutefois compromettre votre confort pour la manœuvre des pédales;
- inclinez légèrement le siège d'un ou deux degrés vers l'arrière par rapport à la verticale.

Ne placez pas d'objet ni d'équipement sur ou à proximité d'un module de sac gonflable. Si des objets se trouvent à un endroit où ils pourraient entrer en contact avec le sac gonflable, ils risqueraient d'être projetés contre votre visage ou votre poitrine lors du déploiement du sac et les risques de blessures en seraient accrus en cas de collision.

Ne tentez pas de réparer ni de modifier les dispositifs de protection supplémentaires ou leurs fusibles. Consultez votre concessionnaire Ford ou Lincoln.



Le sac gonflable du passager avant n'est pas conçu pour protéger un passager occupant la place centrale avant.

Les modifications ou ajouts effectués à l'avant du véhicule (y compris au châssis, au pare-chocs, au train avant et aux crochets de remorquage) peuvent entraver le fonctionnement du système de sacs gonflables et accroître le risque de blessures. Ne modifiez jamais l'avant de votre véhicule.

Tout équipement supplémentaire peut entraver le fonctionnement des détecteurs d'impact des sacs gonflables et accroître le risque de blessures. Pour les directives de pose correcte d'équipement supplémentaire, consultez le Livret de disposition des constructeurs de châssis de véhicules Ford.

Enfants et sacs gonflables

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la sécurité, veuillez lire en entier les rubriques relatives aux dispositifs de protection dans le présent guide.

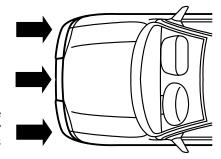
Les enfants doivent toujours être correctement attachés. Si vous ne suivez pas ces instructions, les risques de blessures en cas de collision seront accrus.

Le fait d'installer un enfant dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière augmente les risques de blessures sérieuses ou mortelles en cas de déploiement du sac gonflable. Les sièges d'enfant orientés vers l'arrière NE doivent JAMAIS être placés sur le siège avant, à moins que le sac gonflable du passager ne soit mis hors fonction. Consultez la rubrique Contacteur de neutralisation du sac gonflable du passager.

Comment fonctionnent les sacs gonflables?

Les sacs gonflables sont conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit une décélération longitudinale suffisante.

Si les sacs gonflables ne se sont pas déployés lors d'une collision, ce n'est pas nécessairement l'indication d'une anomalie mais simplement que le choc n'était pas assez violent pour justifier le déploiement des sacs. Les sacs gonflables sont prévus pour se



déployer en cas d'impact frontal ou quasi frontal, et non en cas de renversement du véhicule ni d'impact latéral ou arrière.

Une fois activés, les sacs se gonflent et se dégonflent rapidement. Après le déploiement, il est normal de remarquer de la fumée, des résidus poudreux et une odeur de brûlé. Il peut s'agir d'amidon de maïs, de talc (qui sert à lubrifier le sac) ou de carbonates de soude (comme le bicarbonate de soude) qui résultent de la combustion des gaz servant au gonflage des sacs. Des traces d'hydroxyde de sodium peuvent irriter la peau et les yeux. Néanmoins, aucun de ces résidus n'est toxique.



Bien que les sacs gonflables soient conçus pour diminuer les risques de blessures graves, leur déploiement peut provoquer de légères égratignures, des enflures ou une surdité temporaire. Comme les sacs gonflables doivent se déployer rapidement et avec une force considérable, ils présentent un risque de blessures mortelles ou graves, comme des fractures, des blessures au visage ou aux yeux, ou des blessures internes, en particulier pour les personnes qui ne sont pas bien retenues ou qui n'occupent pas une position normale au moment du déploiement des sacs. C'est pourquoi il est impératif que le conducteur (tout en gardant une position commode pour la conduite) et le passager avant bouclent leur ceinture de sécurité et se tiennent le plus loin possible du module des sacs gonflables.



Certains éléments des sacs gonflables sont chauds après le gonflage. Évitez de les toucher.

Si le sac gonflable se déploie, il ne peut pas fonctionner à nouveau et doit être remplacé immédiatement. Si le sac gonflable n'est pas remplacé, son compartiment vide augmentera les risques de blessures en cas de collision.

Les sacs gonflables comprennent les éléments suivants :

- un module pour le sac gonflable du conducteur et un pour le sac gonflable du passager (y compris les sacs et les gonfleurs);
- un ou plusieurs détecteurs d'impact et capteurs de décélération, un interrupteur du sac gonflable du passager et un module de diagnostic du module de commande des sacs gonflables;

- un témoin et un carillon;
- le circuit électrique qui relie ces différents éléments.

Le module de commande des sacs gonflables surveille ses propres circuits internes, le circuit électrique des sacs (y compris l'interrupteur du sac gonflable du passager, les détecteurs d'impact, le câblage du système, le témoin, l'alimentation électrique d'appoint et les allumeurs).

Évaluation du fonctionnement du circuit 🔏

Les dispositifs de protection supplémentaires comportent un témoin au tableau de bord ou un carillon servant à indiquer l'état du système. Consultez la rubrique *Témoin des sacs gonflables* du chapitre *Instruments* ou *Contacteur de sac gonflable du passager* du présent chapitre. Les rideaux gonflables latéraux n'exigent aucun entretien périodique.

Une anomalie des dispositifs de protection supplémentaires est indiquée par un ou plusieurs des signes suivants :

- les témoins clignotent ou restent allumés;
- les témoins ne s'allument pas dès que le contact est établi à l'allumage;



• une série de cinq bips retentit. Cet avertissement sonore est répété périodiquement jusqu'à ce que l'anomalie soit corrigée et le témoin réparé.

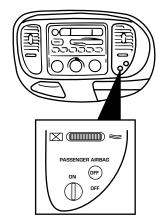
Si l'une de ces situations se produit, même de manière intermittente, faites immédiatement vérifier les dispositifs de protection supplémentaires par votre concessionnaire ou un technicien qualifié. Si la réparation n'est pas effectuée, le dispositif peut ne pas fonctionner normalement en cas de collision.

Comment se débarrasser des sacs gonflables ou des véhicules qui en sont équipés (y compris les prétendeurs)

Consultez votre concessionnaire local ou un technicien qualifié. Cette intervention DOIT ÊTRE effectuée uniquement par du personnel qualifié.

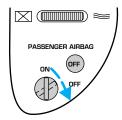
Contacteur de neutralisation du sac gonflable du passager (selon l'équipement)

Ce véhicule est équipé d'un contacteur de neutralisation du sac gonflable. Avant de prendre le volant, vérifiez toujours que le contacteur est orienté selon ces directives et avertissements. Si le contacteur n'est pas orienté correctement, les risques de blessures graves ou mortelles augmentent en cas de collision.



Neutralisation du sac gonflable du passager

- 1. Introduisez la clé de contact dans la fente du contacteur de neutralisation du sac gonflable et tournez-la à la position OFF. Tout en maintenant le contacteur dans cette position, retirez la clé.
- 2. Lorsque le contact est établi à l'allumage, le témoin identifié « OFF » s'allume brièvement, s'éteint et se rallume aussitôt pour confirmer la neutralisation du sac gonflable du passager.



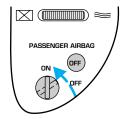
Si le témoin « OFF » ne s'allume pas lorsque le contacteur de neutralisation du sac gonflable du côté passager est en position de neutralisation (OFF) et que le contact est établi à l'allumage, faites réparer le contacteur de neutralisation du sac gonflable du côté passager dans les plus brefs délais chez votre concessionnaire Ford ou Lincoln.

Retirez toujours la clé du contacteur ON/OFF d'activation/neutralisation du sac gonflable du passager pour éviter l'activation inopinée du contacteur.

Mise en service du sac gonflable du passager

Le sac gonflable du passager reste hors service (OFF) tant qu'il n'est pas remis en service (ON).

- 1. Introduisez la clé de contact dans la fente du contacteur de neutralisation du sac gonflable et tournez-la à la position « ON ».
- 2. Le témoin « OFF » s'allume brièvement à l'allumage. Ceci confirme le fonctionnement du sac gonflable du passager.



Si le témoin « OFF » s'allume lorsque le contacteur de neutralisation du sac gonflable du passager est en fonction (ON) et que le contact est établi à l'allumage, faites réparer le contacteur de neutralisation du sac gonflable du passager dans les plus brefs délais chez votre concessionnaire Ford ou Lincoln.

Le sac gonflable du passager doit toujours être en service (le témoin « OFF » ne doit pas être allumé), sauf si le passager répond aux critères de neutralisation des sacs gonflables des catégories 1, 2 et 3 de Transports Canada ou de la NHTSA énoncés ci-dessous.

Les ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant sont conçues pour fonctionner en conjonction avec les sacs gonflables lors de certains types de collision. La neutralisation du sac gonflable annule non seulement la protection offerte par le sac gonflable, mais réduit également l'efficacité des ceintures de sécurité conçues pour fonctionner en conjonction avec le sac gonflable. Si vous ne répondez pas aux critères de neutralisation des sacs gonflables de Transports Canada ou de la NHTSA, la neutralisation du sac gonflable peut augmenter les risques de blessures graves ou mortelles en cas de collision.

Faites toujours asseoir les enfants de moins de douze ans sur la banquette arrière. Utilisez toujours correctement les ceintures de sécurité et les dispositifs de retenue pour enfants. Si un enfant doit être assis à l'avant dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière, le sac gonflable du passager *doit* être neutralisé, car si le sac gonflable se déploie, le dossier du siège pour enfant se trouve trop près du sac et l'enfant peut être mortellement blessé.

Dans la grande majorité des cas, les sacs gonflables procurent plus de sécurité aux conducteurs et aux passagers. Pour être efficaces et protéger la vie des passagers, les sacs gonflables doivent se déployer violemment, ce qui peut entraîner, dans certains cas, des blessures mortelles, surtout lorsque l'un des occupants des sièges avant n'a pas bouclé correctement sa ceinture de sécurité. Le meilleur moyen de réduire les risques de blessures causées par le déploiement des sacs gonflables, sans diminuer la sécurité offerte par le véhicule, est de s'assurer que tous les occupants, et particulièrement ceux des sièges avant, ont convenablement bouclé leur ceinture de sécurité. Ainsi, les occupants sont protégés et les sacs gonflables peuvent alors procurer la protection additionnelle pour laquelle ils ont été conçus. Si vous choisissez de désactiver votre sac gonflable, vous perdez une part significative des avantages qu'il procure et vous réduisez également l'efficacité des ceintures de sécurité qui, dans les véhicules d'aujourd'hui, sont conçues pour fonctionner de pair avec les sacs gonflables en tant que système de sécurité.

Lisez toutes les étiquettes relatives aux sacs gonflables apposées à l'intérieur du véhicule ainsi que tous les autres avertissements et directives concernant les sacs gonflables dans le présent Guide du propriétaire.

Critères de neutralisation des sacs gonflables de la NHTSA (Canada exclu)

- 1. **Bébés.** Les bébés de moins d'un an doivent être assis dans un porte-bébé placé sur le siège avant lorsque :
- le véhicule n'a pas de siège arrière;
- la configuration du siège arrière du véhicule ne permet pas la pose d'un porte-bébé orienté vers l'arrière; ou
- selon l'avis d'un médecin, l'état de santé du bébé exige qu'il soit assis à côté du conducteur pour que ce dernier puisse le surveiller.
- 2. **Enfants âgés d'un à douze ans.** Les enfants d'un à douze ans doivent être assis sur le siège avant lorsque :
- le véhicule n'a pas de siège arrière;
- bien que les enfants d'un à douze ans doivent être assis sur le siège arrière chaque fois qu'il est possible de le faire, ils sont parfois obligés de prendre place sur le siège avant parce qu'il n'y a pas suffisamment de place à l'arrière; ou
- selon l'avis d'un médecin, l'état de santé de l'enfant exige qu'il soit assis à côté du conducteur pour que ce dernier puisse le surveiller.
- 3. **Raison médicale.** Selon l'avis d'un médecin, l'état de santé du passager :
- rend le déploiement du sac gonflable particulièrement risqué pour cette personne:
- donnerait lieu à des blessures plus graves en cas de déploiement du sac gonflable que celles provoquées éventuellement par le heurt du tableau de bord ou du pare-brise, alors que le sac gonflable est neutralisé et que la ceinture du passager est bouclée.

Critères de neutralisation des sacs gonflables de Transports Canada (Canada seulement)

- 1. **Bébés.** Les bébés de moins d'un an doivent être assis dans un porte-bébé placé sur le siège avant lorsque :
- le véhicule n'a pas de siège arrière;
- la configuration du siège arrière du véhicule ne permet pas la pose d'un porte-bébé orienté vers l'arrière; ou
- selon l'avis d'un médecin, l'état de santé du bébé exige qu'il soit assis à côté du conducteur pour que ce dernier puisse le surveiller.
- 2. **Enfants de moins de douze ans.** Les enfants de moins de douze ans doivent être assis sur le siège avant lorsque :

- le véhicule n'a pas de siège arrière;
- bien que les enfants de moins de douze ans s'assoient sur le siège arrière chaque fois qu'il est possible de le faire, ils sont parfois obligés de prendre place sur le siège avant parce qu'il n'y a pas suffisamment de place à l'arrière; ou
- selon l'avis d'un médecin, l'état de santé de l'enfant exige qu'il soit assis à côté du conducteur pour que ce dernier puisse le surveiller.
- 3. **Raison médicale.** Selon l'avis d'un médecin, l'état de santé du passager :
- rend le déploiement du sac gonflable particulièrement risqué pour cette personne; et
- donnerait lieu à des blessures plus graves en cas de déploiement du sac que celles encourues éventuellement lors d'un accident, alors que le sac gonflable est neutralisé.

DISPOSITIFS DE RETENUE POUR ENFANTS

Consultez les rubriques qui suivent pour savoir comment utiliser adéquatement les dispositifs de retenue pour enfants. Consultez également la rubrique *Dispositifs de protection supplémentaires* du présent chapitre pour connaître les directives spéciales d'utilisation des sacs gonflables.

Précautions relatives aux dispositifs de retenue pour enfant

Au Canada et aux États-Unis, les lois rendent obligatoire l'emploi de dispositifs de retenue pour enfant. Si vous transportez dans votre véhicule des enfants âgés de quatre ans ou moins et pesant jusqu'à 18 kg (40 lb), vous devez les asseoir dans des sièges conçus spécialement pour eux. Consultez les lois en vigueur dans votre région concernant la sécurité des enfants à bord de votre véhicule. Dans la mesure du possible, faites asseoir les enfants de moins de douze ans sur la banquette arrière de votre véhicule. Les statistiques révèlent qu'en cas d'accident, un enfant bien retenu est plus en sécurité sur la banquette arrière du véhicule que sur le siège avant.

Ne laissez jamais un passager tenir un enfant sur ses genoux quand le véhicule est en marche. Un passager ne peut pas protéger un enfant des blessures en cas de collision.

Respectez soigneusement les directives du fabricant accompagnant le siège d'enfant ou le porte-bébé dont vous équipez votre véhicule.

Enfants et ceintures de sécurité

Si la taille de l'enfant le permet, il est recommandé de l'attacher dans un siège d'enfant. Si l'enfant est trop grand pour un siège d'enfant (selon les prescriptions du fabricant du siège), il doit toujours être attaché avec l'une des ceintures de sécurité du véhicule.

Respectez tous les conseils importants sur les dispositifs de retenue et les sacs gonflables qui s'appliquent aux adultes dans votre véhicule.

Si le baudrier de la ceinture peut être positionné de façon à ne pas reposer sur le visage ou sur le cou, attachez l'enfant avec la ceinture trois points. Le fait de déplacer l'enfant vers le centre du véhicule peut aider à mieux ajuster le baudrier.



Ne laissez jamais d'enfants, d'adultes non responsables ou d'animaux seuls dans le véhicule.

Rehausseur pour enfant

En général, les enfants sont trop grands pour les sièges d'enfant convertibles typiques lorsqu'ils atteignent 18 kg (40 livres) ou qu'ils ont environ 4 ans. Bien que la ceinture trois points fournisse une certaine protection, ces enfants sont encore trop petits pour que la ceinture trois points s'ajuste correctement, ce qui risque d'augmenter les risques de blessures graves.

Afin d'améliorer l'ajustement de la ceinture sous-abdominale et de la ceinture à baudrier pour les enfants trop grands pour utiliser un siège d'enfant, Ford recommande l'utilisation d'un rehausseur.

Le rehausseur offre un meilleur ajustement de la ceinture trois points sur l'enfant. L'enfant est assis plus haut, de sorte que la ceinture sous-abdominale passe sur ses hanches et que ses genoux pendent plus confortablement. Le rehausseur améliore aussi l'ajustement du baudrier et le confort de l'enfant qui l'utilise.

Recommandations d'utilisation du rehausseur par les enfants

Les enfants doivent utiliser un rehausseur dès qu'ils sont trop grands pour un siège d'enfant et jusqu'à ce qu'ils soient assez grands pour que la ceinture trois points s'ajuste correctement. En général, la ceinture trois points s'ajuste correctement lorsqu'ils atteignent environ 36 kg (80 lb) (soit 8 à 12 ans).

Le rehausseur doit être utilisé jusqu'à ce que vous puissiez répondre « ${\rm OUI}$ » à TOUTES les questions suivantes :

134

2003 F150 (f12) Owners Guide (post-2002-fmt) Canadian French (fr-can)

• L'enfant peut-il s'asseoir le dos contre le dossier du siège tout en gardant les genoux confortablement pliés sur le bord du siège sans être affaissé?



- La ceinture sous-abdominale passe-t-elle bas sur ses hanches?
- Le baudrier passe-t-il au centre de son épaule et de sa poitrine?
- L'enfant peut-il rester assis ainsi pour toute la durée du trajet?

Types de rehausseur

Il existe deux types de rehausseur :

· Sans dossier.

Si votre rehausseur sans dossier possède un bouclier amovible, retirez celui-ci et utilisez la ceinture trois points. Si le dossier du siège du véhicule est bas et sans appui-tête, un rehausseur sans dossier peut faire que la tête (au-dessus du niveau des oreilles) de l'enfant soit positionnée plus haut que le siège. Dans un tel cas,



installez le rehausseur sans dossier à une autre place où le dossier est plus élevé et équipé d'une ceinture trois points.

· Avec dossier.

Si, lors de l'utilisation d'un rehausseur sans dossier, vous ne pouvez trouver de siège qui supporte adéquatement la tête de l'enfant, un rehausseur à dossier doit alors être utilisé.



Les deux types de rehausseur peuvent être utilisés dans un véhicule sur un siège doté d'une ceinture trois points si l'enfant pèse plus de 18 kg (40 lb).

Le baudrier doit passer sur la poitrine de l'enfant et reposer fermement au centre de son épaule. La ceinture sous-abdominale doit passer et reposer fermement sur ses hanches, jamais sur l'estomac.

Si le rehausseur glisse sur le siège du véhicule, il peut être maintenu en place en installant un filet caoutchouté vendu comme doublure d'étagère ou sous-tapis.

L'importance du baudrier

La tête de l'enfant peut heurter une surface dure lors d'une collision si un rehausseur est utilisé sans baudrier. De ce fait, n'utilisez jamais de rehausseur avec une ceinture sous-abdominale uniquement. Il est recommandé d'utiliser un rehausseur avec une ceinture trois points sur un siège arrière, qui représente la place la plus sûre pour un enfant.



Respectez toutes les directives fournies par le fabricant du rehausseur.

Ne faites jamais passer le baudrier sous le bras de l'enfant ou derrière son dos, ce qui annule toute protection au niveau du torse et accroît les risques de blessures graves ou mortelles en cas de collision.

N'asseyez jamais l'enfant sur des coussins, des livres ou des serviettes. Ceux-ci peuvent glisser et accroître les risques de blessures graves ou mortelles en cas de collision.

SIÈGES DE SÉCURITÉ POUR ENFANT

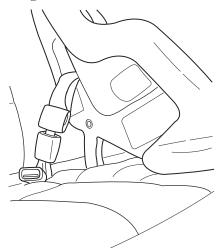


Siège d'enfant ou porte-bébé

Utilisez un siège d'enfant recommandé pour le poids et la taille de l'enfant. Respectez toutes les directives du fabricant du siège d'enfant que vous installez dans votre véhicule. Si le siège d'enfant n'est pas installé convenablement, l'enfant risque d'être blessé en cas d'arrêt brusque ou de collision.

Procédez comme suit pour installer un siège d'enfant :

- lisez et respectez les directives données à la rubrique *Dispositifs de protection supplémentaires* du présent chapitre;
- utilisez la boucle de la ceinture de sécurité qui correspond à la place assise où vous installez le siège d'enfant (la boucle la plus proche de la direction d'où provient la languette);
- insérez la languette dans la boucle correspondante jusqu'à ce que vous entendiez un déclic et assurez-vous que la ceinture est bien bouclée. Assurez-vous que la languette est bloquée dans la boucle;



- tournez le bouton de déblocage de la boucle vers le haut et à l'écart du siège d'enfant, avec la languette entre le siège d'enfant et le bouton, pour éviter que la ceinture se déboucle de façon accidentelle;
- placez le dossier du siège en position verticale;
- faites passer l'enrouleur en mode de blocage automatique. Consultez la rubrique *Mode de blocage automatique* (siège passager avant et places latérales arrière cabine simple et cabine double) (siège passager avant et sièges arrière Super Crew) (selon l'équipement).

Ford recommande d'utiliser un siège d'enfant muni d'une sangle de retenue fixée à la partie supérieure du siège. Placez le siège d'enfant de manière à pouvoir utiliser une patte d'ancrage pour la sangle. Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, consultez la rubrique Ancrage des sièges d'enfant au moyen d'une sangle de retenue.

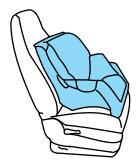
Ne manquez pas de respecter les directives du fabricant fournies avec le siège afin d'éviter tout risque de blessures à l'enfant en cas de collision ou d'arrêt brutal.

Pose d'un siège d'enfant en utilisant la ceinture trois points

Les sacs gonflables peuvent causer des blessures graves, voire mortelles, à un enfant assis dans un siège d'enfant. **NE** placez **JAMAIS** un siège d'enfant ou un porte-bébé orienté vers l'arrière devant un dispositif de sac gonflable activé. Si vous devez poser un siège d'enfant orienté vers l'avant sur le siège avant, reculez le siège du véhicule au maximum.

Les enfants de douze ans et moins doivent, dans la mesure du possible, prendre place sur la banquette arrière du véhicule et être convenablement retenus.

1. Placez le siège d'enfant sur un siège muni d'une ceinture trois points.



2. Tirez sur le baudrier et saisissez ensemble le baudrier et la ceinture sous-abdominale.



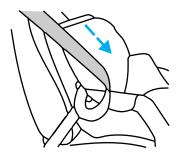
3. Tout en tenant le baudrier et la sangle sous-abdominale ensemble, faites passer la languette à travers le siège d'enfant en respectant les directives du fabricant du siège. Assurez-vous que la sangle n'est pas vrillée.



4. Insérez la languette de la ceinture dans la boucle correspondante (la plus proche de la direction d'où vient la languette), jusqu'à ce que vous entendiez un déclic et que vous sentiez le dispositif s'enclencher. Tirez sur la languette pour vous assurer qu'elle est bien verrouillée.



5. Pour placer l'enrouleur en mode de blocage automatique, tirez sur le baudrier jusqu'à ce que la sangle soit entièrement déroulée. Un déclic doit se faire entendre.



- 6. Laissez la sangle se rétracter. Un cliquetis se fait entendre pendant que la ceinture se rétracte et indique que l'enrouleur est passé en mode de blocage automatique.
- 7. Tirez sur la ceinture sous-abdominale en travers du siège d'enfant vers la boucle, et tirez le baudrier vers le haut, tout en appuyant sur le siège d'enfant avec le genou.



- 8. Laissez la ceinture de sécurité se rétracter pour la tendre.
- 9. Avant d'asseoir l'enfant, essayez de faire balancer le siège de l'avant vers l'arrière pour vous assurer qu'il est bien fixé. Pour vérifier cette condition, empoignez le siège et la courroie et tentez de déplacer le siège latéralement, puis vers l'avant. Si l'installation est adéquate, vous ne devriez pas être en mesure de



- déplacer le siège sur une distance de plus de 2,5 centimètres (1 pouce).
- 10. Vérifiez à nouveau que l'enrouleur est bien en mode de blocage automatique en tirant sur la ceinture (la ceinture doit être bien bloquée). Si l'enrouleur n'est pas bloqué, débouclez la ceinture et répétez les étapes 2 à 9.

Avant chaque utilisation, assurez-vous que le siège d'enfant est bien retenu en place.

Pose d'un siège d'enfant aux places du rang avant munies d'une ceinture sous-abdominale

- 1. Allongez de la ceinture sous-abdominale. Pour allonger la ceinture, tenez la languette de manière à ce que son extrémité inférieure soit perpendiculaire à la direction de la sangle et glissez la languette vers le haut de la sangle.
- 2. Placez le siège d'enfant sur le siège arrière du véhicule, à la place centrale.
- 3. Faites passer la languette et la sangle sur le siège d'enfant selon les directives stipulées par le fabricant du siège d'enfant.
- 4. Engagez la languette dans la boucle appropriée pour cette place jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et qu'un déclic se fasse entendre. Assurez-vous que la languette est bien enclenchée dans la boucle en tirant dessus.
- 5. Enfoncez le siège d'enfant sur le siège tout en tirant sur le bout libre de la sangle sous-abdominale pour la tendre correctement.
- 6. Avant d'asseoir l'enfant dans son siège, essayez de faire basculer le siège de gauche à droite et d'avant en arrière pour vous assurer qu'il est bien fixé. Si le siège bouge trop, répétez les étapes 5 et 6 ou installez-le à une autre place.

Pose d'un siège pour enfant à la place centrale de la banquette de la deuxième rangée munie d'un enrouleur à blocage automatique

- 1. Placez le siège d'enfant sur le siège arrière du véhicule, à la place centrale.
- 2. Tirez sur le baudrier et saisissez ensemble le baudrier et la sangle sous-abdominale.
- 3. Tout en tenant le baudrier et la sangle sous-abdominale ensemble de façon à l'empêcher de se rétracter, faites passer la languette en travers du siège d'enfant, en respectant les directives du fabricant du siège. Assurez-vous que la sangle n'est pas vrillée.
- 4. Insérez la languette dans la boucle correspondante (la boucle la plus proche, dans la direction de la languette) jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre. Assurez-vous que la ceinture est bien bouclée en tirant sur la sangle.
- 5. Si la sangle n'est pas assez longue, faites-la s'enrouler entièrement avant de tirer dessus à nouveau et répétez les étapes 2 à 4.

- 6. Faites passer la sangle sous-abdominale à travers le siège pour enfant et, en appuyant sur le siège avec le genou, tirez l'enrouleur vers le haut pour tendre la sangle.
- 7. Laissez la ceinture de sécurité se rétracter pour la tendre. Un cliquetis se fera entendre.
- 8. Avant d'asseoir l'enfant, essayez de faire balancer le siège d'avant en arrière ainsi qu'à gauche et à droite pour vous assurer qu'il est bien fixé.
- 9. Avant chaque utilisation, assurez-vous que le siège d'enfant est bien retenu en place.

Ancrage des sièges d'enfant au moyen d'une sangle de retenue

La plupart des nouveaux sièges d'enfant orientés vers l'avant comportent une sangle de retenue qui passe par-dessus le dossier du siège et se fixe à un point d'ancrage. Certains fabricants de sièges d'enfant offrent des sangles comme accessoires pour les anciens modèles. Adressez-vous au fabricant du siège que vous voulez utiliser pour obtenir des renseignements à ce sujet.

Les sièges des passagers de votre véhicule sont dotées de points d'ancrage pour sangle de retenue situés derrière les sièges, aux emplacements indiqués dans les illustrations suivantes.

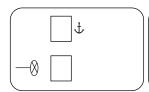
Les pattes d'ancrage dans votre véhicule peuvent être les sangles du dossier de siège ou un support d'ancrage situé sur le bord arrière de l'assise du siège.

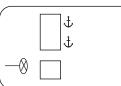
La banquette arrière du véhicule à cabine double est dotée de trois sangles, situées derrière la partie supérieure du dossier du siège, qui servent de boucles pour acheminer les sangles de retenue de siège d'enfant et de boucles d'ancrage.

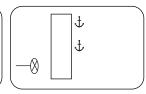
Les points d'ancrage pour sangle de retenue de votre véhicule se trouvent aux emplacements suivants (vus du haut) :

Fixez la sangle de retenue uniquement au point d'ancrage approprié, tel qu'indiqué sur l'illustration. La sangle de retenue peut perdre de son efficacité si elle est fixée à un endroit autre que le point d'ancrage prévu.

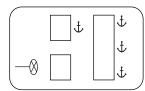
• F-150 à cabine simple

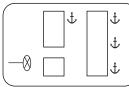


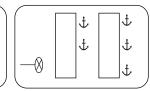




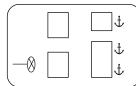
• F-150 à cabine double

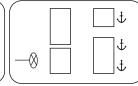




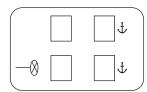


• F-150 Super Crew



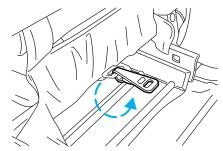


• F150 Super Crew avec quatre baquets

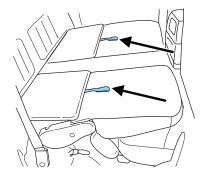


Fixation de sangle de retenue

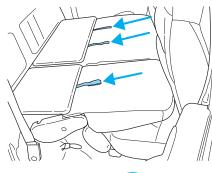
- 1. Placez le siège d'enfant sur le coussin de siège.
- 2. Faites passer la sangle de retenue du siège d'enfant par-dessus le dossier du siège.
- 3. Repérez le point d'ancrage conçu pour la place choisie.
- Vous devrez peut-être tirer le dossier du siège vers l'avant pour accéder aux points d'ancrage. Assurez-vous que le dossier de siège est bloqué à la verticale avant d'installer le siège d'enfant. Consultez la rubrique *Banquette arrière rabattable* du présent chapitre pour savoir comment manipuler la banquette arrière.
- 4. Fixez la sangle de retenue au point d'ancrage, comme illustré.
- Siège avant (cabines simple et double seulement)



• Sièges arrière (avec quatre baquets seulement)

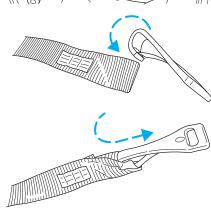


 Sièges arrière (Super Crew seulement)



Si la sangle de retenue n'est pas fixée correctement, le siège d'enfant risque de se détacher en cas d'accident.

- 5. Consultez la rubrique *Pose d'un siège d'enfant en utilisant la ceinture trois points* du présent chapitre pour des directives supplémentaires sur l'installation d'un siège d'enfant.
- 6. Serrez la sangle de retenue du siège d'enfant selon les directives du fabricant.



Si le siège d'enfant n'est pas solidement fixé aux points d'ancrage, l'enfant court des risques beaucoup plus grands d'être blessé en cas d'accident.

Fixation de sangle de retenue pour banquette arrière de cabine double seulement

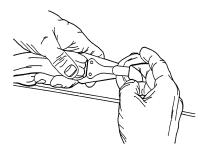
La banquette arrière de la cabine double est dotée de trois sangles à boucle situées juste au-dessus de l'arrière du dossier de la banquette, le long de la bordure inférieure de la glace arrière. Ces sangles servent de boucles pour acheminer les sangles de retenue de siège d'enfant et de boucles d'ancrage. Par exemple, la boucle centrale peut servir à acheminer la sangle du siège d'enfant à la place centrale arrière et servir également de boucle d'ancrage pour les sièges d'enfant posés aux places arrière latérales.

Plusieurs sangles de retenue ne peuvent être tendues si la sangle est agrafée à la boucle située directement derrière le siège d'enfant. Pour tendre adéquatement la sangle de retenue :

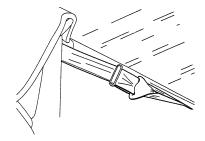
1. Acheminez la sangle de retenue à travers la boucle située directement derrière le siège d'enfant.



2. Agrafez le crochet de la sangle à la boucle située derrière une place adjacente.



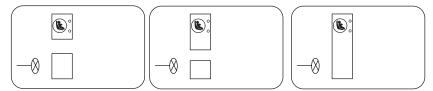
- 3. Fixez le siège d'enfant solidement au moyen des ceintures de sécurité du véhicule. Suivez les directives expliquées dans ce chapitre.
- 4. Serrez la sangle de retenue du siège d'enfant selon les directives du fabricant.



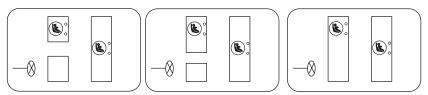
Ancrage des sièges d'enfant au moyen de fixations à boucles de verrouillage inférieures et points d'ancrage (selon l'équipement du véhicule)

Certains sièges d'enfant comprennent deux fixations rigides ou montées sur sangle qui se raccordent à deux points d'ancrage situés à certaines des places de votre véhicule. Ce type de siège d'enfant élimine le besoin d'utiliser les ceintures de sécurité pour fixer le siège d'enfant. Pour les sièges d'enfant orientés vers l'avant, la sangle de retenue doit également être fixée à la patte d'ancrage correspondante. Consultez la rubrique Ancrage des sièges de sécurité pour enfant au moyen d'une sangle de retenue du présent chapitre.

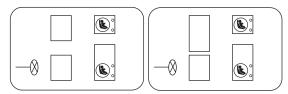
Votre véhicule peut être équipé de points d'ancrage pour l'installation de sièges d'enfant aux places suivantes :



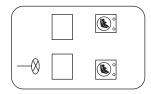
• F-150 à cabine simple



• F-150 à cabine double



• F-150 Super Crew



• F150 Super Crew avec quatre baquets

Les ancrages situés de chaque côté de la position centrale de la banquette arrière du Super Crew sont destinés à l'installation d'un siège d'enfant aux positions extérieures seulement. La distance qui sépare ces deux points d'ancrage est supérieure à celle qui sépare les autres paires d'ancrages inférieurs du véhicule destinées à l'installation d'un siège d'enfant. N'INSTALLEZ PAS de siège d'enfant muni de points d'ancrage inférieurs (rigides ou à fixations sur la sangle) aux points d'ancrage inférieurs au centre de la banquette arrière. Si vous installez un siège d'enfant au centre de la banquette arrière, utilisez la ceinture sous-abdominale du véhicule et la patte d'ancrage supérieure.

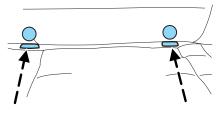
Les fixations sur le siège d'enfant à boucles de verrouillage et les directives du fabricant du siège d'enfant peuvent utiliser le



pictogramme illustré ici. Au lieu de ce pictogramme, le siège de votre véhicule peut être doté de boutons qui indiquent l'emplacement des points d'ancrage inférieurs.

Ne fixez jamais deux sièges d'enfant à boucles de verrouillage au même point d'ancrage. En cas d'accident, un seul point d'ancrage peut ne pas être assez solide pour retenir deux sièges d'enfant et pourrait se casser, provoquant ainsi des blessures graves ou la mort.

Les points d'ancrage inférieurs destinés à l'installation d'un siège d'enfant sont situés dans la partie postérieure de la banquette arrière, entre le coussin du siège et le dossier. Les points d'ancrage se trouvent sous les boutons (selon l'équipement) situés sur le dossier de siège.



Veuillez suivre les instructions du fabricant pour installer correctement le siège d'enfant à boucles de verrouillage.



N'installez les fixations inférieures du siège d'enfant qu'aux points d'ancrage illustrés.

Si vous installez un siège d'enfant muni de fixations rigides, ne tendez pas la sangle de retenue au point de soulever le siège lorsque l'enfant y est assis. Serrez la sangle de retenue juste assez pour que l'avant du siège d'enfant ne soit pas soulevé. La meilleure protection en cas d'accident grave est assurée lorsque le siège d'enfant entre à peine en contact avec l'avant du siège.

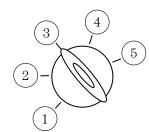
Chaque fois que vous utilisez le siège d'enfant, assurez-vous qu'il est bien fixé aux points d'ancrage inférieurs et à la patte d'ancrage. Essayez de le faire bouger d'un côté et de l'autre et tirez-le aussi vers l'avant pour vous assurer qu'il est convenablement retenu par les boucles de verrouillage.

Si le siège d'enfant n'est pas solidement fixé aux points d'ancrage, l'enfant court des risques de blessures nettement plus grands en cas d'accident.

DÉMARRAGE

Positions du commutateur d'allumage

- 1. La position Accessoires permet le fonctionnement des accessoires électriques, tels que la radio, lorsque le moteur ne tourne pas.
- 2. La position Antivol bloque le volant et le levier de vitesse (boîte de vitesses automatique) et permet de retirer la clé du commutateur d'allumage. Sur un véhicule équipé d'une boîte de vitesses manuelle,



vous devez enfoncer le levier de déblocage de l'allumage pour libérer la clé.

3. La position Arrêt éteint le moteur et tous les accessoires, sans verrouiller le volant. Cette position permet également au levier de vitesse de la boîte automatique d'être déplacé de la position de stationnement (P) sans que la pédale de frein ne soit enfoncée.

Lorsque le commutateur d'allumage est en position d'arrêt, il est possible de sortir de la position de stationnement (P) le levier de la boîte de vitesses automatique sans avoir à enfoncer préalablement la pédale de frein. Pour éviter tout déplacement inopiné du véhicule, serrez toujours le frein de stationnement.

- 4. La position Contact met tous les circuits électriques sous tension et allume les témoins. La clé demeure dans cette position pendant la conduite du véhicule.
- 5. La position Démarrage permet de lancer le moteur. Relâchez la clé dès que le moteur démarre.

Préparation au démarrage

Le démarrage du moteur est commandé par le module de commande du groupe motopropulseur. Ce circuit est conforme à toutes les normes canadiennes relatives aux interférences radioélectriques.

Lors de la mise en marche d'un moteur à injection, n'appuyez pas sur l'accélérateur avant ou durant le démarrage. N'utilisez l'accélérateur que si vous éprouvez de la difficulté à mettre le moteur en marche. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le démarrage, consultez la rubrique *Démarrage* dans le présent chapitre.

150

Le fait de laisser le moteur tourner au ralenti à régime élevé de façon prolongée peut produire des températures très élevées au niveau du moteur et de la tuyauterie d'échappement et ainsi entraîner des risques d'incendie et d'autres dommages au véhicule.

Ne stationnez pas, ne faites pas tourner le moteur au ralenti et ne conduisez pas votre véhicule sur du gazon sec ou tout autre revêtement de sol sec. Les dispositifs antipollution ont pour effet d'élever la température du compartiment moteur et de la tuyauterie d'échappement au point de pouvoir provoquer un incendie sur de tels sols.

Ne faites jamais démarrer le moteur dans un garage ou autre local fermé, car les gaz d'échappement sont toxiques. Ouvrez toujours la porte du garage avant de démarrer. Consultez la rubrique intitulée *Précautions contre les gaz d'échappement* du présent chapitre.

Si vous percevez une odeur de gaz d'échappement dans l'habitacle, faites immédiatement vérifier et réparer le véhicule par votre concessionnaire. Ne conduisez pas le véhicule si vous détectez une odeur de gaz d'échappement dans l'habitacle.

Consignes de sécurité importantes

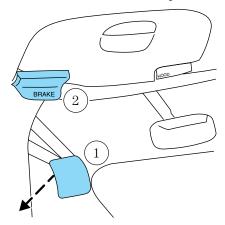
Quand vous faites démarrer le moteur, le régime de ralenti est plus élevé afin de réchauffer le moteur. Si le régime de ralenti du moteur ne diminue pas automatiquement, faites vérifier le véhicule.

Avant le démarrage :

- 1. Assurez-vous que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité. Pour obtenir de plus amples renseignements concernant l'utilisation correcte des ceintures de sécurité, consultez le chapitre Sièges et dispositifs de retenue.
- 2. Assurez-vous que les phares et tous les accessoires du véhicule sont hors fonction.

Démarrage d'un véhicule équipé d'une boîte de vitesses automatique :

• Assurez-vous que le frein de stationnement est bien serré.

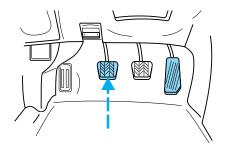


• Assurez-vous que le levier de vitesse est en position de stationnement (P).

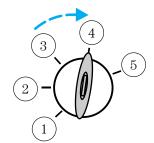
Démarrage d'un véhicule équipé d'une boîte de vitesses manuelle :

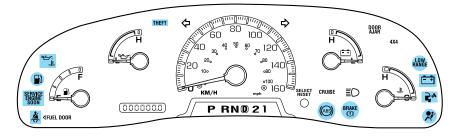
- 1. Assurez-vous que le frein de stationnement est bien serré.
- 2. Appuyez à fond sur la pédale de débrayage.

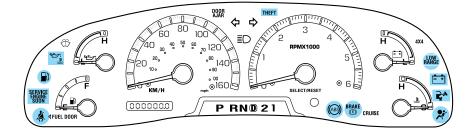




• Tournez la clé à la position Contact (4) sans atteindre la position Démarrage (5).







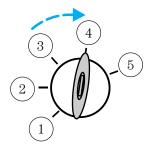


Assurez-vous que les témoins correspondants s'allument ou s'allument brièvement, selon le cas. Si un témoin ne s'allume pas, faites vérifier votre véhicule.

• Si la ceinture de sécurité du conducteur est bouclée, il est possible que le témoin Å ne s'allume pas.

Démarrage du moteur

- 1. Tournez la clé à la position Contact (4) sans atteindre la position Démarrage (5). Si la clé est difficile à manœuvrer, tournez le volant jusqu'à ce que la clé tourne librement.
- 2. Tournez la clé à la position Démarrage (5), puis relâchez-la dès que le moteur démarre. Un lancement prolongé du moteur risque d'endommager le démarreur.



Remarque: Si le moteur ne démarre pas dans les cinq secondes au premier essai, coupez le contact, attendez dix secondes et essayez de nouveau. Si le moteur ne démarre toujours pas, appuyez à fond sur l'accélérateur et essayez de nouveau; ceci permettra de lancer le moteur avec le carburant coupé, dans l'éventualité où le moteur serait noyé.

Utilisation du chauffe-moteur (selon l'équipement)

Le chauffe-moteur est destiné à réchauffer le liquide de refroidissement du moteur, ce qui facilite le démarrage et génère une réponse rapide du dispositif de chauffage et de dégivrage de l'habitacle. L'emploi d'un chauffe-moteur est fortement recommandé si vous habitez une région où la température descend en dessous de -23 °C (-10 °F). Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, branchez le chauffe-moteur au moins trois heures avant de faire démarrer votre véhicule. Vous pouvez brancher le chauffe-moteur le soir pour faciliter le démarrage le lendemain matin.



Ne branchez pas le chauffe-moteur sur un circuit électrique qui n'est pas mis à la terre ou avec un adaptateur à deux broches pour réduire les risques de chocs électriques.

Précautions contre les gaz d'échappement

L'oxyde de carbone est présent dans les gaz d'échappement. Prenez vos précautions pour en éviter les dangers.

Si vous percevez une odeur de gaz d'échappement dans l'habitacle, faites immédiatement vérifier et réparer le véhicule par votre concessionnaire. Ne conduisez pas le véhicule si vous détectez une odeur de gaz d'échappement dans l'habitacle.

Renseignements importants relatifs à l'aération de l'habitacle

Si vous laissez le moteur tourner longtemps au ralenti alors que votre véhicule est arrêté, baissez les glaces d'au moins 2,5 cm (1 po) ou réglez les commandes de chauffage et de climatisation pour permettre à de l'air frais de pénétrer dans l'habitacle.

FREINS

Les bruits de freins occasionnels sont normaux. Si un grincement continu résultant d'un contact métallique se fait entendre lors des freinages, cela peut indiquer que les garnitures de frein sont usées. Faites-les vérifier par un technicien qualifié. Si des vibrations ou des secousses sont continuellement ressenties au niveau du volant lors du freinage, il est recommandé de faire vérifier votre véhicule dès que possible par un technicien qualifié.

Système de freins antiblocage aux quatre roues (ABS)

Votre véhicule est équipé de freins antiblocage. Ce système vous aide à garder la maîtrise de la direction lors de freinages d'urgence en empêchant le blocage des freins. Des bruits provenant du moteur de la pompe des freins antiblocage et une pulsation de la pédale de frein peuvent survenir lors de l'utilisation des freins antiblocage; il s'agit de conditions normales.

Méthode de freinage avec freins antiblocage (ABS)

Si vous devez faire un freinage d'urgence, appuyez sur la pédale de frein sans la relâcher; ne freinez pas par petits coups successifs car l'efficacité des freins antiblocage s'en trouverait réduite et la distance d'arrêt requise pour le véhicule serait accrue. Le freinage antiblocage entrera immédiatement en jeu pour permettre de conserver la maîtrise de la direction en cas de freinage d'urgence ou de conduite sur chaussée glissante. Veuillez toutefois noter que le freinage antiblocage ne réduit pas la distance de freinage.

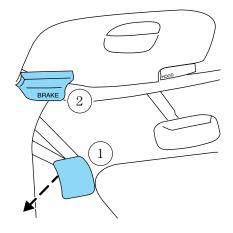
Témoin de défaillance du freinage antiblocage (ABS)

Le témoin (ASS) s'allume brièvement au tableau de bord lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position Contact. Si le témoin ne s'allume pas au démarrage, demeure allumé ou clignote, cela peut indiquer que le système de freinage antiblocage ne fonctionne pas et qu'il doit être réparé.

Même si le freinage antiblocage est hors fonction, vous pouvez utiliser le freinage standard. (Si le témoin de frein s'allume une fois le frein de stationnement desserré, faites réparer votre système de freinage immédiatement.)

Frein de stationnement (P)

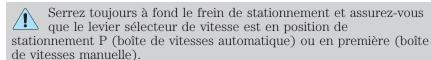
Pour serrer le frein de stationnement (1), enfoncez complètement la pédale de frein.



Le témoin de frein s'allumera et demeurera allumé jusqu'à ce que le frein de stationnement soit desserré.



Pour le desserrer, tirez le levier (2).



DIRECTION

Pour éviter d'endommager le système de servodirection :

- ne maintenez jamais le volant en position de virage maximale (jusqu'à ce qu'il bloque) pendant plus de quelques secondes lorsque le moteur tourne;
- ne conduisez pas votre véhicule si le niveau du liquide de la pompe de direction assistée est bas (en dessous du repère MIN du réservoir).

En cas de panne de la direction assistée (ou si le moteur est arrêté), le volant de direction peut être tourné, mais l'effort requis est accru.

Si la direction a tendance à dévier ou à tirer, vérifiez la présence des problèmes suivants :

- pneu mal gonflé;
- usure inégale des pneus;
- éléments de la suspension desserrés ou usés;
- éléments de la direction desserrés ou usés;
- alignement inadéquat de la direction.

Un bombement prononcé de la route ou des vents latéraux puissants peuvent également laisser croire à une déviation/un tirage de la direction.

PONT ARRIÈRE ANTIBLOQUANT (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Ce pont améliore l'adhérence sur chaussée glissante, particulièrement lorsqu'une roue patine. Dans des conditions normales de conduite, le fonctionnement du pont antibloquant est identique à celui d'un pont arrière standard.

PRÉPARATIFS AVANT LA CONDUITE



Les véhicules utilitaires ont tendance à se renverser nettement plus souvent que les autres types de véhicules.



En cas de renversement du véhicule, les risques de blessures mortelles sont beaucoup plus grands pour une personne qui ne porte pas sa ceinture de sécurité que pour une personne qui la porte.

Votre véhicule est équipé de pneus plus larges et sa garde au sol est supérieure. Son centre de gravité est donc plus élevé que celui d'une voiture de tourisme.

La conduite des véhicules utilitaires et des véhicules à 4 roues motrices qui ont un centre de gravité élevé est différente de celle des véhicules qui ont un centre de gravité plus bas. Les véhicules utilitaires et les véhicules à 4 roues motrices ne sont pas conçus pour prendre des virages à haute vitesse comme peuvent le faire les voitures de tourisme, au même titre que les voitures de sport surbaissées ne sont pas conçues pour la conduite tout-terrain. Évitez les virages brusques, les vitesses excessives et les manœuvres abruptes avec de tels véhicules. Une conduite dangereuse augmente les risques de perte de maîtrise du véhicule, de renversement ainsi que de blessures graves ou mortelles aux occupants.

158

Lorsqu'un véhicule à centre de gravité élevé est chargé, ses caractéristiques diffèrent de celles d'un véhicule non chargé. Lors de la conduite d'un véhicule lourdement chargé, prenez des mesures de sécurité exceptionnelles. Conduisez à une vitesse réduite et prévoyez une plus longue distance de freinage.

FONCTIONNEMENT DE LA BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Interverrouillage du levier sélecteur

Votre véhicule est doté d'un dispositif d'interverrouillage du levier sélecteur qui empêche ce dernier de sortir de la position de stationnement (P) lorsque le contact est établi tant que la pédale de frein n'est pas enfoncée.

Si vous ne pouvez pas dégager le levier de vitesse de la position de stationnement (P) même lorsque le contact est établi à l'allumage et que la pédale de frein est enfoncée, procédez de la façon qui suit.

- 1. Serrez le frein de stationnement, tournez la clé à la position Antivol, puis retirez-la.
- 2. Réinsérez la clé et placez-la à la position Arrêt. **Appuyez sur la** pédale de frein et placez la boîte de vitesses au point mort (N).

Lorsque le commutateur d'allumage est en position d'arrêt, il est possible de sortir de la position de stationnement (P) le levier de la boîte de vitesses automatique sans avoir à enfoncer préalablement la pédale de frein. Pour éviter tout déplacement inopiné du véhicule, serrez toujours le frein de stationnement.

3. Faites démarrer le moteur.

Si vous devez avoir recours à la méthode ci-dessus pour déverrouiller le levier de vitesse, il est possible que le fusible de ce circuit soit grillé ou que les feux stop soient défectueux. Consultez la rubrique Fusibles et relais du chapitre Dépannage.



Ne conduisez pas avant d'avoir confirmé le fonctionnement des feux stop.

Serrez toujours fermement le frein de stationnement et assurez-vous que le levier de vitesse est engagé en position de stationnement (P). Tournez la clé de contact en position Antivol et retirez-la du commutateur d'allumage avant de quitter le véhicule.

Si le témoin de frein reste allumé alors que le frein de stationnement est complètement desserré, il se peut que les freins soient défectueux. Consultez votre concessionnaire ou un technicien qualifié.

Positions du levier de vitesse de la boîte de vitesses automatique quatre vitesses



Stationnement (P)

Cette position bloque la boîte de vitesses et empêche les roues arrière de tourner.

Pour engager un rapport de vitesse :

- faites démarrer le moteur;
- appuyez sur la pédale de frein;
- engagez la boîte de vitesses au rapport choisi.

Pour placer la boîte de vitesses en position de stationnement (P) :

- immobilisez totalement votre véhicule;
- déplacez le levier de vitesse et placez-le en position de stationnement (P) en veillant à ce qu'il soit bien bloqué en place.

Serrez toujours fermement le frein de stationnement et assurez-vous que le levier de vitesse est engagé en position de stationnement (P). Tournez la clé de contact en position Antivol et retirez-la du commutateur d'allumage avant de quitter le véhicule.

Marche arrière (R)

Lorsque le levier de vitesse est en position de marche arrière (R), le véhicule recule. Immobilisez toujours complètement le véhicule avant de placer le levier de vitesse en position de marche arrière ou de l'en sortir.

160

2003 F150 (f12) Owners Guide (post-2002-fmt) Canadian French (fr-can)

Point mort (N)

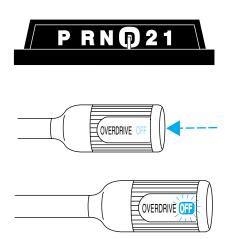
Lorsque le levier de vitesse est au point mort (N), vous pouvez faire démarrer le moteur et les roues peuvent tourner librement. À cette position, maintenez la pédale de frein enfoncée.

(Surmultipliée)

Il s'agit de la position normale de conduite pour optimiser la consommation de carburant. La boîte de vitesses monte et descend les rapports de la première à la quatrième vitesse.

La position de surmultipliée peut être neutralisée en appuyant sur le contacteur d'annulation de surmultipliée situé sur l'extrémité du levier de vitesse.

Le témoin d'annulation de la surmultipliée situé à l'extrémité du levier de vitesse s'allume.



Marche avant (non illustré)

Le témoin de marche avant est activé lorsque le contacteur d'annulation de surmultipliée est enfoncé.

- Cette position permet d'utiliser tous les rapports de marche avant, sauf la surmultipliée.
- Le témoin d'annulation de la surmultipliée s'allume.
- Le frein moteur est disponible.
- Cette position doit être utilisée lorsque les conditions routières occasionnent de trop fréquents changements de vitesse entre la surmultipliée et les autres rapports. Exemples : la circulation en ville, les régions montagneuses, les lourdes charges, le remorquage et lorsque le frein moteur est requis.
- Pour retourner au mode de surmultipliée, appuyez de nouveau sur le contacteur d'annulation de la surmultipliée. Le témoin d'annulation de la surmultipliée s'éteindra.
- Le retour au mode de surmultipliée s'effectue automatiquement chaque fois que la clé est tournée à la position d'arrêt.

Deuxième imposée (2)

Cette position permet seulement d'utiliser la deuxième vitesse.

- Le frein moteur est disponible.
- Utilisez-la pour démarrer sur une chaussée glissante.
- Pour revenir en mode de surmultipliée **①** , mettez le levier de vitesse à la position de surmultipliée **①** .
- La sélection de la deuxième imposée (2) à vitesse élevée fait rétrograder la boîte de vitesses en deuxième lorsque la vitesse du véhicule le permet.

Première imposée (1)

- Procure un frein moteur maximal.
- Permet les passages à des vitesses supérieures par le déplacement du levier de vitesse.
- Ne permet pas la rétrogradation en première (1) à vitesse élevée; permet la rétrogradation en première (1) à basse vitesse seulement.

Rétrogradations forcées

- Permises en position (Surmultipliée) ou en Marche avant.
- Enfoncez totalement l'accélérateur.
- Permet la sélection du rapport approprié sur la boîte de vitesses.

Stratégie de passage des vitesses (boîte de vitesses automatique 4R100)

Votre boîte de vitesses automatique 4R100 commande le passage des vitesses pour correspondre à vos habitudes de conduite, grâce à une stratégie d'apprentissage adaptative. La stratégie adaptative est alimentée par la batterie. Lorsque la batterie est débranchée ou remplacée, la boîte de vitesses doit réapprendre ses paramètres de fonctionnement. Le passage optimal des vitesses reprendra après quelques centaines de kilomètres (milles) de conduite.

Si la qualité de passage des vitesses ne s'améliore pas après quelques centaines de kilomètres (milles) de conduite, ou si la rétrogradation ne s'effectue pas correctement et que d'autres anomalies de fonctionnement se manifestent, consultez votre concessionnaire ou un technicien qualifié dès que possible.

Si votre véhicule reste immobilisé dans la boue ou dans la neige

Si votre véhicule reste immobilisé dans la boue ou dans la neige, il est possible de le dégager en alternant de façon régulière les passages en

162

marche avant et en marche arrière, avec un arrêt entre chaque cycle. Appuyez légèrement sur la pédale d'accélérateur dans chaque rapport.

N'utilisez pas cette méthode de va-et-vient si le moteur n'a pas atteint sa température normale de fonctionnement, car la boîte de vitesses pourrait alors être endommagée.

Ne continuez pas cette manœuvre pendant plus d'une minute, car la boîte de vitesses et les pneus risqueraient d'être endommagés et le moteur pourrait surchauffer.

FONCTIONNEMENT DE LA BOÎTE DE VITESSES MANUELLE (SELON L'ÉQUIPEMENT)



Utilisation de l'embrayage

La boîte de vitesses manuelle est dotée d'un dispositif d'interverrouillage du démarreur qui empêche le lancement du moteur si la pédale de débrayage n'est pas complètement enfoncée.

Pour démarrer le moteur :

- 1. Assurez-vous que le frein de stationnement est bien serré.
- 2. Appuyez à fond sur la pédale de débrayage, puis mettez le levier de vitesse au point mort.
- 3. Mettez le moteur en marche, puis appuyez sur la pédale de frein et desserrez le frein de stationnement.
- 4. Déplacez le levier de vitesse au rapport désiré, puis relâchez la pédale de débrayage lentement, tout en appuyant graduellement sur la pédale d'accélérateur.

Durant chaque passage, la pédale de débrayage doit être totalement enfoncée. Des efforts accrus peuvent être requis pour les passages de vitesses et une usure prématurée des composants de la boîte de vitesses peut survenir si vous n'enfoncez pas totalement la pédale de débrayage. Assurez-vous que le tapis de sol est bien placé afin qu'il n'empêche pas l'enfoncement total de la pédale de débrayage.

Ne conduisez pas en laissant votre pied sur la pédale de débrayage et ne vous servez jamais de cette pédale pour maintenir votre véhicule immobile dans une côte. De telles manœuvres ont pour effet d'user prématurément l'embrayage.

Seuils de passage des vitesses recommandés

Effectuez les montées et les descentes de vitesses selon les tableaux suivants en fonction de votre combinaison spécifique moteur/organes de transmission :

Moteur 4.2L V6

Montée des rapports lors d'une accélération (recommandée pour une meilleure consommation de carburant)		
Changement de rapport de :	Position de la boîte de transfert (selon l'équipement)	
	2H ou 4H	4L
1 à 2	24 km/h (15 mi/h)	14 km/h (9 mi/h)
2 à 3	40 km/h (25 mi/h)	19 km/h (12 mi/h)
3 à 4	60 km/h (37 mi/h)	24 km/h (15 mi/h)
4 à surmultipliée (D)	72 km/h (45 mi/h)	29 km/h (18 mi/h)

Montée des rapports en vitesse constante (recommandée pour une meilleure consommation de carburant)		
Changement de rapport de :	Position de la boîte de transfert (selon l'équipement)	
	2H ou 4H	4L
1 à 2	18 km/h (11 mi/h)	8 km/h (5 mi/h)
2 à 3	34 km/h (21 mi/h)	18 km/h (11 mi/h)
3 à 4	50 km/h (31 mi/h)	23 km/h (14 mi/h)
4 à surmultipliée (D)	69 km/h (43 mi/h)	27 km/h (17 mi/h)

Moteur 4.6L V8 (4x2 et 4x4 avec rapport de pont arrière de 3,08 à 1)

Montée des rapports lors d'une accélération (recommandée pour une meilleure consommation de carburant)		
Changement de	Position de la boîte de transfert (selon	
rapport de :	l'équipement)	
	2H ou 4H	4L
1 à 2	24 km/h (15 mi/h)	14 km/h (9 mi/h)
2 à 3	40 km/h (25 mi/h)	19 km/h (12 mi/h)
3 à 4	58 km/h (36 mi/h)	23 km/h (14 mi/h)
4 à surmultipliée	72 km/h (45 mi/h)	27 km/h (17 mi/h)
(()		

Montée des rapports en vitesse constante (recommandée pour une meilleure consommation de carburant)		
Changement de	Position de la boîte de transfert (selon	
rapport de :	l'équipement)	
	2H ou 4H	4L
1 à 2	16 km/h (10 mi/h)	6 km/h (4 mi/h)
2 à 3	34 km/h (21 mi/h)	16 km/h (10 mi/h)
3 à 4	51 km/h (32 mi/h)	21 km/h (13 mi/h)
4 à surmultipliée	72 km/h (45 mi/h)	27 km/h (17 mi/h)
(①)		

Moteur 4.6L V8 (4x2 avec rapport de pont arrière facultatif)

Montée des rapports lors d'une accélération (recommandée pour une meilleure consommation de carburant)		
Changement de rapport de :	Position de la boîte de transfert (selon l'équipement)	
	2H ou 4H	4L
1 à 2	14 km/h (9 mi/h)	5 km/h (3 mi/h)
2 à 3	32 km/h (20 mi/h)	11 km/h (7 mi/h)
3 à 4	50 km/h (31 mi/h)	19 km/h (12 mi/h)
4 à surmultipliée (D)	71 km/h (44 mi/h)	27 km/h (17 mi/h)

Montée des rapports en vitesse constante (recommandée pour une meilleure consommation de carburant)		
Changement de rapport de :	Position de la boîte de transfert (selon l'équipement)	
	2H ou 4H	4L
1 à 2	16 km/h (10 mi/h)	6 km/h (4 mi/h)
2 à 3	26 km/h (16 mi/h)	10 km/h (6 mi/h)
3 à 4	43 km/h (27 mi/h)	16 km/h (10 mi/h)
4 à surmultipliée	68 km/h (42 mi/h)	26 km/h (16 mi/h)
(©)		

Toutes les applications

Vitesses de rétrogradation maximales ¹		
Changement de	Position de la boîte de transfert (selon	
rapport de :	l'équipement)	
	2H ou 4H	4L
Surmultipliée	89 km/h (55 mi/h)	34 km/h (21 mi/h)
(①) à 4		
4 à 3	72 km/h (45 mi/h)	27 km/h (17 mi/h)
3 - 2	56 km/h (35 mi/h)	21 km/h (13 mi/h)
2 - 1	32 km/h (20 mi/h)	11 km/h (7 mi/h)
¹ Rétrogradez à des vitesses inférieures sur des surfaces glissantes.		

Marche arrière (R)

- 1. Assurez-vous que le véhicule est complètement immobilisé avant de placer le levier de vitesse en marche arrière (R). Si cette précaution n'est pas prise, la boîte de vitesses risque d'être endommagée.
- 2. Déplacez le levier de vitesse au point mort et attendez au moins trois secondes avant de passer en marche arrière (R).
- Le levier de vitesse peut être mis en marche arrière (R) en le déplaçant à la gauche de la position de troisième (3) et de quatrième (4) vitesse avant d'engager la marche arrière (R). Il s'agit d'un dispositif de blocage qui empêche le passage accidentel en marche arrière (R) à partir de la surmultipliée (5).

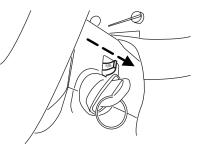
Stationnement

- 1. Enfoncez la pédale de frein et placez le levier de vitesse au point mort (N).
- 2. Serrez le frein de stationnement à fond, puis engagez la première (1).
- 3. Coupez le contact.

Ne stationnez pas avec la boîte de vitesses au point mort, car votre véhicule risquerait de se déplacer inopinément et de blesser quelqu'un. Engagez la première (1) et serrez à fond le frein de stationnement.

Retrait de la clé

Coupez le contact, poussez le levier de dégagement (situé au-dessus du commutateur d'allumage), puis tournez la clé vers vous et retirez-la.



CONDUITE EN MODE QUATRE ROUES MOTRICES (4X4) (SELON L'ÉQUIPEMENT) 🂢

Des renseignements importants au sujet de l'utilisation en toute sécurité de ce type de véhicule se trouvent à la rubrique **Préparatifs avant la conduite** du présent chapitre.

Le mode 4 roues motrices procure de la puissance aux quatre roues. Il ne devrait pas être utilisé sur une chaussée sèche puisque ceci pourrait provoquer des dommages à la transmission.

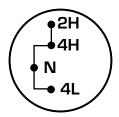
Si votre véhicule est équipé du système quatre roues motrices à embrayage électronique et que le mode 4x4 gamme basse est sélectionné pendant que le véhicule est en mouvement, le système quatre roues motrices ne sera pas enclenché. Il s'agit d'une situation normale qui ne doit pas vous inquiéter. Consultez la rubrique Passage du/au mode 4x4 gamme basse pour connaître son fonctionnement.

Témoins du mode 4 roues motrices de la boîte de transfert

- 4x4 ce témoin s'allume brièvement au démarrage. Il s'allume lorsque le mode 4L (4 roues motrices gamme basse) ou 4H (4 roues motrices gamme haute) est engagé.
- LOW RANGE (gamme basse) ce témoin s'allume brièvement au démarrage. Il s'allume lorsque le mode 4L (4 roues motrices gamme basse) est sélectionné.

LOW RANGE

Utilisation d'un système à 4 roues motrices (selon l'équipement)



- **2H (2 roues motrices gamme haute)** puissance fournie aux roues arrière seulement; utilisé pour la conduite sur route et autoroute. Ce mode procure un roulement en douceur et une économie de carburant accrus à vitesse élevée.
- **4H** (**4 roues motrices gamme haute**) utilisée pour obtenir une adhérence supplémentaire pour la conduite sur des chaussées enneigées ou glacées ou pour la conduite hors route. Ce mode n'est pas conçu pour une utilisation sur chaussée sèche.
- **N (point mort)** aucun couple transmis aux roues avant ou aux roues arrière.
- **4L (4 roues motrices gamme basse)** utilise une plus grande traction pour procurer une puissance maximale aux quatre roues à basse vitesse. Ce mode est conçu seulement pour les applications hors route telles que la conduite dans le sable, la descente ou montée de pentes raides ou la traction d'objets lourds. Le mode 4L (4 roues motrices gamme basse) ne peut pas être engagé lorsque le véhicule est en mouvement; ceci est tout à fait normal et ne doit pas vous inquiéter. Consultez la rubrique *Passage du/au mode 4L (4 roues motrices gamme basse)* pour connaître son fonctionnement.

Passage entre les modes 2H (2 roues motrices gamme haute) et 4H (4 roues motrices gamme haute)

• Placez le sélecteur de la boîte de transfert de la position 2H (2 roues motrices gamme haute) à la position 4H (4 roues motrices gamme haute), ce qui peut être effectué à l'arrêt ou à toute vitesse inférieure à 88 km/h (55 mi/h) en marche avant.

Remarque : N'exécutez jamais cette opération à des vitesses supérieures à 72 km/h (45 mi/h) si la température extérieure est inférieure à 0 °C (32 °F).

Remarque: N'exécutez pas cette opération si les roues arrière patinent.

Remarque : Certains bruits peuvent se produire lorsque le système change de gamme ou s'engage; il s'agit d'une condition normale.

Passage du/au mode 4L (4 roues motrices gamme basse)

- 1. Arrêtez complètement votre véhicule.
- 2. Appuyez sur la pédale de frein.
- 3. Pour les véhicules équipés d'une boîte de vitesse automatique, placez le levier au point mort (N); pour les véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle, appuyez sur la pédale de débrayage.
- 4. Déplacez le sélecteur de la boîte de transfert en passant par le point mort (N) en allant directement à la position désirée. Le témoin LOW RANGE s'allume lorsque la boîte de transfert est engagée.
- Si la boîte de transfert **ne** s'engage **pas**, répétez les étapes 1 à 4.

Remarque : Certains bruits peuvent se produire lorsque le système change de gamme ou s'engage; il s'agit d'une condition normale.

Utilisation de la position de point mort (N)

Le point mort (N) de la boîte de transfert neutralise la boîte de vitesses et met le véhicule au point mort, quelle que soit la position du levier de vitesse. Le véhicule peut se déplacer vers l'avant ou vers l'arrière.

Cette position ne doit être utilisée que lors du remorquage.

Ne laissez jamais le véhicule sans surveillance avec la boîte de transfert au point mort (N). Serrez toujours fermement le frein de stationnement et coupez le contact avant de quitter le véhicule.

Boîte de transfert à commande électrique (selon l'équipement)



2H (2 roues motrices gamme haute) – puissance fournie aux roues arrière seulement; utilisé pour la conduite sur route et autoroute. Ce mode procure un roulement en douceur et une économie de carburant accrus à vitesse élevée.

4H (**4 roues motrices gamme haute**) – utilisé pour obtenir une adhérence supplémentaire pour la conduite sur des chaussées enneigées ou glacées ou pour la conduite hors route. Ce mode n'est pas conçu pour une utilisation sur chaussée sèche.

4L (4 roues motrices gamme basse) – utilise une plus grande traction pour procurer une puissance maximale aux quatre roues à basse vitesse. Ce mode est conçu seulement pour les applications hors route telles que la conduite dans le sable, la descente ou montée de pentes raides ou la traction d'objets lourds. Le mode 4L (4 roues motrices gamme basse) ne peut pas être engagé lorsque le véhicule est en mouvement; ceci est tout à fait normal et ne doit pas vous inquiéter. Consultez la rubrique Passage du/au mode 4L (4 roues motrices gamme basse) pour connaître son fonctionnement.

Passage entre les modes 2H (2 roues motrices gamme haute) et 4H (4 roues motrices gamme haute)

• Déplacez la commande de la boîte de transfert de la position 2H (2 roues motrices gamme haute) à la position 4H (4 roues motrices gamme haute), à une vitesse quelconque en marche avant qui ne dépasse pas 88 km/h (55 mi/h).

Remarque : N'exécutez jamais cette opération à des vitesses supérieures à 72 km/h (45 mi/h) si la température extérieure est inférieure à 0 °C (32 °F).

Remarque: N'exécutez pas cette opération si les roues arrière patinent.

Remarque : Certains bruits peuvent se produire lorsque le système change de gamme ou s'engage; il s'agit d'une condition normale.

Passage du/au mode 4L (4 roues motrices gamme basse)

- 1. Arrêtez complètement votre véhicule.
- 2. Appuyez sur la pédale de frein.
- 3. Pour les véhicules équipés d'une boîte de vitesse automatique, placez le levier au point mort (N); pour les véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle, appuyez sur la pédale de débrayage.
- 4. Placez la commande de la boîte de transfert à la position désirée.
- Si vous déplacez la commande à la position 4L (4 roues motrices gamme basse), attendez que le témoin LOW RANGE **s'allume** au tableau de bord, indiquant que le passage est complété.
- Si vous déplacez la commande de la position 4L (4 roues motrices gamme basse) vers une autre position, attendez que le témoin LOW RANGE (gamme basse) s'éteigne au tableau de bord, indiquant que le passage est complété.

Remarque : Certains bruits peuvent se produire lorsque le système change de gamme ou s'engage; il s'agit d'une condition normale.

Conduite hors route avec une camionnette ou un véhicule utilitaire

Les véhicules à quatre roues motrices sont conçus spécialement pour la conduite sur le sable, dans la neige, dans la boue et sur terrain accidenté; ils comportent des caractéristiques différentes des véhicules classiques, tant en conduite sur route qu'en conduite hors route.

Ce en quoi votre véhicule diffère des autres véhicules

Les camionnettes et les véhicules tout-terrain peuvent être distincts de certains autres véhicules. Votre véhicule peut être plus élevé pour permettre la conduite sur des terrains accidentés sans risque de rester pris ou d'endommager des composants du dessous de la carrosserie.

Ces différences, qui rendent votre véhicule plus polyvalent qu'un véhicule classique, peuvent aussi rendre sa maniabilité très différente de celle d'une voiture conventionnelle.

Il est important de garder la maîtrise de la direction, en particulier sur terrain accidenté. Comme les variations de terrain peuvent provoquer de vives réactions de la direction, tenez toujours le volant par le pourtour et non par les branches.

Conduisez prudemment pour éviter les dommages causés par des obstacles dissimulés, comme les grosses roches ou les souches.

Vous devriez connaître le relief du secteur où vous vous rendez (en étudiant des cartes détaillées au besoin) avant de vous y aventurer.

172

Décidez du trajet à suivre avant le départ. Pour garder la maîtrise de la direction et du freinage, il est indispensable que les quatre roues restent au sol et qu'elles tournent sans patiner ni déraper.

Principes de base

- N'utilisez pas les modes 4 roues motrices sur les revêtements durs et secs. Cela produit un bruit excessif, use les pneus et peut endommager les composants de la transmission. Les modes 4 roues motrices ne sont prévus que pour des surfaces glissantes ou non revêtues
- Conduisez lentement en cas de forts vents latéraux, car ceux-ci peuvent affecter la maniabilité du véhicule.
- Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous conduisez sur une route rendue glissante par du sable, de l'eau, du gravier, de la neige ou de la glace.

Si le véhicule quitte la chaussée

- Si le véhicule quitte la chaussée, ralentissez mais évitez tout freinage brusque. Ramenez doucement le véhicule sur la chaussée, mais seulement après avoir ralenti. Ne tournez pas le volant brusquement pendant que vous ramenez le véhicule sur la route.
- Il peut être plus sûr de ralentir graduellement sur le tablier ou sur l'accotement avant de revenir sur la route. Vous risquez de perdre la maîtrise du véhicule si vous ne ralentissez pas ou si vous manœuvrez le volant brusquement.
- Il peut être préférable de heurter de petits obstacles, tels que des balises réfléchissantes, et d'encourir des dommages mineurs au véhicule, plutôt que de tenter de revenir brusquement sur la chaussée, ce qui peut entraîner la perte de maîtrise et le renversement du véhicule. N'oubliez pas que votre sécurité et celle d'autrui doivent constituer votre première préoccupation.

La conduite des véhicules utilitaires et des véhicules à 4 roues motrices qui ont un centre de gravité élevé est différente de celle des véhicules qui ont un centre de gravité plus bas. Les véhicules utilitaires et les véhicules à 4 roues motrices **ne sont pas** conçus pour prendre des virages à haute vitesse comme peuvent le faire les voitures de tourisme, au même titre que les voitures de sport surbaissées ne sont pas conçues pour la conduite tout-terrain. Évitez les virages brusques, les vitesses excessives et les manœuvres abruptes avec de tels véhicules. Une conduite dangereuse accroît les risques de perte de maîtrise du véhicule, de renversement ainsi que de blessures graves ou mortelles aux occupants.

Si votre véhicule reste pris

Si votre véhicule reste pris dans la neige ou dans la boue, il est possible de le dégager par mouvement de va-et-vient en passant successivement en marche avant et en marche arrière de façon uniforme et avec un arrêt entre chaque cycle. Appuyez légèrement sur la pédale d'accélérateur dans chaque rapport.

N'utilisez pas cette méthode de va-et-vient si le moteur n'a pas atteint sa température normale de fonctionnement, car la boîte de vitesses pourrait alors être endommagée.

Ne continuez pas cette manœuvre pendant plus de quelques minutes, car la boîte de vitesses et les pneus risqueraient d'être endommagés et le moteur pourrait surchauffer.

Ne faites pas patiner les roues à plus de 56 km/h (35 mi/h). Les pneus pourraient éclater et infliger des blessures à un passager ou à une personne se trouvant à proximité.

Manœuvres d'urgence

- Dans les situations inévitables où une manœuvre brusque du volant s'impose, évitez les excès inutiles, c'est-à-dire ne réagissez que juste assez pour éviter le problème. Donner des coups de volant a pour effet de réduire la maîtrise du véhicule et non de l'augmenter. N'appuyez pas brusquement sur l'accélérateur ou sur la pédale de frein pour accélérer ou ralentir. Évitez de donner des coups de volant, d'accélérer ou de freiner brusquement, ce qui pourrait vous faire perdre la maîtrise du véhicule et entraîner son renversement ou des blessures. Utilisez toute la surface de la route à votre disposition pour redresser la trajectoire du véhicule.
- En cas d'arrêt d'urgence, éviter de faire patiner les roues et essayez de ne pas donner de coup de volant.

La conduite des véhicules utilitaires et des véhicules à 4 roues motrices qui ont un centre de gravité élevé est différente de celle des véhicules qui ont un centre de gravité plus bas. Les véhicules utilitaires et les véhicules à 4 roues motrices ne sont pas conçus pour prendre des virages à haute vitesse comme peuvent le faire les voitures de tourisme, au même titre que les voitures de sport surbaissées ne sont pas conçues pour la conduite tout-terrain. Évitez les virages brusques, les vitesses excessives et les manœuvres abruptes avec de tels véhicules. Une conduite dangereuse accroît les risques de perte de maîtrise du véhicule, de renversement ainsi que de blessures graves ou mortelles aux occupants.

• Si le revêtement change, par exemple du béton au gravier, le comportement du véhicule sera différent (direction, accélération ou freinage). Encore une fois, évitez les manœuvres brusques.

Stationnement

Sur certains véhicules à quatre roues motrices, lorsque la boîte de transfert est au point mort (N), le moteur et la boîte de vitesses sont désolidarisés du reste de la transmission. De ce fait, le véhicule peut se déplacer inopinément, même avec une boîte de vitesses automatique en position de stationnement (P) ou une boîte de vitesses manuelle en prise. Ne laissez jamais le véhicule sans surveillance lorsque la boîte de transfert est au point mort (N). Serrez toujours complètement le frein de stationnement et coupez le contact lorsque vous quittez le véhicule.

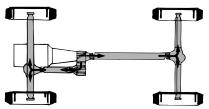
Serrez toujours fermement le frein de stationnement et assurez-vous que le levier de vitesse est engagé en position de stationnement (P). Tournez la clé de contact en position Antivol et retirez-la du commutateur d'allumage avant de quitter le véhicule.

Si le témoin de frein reste allumé alors que le frein de stationnement est complètement desserré, il se peut que les freins soient défectueux. Consultez votre concessionnaire ou un technicien qualifié.

Systèmes à 4 roues motrices

Un système à 4 roues motrices (lorsqu'un mode 4 roues motrices est sélectionné) utilise les quatre roues pour propulser le véhicule. La traction est ainsi accrue, ce qui vous permet de conduire sur des terrains ou dans des conditions routières que les véhicules à 2 roues motrices doivent généralement éviter.

La puissance motrice est transmise aux quatre roues par l'intermédiaire d'une boîte de transfert. Sur les véhicules à quatre roues motrices, cette boîte de transfert permet de choisir au besoin le mode des quatre roues motrices. Vous trouverez des renseignements relatifs



au fonctionnement de la boîte de transfert et aux procédures de passage des vitesses dans le chapitre Conduite. Vous trouverez des renseignements relatifs à l'entretien de la boîte de transfert dans le chapitre Entretien et caractéristiques. Lisez attentivement ces renseignements avant de conduire votre véhicule.

Caractéristiques normales

Sur certains modèles à quatre roues motrices, le passage initial du mode 4x2 en mode 4x4 pendant la conduite peut occasionner un cognement momentané ou des cliquetis. Ces bruits proviennent de l'arbre de transmission avant qui commence à tourner et du blocage des moyeux à verrouillage automatique; il s'agit d'une situation normale.

Conduite sur le sable

Si vous conduisez sur du sable, essayez de garder les quatre roues sur les parties les plus fermes de la piste. Évitez de réduire la pression des pneus. Rétrogradez plutôt et avancez à vitesse constante sur le sol. Accélérez lentement et ne faites pas patiner les roues.

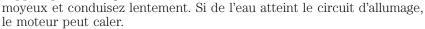
S'il est indispensable de réduire la pression des pneus sur du sable, n'oubliez pas de les regonfler à la pression prescrite dès que possible.

Évitez les vitesses excessives car les mouvements du véhicule peuvent être difficiles à contenir et à diriger. Vous pourriez vous enfoncer dans le sable au point de devoir faire appel à un autre véhicule pour vous dégager. Retenez qu'il est souvent possible de se tirer d'un mauvais pas en reculant avec précaution.

Conduite dans l'eau et dans la boue

Si vous devez traverser une nappe d'eau profonde, conduisez lentement car l'adhérence et le freinage peuvent être limités.

Avant de traverser une nappe d'eau, déterminez-en la profondeur. Si possible, évitez de traverser les nappes qui submergeraient les



Après avoir traversé la nappe d'eau, essayez toujours vos freins car des freins humides ne sont pas aussi efficaces que des freins secs. Pour accélérer le séchage des freins, freinez doucement à quelques reprises tout en roulant à basse vitesse.

Dans la boue, évitez les changements brusques de vitesse ou de direction. Même les véhicules à quatre roues motrices peuvent perdre leur adhérence dans la boue. Comme pour la conduite sur le sable, accélérez lentement et évitez de faire patiner les roues. En cas de dérapage, tournez le volant dans le sens du dérapage pour retrouver la maîtrise du véhicule.

176

2003 F150 (f12) Owners Guide (post-2002-fmt) Canadian French (fr-can)

Si la boîte de vitesses, la boîte de transfert ou le pont avant ont été submergés dans l'eau, vérifiez-en les liquides et vidangez au besoin.

La conduite en eau profonde peut endommager la boîte de vitesses.

Si les ponts avant et arrière sont immergés dans l'eau, leur lubrifiant doit être changé.

Après avoir conduit dans la boue, nettoyez les roues et les arbres de transmission. L'accumulation de boue sur les roues et les pièces rotatives crée un déséquilibre qui est susceptible d'endommager les éléments de la transmission.

Le Programme « Tread Lightly » a été mis sur pied aux États-Unis pour sensibiliser le grand public aux responsabilités et règlements relatifs aux espaces naturels protégés. Ford

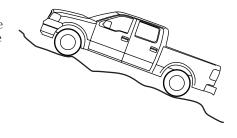


s'associe au « U.S. Forest Service » et au « Bureau of Land Management » des États-Unis pour vous inciter à respecter l'environnement lorsque vous visitez des parcs nationaux ou d'autres domaines publics et privés, notamment en évitant de laisser des traces de votre passage.

Conduite sur terrain vallonné ou en pente

Bien que certains obstacles naturels puissent rendre la conduite en diagonale nécessaire sur une pente très abrupte, essayez toujours de conduire le plus droit possible face à la pente, que ce soit en montée ou en descente. Évitez de conduire de côté sur la pente ou de tourner sur des terrains très inclinés. Il existe en effet un risque de perte d'adhérence et de dérapage latéral qui pourrait conduire au capotage du véhicule. Avant de gravir une colline, déterminez au préalable le trajet à emprunter. Ne projetez pas de franchir le sommet d'une colline sans connaître la nature du terrain de l'autre côté. Ne faites pas marche arrière à flanc de colline sans l'aide de quelqu'un qui puisse vous guider de l'extérieur du véhicule.

Au moment de monter une pente abrupte, mettez le levier de vitesse dans un rapport inférieur plutôt que de partir dans un rapport de vitesse supérieur et d'avoir à rétrograder ensuite. De cette façon, les contraintes imposées au moteur et les risques qu'il cale seront réduits.

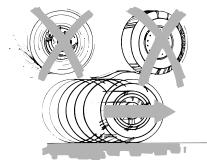


En cas de calage, n'essayez pas de tourner pour redescendre en marche avant, car le véhicule

pourrait alors se renverser. Il est préférable de redescendre en marche arrière jusqu'à ce qu'il soit possible de s'arrêter en toute sécurité.

N'accélérez que suffisamment pour monter la pente. Une puissance excessive peut provoquer le patinage des roues et la perte de l'adhérence et, par conséquent, la perte de contrôle du véhicule.

Pour descendre une pente abrupte, utilisez le même rapport de vitesse que celui que vous utiliseriez pour la gravir; de cette façon, vous ménagerez vos freins, qui autrement risqueraient de surchauffer. Ne descendez pas au point mort; annulez plutôt la surmultipliée ou rétrogradez manuellement. Évitez de freiner brusquement pour éviter la perte de maîtrise du véhicule durant la descente d'une pente très



inclinée. En cas de freinage brusque, les roues avant se bloquent et la direction devient de ce fait inopérante. Les roues avant doivent tourner pour pouvoir diriger le véhicule. Le serrage des freins par petits coups rapides et répétés vous permettront de ralentir tout en gardant la maîtrise de la direction.

Si le véhicule est équipé de freins antiblocage, appuyez progressivement sur la pédale de frein. N'appuyez pas sur la pédale de façon répétée (ne « pompez » pas les freins).

Conduite sur la neige et sur la glace

Sur la neige et sur la glace, un véhicule à quatre roues motrices est avantagé par rapport à un véhicule à deux roues motrices. Néanmoins, un véhicule à quatre roues motrices peut déraper comme n'importe quel autre véhicule.

178

2003 F150 (f12) Owners Guide (post-2002-fmt) Canadian French (fr-can)

En cas de dérapage sur la neige ou la glace, tournez le volant dans la direction du dérapage pour reprendre la maîtrise du véhicule.

Sur la neige et sur la glace, évitez tout changement brusque de vitesse ou de direction. Pour démarrer lorsque le véhicule est à l'arrêt, appuyez sur la pédale d'accélérateur lentement et graduellement.

Évitez également tout freinage brusque. Bien qu'un véhicule à quatre roues motrices ait une meilleure accélération sur la neige et la glace qu'un véhicule à deux roues motrices, il ne peut pas freiner plus rapidement, car le freinage s'effectue aux quatre roues, comme pour tous les autres véhicules. Ne vous montrez jamais trop confiant par rapport aux conditions de la route.

Prévoyez toujours une distance suffisante entre votre véhicule et celui qui le précède pour pouvoir vous arrêter sans risque. Conduisez plus lentement qu'à l'habitude et pensez à utiliser un rapport plus bas. En cas de freinage d'urgence, évitez de bloquer les roues. Le fait d'appuyer progressivement sur la pédale de frein vous permettra de ralentir les roues sans les bloquer et de conserver la maîtrise de la direction. Si les roues se bloquent, relâchez la pédale de frein et répétez la manœuvre. Si votre véhicule est équipé d'un système de freinage antiblocage aux quatre roues, appuyez sur la pédale de frein fermement et sans à-coups. N'appuyez pas sur la pédale de façon répétée (ne « pompez » pas les freins). Consultez la rubrique Freins de ce chapitre pour obtenir des renseignements supplémentaires à propos du fonctionnement du système de freins antiblocage.

Ne conduisez jamais un véhicule à quatre roues motrices avec des chaînes antidérapantes montées sur les roues avant sans en monter également sur les roues arrière. L'arrière du véhicule pourrait alors glisser et se déplacer pendant le freinage.

Remplacement des pneus

Ne montez pas de pneus ni de roues de dimensions différentes ou de type autre que ceux installés par Ford sur votre véhicule, car la sécurité et le rendement de celui-ci seraient compromis, ce qui pourrait occasionner une perte de maîtrise ou un renversement du véhicule, de même que des blessures graves ou la mort.

Les pneus et les jantes doivent tous être du même type, des mêmes dimensions, de la même marque et de la même capacité de charge. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le remplacement des pneus, consultez un concessionnaire Ford ou Lincoln.

Si vous équipez malgré tout votre véhicule à 4 roues motrices de pneus plus gros que ceux préconisés par Ford pour conduire hors route, évitez alors la conduite sur autoroute avec de tels pneus.

L'utilisation de pneus et de jantes autres que ceux préconisés par Ford peut nuire à la tenue de route et endommager les éléments de la direction, de la suspension, des ponts et de la boîte de transfert, de même qu'augmenter les risques de perte de maîtrise du véhicule.

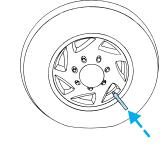
N'installez pas de pièces de deuxième monte pour surélever la carrosserie ou modifier la suspension, que ces pièces soient utilisées ou non avec des pneus et jantes plus larges que ceux prescrits.

Ce type d'équipement peut compromettre la tenue de route et entraîner une perte de contrôle, un renversement du véhicule, et des risques de blessures graves.

Les pneus sont plus susceptibles d'être endommagés en conduite hors route. Pour votre sécurité, ne conduisez pas le véhicule sur autoroute si les pneus sont endommagés car les risques de crevaison ou d'éclatement sont plus grands.

Il importe de respecter la pression de gonflage recommandée, telle qu'indiquée sur l'étiquette d'homologation du véhicule, laquelle est apposée sous la serrure de la porte du conducteur ou sur le montant de cette porte. Si la pression de gonflage prescrite n'est pas respectée, il peut en résulter un impact négatif sur la conduite de votre véhicule. Ne dépassez pas la pression recommandée par Ford, même si elle est inférieure à la pression maximale permise pour les pneus.

Avant de prendre la route, vérifiez quotidiennement tous les pneus. Si l'un d'eux paraît moins gonflé que les autres, vérifiez la pression de tous les pneus à l'aide d'un manomètre pour pneus et gonflez-les au besoin. Vérifiez la pression des pneus avec un manomètre pour pneus toutes les deux ou trois semaines (y compris la roue de secours). Une pression de



gonflage des pneus adéquate et un véhicule non surchargé sont essentiels à une conduite sécuritaire.

Vérifiez périodiquement les sculptures des pneus et retirez-en le gravier, les clous, les morceaux de verre et autres objets qui auraient pu s'y loger. Assurez-vous qu'il n'y a aucune perforation ni coupure qui risquerait de causer une fuite, et effectuez les réparations qui s'imposent.

180

2003 F150 (f12) Owners Guide (post-2002-fmt) Canadian French (fr-can)

Recherchez la présence de coupures, de boursouflures ou de tout autre dommage sur les flancs des pneus. Si vous soupçonnez des dégâts internes, faites démonter et vérifier les pneus pour déterminer si une intervention ou le remplacement est nécessaire.

Entretien et modifications

La suspension et la direction ont été conçues pour assurer à votre véhicule un rendement fiable, en charge ou à vide, et une capacité durable en matière de transport de charge. Pour cette raison, Ford vous recommande vivement de ne pas apporter de modifications, qu'il s'agisse de retrait ou d'ajout de pièces (telles que des pièces pour surélever la carrosserie ou des barres stabilisatrices), et de ne pas utiliser de pièces de rechange non conformes aux pièces d'origine.

Toute modification visant à élever le centre de gravité du véhicule peut le rendre plus susceptible de renverser en cas de perte de maîtrise. Ford vous recommande de prendre des précautions supplémentaires avec un chargement en hauteur ou des accessoires comme des supports d'échelles ou un toit de plateau de pick-up.

La négligence de l'entretien du véhicule peut annuler la garantie, augmenter le coût des réparations, réduire le rendement du véhicule et nuire à la sécurité du conducteur et des passagers. Une vérification fréquente des éléments du châssis est recommandée si le véhicule est utilisé en service dur hors route.

NAPPES D'EAU PROFONDES

Si la conduite dans une nappe d'eau profonde ne peut être évitée, conduisez très lentement, plus particulièrement si vous ne connaissez pas la profondeur de celle-ci. Ne traversez jamais des endroits inondés dont la profondeur dépasse la partie inférieure des moyeux (pour les camionnettes) ou des jantes (pour les voitures). L'adhérence et le freinage peuvent être limités et votre véhicule peut caler. L'eau peut également pénétrer dans la prise d'air et endommager gravement le moteur.

Une fois le véhicule hors de l'eau, séchez toujours les freins en conduisant votre véhicule lentement tout en appliquant une légère pression sur la pédale de frein. Des freins humides ne sont pas aussi efficaces que des freins secs. La conduite dans de l'eau assez profonde pour immerger le tube de mise à l'air libre de la boîte de vitesses peut provoquer de sérieux dégâts internes à celle-ci.

CHARGEMENT DU VÉHICULE

Avant de charger votre véhicule, familiarisez-vous avec les termes suivants :

- **Poids en ordre de marche :** poids du véhicule qui comprend l'équipement de série, les liquides, les lubrifiants, etc., mais qui exclut les passagers et l'équipement installé après la sortie de l'usine.
- Charge utile: poids combiné maximal de la charge à transporter, des occupants et de l'équipement en option. La charge utile est égale à la différence entre le poids total autorisé en charge (PTAC) et le poids en ordre de marche.
- Poids total roulant (PTR ou sigle anglais GVW) : le poids total roulant représente la somme du poids en ordre de marche et de la charge utile.
- Poids total autorisé en charge (PTAC ou sigle anglais GVWR): poids maximal du véhicule, des occupants, de l'équipement en option et de la charge. Cette donnée est spécifique à chaque véhicule et figure sur l'étiquette d'homologation du véhicule apposée sur le rebord latéral de la porte conducteur.
- Poids maximal autorisé à l'essieu (PMAE ou sigle anglais GAWR): poids maximal autorisé pour chaque essieu. Cette donnée est spécifique à chaque véhicule et figure sur l'étiquette d'homologation du véhicule apposée sur le rebord latéral de la porte conducteur.
- Poids total roulant (PTR ou sigle anglais GCW): poids combiné du véhicule remorqueur (y compris le poids des passagers et du chargement) et de la remorque.
- Poids total roulant autorisé (PTRA ou sigle anglais GCWR) : poids combiné maximal autorisé du véhicule remorqueur (y compris les passagers et les bagages) et de la remorque chargée.
- Poids maximal autorisé de la remorque : poids maximal de la remorque que le véhicule peut tracter. Cette donnée est obtenue en soustrayant du PTRA (poids total roulant autorisé) du véhicule remorqueur le poids en ordre de marche du véhicule pour chaque combinaison de moteur et boîte de vitesses, le poids de l'équipement requis pour le remorquage et le poids du conducteur.
- Poids maximal de la remorque: poids maximal de la remorque que le véhicule chargé (avec passagers et bagages) est autorisé à tracter. Cette donnée est obtenue en soustrayant le poids du véhicule chargé du PTRA (poids total roulant autorisé) du véhicule remorqueur.

• Plage de poids de la remorque : plage de poids de la remorque spécifiée, de zéro jusqu'au poids de remorquage maximal.

Lors du calcul du poids maximal de la remorque, n'oubliez pas d'inclure le poids du timon de la remorque chargée.

L'étiquette d'homologation du véhicule, apposée sur le rebord latéral de la porte côté conducteur, dresse une liste des cotes de poids pour le véhicule. Consultez ces cotes avant d'ajouter un équipement de deuxième monte au véhicule.

Veillez toujours à ce que le poids des passagers, de la charge et de l'équipement du véhicule reste dans les limites établies pour votre véhicule, y compris le poids total autorisé en charge (PTAC ou sigle anglais GVWR) et le poids maximal autorisé à l'essieu (PMAE ou sigle anglais GAWR).

Remarque: ne dépassez jamais le poids total autorisé en charge ou le poids maximal autorisé sur essieu indiqués par leur sigle (PTAC ou PMAE) sur l'étiquette d'homologation de votre véhicule.

Si vous ne respectez pas les limites de poids établies pour votre véhicule, des risques de dommages matériels au véhicule, de perte de maîtrise ou de renversement du véhicule, de même que de blessures graves pourraient en résulter.

N'utilisez pas de pneus de rechange ayant des limites de charge inférieures aux pneus d'origine, car ils peuvent réduire le PTAC ou le PMAE du véhicule. Par contre, le montage de pneus ayant des limites de charge plus élevées que les pneus d'origine n'augmente pas le PTAC ni le PMAE.

Directives spéciales concernant le chargement du véhicule à l'intention des propriétaires de camionnettes et de véhicules utilitaires

Des renseignements importants au sujet de l'utilisation en toute sécurité de ce type de véhicule se trouvent à la rubrique *Préparatifs* avant la conduite du présent chapitre.

Le comportement routier d'un véhicule chargé peut différer de celui d'un véhicule non chargé. Lors de la conduite d'un véhicule lourdement chargé, prenez des mesures de sécurité exceptionnelles. Conduisez à une vitesse réduite et prévoyez une plus longue distance de freinage.

Votre véhicule peut transporter plus de charge et de passagers que la plupart des voitures de tourisme. Selon le type de charge transportée et son emplacement sur le véhicule, le transport d'une charge ou de passagers peut élever encore plus le centre de gravité du véhicule.

Calcul de la charge pouvant être transportée/tractée par votre véhicule

- 1. Utilisez le tableau approprié de Poids total roulant autorisé (dans la section de *Traction d'une remorque* du présent chapitre) pour connaître le rapport moteur/pont arrière de votre véhicule.
- 2. Poids de votre véhicule en l'absence de charge. Pour connaître le poids exact, faites peser le véhicule par une société de transport ou par un poste d'inspection de camions.
- 3. Soustrayez le poids du véhicule chargé du poids total roulant autorisé (PTRA [sigle anglais GCWR]) indiqué dans le tableau. Il s'agit du poids de remorque maximal que votre véhicule peut tracter. Ce poids doit être inférieur au poids de remorque maximal indiqué dans le tableau.

TRACTION D'UNE REMORQUE

Votre véhicule peut tracter une remorque de catégorie I, II ou III, à condition que le poids maximal de la remorque ne dépasse pas le poids maximal qui figure au tableau de remorquage suivant. Le poids figurant dans cette liste correspond au moteur et au rapport de pont arrière de votre véhicule.

La capacité de charge de votre véhicule est basée sur le poids et non sur le volume. Il est donc possible que vous ne puissiez pas utiliser tout l'espace disponible lors du chargement.

La traction d'une remorque impose des contraintes supplémentaires au moteur, à la boîte de vitesses, au pont, aux freins, aux pneus et à la suspension du véhicule. Il est donc essentiel de vérifier régulièrement ces composants pendant et après chaque utilisation du véhicule avec une remorque.

Le fait d'excéder le PTRA (sigle anglais GCWR) maximal peut non seulement causer des dommages importants à votre véhicule mais aussi entraîner des blessures.

N'excédez jamais le PTAC (sigle anglais GVWR) ou le PMAE (sigle anglais GAWR) apparaissant sur l'étiquette d'homologation du véhicule.

La traction d'une remorque dont le poids dépasse le poids maximal autorisé de la remorque excède les limites du véhicule et peut entraîner des dommages au moteur, à la boîte de vitesses, au châssis, ainsi que des risques de perte de maîtrise ou de renversement du véhicule et de blessures aux occupants.

Moteur	Rapport de	PTRA	Poids maximal
	pont arrière	maximal —	de la
		en kg (en lb)	remorque —
			en kg (en lb)
Cabine s	simple 4x2 avec be	<u> îte de vitesses a</u>	utomatique
4.2L	3,31	4 077 (9 000)	2 132 (4 700)
4.2L	3,55	4 530 (10 000)	2 585 (5 700)
4.6L	3,08	4 530 (10 000)	907 (2 000)
4.6L	3,31	4 763 (10 500)	2 812 (6 200)
4.6L	3,55	5 209 (11 500)	3 261 (7 200)
5.4L	3,31	5 443 (12 000)	3 447 (7 600)
5.4L	3,55	5 897 (13 000)	3 900 (8 600)
5.4L	3,73	6 124 (13 500)	3 992 (8 800)
5.4L	4,10	6 803 (15 000)	3 991 (8 800)
Cabine o	Cabine double/Super Crew 4x2 avec boîte de vitesses		
	autor	natique	
4.2L	3,55	4 530 (10 000)	2 495 (5 500)
4.6L	3,08	4 530 (10 000)	907 (2 000)
4.6L	3,31	4 763 (10 500)	2 676 (5 900)
4.6L	3,55	5 216 (11 500)	3 130 (6 900)/
			2 994 (6 600)
5.4L	3,31	5 443 (12 000)	3 311 (7 300)
5.4L	3,55	5 897 (13 000)	3 765 (8 300)/
			3 628 (8 000)
5.4L	3,73	6 124 (13 500)	3 900 (8 600)
5.4L	4,10	6 803 (15 000)	3 900 (8 600)

Moteur	Rapport de pont arrière	PTRA maximal — en kg (en lb)	Poids maximal de la
	pont arriere	en kg (en ib)	remorque —
			en kg (en lb)
Cabii	ne simple 4x2 av	ec boîte de vitesses	manuelle
4.2L	3,08	2 944 (6 500)	907 (2 000)
4.2L	3,55	3 538 (7 800)	1 588 (3 500)
4.6L	3,08	2 944 (6 500)	907 (2 000)
4.6L	3,31	3 265 (7 200)	1 315 (2 900)
4.6L	3,55	3 538 (7 800)	1 588 (3 500)
Cabir	ne double 4x2 av	ec boîte de vitesses	manuelle
4.2L	3,08	2 944 (6 500)	907 (2 000)
4.2L	3,55	3 538 (7 800)	1 497 (3 300)
4.6L	3,08	2 944 (6 500)	907 (2 000)
4.6L	3,31	3 265 (7 200)	1 179 (2 600)
4.6L	3,55	3 538 (7 800)	1 452 (3 200)

Moteur	Rapport de pont arrière et dimension des pneus - en cm (en po)	PTRA maximal — en kg (en lb)	Poids maximal de la remorque — en kg (en lb)
Cabine	simple 4x4 avec	boîte de vitesses a	utomatique
4.2L	3,55/40,6 (16)	4 536 (10 000)	2 449 (5 400)
4.6L	3,31/40,6 (16)	4 763 (10 500)	2 630 (5 800)
4.6L	3,55/40,6 (16)	5 216 (11 500)	3 084 (6 800)
4.6L	3,55/43,2 (17)	4 990 (11 000)	2 858 (6 300)
5.4L	3,31/40,6 (16)	5 443 (12 000)	3 266 (7 200)
5.4L	3,55/40,6 (16)	5 897 (13 000)	3 720 (8 200)
5.4L	3,55/43,2 (17)	5 670 (12 500)	3 493 (7 700)
5.4L	3,73/40.6 (16)	6 124 (13 500)	3 810 (8 400)

Moteur	Rapport de	PTRA maximal —	Poids maximal
	pont arrière et	en kg (en lb)	de la
	dimension des		remorque —
	pneus - en cm		en kg (en lb)
	(en po)		
Cabine	•	rew 4x4 avec boîte	de vitesses
		tomatique	
4.6L	3,31/40,6 (16)	4 763 (10 500)	2 540 (5 600)
4.6L	3,55/40,6 (16)	5 216 (11 500)	2 994 (6 600)/
			2 812 (6 200)
4.6L	3,55/43,2 (17)	4 990 (11 000)	2 767 (6 100)/
			2 585 (5 700)
5.4L	3,31/40,6 (16)	5 443 (12 000)	3 175 (7 000)
5.4L	3,55/40,6 (16)	5 897 (13 000)	3 628 (8 000)/
			3 447 (7 600)
5.4L	3,55/43,2 (17)	5 670 (12 500)	3 401 (7 500)/
			3 221 (7 100)
5.4L	3,73/40,6 (16)	6 124 (13 500)	3 719 (8 200)
Moteur	Rapport de	PTRA maximal —	Poids maximal
	pont arrière	en kg (en lb)	de la
			remorque —
			en kg (en lb)
Cabii	ne simple 4x4 av	ec boîte de vitesses	s manuelle
4.2L	3,31	3 265 (7 200)	1 179 (2 600)
4.2L	3,55	3 538 (7 800)	1 452 (3 200)
4.6L	3,31	3 265 (7 200)	1 134 (2 500)
4.6L	3,55	3 538 (7 800)	1 406 (3 100)
Cabir	ne double 4x4 av	ec boîte de vitesses	s manuelle
4.6L	3,31	3 265 (7 200)	1 043 (2 300)
4.6L	3,55	3 533 (7 800)	1 315 (2 900)

F-150 Harley-Davidson 4x2 avec boîte de vitesses automatique			
Moteur	Rapport de PTRA Poids maxima		
	pont arrière	maximal —	de la
		en kg (en lb)	remorque —
			en kg (en lb)
5.4L suralimenté	3,73	4 536 (10 000)	2 041 (4 500)

Points importants relatifs à la surface frontale de la remorque :

- la surface frontale maximale de la remorque ne doit pas excéder celle du véhicule de remorquage si ce dernier n'est pas équipé de l'option d'attelage de catégorie III;
- si la traction de la remorque est effectuée avec un attelage de catégorie III, la surface frontale maximale de la remorque ne doit pas excéder 5,52 mètres carrés (60 pieds carrés).

Préparatifs avant le remorquage

Assurez-vous d'utiliser l'équipement adéquat et d'atteler convenablement la remorque à votre véhicule. Consultez, au besoin, votre concessionnaire ou un détaillant de remorques reconnu.

Attelages

N'utilisez pas d'attelages qui se fixent au pare-chocs ou à l'essieu. Vous devez distribuer la charge de telle sorte que 10~% à 15~% du poids total de la remorque soit porté sur le timon.

Attelage répartiteur de charge

Lorsque vous attelez une remorque à l'aide d'un attelage répartiteur de charge, vous devez toujours suivre la procédure suivante :

- 1. Arrêtez votre véhicule non chargé sur une surface plane. Avec le contact établi à l'allumage et toutes les portes fermées, laissez votre véhicule stationnaire pendant quelques minutes pour lui permettre de se mettre de niveau.
- 2. Mesurez la hauteur du point de référence sur les pare-chocs avant et arrière à partir du centre du véhicule.
- 3. Attelez la remorque au véhicule et réglez l'attelage répartiteur de façon à ce que la hauteur du pare-chocs avant se situe entre 0 et 13 mm (0 et 0,5 po) du point de référence. Une fois ce réglage effectué, la hauteur du pare-chocs arrière ne devrait pas être supérieure à celle de l'étape 2.

Remarque : Le fait de régler un attelage répartiteur de façon à ce que le pare-chocs arrière soit plus haut qu'il ne l'était avant d'être sous charge annule la fonction de répartition de cet attelage et peut rendre la conduite imprévisible.

Chaînes de sécurité

Accrochez toujours les chaînes de sécurité de la remorque au châssis ou à l'attelage du véhicule. Croisez les chaînes sous le timon de la remorque et laissez-leur suffisamment de jeu pour ne pas gêner dans les virages.

Si vous utilisez une remorque louée, suivez les directives de l'entreprise de location.

Ne fixez pas les chaînes de sécurité au pare-chocs.

Freins de remorque

Vous pouvez utiliser des freins électriques ou des freins à inertie, mécaniques ou automatiques, à condition de les installer correctement et de les régler conformément aux directives du fabricant. Les freins de votre remorque doivent être conformes aux réglementations locale et fédérale.

Ne reliez pas le circuit de freinage hydraulique d'une remorque directement à celui du véhicule. La capacité de freinage de votre véhicule en souffrirait et les risques de collision seraient fortement accrus.

Le circuit de freinage de la remorque est conçu en fonction du PTAC et non du PTRA.

Feux de remorque

Des feux de remorque sont requis sur la plupart des véhicules remorqués. Assurez-vous que tous les feux de jour, les feux d'arrêt, les clignotants et les feux de détresse fonctionnent. Pour connaître l'équipement à utiliser et la méthode de branchement des feux de remorque, consultez votre concessionnaire ou l'entreprise de location de remorques.

Pare-chocs marchepied (selon l'équipement)

Le pare-chocs arrière de votre véhicule comporte un attelage incorporé qui n'exige qu'une rotule avec une tige de 25,4 mm (1 po) de diamètre. Ce pare-chocs peut tracter une remorque de 2 270 kg (5 000 lb) avec un poids au timon de 227 kg (500 lb).

Si le déplacement de la rotule de l'attelage de remorque s'avère nécessaire, un cadre d'attelage fixé au châssis doit être posé.

Conduite avec une remorque

Lors de la traction d'une remorque :

- désactivez le programmateur de vitesse. Il est possible que le programmateur de vitesse se désactive automatiquement lors de la traction d'une remorque sur pente abrupte et prolongée;
- si vous devez tracter une remorque, renseignez-vous sur les règlements du code de la route en vigueur dans votre région;
- pour éviter des changements de rapport fréquents, rétrogradez à un rapport inférieur. Cela facilite aussi le refroidissement de la boîte de vitesses. (Pour obtenir des renseignements supplémentaires, consultez la rubrique *Positions du levier de vitesse de la boîte-pont automatique quatre vitesses* de ce chapitre;
- anticipez les arrêts et freinez graduellement;
- ne dépassez jamais le poids total roulant autorisé (PTRA) de votre véhicule, sinon des dégâts internes peuvent être causés à la boîte de vitesses.

Entretien requis après la traction d'une remorque

Si vous tractez une remorque sur de longues distances, votre véhicule doit être entretenu plus fréquemment. Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, consultez le Calendrier d'entretien périodique.

Conseils pour la traction d'une remorque

- Avant de prendre la route, entraînez-vous à tourner, à vous arrêter et à reculer, afin de vous familiariser avec la sensation que procure la combinaison véhicule-remorque. Pour tourner, prenez des virages plus larges, de façon à ce que les roues de la remorque ne heurtent pas le trottoir ou d'autres obstacles.
- Lors de la traction d'une remorque, prévoyez une plus grande distance de freinage.
- Entre 10 % et 15 % du poids de la remorque chargée doivent être portés sur le timon.
- Après avoir parcouru environ 80 km (50 mi), vérifiez soigneusement l'attelage et les branchements électriques de la remorque ainsi que le serrage des écrous de roue de la remorque.
- Si vous devez vous arrêter pendant des périodes prolongées en circulation intense par temps chaud, placez la boîte de vitesses en position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique) ou au point mort (boîte de vitesses manuelle) dans le but de faciliter le refroidissement du moteur et de la boîte de vitesses, et d'accroître l'efficacité du climatiseur.

 N'arrêtez pas votre véhicule avec une remorque attelée sur un terrain en pente. Néanmoins, si cette manœuvre est indispensable, calez les roues de la remorque.

Mise à flot ou hissage d'un bateau

Débranchez le câblage électrique de la remorque avant de reculer celle-ci dans l'eau. Rebranchez le câblage lorsque la remorque ne se trouve plus dans l'eau.

Lorsque vous reculez en vue de mettre un bateau à l'eau ou de le hisser :

- ne laissez pas le niveau de l'eau atteindre le bord inférieur du pare-chocs arrière;
- ne laissez pas les vagues dépasser de plus de 15 cm (6 po) le bord inférieur du pare-chocs arrière.

Si ces directives ne sont pas respectées, l'eau risque de pénétrer dans certains organes importants du véhicule :

- y causant des dégâts internes,
- et nuisant à la conduite, aux dispositifs antipollution et au bon fonctionnement du véhicule.

Remplacez l'huile du pont arrière chaque fois que celui-ci a été immergé. La quantité d'huile pour pont arrière ne doit normalement pas être vérifiée ou changée, sauf en cas de fuite possible ou en cas de réparations nécessaires.

REMORQUAGE DE LOISIRS (TOUTES LES ROUES AU SOL)

Un exemple de remorquage de loisirs est le remorquage de votre véhicule derrière une autocaravane. Veuillez suivre ces directives pour remorquer votre véhicule avec les quatre roues au sol. Ces directives ont pour but de faire en sorte que votre boîte de vitesses ne soit pas endommagée.

Véhicules à 2 roues motrices :

- engagez la boîte de vitesses au point mort (N);
- n'excédez pas 56 km/h (35 mi/h);
- ne conduisez pas sur une distance de plus de 80 km (50 mi).

Si vous devez conduire sur une distance supérieure à 80 km (50 mi) ou dépasser une vitesse de 56 km/h (35 mi/h), l'arbre de transmission doit être retiré.

Ford recommande que le retrait et la remise en place de l'arbre de transmission soient effectués uniquement par un technicien qualifié. Pour le retrait et la remise en place de l'arbre de transmission, consultez votre concessionnaire.

Le retrait ou la remise en place incorrects de l'arbre de transmission risquent d'entraîner des fuites d'huile de la boîte de vitesses, ainsi que des dommages à l'arbre de transmission et aux pièces internes de la boîte de vitesses.

Véhicules à 4 roues motrices avec boîte de transfert à commande électronique :

Les véhicules 4x4 pourvus de la sélection électronique 4x4 en marche ne peuvent pas être remorqués avec leurs roues au sol.

DÉNEIGEMENT

Ford recommande les spécifications suivantes pour l'utilisation d'un chasse-neige à basse vitesse et à des fins personnelles :

- F-150 4x4 (sauf les modèles F-150 Super Crew, Lightning et Harley-Davidson)
- Moteur 5.4L
- Ensemble de charge utile pour service dur
- Préaménagement chasse-neige
- Ensemble très grand refroidissement
- Boîte de vitesses automatique avec refroidissement auxiliaire d'huile pour boîte de vitesses automatique
- Pneus tous terrains
- Différentiel à glissement limité et rapport de pont en option.

N'installez pas de chasse-neige sur votre véhicule avant que celui-ci ait parcouru au moins 800 kilomètres (500 milles).

Installation du chasse-neige

Lisez les directives suivantes avant d'installer un chasse-neige :

- le poids maximal autorisé sur l'essieu (PMAE ou sigle anglais GAWR) avant ne doit pas dépasser 63 % du poids du véhicule (PTR ou sigle anglais GVW). Ajoutez une masse de lestage à l'arrière du véhicule, si nécessaire. Veuillez vous référer à l'étiquette d'homologation afin de déterminer le poids maximal autorisé sur l'essieu (PMAE) avant;
- l'information relative à la charge de réserve totale des essieux avant et à la capacité de réserve totale des essieux, et qui figure du côté inférieur droit de l'étiquette d'homologation, permet de déterminer si l'ajout d'un chasse-neige entraîne une surcharge du véhicule;
- le poids total du chasse-neige et des composants complémentaires réparti sur le pont avant ne doit pas excéder la charge de réserve totale des essieux avant;

- le poids total du chasse-neige et de l'équipement de deuxième monte ne doit pas excéder la capacité de réserve totale des essieux;
- le poids du chasse-neige et de l'équipement de deuxième monte installés ne doit pas amener un chargement du véhicule supérieur au poids maximal autorisé sur le pont (avant/arrière) et au poids du véhicule qui figurent sur l'étiquette d'homologation de sécurité;
- le poids total du chasse-neige et de l'équipement de deuxième monte doit être considéré comme faisant partie de la charge et ne doit pas excéder le poids total roulant autorisé (PTRA) pour le remorquage;
- la réglementation fédérale et la plupart des réglementations locales exigent l'installation de feux extérieurs supplémentaires pour les véhicules équipés d'un chasse-neige. Consultez votre concessionnaire pour obtenir de plus amples renseignements;
- les pressions de gonflage maximales des pneus et les charges maximales qui y sont associées sont imprimées sur le flanc des pneus. Ces pressions peuvent être ou non les mêmes que celles qui sont recommandées pour le véhicule. Le conducteur du véhicule peut avoir à ajuster la pression de gonflage des pneus pour accommoder le chasse-neige et la charge utile. Consultez votre concessionnaire ou votre installateur d'équipement pour obtenir de l'aide en ce qui a trait aux pressions de gonflage des pneus adéquates;
- la réglementation fédérale (aux États-Unis) et la plupart des réglementations locales exigent l'installation de feux extérieurs supplémentaires pour les véhicules équipés d'un chasse-neige. Consultez votre concessionnaire pour obtenir de plus amples renseignements;
- Après avoir posé le chasse-neige sur le véhicule, assurez-vous que le parallélisme des roues avant et la garde au sol sont dans les normes (effectuez les réglages si nécessaire). Ces spécifications se trouvent dans le Manuel de réparation.

Remarque : Ne dépassez jamais le poids total autorisé en charge ou le poids maximal autorisé sur essieu indiqués par leur sigle (PTAC ou PMAE) sur l'étiquette d'homologation de votre véhicule.

Enlèvement du chasse-neige

Après avoir retiré le chasse-neige du véhicule, assurez-vous que l'alignement avant du véhicule et la hauteur de suspension avant sont dans les normes (corrigez-les au besoin).

Travaux de déneigement avec un véhicule équipé de sacs gonflables

Votre véhicule est équipé de sacs gonflables pour le conducteur et le passager. Le dispositif de protection supplémentaire est conçu pour s'activer en cas de certaines collisions frontales ou quasi frontales, lorsque le véhicule subit une décélération longitudinale suffisante.

Par conséquent, une conduite négligente ou à grande vitesse lors de travaux de déneigement peut occasionner le déploiement du sac gonflable s'il y a décélération importante. Ce type de conduite augmente également les risques d'accidents.

Tous les occupants du véhicule, y compris le conducteur, doivent toujours boucler leur ceinture, même lorsque la place qu'ils occupent est équipée d'un sac gonflable.

Ne retirez jamais les « déclencheurs » intégrés au matériel de déneigement par le fabricant et ne les neutralisez pas. Si vous le faisiez, vous risqueriez d'endommager votre véhicule et l'équipement de déneigement en plus de provoquer le déploiement des sacs gonflables.

Ne tentez jamais de réparer ou de modifier les sacs gonflables de votre véhicule, ni les fusibles du circuit des sacs. Pour toute intervention sur les sacs gonflables, consultez votre concessionnaire Ford ou Lincoln.

Tout équipement supplémentaire, comme un chasse-neige, peut entraver le fonctionnement des détecteurs d'impact des sacs gonflables et accroître le risque de blessures. Pour les directives de pose correcte d'équipement supplémentaire, consultez le Livret de disposition des constructeurs de châssis de véhicules Ford.

Température du moteur lors de travaux de déneigement

Lors de la conduite avec un chasse-neige, le moteur de votre véhicule peut fonctionner à une température plus élevée que normalement, car la lame du chasse-neige limite l'arrivée d'air au radiateur.

De ce fait, si vous conduisez sur une distance supérieure à 25 km (15 mi) lorsque la température est supérieure au point de congélation, la lame du chasse-neige doit être orientée à fond vers la droite ou vers la gauche pour assurer une arrivée d'air maximale au radiateur.

Si vous parcourez moins de 25 km (15 mi) par temps froid à des vitesses ne dépassant pas 65 km/h (40 mi/h), vous n'avez pas à vous préoccuper de l'orientation de la lame du chasse-neige.

Utilisation de la boîte de vitesses pendant le déneigement

- Placez la boîte de transfert en mode 4L (4 roues motrices gamme basse) lorsque vous déneigez de petites zones à une vitesse inférieure à 8 km/h (5 mi/h).
- Faites passer la boîte de transfert en mode 4H (4 roues motrices gamme haute) lorsque vous déneigez des zones plus étendues ou de la neige légère à plus haute vitesse. Ne dépassez pas 25 km/h (15 mi/h).
- Ne passez pas de la marche avant à la marche arrière (R) tant que le moteur n'est pas revenu au ralenti et que les roues ne sont pas arrêtées.
- Si le véhicule reste pris, alternez de façon régulière entre la marche avant et la marche arrière. N'effectuez pas cette manœuvre de va-et-vient pendant plus de quelques minutes. La transmission et les pneus pourraient être endommagés et le moteur pourrait surchauffer.

N'imposez pas ce mouvement de va-et-vient au véhicule si le moteur n'a pas atteint sa température de fonctionnement. N'effectuez pas cette manœuvre de va-et-vient pendant plus d'une minute. La boîte de vitesses et les pneus pourraient être endommagés ou le moteur pourrait surchauffer.

Ne faites jamais patiner les roues du véhicule à une vitesse supérieure à 55 km/h au compteur, car les pneus risqueraient d'éclater, ce qui pourrait blesser quelqu'un.

SERVICE DE DÉPANNAGE

Pour vous fournir toute l'aide dont vous pourriez avoir besoin concernant votre véhicule, Ford a mis sur pied un programme de service de dépannage. Ce service, indépendant de votre Garantie limitée de véhicule neuf, est disponible :

- 24 heures sur 24, 7 jours sur 7;
- durant la période de votre Garantie limitée de véhicule neuf de trois ans ou 60 000 kilomètres (36 000 milles), selon la première échéance, pour les véhicules Ford, et de quatre ans ou 80 000 kilomètres (50 000 milles) pour les véhicules Lincoln.

L'assistance dépannage offre les services suivants :

- le remplacement d'un pneu en cas de crevaison;
- les démarrages-secours en cas de déchargement de la batterie;
- un service de déverrouillage si les clés ont été laissées à l'intérieur du véhicule;
- la livraison de carburant limitée en cas de panne sèche;
- le remorquage de votre véhicule à l'établissement concessionnaire Ford le plus proche, ou chez le concessionnaire qui vous a vendu le véhicule s'il est situé dans un rayon de 56,3 km (35 mi) (un seul remorquage par panne). Les remorquages sont effectués même pour une cause non couverte par votre garantie initiale, par exemple, en cas d'accident ou si votre véhicule est immobilisé dans la neige ou dans la boue (certaines restrictions s'appliquent, comme les remorquages de saisie ou de reprise de possession du véhicule).

Les clients canadiens doivent consulter le Guide du propriétaire pour obtenir de plus amples renseignements sur :

- la durée de couverture;
- les quantités de carburant exactes;
- le remorquage du véhicule en panne;
- le remboursement de dépenses d'un voyage d'urgence;
- la planification de voyages.

COMMENT FAIRE APPEL AU SERVICE DE DÉPANNAGE

Remplissez la carte d'identification du Service de dépannage et gardez-la dans votre portefeuille afin de pouvoir vous y référer rapidement en cas de besoin. Aux États-Unis, cette carte se trouve dans le porte-documents contenant le Guide du propriétaire, situé dans la boîte à gants, pour les véhicules Ford, alors que pour les véhicules Lincoln, elle vous est envoyée par la poste. Au Canada, elle se trouve dans le Guide du propriétaire, dans la boîte à gants.

Les clients de Ford qui résident aux États-Unis et qui requièrent l'aide du Service de dépannage doivent téléphoner au 1 800 241-3673; les clients de Lincoln doivent téléphoner au 1 800 521-4140.

Les clients canadiens qui requièrent l'aide du Service de dépannage doivent téléphoner au 1 800 665-2006.

Si vous devez faire vous-même le nécessaire pour obtenir un service de dépannage, Ford vous remboursera un montant raisonnable. Les clients américains qui requièrent des renseignements relatifs au remboursement doivent téléphoner au 1 800 241-3673 pour les véhicules Ford et au 1 800 521-4140 pour les véhicules Lincoln.

Les clients canadiens qui requièrent des renseignements relatifs au remboursement doivent téléphoner au 1 800 665-2006.

PROGRAMME PROLONGÉ DE SERVICE DE DÉPANNAGE

Si vous résidez aux États-Unis, vous pouvez prolonger la durée de couverture offerte par le Service de dépannage par l'entremise du Club Auto Ford, en contactant votre concessionnaire Ford ou Lincoln.

Au Canada, vous pouvez prolonger la durée de couverture offerte par le Service de dépannage avant l'expiration de votre couverture de garantie de base du Service de dépannage. Pour obtenir plus d'informations et vous inscrire, téléphonez au 1 877 294-2582 ou visitez notre site Web à www.ford.ca.

FEUX DE DÉTRESSE 🛆

La commande des feux de détresse est située sur la colonne de direction, juste derrière le volant. Les feux de détresse peuvent être activés quelle que soit la position du commutateur d'allumage.



197

2003 F150 (f12) Owners Guide (post-2002-fmt) Canadian French (fr-can)

Enfoncez la commande des feux de détresse pour activer tous les feux de détresse avant et arrière. Enfoncez-la de nouveau pour les désactiver. Utilisez cette commande lorsque votre véhicule est en panne et qu'il est immobilisé dans un endroit présentant des risques pour les autres automobilistes.

Remarque : Les feux de détresse peuvent mettre votre batterie à plat s'ils sont activés pendant une période prolongée.

INTERRUPTEUR AUTOMATIQUE DE POMPE D'ALIMENTATION RESET

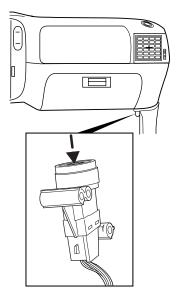
Ce dispositif empêche la pompe électrique d'envoyer du carburant au moteur lorsque votre véhicule subit une secousse brutale.

Si, après un accident, le moteur de votre véhicule est lancé mais ne démarre pas, il se peut que l'interrupteur automatique de pompe d'alimentation ait été déclenché.

L'interrupteur automatique de pompe d'alimentation est situé dans l'espace pour les jambes du passager avant, près du couvercle d'accès du côté d'auvent.

Pour réinitialiser l'interrupteur :

- 1. Coupez le contact.
- 2. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de carburant dans le circuit d'alimentation.
- 3. Si aucune trace de fuite n'est présente, réinitialisez l'interrupteur en enfonçant le bouton de réinitialisation.
- 4. Établissez le contact.
- 5. Attendez quelques secondes et coupez de nouveau le contact.
- 6. Vérifiez de nouveau la présence de fuites.



FUSIBLES ET RELAIS

Fusibles

Si certains accessoires électriques de votre véhicule ne fonctionnent pas, il se peut qu'un fusible soit grillé. Vous pouvez identifier ce problème en regardant à l'intérieur du fusible pour remarquer la présence d'un fil



métallique rompu. Avant de remplacer un accessoire électrique quelconque, vérifiez d'abord les fusibles des circuits correspondants.

Remarque: Remplacez toujours un fusible usé par un fusible qui possède l'ampérage spécifié. L'utilisation d'un fusible possédant un ampérage supérieur peut causer de graves dommages au câblage et provoquer un incendie.

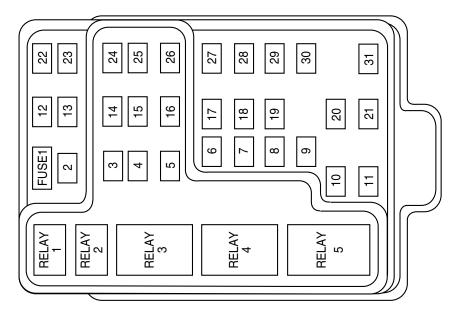
Intensité nominale et couleur de fusible standard

	COULEUR				
Intensité	Fusibles ordinaires	Fusibles standard	Fusibles à haute intensité	Fusibles à cartouche à haute intensité	Cartouche de fil fusible
2 A	Gris	Gris	_	_	_
3 A	Violet	Violet	_	_	_
4 A	Rose	Rose	_	_	_
5 A	Havane	Havane	_		_
7,5 A	Brun	Brun	_		_
10 A	Rouge	Rouge	_		_
15 A	Bleu	Bleu	_		_
20 A	Jaune	Jaune	Jaune	Bleu	Bleu
25 A	Beige	Beige	_		_
30 A	Vert	Vert	Vert	Rose	Rose
40 A			Orange	Vert	Vert
50 A	_	_	Rouge	Rouge	Rouge
60 A	_	_	Bleu	_	Jaune
70 A			Havane	_	Brun
80 A	_	_	Beige	_	Noir

Porte-fusibles de l'habitacle

Le porte-fusibles est situé en dessous et à gauche de la colonne de direction, à proximité de la pédale de frein. Pour accéder aux fusibles, retirez le couvercle.

Pour retirer un fusible, utilisez l'extracteur qui se trouve sur le couvercle du porte-fusibles.



Les fusibles sont identifiés comme suit :

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du porte-fusibles de l'habitacle
1	15A	Chaîne audio
2	5A	Module de commande du groupe motopropulseur, tableau de bord
3	20A	Allume-cigares, prise de diagnostic
4	5A	Contacteur du rétroviseur à commande électrique, relais de clignotant du rétroviseur
5	15A	Module du programmateur de vitesse, phares de recul, sélecteur de position du climatiseur, relais des feux de jour, capteur numérique de position du levier sélecteur
6	5A	Tableau de bord, solénoïde d'interverrouillage du levier sélecteur, module électronique générique
7	_	Inutilisé
8	5A	Radio, module d'entrée sans clé, module électronique générique, système audiovisuel (Super Crew seulement)
9	_	Inutilisé
10	_	Inutilisé
11	30A	Relais de la pompe de lave-glace avant, relais marche/arrêt des essuie-glace, relais de vitesse élevée/basse des essuie-glace, moteur des essuie-glace
12	<u> </u>	Inutilisé
13	20A	Contacteur des feux stop (feux), clignotants/feux de détresse

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du porte-fusibles de l'habitacle
14	15A	Relais de la protection antidécharge, relais de l'éclairage intérieur
15	5A	Contacteur de feux stop (programmateur de vitesse, interverrouillage du levier sélecteur), module électronique générique, module des freins antiblocage arrière
16	20A	Phares (feux de route), tableau de bord (témoin des feux de route)
17	_	Inutilisé
18	5A	Éclairage du tableau de bord (alimentation du rhéostat)
19	_	Inutilisé
20	5A	Chaîne audio, module électronique générique, module de commande du groupe motopropulseur, capteur de position du levier sélecteur
21	15A	Capteur numérique de position du levier sélecteur, contacteur d'embrayage, relais de démarreur, fusible 20 de planche de bord
22	10A	Module de sac gonflable, module de neutralisation du sac gonflable du passager
23	10A	Relais du circuit de charge de remorquage, clignotants/feux de détresse, solénoïdes 4x4, relais 4x4, console au pavillon, module de freinage antiblocage aux quatre roues, rétroviseur à électrochrome, sièges chauffants

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du porte-fusibles de l'habitacle
24	10A	Ensemble sélecteur de fonction
25	10A	Rétroviseurs dégivrants
26	10A	Feu de croisement droit
27	5A	Relais et témoin des phares antibrouillards, commutateur combiné d'éclairage (en amont)
28	10A	Feu de croisement gauche
29	5A	Module de commande automatique des phares, interrupteur de commande de la boîte avec vitesse surmultipliée, module central de sécurité, rappel de bouclage des ceintures Belt Minder
30	30A	Télécommande de l'antidémarrage, tableau de bord, bobines d'allumage, relais du module de commande du groupe motopropulseur, bobines intégrées aux bougies, condensateur antiparasite, diode de commande électronique du moteur
31		Inutilisé
Relais 1		Relais de l'éclairage intérieur
Relais 2		Relais antidécharge de la batterie
Relais 3		Inutilisé
Relais 4	_	Relais de commande à impulsion pour glace
Relais 5		Relais de temporisation des accessoires

Boîtier de distribution électrique

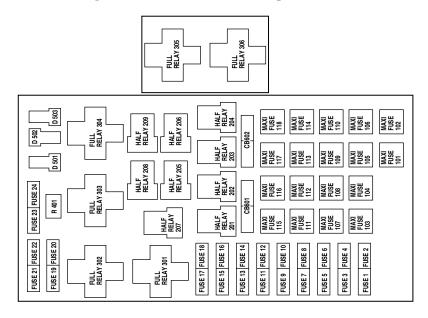
Le boîtier de distribution électrique est situé dans le compartiment moteur. Le boîtier de distribution électrique contient les fusibles à haute intensité qui protègent les principaux circuits électriques de votre véhicule contre les surcharges.



Débranchez toujours la batterie avant toute intervention sur les fusibles haute intensité.

Replacez toujours le couvercle du boîtier de distribution électrique avant de rebrancher la batterie ou de remplir les réservoirs de liquide.

Si la batterie a été débranchée et rebranchée, consultez la rubrique *Batterie* du chapitre *Entretien et caractéristiques*.



Les fusibles à haute intensité sont identifiés comme suit :

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
1	20A*	Prise de courant
2	30A*	Module de commande du groupe motopropulseur
3	30A*	Commutateur combiné d'éclairage, relais des phares, interrupteur multifonction
4	20A*	Prise de courant de la console (modèle Harley Davidson seulement)
5	20A*	Phares de recul/feux de stationnement de remorque
6	15A*	Commutateur combiné d'éclairage, relais des feux de position
7	20A*	Avertisseur sonore
8	15A*	Verrouillage électrique des portes, module central de sécurité, relais de verrouillage (inutilisés sur le Super Crew)
9	15A*	Feux de jour, phares antibrouillards
10	20A*	Pompe d'alimentation
11	20A*	Inducteur d'alternateur
12	20A*	Prise de courant auxiliaire arrière (Super Crew seulement)
13	15A*	Embrayage du climatiseur
14		Inutilisé
15	10A*	Éclairage de marchepied
16	15A*	Module des injecteurs bicarburant, sélecteur de carburant et injecteurs de carburant de remplacement (véhicules bicarburant seulement)
17		Inutilisé

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
18	15A*	Module de commande du groupe motopropulseur, injecteurs, relais de pompe d'alimentation, débitmètre d'air massique
19	10A*	Adaptateur pour remorque ou camping car (feu d'arrêt/clignotant droit)
20	10A*	Adaptateur pour remorque ou auto-caravane (feu d'arrêt/clignotant gauche)
21	_	Inutilisé
22	_	Inutilisé
23	15A*	Sonde à oxygène chauffante, boîte de vitesses automatique
24	_	Inutilisé
101	30A**	Circuit de charge de remorquage
102	50/20**	Module des freins antiblocage aux quatre roues/module des freins antiblocage aux roues arrière, commutateur d'allumage
103	50A**	Boîte de jonction centrale
104	30A**	Moteur et embrayage de passage en mode 4 roues motrices
105	40A**	Ventilateur avant du système de chauffage-climatisation
106	20**	Pompe de refroidisseur intermédiaire (moteur suralimenté seulement)
107		Inutilisé
108	30A**	Freins électriques de la remorque
109		Inutilisé
110	30A**	Relais de temporisation des accessoires (inutilisé sur le Super Crew)

Emplacement du	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
fusible/relais		
111	40A**	Alimentation de batterie du
		commutateur d'allumage (circuits de contact et de démarrage)
112	30A**	Siège électrique du conducteur, contacteur de pédales réglables
113	40A**	Alimentation de batterie du commutateur d'allumage (circuits de contact et de démarrage)
114	_	Inutilisé
115	20**	Verrouillage électrique des portes (Super Crew seulement)
116	40A**	Lunette arrière chauffante
117	_	Inutilisé
118	30A**	Sièges chauffants
201	_	Relais des feux de stationnement de remorque
202	_	Relais d'arrêt/mise en marche des essuie-glace avant
203	_	Relais des feux de recul de remorque
204	_	Relais de l'embrayage du climatiseur
205	_	Relais de l'avertisseur sonore
206		Relais des phares antibrouillards
207	_	Relais de la pompe de lave-glace avant
208	_	Relais de pompe de refroidisseur intermédiaire (moteur suralimenté seulement)
209		Relais haute/basse vitesse des essuie-glace avant
301	_	Relais de la pompe d'alimentation

Emplacement du	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique	
fusible/relais			
302		Relais de circuit de charge de remorquage	
303		Relais de lunette arrière chauffante (Super Crew seulement)	
304		Relais du module de commande du groupe motopropulseur	
305	1	Relais de vitesse élevée/basse de la pompe d'alimentation (moteur suralimenté seulement)	
306		Relais du contacteur à inertie (moteur suralimenté seulement)	
401		Inutilisé	
501		Diode du module de commande du groupe motopropulseur	
502		Diode du compresseur de climatiseur	
503		Inutilisé	
601	Disjoncteur	Glaces électriques, toit ouvrant transparent (Super Crew seulement)	
602		Inutilisé	
* Fusibles ordinaires ** Fusibles à haute intensité			

REMPLACEMENT D'UN PNEU CREVÉ

Si une crevaison se produit pendant que vous conduisez, ne freinez pas brusquement. Freinez plutôt graduellement pour ralentir. Tenez fermement le volant et dirigez-vous lentement et avec prudence sur l'accotement.

Les véhicules « Édition Harley-Davidson » sont équipés d'une roue de secours ayant un indice de vitesse différent de celui des autres roues du véhicule. Il est recommandé de ne pas dépasser une vitesse de 112 km/h (70 mi/h) lorsqu'une roue de secours est installée sur le véhicule. Même si la roue de secours peut supporter des vitesses de 112 km/h (70 mi/h), respectez toujours les limites de vitesse de votre localité.



L'utilisation de produits d'obturation de crevaison n'est pas recommandée et peut endommager les pneus.

Renseignements sur la roue de secours

Votre véhicule est équipé d'une roue de secours classique qui peut également servir comme roue régulière. La roue de secours peut être différente des autres roues de votre véhicule et elle n'est pas dotée d'un enjoliveur. L'enjoliveur de la roue enlevée peut être utilisé sur la roue de secours si les roues sont semblables.

Si votre véhicule est équipé de l'option 4 roues motrices, la roue de secours doit être de la même taille que les autres roues. L'utilisation d'une roue de secours de taille différente pourrait entraîner des dommages aux organes de la transmission et une augmentation des risques de perte de la maîtrise du véhicule et de renversement, de même que de blessures graves ou mortelles.

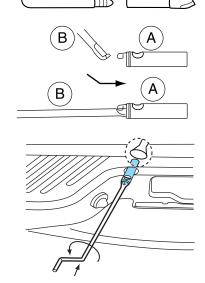
Emplacement de la roue de secours et des outils

La roue de secours et les outils de votre véhicule sont rangés aux endroits suivants :

Outil	Emplacement	
Roue de secours	Sous le véhicule, devant le	
	pare-chocs arrière.	
Cric, démonte-roue	Cabine simple : sous le siège du	
	côté passager	
	Cabine double : sous le siège avant	
	ou arrière du côté passager	
	Cabine Super Crew : dans le bac	
	de rangement arrière du côté	
	passager	
Levier de manœuvre du cric	Sur la partie supérieure du	
	support du radiateur, à l'avant du	
	compartiment moteur	
Clé, antivol de roue de secours	Dans la boîte à gants.	

Pour enlever la roue de secours

- $1.\ {\rm Si}$ vous possédez un démonte-roue à deux pièces, assemblez-le comme illustré.
- Pour assembler le démonte-roue, vissez ensemble les deux pièces.
 Pour le démonter, dévissez les deux pièces.
- 2. Fixez la clé d'antivol de roue de secours (A) au levier de manœuvre du cric (B).
- 3. Insérez complètement le levier de manœuvre du cric dans le trou du pare-chocs et dans le tube guide. La clé et le verrou s'engagent lorsque vous donnez une légère poussée au levier et que vous le faites tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Une certaine résistance sera ressentie au moment de faire tourner le levier de manœuvre du cric.



- 4. Tournez le levier de manœuvre dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la roue s'abaisse au sol, la roue puisse glisser vers l'arrière, et le câble soit légèrement lâche.
- 5. Enlevez la fixation de la roue de secours.

Méthode de remplacement d'une roue

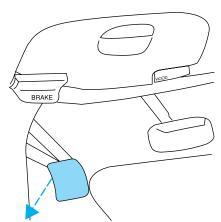
Pour éviter tout mouvement inopiné du véhicule lors d'un changement de roue, assurez-vous que le frein de stationnement est serré et calez l'avant et l'arrière de la roue diagonalement opposée à la roue à remplacer.



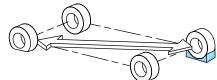
Si le véhicule venait à glisser du cric, quelqu'un pourrait être grièvement blessé.

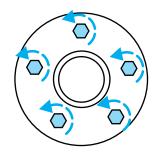
Consultez la feuille d'instructions (incluse avec le cric) pour obtenir des instructions détaillées à propos de l'enlèvement et de la repose d'une roue.

- 1. Stationnez le véhicule sur une surface plane, allumez les feux de détresse et serrez le frein de stationnement.
- 2. Placez le levier sélecteur de la boîte de vitesses en position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique) ou en position de marche arrière (R) (boîte de vitesses manuelle) et coupez le contact.



- 3. Bloquez la roue diagonalement opposée à la roue qui doit être remplacée.
- 4. Sortez la roue de secours et le cric de leur rangement.
- 5. Servez-vous de la pointe du démonte-roue pour enlever l'enjoliveur.
- 6. Desserrez les écrous de roue d'un demi-tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, mais ne les enlevez pas avant d'avoir soulevé la roue du sol.





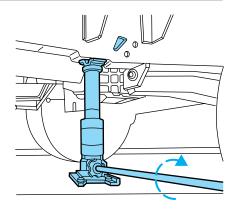
211

2003 F150 (f12) Owners Guide (post-2002-fmt) Canadian French (fr-can)

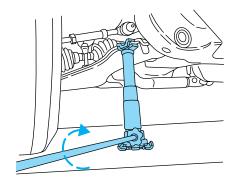
7. Placez le cric comme illustré et tournez le levier de manœuvre du cric dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la roue soit complètement soulevée.

Lorsque l'une des roues ne touche plus au sol, le véhicule peut se déplacer, même si le levier de vitesse est placé en position de stationnement (P) ou en marche arrière (boîte de vitesses manuelle). Pour éviter le déplacement inopiné du véhicule pendant le remplacement d'une roue, assurez-vous que le frein de stationnement est serré et que la roue située en diagonale est bien bloquée. Si le cric glisse du véhicule, il y a risque de blessures graves.

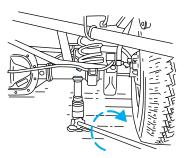
• Avant (4x2)



• Avant (4x4)



• Arrière

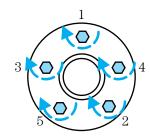


Pour réduire les risques de blessures, ne placez aucune partie du corps sous le véhicule pour remplacer une roue. Ne mettez pas le moteur en marche lorsque le véhicule est sur le cric. Le cric n'est prévu que pour remplacer une roue.

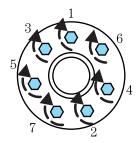


- Ne vous servez jamais du différentiel avant ou arrière comme point de levage.
- 8. Enlevez les écrous de roue au moyen du démonte-roue.
- 9. Remplacez le pneu à plat par la roue de secours, en vous assurant que le corps de la valve est orienté vers l'extérieur. Remettez en place les écrous de roue et vissez-les jusqu'à ce que la roue soit bien appuyée contre le moyeu. Ne serrez pas complètement les écrous de roue tant que vous n'avez pas abaissé le véhicule.
- 10. Abaissez le véhicule en tournant le levier de manœuvre du cric dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

- 11. Retirez le cric et achevez de serrer les écrous de roue dans l'ordre indiqué sur l'illustration.
- Roue à cinq écrous



• Roue à sept écrous



- 12. Rangez la roue enlevée. Consultez la rubrique Rangement du pneu crevé ou de la roue de secours.
- 13. Rangez le cric et le démonte-roue. Assurez-vous de bien fixer le cric pour qu'il ne fasse pas de bruit pendant la conduite.
- 14. Retirez les blocs qui retiennent les roues.

Taille de boulon	Couple de serrage de l'écrou de roue*		
	N⋅m	lb-pi	
F-150 (roue à	200	150	
cinq écrous) : M14 x			
2,0			
F-150 avec ensemble	135	100	
de charge utile (roue à			
sept écrous) : M12 x			
1,75			

* Ces couples de serrage sont pour des boulons et des écrous dont les filets sont propres et sans rouille. Utilisez seulement des éléments de fixation de rechange recommandés par Ford.

Rangement du pneu crevé ou de la roue de secours

Remarque : Le câblage pourrait être endommagé et vous pourriez perdre la roue de secours si vous ne respectez pas les directives de rangement de la roue de secours.

- 1. Posez la roue de secours sur le sol avec le corps de la valve orienté selon les directives de changement de roue incluses avec les outils.
- 2. Faites glisser la roue partiellement sous le véhicule et installez la fixation au centre de la roue. Tirez sur le câble pour aligner les composants à l'extrémité du câble.
- 3. Tournez le levier de manœuvre du cric dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la roue s'élève à sa position rangée sous le véhicule. L'effort à exercer sur le levier de manœuvre du cric s'accroît de façon significative et le porte-roue émet des cliquetis ou glisse au fur et à mesure que la roue monte à la position complètement serrée. Serrez au maximum, jusqu'à ce que le porte-roue émette des cliquetis ou glisse, si possible. Un serrage excessif du porte-roue est impossible. Si le porte-roue de la roue de secours cliquette ou glisse alors que vous tournez le levier sans effort, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire dès que possible.
- 4. Assurez-vous que la roue se trouve bien à plat contre le châssis et qu'elle est correctement serrée. Essayez de la pousser, de la tirer et de la tourner pour vous assurer qu'elle ne bouge pas. Desserrez et resserrez-la, au besoin. Une défaillance du câble du treuil et la perte de la roue de secours peuvent survenir si celle-ci n'est pas correctement rangée.
- 5. Testez de nouveau le serrage lors de la vérification de la pression de gonflage de la roue de secours (tous les six mois, selon le Calendrier d'entretien périodique), ou chaque fois que la roue de secours est déplacée lors de la réparation d'autres composants.
- 6. Si l'antivol de la roue de secours (selon l'équipement) a été retiré, placez-le dans le tube d'accès au pare-chocs au moyen de la clé de l'antivol (selon l'équipement) et du levier de manœuvre du cric.

DÉMARRAGE-SECOURS DU VÉHICULE

N'approchez jamais une flamme, des étincelles ou du tabac allumé près d'une batterie car les gaz que dégage la batterie pourraient exploser et entraîner des blessures ou des dégâts.



Les batteries contiennent de l'acide sulfurique susceptible de brûler la peau, les yeux et les vêtements s'il y a contact.

Ne poussez pas votre véhicule pour le faire démarrer. Les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique ne sont pas conçus pour le démarrage par poussée. De plus, cette manœuvre pourrait endommager le convertisseur catalytique.

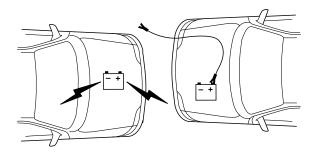
Préparation du véhicule

Lorsque la batterie est débranchée ou remplacée, la boîte de vitesses doit réapprendre sa stratégie de passage des vitesses. Il se peut donc que les changements de rapport de la boîte de vitesses soient plus souples ou moins souples qu'auparavant. Cette situation est normale et ne nuit ni au fonctionnement ni à la longévité de la boîte de vitesses. Avec le temps, la stratégie d'apprentissage autoadaptative réactualisera entièrement le fonctionnement de la boîte de vitesses.

1. N'utilisez qu'une alimentation de 12 volts pour faire démarrer le moteur.

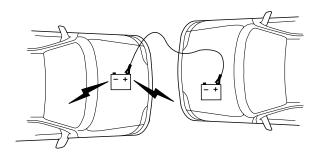
- 2. Ne débranchez pas la batterie déchargée de votre véhicule. Vous pourriez endommager le circuit électrique du véhicule.
- 3. Placez le véhicule de secours près du capot du véhicule en panne, en veillant à ce que les deux véhicules **ne** se touchent **pas**. Serrez le frein de stationnement des deux véhicules et tenez-vous à l'écart du motoventilateur de refroidissement et de toute pièce mobile du moteur.
- 4. Vérifiez toutes les bornes des batteries et éliminez-en la corrosion avant de brancher les câbles volants. Veillez à ce que les rampes de bouchons des batteries soient toutes au niveau et bien serrées
- 5. Mettez en marche le ventilateur de l'habitacle des deux véhicules pour ne prendre aucun risque en cas de pointe de tension. Éteignez tous les autres accessoires.

Branchement des câbles volants

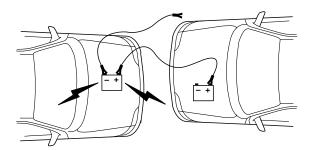


1. Branchez le câble volant positif (+) à la borne positive (+) de la batterie déchargée.

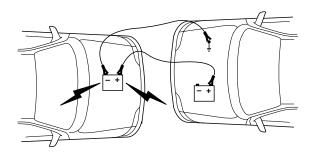
 $\bf Remarque:$ Dans les illustrations, les *éclairs* désignent la batterie d'appoint.



2. Branchez l'autre extrémité du câble positif (+) à la borne positive (+) de la batterie d'appoint.



3. Branchez le câble négatif (-) à la borne négative (-) de la batterie d'appoint.



4. Branchez l'autre extrémité du câble négatif (-) à une surface métallique exposée du moteur ou du châssis du véhicule en panne, à l'écart de la batterie et du circuit d'alimentation en carburant. **N'utilisez pas** les canalisations de carburant, les cache-culbuteurs ou le collecteur d'admission du moteur comme points *de mise* à *la masse*.

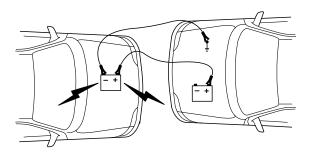
Ne branchez pas l'extrémité du deuxième câble à la borne négative (-) de la batterie déchargée, car une étincelle pourrait facilement provoquer une explosion des gaz qui se dégagent normalement d'une batterie.

5. Assurez-vous que les câbles volants sont éloignés des pales du ventilateur, des courroies, de toute pièce mobile des deux moteurs et de tout élément du circuit d'alimentation.

Démarrage-secours

- 1. Faites démarrer le moteur du véhicule de secours et faites-le tourner à régime modéré.
- 2. Faites démarrer le moteur du véhicule en panne.
- 3. Une fois le moteur du véhicule en panne en marche, faites tourner les deux moteurs pendant environ trois minutes avant de retirer les câbles volants.

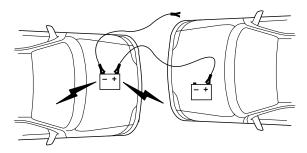
Débranchement des câbles volants



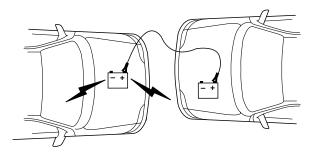
Débranchez les câbles volants dans l'ordre inverse de leur branchement.

1. Débranchez d'abord le câble volant de la surface métallique utilisée pour la mise à $la\ masse$.

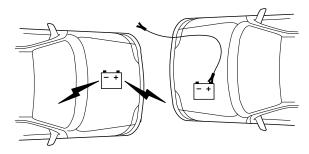
 $\bf Remarque:$ Dans les illustrations, les *éclairs* désignent la batterie d'appoint.



2. Débranchez le câble volant de la borne négative (-) de la batterie d'appoint.



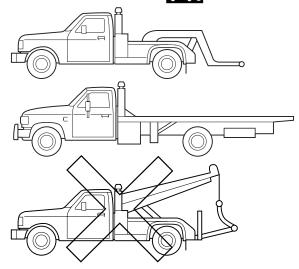
3. Débranchez le câble volant de la borne positive (+) de la batterie d'appoint.



4. Débranchez le câble volant de la borne positive (+) de la batterie qui était déchargée.

Une fois le moteur en marche et les câbles volants retirés, laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques minutes pour lui permettre de *réapprendre* ses paramètres de fonctionnement au ralenti.

REMORQUAGE DE VOTRE VÉHICULE



Si vous devez faire remorquer votre véhicule, faites appel à un service professionnel de remorquage ou appelez le Programme d'assistance dépannage si vous y êtes abonné.

Ford recommande que votre véhicule soit remorqué au moyen d'un lève-roues ou sur le plateau d'une dépanneuse. Ne faites pas remorquer votre véhicule au moyen d'une sangle de levage. Aucune méthode de remorquage avec sangle de levage n'est approuvée par Ford.

Si votre véhicule est équipé d'une suspension pneumatique, la suspension doit être mise hors fonction.

Les véhicules 4x2 peuvent être remorqués avec les roues avant au sol (sans lève-roues) et les roues arrière soulevées du sol.

Il est recommandé de faire remorquer les véhicules à 4 roues motrices avec les quatre roues soulevées du sol, à l'aide d'un chariot porte-roues ou sur le plateau d'une dépanneuse.

Si vous remorquez un F-150 NASCAR « Special Edition » ou un Harley-Davidson F-150 sur le plateau d'une dépanneuse, vous devez placer deux planches 4x4 à l'extrémité de la rampe pour laisser de l'espace au niveau des pare-chocs.

Si le véhicule est remorqué par d'autres moyens ou d'une manière incorrecte, des dommages peuvent s'ensuivre.

POUR OBTENIR LES SERVICES DONT VOUS AVEZ BESOIN

À la maison

Ford Canada et Ford Motor Company disposent d'un réseau de concessionnaires autorisés qui peuvent procéder à l'entretien de votre véhicule. Il est préférable de vous rendre chez le concessionnaire autorisé qui vous a vendu votre véhicule lorsque des réparations couvertes par la garantie sont nécessaires. Toutefois, vous pouvez également vous rendre chez un concessionnaire Ford Motor Company ou Ford Canada autorisé à effectuer les réparations qui sont couvertes par la garantie. Puisque certaines réparations doivent être effectuées par un technicien de formation technique spécialisée, tous les concessionnaires ne sont pas autorisés à effectuer toutes les réparations couvertes par la garantie. De ce fait, selon la nature de la réparation, il se peut qu'il soit nécessaire de vous rendre chez un autre concessionnaire. Si l'établissement concessionnaire à qui vous avez confié votre véhicule n'est pas en mesure de réparer celui-ci, communiquez avec le Centre de relations avec la clientèle.

Si vous avez des questions ou si vous n'êtes pas satisfait du service que vous recevez, procédez de la manière suivante :

- 1. Communiquez avec votre vendeur ou avec votre conseiller technique chez le concessionnaire qui vous a vendu le véhicule.
- 2. Si vous n'obtenez pas satisfaction, communiquez avec le directeur des ventes ou avec le directeur du service technique de l'établissement concessionnaire.
- 3. Si l'établissement concessionnaire ne vous donne pas satisfaction, communiquez avec le Centre de relations avec la clientèle Ford.

À l'extérieur

Si vous êtes en déplacement lorsqu'une intervention s'impose sur votre véhicule Ford, ou si vous avez besoin de plus d'assistance que votre concessionnaire n'est en mesure de vous accorder, communiquez avec le Centre de relations avec la clientèle Ford après avoir suivi les étapes décrites plus haut pour obtenir les coordonnées d'un concessionnaire autorisé qui pourra vous aider.

Aux États-Unis:

Ford Motor Company Customer Relationship Center P.O. Box 6248 Dearborn, Michigan 48121 ÉTATS-UNIS 1 800 392-3673 (FORD)

(Appareil de télécommunications pour malentendants [ATME] :

1 800 232-5952)

www.ford.com, cliquez sur « contact us »

Au Canada :

www.ford.ca

Centre de relations avec la clientèle Ford du Canada Limitée C.P. 2000 Oakville (Ontario) L6J 5E4 1 800 565-3673 (FORD)

Si vous êtes en déplacement lorsqu'une intervention s'impose sur votre véhicule Lincoln, ou si vous avez besoin de plus d'assistance que votre concessionnaire n'est en mesure de vous accorder, communiquez avec le Centre de relations avec la clientèle Ford après avoir suivi les étapes décrites plus haut pour obtenir les coordonnées d'un concessionnaire autorisé qui pourra vous aider.

Aux États-Unis:
Ford Motor Company
Customer Relationship Center
P.O. Box 6248
Dearborn, Michigan 48121
ÉTATS-UNIS
1 800 521-4140(Appareil de télécommunications pour malentendants [ATME]: 1 800 232-5952)
www.ford.com, cliquez sur « contact us »

Au Canada: Lincoln Centre Ford du Canada Limitée C.P. 2000 Oakville (Ontario) L6J 5E4 1 800 387-9333 www.lincolncanada.com

Pour faciliter l'obtention de services pour votre véhicule Lincoln, veuillez avoir sous la main les renseignements suivants lorsque vous communiquez avec le Lincoln Centre :

- votre numéro de téléphone (au travail et à domicile);
- la raison sociale et la ville où est situé le concessionnaire;
- l'année-modèle et la marque de votre véhicule;
- la date d'achat de votre véhicule;
- le kilométrage indiqué au compteur de votre véhicule;
- le numéro d'identification du véhicule (NIV).

Si vous désirez toujours formuler une plainte relative à la garantie, vous pouvez communiquer avec le « Dispute Settlement Board » aux États-Unis.

Selon les lois sur la garantie en vigueur dans certains États américains, vous devrez aviser Ford directement et par écrit avant d'entamer un recours en justice. Ford pourrait avoir droit, dans certains États, à une dernière tentative visant à réparer le véhicule.

Aux États-Unis, un litige relatif à la garantie doit être soumis au

- « Dispute Settlement Board » avant de faire intervenir le
- « Magnuson-Moss Warranty Act », ou dans les limites permises par la loi de l'État, avant de faire appel aux recours de remplacement ou de rachat prévus par certaines lois d'État. Il n'est pas nécessaire d'appliquer cette procédure de traitement des litiges avant d'exercer les droits constitués par un État ou d'autres droits indépendants du « Magnuson-Moss Warranty Act » ou des lois d'État régissant le remplacement ou le rachat.

PROGRAMME D'ENTRETIEN PROLONGÉ FORD

Vous pouvez obtenir une meilleure couverture de votre nouvelle voiture ou camionnette en souscrivant au Programme d'entretien prolongé Ford. Le Programme d'entretien prolongé Ford est un programme optionnel, endossé et géré par Ford Canada (au Canada) et par Ford Motor Company ou Ford Motor Service Company (aux États-Unis). Il comprend:

- des privilèges durant la période de garantie, selon le programme auquel vous souscrivez (tels que le remboursement des frais de location d'un véhicule, la couverture de certains éléments d'entretien et pièces d'usure);
- la couverture des frais de réparation du véhicule lorsque la garantie pare-chocs à pare-chocs arrive à échéance.

Vous pouvez souscrire au Programme d'entretien prolongé Ford auprès de tout concessionnaire Ford, Lincoln et Ford Canada participant. Plusieurs programmes couvrent des périodes, des franchises et des kilométrages qui peuvent être combinés pour s'adapter à vos besoins de conduite. Le programme d'entretien prolongé Ford offre également des privilèges de remboursement en cas de remorquage ou de location de véhicule.

Lorsque vous souscrivez au Programme d'entretien prolongé Ford, vous pouvez conduire en toute quiétude partout au Canada et aux États-Unis, grâce à la protection qui vous est assurée par plus de 5 000 concessionnaires Ford, Lincoln ou Ford Canada participant au programme.

Si vous n'avez pas souscrit au Programme d'entretien prolongé Ford au moment de l'achat de votre véhicule, il est possible que vous puissiez toujours vous prévaloir de cette option. Ces renseignements étant sujets à changement, consultez votre concessionnaire ou visitez le site Web du Programme à l'adresse www.ford-esp.com pour connaître tous les détails sur les options de la couverture du Programme d'entretien prolongé Ford.

LE « DISPUTE SETTLEMENT BOARD » (É.-U. SEULEMENT)

Le « Dispute Settlement Board » est :

- un conseil d'arbitrage indépendant de tierce partie conçu pour régler les litiges liés aux garanties;
- disponible sans frais pour les propriétaires et les locataires de véhicules répondant aux critères de Ford Motor Company.

Il est possible que le « Dispute Settlement Board » ne soit pas disponible dans tous les États. Ford Motor Company se réserve le droit de modifier les restrictions liées à l'admissibilité ainsi que les procédures ou d'annuler ce service sans préavis et sans obligations selon les lois applicables de l'État.

De quels genres de litiges le « Dispute Settlement Board » s'occupe-t-il?

Le « Dispute Settlement Board » s'occupe des problèmes non résolus liés à des réparations couvertes par la garantie ou au rendement des véhicules pour les voitures Ford et Lincoln et les camionnettes Ford et Lincoln qui sont, selon les conditions de toute garantie écrite et applicable pour véhicule neuf, admissibles à une révision, à l'exception :

• des produits non conçus par Ford;

- des produits qui ne proviennent pas d'un concessionnaire Ford;
- des litiges liés à la vente entre le client et le concessionnaire, à l'exception de ceux qui sont liés à des réparations couvertes par la garantie ou à des problèmes liés au rendement du véhicule;
- des demandes de remboursement de dépenses indirectes, sauf si un service ou un produit est en cours de révision;
- des pièces non couvertes par la Garantie limitée de véhicule neuf (incluant les pièces d'entretien et d'usure);
- des plaintes personnelles alléguées pour dommages corporels ou matériels;
- des causes qui sont devant les tribunaux;
- des véhicules qui ne sont pas utilisés principalement à des fins familiales, personnelles ou ménagères (sauf dans les États où l'intervention du « Dispute Settlement Board » est requise pour la révision des véhicules commerciaux);
- des véhicules qui ne comportent pas de garantie américaine.

Les litiges ne sont pas admissibles à une révision si la Garantie limitée de véhicule neuf est périmée au moment de la réception de votre inscription et, dans certains États, l'admissibilité dépend de la possession du véhicule par le client.

Les conditions d'admissibilité peuvent différer selon les lois des États. À titre d'exemple, consultez les brochures distinctes s'adressant aux acheteurs et locataires de l'État de la Californie, de la Virginie-Occidentale, de la Géorgie et du Wisconsin.

Participation au Conseil

Le Conseil est composé de :

- trois représentants des consommateurs;
- un représentant d'établissement concessionnaire Ford ou Lincoln.

Les candidats consommateurs désirant participer au Conseil sont recrutés et formés par une société d'experts-conseils indépendante. Le représentant d'établissement concessionnaire participant au Conseil est choisi parmi les directeurs des concessionnaires Ford et Lincoln reconnus pour leurs qualités de chef d'entreprise.

Ce dont le Conseil a besoin

Pour que votre cause soit révisée, vous devez remplir le formulaire d'inscription présent dans la brochure du « Dispute Settlement Board »(DSB) et le faire parvenir à l'adresse indiquée sur le formulaire. Dans certains États, votre formulaire devra être envoyé par courrier recommandé avec accusé de réception.

Votre inscription sera analysée et si elle est considérée admissible, vous recevrez un accusé de réception indiquant :

- le numéro de dossier attribué à votre inscription;
- le numéro sans frais de l'administrateur indépendant du DSB.

Votre concessionnaire ainsi qu'un représentant de Ford Motor Company devront ensuite soumettre leurs déclarations.

Pour passer votre cause en revue adéquatement, le Conseil a besoin des renseignements suivants :

- des copies lisibles de tous les documents et des bons de commande d'entretien et de réparation applicables à la cause;
- l'année, le type, le modèle et le numéro d'identification du véhicule (NIV) indiqués sur votre licence de propriété de véhicule;
- la date de la ou des réparations et le kilométrage du véhicule au moment de l'événement (ou des événements);
- le kilométrage actuel;
- le nom du ou des concessionnaires qui ont effectué la vente ou la réparation;
- une brève description du problème non résolu;
- un bref résumé des mesures prises par le ou les concessionnaires et par Ford;
- les noms (si vous les connaissez) de toutes les personnes avec qui vous avez communiqué chez le ou les concessionnaires;
- une description de la mesure qui, d'après vous, doit être prise pour régler le problème.

Vous recevrez une lettre d'explication si votre demande d'inscription est rejetée par le Conseil.

Présentations orales

Si vous désirez effectuer une présentation orale, répondez OUI à la question 6 du formulaire. Même si vous avez le droit d'effectuer une présentation orale devant le Conseil, il ne s'agit pas d'une exigence et le Conseil statuera sur le cas, qu'une présentation orale soit effectuée ou non. Il est également possible que le Conseil en fasse la demande.

Prise d'une décision

Les membres du Conseil passeront en revue tous les renseignements disponibles liés à chaque plainte, incluant les présentations orales, et prendront une décision juste et impartiale. Le processus de révision du Conseil peut être interrompu en tout temps par une partie ou l'autre.

Tous les efforts possibles seront déployés pour qu'une décision soit prise dans un délai de 40 jours à partir de la date de réception de tous les renseignements requis par le Conseil. Puisque le Conseil se réunit habituellement une fois par mois, il se peut que le délai d'analyse de certaines causes soit plus long.

Une fois qu'une cause a fait l'objet d'un examen, le Conseil vous fait parvenir une lettre de décision et un formulaire vous permettant d'indiquer si vous acceptez ou rejetez la décision du Conseil. Les décisions du Conseil sont exécutoires auprès de Ford (et, dans certains cas, auprès du concessionnaire), mais elles ne le sont pas pour les consommateurs, qui sont libres de faire appel aux autres recours auxquels ils ont accès en vertu des lois de l'État ou des lois fédérales.

Pour recevoir une brochure ou une demande d'inscription du DSB

Pour obtenir une brochure ou une demande d'inscription, communiquez avec votre concessionnaire ou avec le DSB aux adresse et numéro de téléphone suivants :

Dispute Settlement Board P.O. Box 5120 Southfield, MI 48086-5120, ÉTATS-UNIS 1 800 428-3718

Vous pouvez également communiquer avec le Centre nord-américain de relations avec la clientèle au 1 800 392-3673 (Ford), ATME (appareil de télécommunications pour malentendants) : 1 800 232-5952 ou écrire au Centre à l'adresse suivante :

Ford Motor Company Customer Relationship Center P.O. Box 6248 Dearborn, Michigan 48121, ÉTATS-UNIS

228

2003 F150 (f12) Owners Guide (post-2002-fmt) Canadian French (fr-can)

PROGRAMME DE MÉDIATION ET D'ARBITRAGE (CANADA SEULEMENT)

Pour les cas où les efforts déployés par Ford et le concessionnaire pour résoudre un problème de service lié à l'usine vous semblent insatisfaisants, Ford Canada participe à un programme de médiation et d'arbitrage impartial de tierce partie géré par le Programme d'arbitrage pour les véhicules automobiles du Canada (PAVAC).

Le PAVAC est un moyen simple et relativement rapide de résoudre les litiges quand tous les autres efforts visant à obtenir un règlement ont échoué. Cette procédure sans frais pour vous est destinée à éliminer le recours aux poursuites légales longues et coûteuses.

Dans le cadre du programme du PAVAC, des arbitres impartiaux de tierce partie tiennent des audiences dans un contexte informel à des dates et endroits qui conviennent aux différentes parties. Les arbitres impartiaux examinent les positions des parties, prennent des décisions et, le cas échéant, rendent un jugement pour résoudre les litiges. Leurs décisions sont rapides, équitables et définitives, et lient le plaignant et Ford Canada.

Les services du PAVAC sont offerts dans tous les territoires et provinces. Pour obtenir plus de détails, sans frais ni obligation, appelez directement le PAVAC au 1 800 207-0685.

ASSISTANCE HORS DU CANADA ET DES ÉTATS-UNIS

Avant d'exporter votre véhicule dans un pays étranger, communiquez avec l'ambassade ou le consulat de ce pays. Le personnel de l'ambassade peut vous informer des règlements locaux concernant l'immatriculation de votre véhicule et vous indiquer où vous procurer de l'essence sans plomb.

Si vous ne trouvez pas d'essence sans plomb ou si vous ne trouvez que de l'essence dont l'indice antidétonant est inférieur à celui recommandé pour votre véhicule, communiquez avec un centre d'assistance régional ou avec le Centre de relations avec la clientèle Ford.

L'utilisation d'essence au plomb sans conversion appropriée peut nuire au rendement des dispositifs antipollution de votre véhicule et provoquer des cliquetis ou des dégâts sérieux au moteur. Ford Canada et Ford Motor Company déclinent toute responsabilité en cas de dégâts provoqués par l'utilisation d'un carburant inapproprié.

Aux États-Unis, l'emploi d'une essence au plomb pourrait également entraîner des difficultés lors du retour de votre véhicule aux États-Unis.

Si vous avez besoin d'assistance pour votre véhicule quand vous voyagez ou résidez en Amérique centrale, en Amérique du Sud, dans les Antilles ou au Moyen-Orient, communiquez avec le concessionnaire Ford le plus proche. Si le concessionnaire Ford ne peut pas vous aider, écrivez ou téléphonez à :

FORD MOTOR COMPANY
WORLDWIDE DIRECT MARKET OPERATIONS
1555 Fairlane Drive
Fairlane Business Park #3
Allen Park, Michigan 48101
ÉTATS-UNIS

Téléphone : (313) 594-4857 Télécopieur : (313) 390-0804

Si vous vous trouvez dans un pays autre que ceux mentionnés ci-dessus, communiquez avec le concessionnaire Ford le plus proche. Si le concessionnaire ne peut pas vous aider, il pourra vous diriger vers le bureau d'une filiale Ford le plus proche.

Si vous achetez votre véhicule en Amérique du Nord et que vous déménagez par la suite à l'extérieur des États-Unis ou du Canada, signalez le numéro d'identification de votre véhicule (NIV) et votre nouvelle adresse au Service du marketing direct international de Ford Motor Company.

COMMANDE DE DOCUMENTATION SUPPLÉMENTAIRE

Pour commander les publications présentes dans cette pochette, veuillez communiquer avec Helm Inc. à :

HELM, INCORPORATED P.O. Box 07150 Detroit, Michigan 48207, ÉTATS-UNIS

ou en composant sans frais, du lundi au vendredi de 8 h à 18 h, heure normale de l'Est le :

$1\ 800\ 782\text{-}4356$ pour obtenir un catalogue gratuit des publications offertes.

Vous pouvez aussi joindre Helm Inc. sur le Web à l'adresse suivante : www.helminc.com.

(L'achat d'articles figurant dans le catalogue peut se faire par carte de crédit, chèque ou mandat.)

230

2003 F150 (f12) Owners Guide (post-2002-fmt) Canadian French (fr-can)

Pour obtenir une copie du Guide du propriétaire en français

Les Guides du propriétaire peuvent être obtenus en français chez votre concessionnaire ou en écrivant à Ford du Canada Limitée, Service des publications techniques, C.P. 1580, Station B, Mississauga (Ontario) L4Y 4G3.

EN CALIFORNIE (ÉTATS-UNIS SEULEMENT)

La section 1793.2(d) du Code civil de Californie exige que, lorsqu'un fabricant ou son représentant n'est pas en mesure de réparer un véhicule en se conformant à la garantie applicable au véhicule après un nombre raisonnable de tentatives, le fabricant doit remplacer le véhicule par un autre sensiblement identique ou racheter le véhicule et rembourser l'acheteur pour un montant égal au prix actuel payé ou payable par le client (moins une déduction raisonnable pour l'utilisation du véhicule par le client). Le client est en droit de choisir le remboursement ou le remplacement du véhicule.

La section 1793.22(b) du Code civil de la Californie présume que le fabricant a tenté à plusieurs reprises de se conformer aux garanties applicables au véhicule si, dans les 18 mois suivant l'achat d'un nouveau véhicule ou les premiers 29 000 km (18 000 mi), selon la première échéance :

- 1. Deux tentatives ou plus de réparations d'une même non-conformité pouvant causer la mort ou des blessures sérieuses ont été effectuées OU
- 2. Quatre tentatives ou plus de réparations d'une même non-conformité (une défectuosité ou une condition qui nuit considérablement à l'utilisation, à la valeur ou à la sécurité du véhicule) ont été effectuées OU
- 3. Le véhicule ne peut être utilisé à cause de la réparation de non-conformités pendant une période de plus de 30 jours (pas nécessairement consécutifs).

Dans les situations 1 et 2 mentionnées ci-dessus, le client doit également aviser le fabricant du besoin de réparation de la non-conformité à l'adresse suivante :

Ford Motor Company 16800, Executive Plaza Drive Mail Drop 3NE-B Dearborn, MI 48126 ÉTATS-UNIS

DÉFAUTS COMPROMETTANT LA SÉCURITÉ (É.-U. SEULEMENT)

Si vous croyez que votre véhicule présente une défectuosité qui pourrait causer un accident ou des

blessures graves ou mortelles, informez immédiatement la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) et Ford Motor Company.

Si la NHTSA reçoit d'autres plaintes similaires, elle peut ouvrir une enquête et ordonner le lancement d'une campagne de rappel et de réparation lorsqu'elle détermine qu'un défaut compromettant la sécurité touche un groupe de véhicules. Toutefois, la NHTSA ne peut pas intervenir dans le cas d'un différend entre le client, son concessionnaire et Ford Motor Company.

Pour communiquer avec la NHTSA, vous pouvez téléphoner à la ligne directe de sécurité automobile au 1 800 424-9393 (ou au 366-0123 dans la région de Washington, D.C.) ou écrire à :

NHTSA 400 Seventh Street U.S. Department of Transportation Washington, D.C. 20590, ÉTATS-UNIS.

La ligne directe permet également d'obtenir d'autres renseignements relatifs à la sécurité automobile.

LAVAGE DE L'EXTÉRIEUR DU VÉHICULE

Lavez votre véhicule régulièrement avec de l'eau froide ou tiède et un shampooing à pH neutre tel que le Shampooing superfin Motorcraft (ZC-3-A), disponible auprès de votre concessionnaire.

- N'utilisez jamais de détergent ou savon domestique puissant tel que le savon pour lave-vaisselle ou le détersif à lessive liquide. Ces produits peuvent décolorer et tacher les surfaces peintes.
- Ne lavez jamais votre véhicule lorsqu'il est « chaud au toucher » ou lorsqu'il se trouve au grand soleil.
- Pour un lavage parfait, utilisez toujours une éponge propre ou un gant de lavage auto et suffisamment d'eau.
- Séchez le véhicule à l'aide d'un chamois ou d'un tissu-éponge doux afin d'éliminer le tachage par eau.
- Il est particulièrement important de laver le véhicule régulièrement pendant les mois d'hiver car la saleté et le sel de dégel sont difficiles à enlever et ils endommagent le véhicule.
- Nettoyez immédiatement les traces d'essence, de carburant diesel, les fientes d'oiseaux et les traces d'insecte car ils peuvent endommager la peinture du véhicule et même l'écailler avec le temps.
- Avant de pénétrer dans un lave-auto, enlevez tous les accessoires extérieurs tels que les antennes.
- Les lotions solaires et les produits pour éloigner les insectes peuvent endommager toute surface peinte; si de telles substances entrent en contact avec votre véhicule, lavez celui-ci dès que possible.
- Si votre véhicule est équipé de marchepieds, n'utilisez pas de produit de protection pour le caoutchouc, le plastique ou le vinyle sur leur surface, car cela risquerait de la rendre glissante.

LUSTRAGE

L'application d'un enduit protecteur pour peinture au polymère sur votre véhicule tous les six mois contribuera à réduire les égratignures légères et les dommages à la peinture.

- Lavez d'abord le véhicule.
- N'utilisez pas de cires qui contiennent des abrasifs.

• Veillez à ce que l'enduit protecteur n'entre pas en contact avec les garnitures d'un noir peu lustré qui ne font pas partie de la carrosserie (poignées de porte à surface grenue, porte-bagages, pare-chocs, moulures latérales, boîtiers de miroirs ou zone de l'auvent du pare-brise) : avec le temps, l'enduit protecteur pourrait causer une décoloration de ces pièces ou les tacher.

PEINTURE ÉCAILLÉE

De la peinture de retouche identique à la couleur de votre véhicule est disponible chez votre concessionnaire. Notez le code de couleur (indiqué sur une étiquette apposée sur le montant de la porte du conducteur) et demandez à votre concessionnaire la couleur exacte.

- Enlevez les particules comme les fientes d'oiseau, la sève d'arbre, les restes d'insectes, les taches de goudron, le sel et les retombées industrielles avant de réparer la peinture écaillée.
- Assurez-vous de toujours lire les instructions avant d'utiliser ces produits.

JANTES ET ENJOLIVEURS EN ALUMINIUM

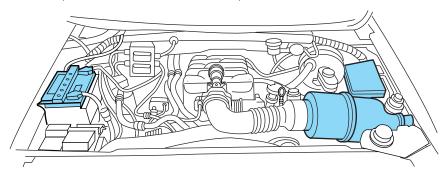
Les jantes et les enjoliveurs en aluminium sont recouverts d'un enduit de finition lustré. Afin de garder leur lustre :

- traitez-les une fois par semaine avec le Nettoyant pour roues et pneus Motorcraft (ZC-37-A), qui est disponible auprès de votre concessionnaire. Les accumulations de saleté et de poussière produite par les freins peuvent être nettoyées à l'aide d'une éponge; rincez ensuite à l'aide d'un fort jet d'eau;
- n'appliquez jamais de produit de nettoyage chimique sur des jantes ou des enjoliveurs chauds ou tièdes;
- certains lave-autos automatiques peuvent endommager l'enduit de finition lustré des jantes et des enjoliveurs de votre véhicule.
 L'application de nettoyants chimiques combinée à l'action d'une brosse pour enlever la poussière et la saleté peut causer, avec le temps, une usure de l'enduit de finition lustré;
- n'utilisez pas de nettoyants pour roues à l'acide fluorhydrique ou hautement corrosifs, de laine d'acier, d'essence ou des détergents domestiques puissants;
- pour enlever le goudron et la graisse, utilisez le dissolvant de goudron et éliminateur d'insectes Motorcraft (ZC-42), disponible auprès de votre concessionnaire.

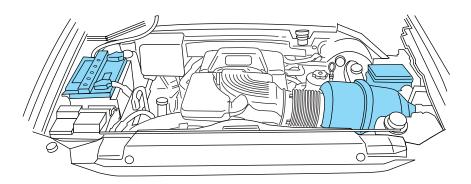
MOTEUR

Un moteur propre fournit un meilleur rendement. En effet, les accumulations de graisse et de poussière agissent comme un isolant qui empêche le refroidissement du moteur. Lors du nettoyage du moteur :

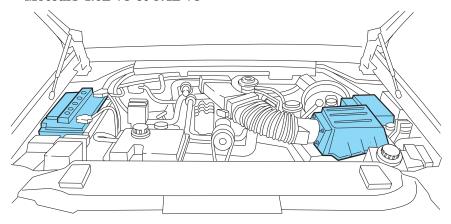
- faites preuve de prudence lors de l'utilisation d'un appareil de lavage à pression pour nettoyer le moteur. Le liquide à haute pression peut pénétrer dans les pièces scellées et causer des dommages;
- pour éviter tout risque de fêlure du bloc-cylindres ou d'autres composants du moteur, ne pulvérisez jamais d'eau froide sur un moteur encore chaud;
- pulvérisez le Shampoing et dégraissant pour moteur Motorcraft (ZC-20) sur toutes les pièces qui doivent être nettoyées et rincez avec de l'eau sous pression;
- pour éviter les dommages causés par l'eau lors du nettoyage du moteur, couvrez les éléments ombrés;



• Moteur 4.2L V6



• Moteurs 4.6L V8 et 5.4L V8



• Moteur suralimenté 5.4L V8

• ne lavez et ne rincez jamais un moteur en marche. L'infiltration d'eau dans le moteur pourrait causer des dommages internes.

PIÈCES EXTÉRIEURES EN PLASTIQUE (NON PEINTES)

N'utilisez que des produits approuvés pour nettoyer les pièces en plastique. Ces produits sont disponibles auprès de votre concessionnaire.

- Pour le nettoyage de routine, utilisez le Shampooing superfin Motorcraft (ZC-3-A).
- En présence de taches de goudron ou de graisse, utilisez le dissolvant de goudron et éliminateur d'insectes Motorcraft (ZC-42).

GLACES ET BALAIS D'ESSUIE-GLACE

Le pare-brise, la lunette arrière et les balais d'essuie-glace doivent être nettoyés régulièrement. Le mauvais rendement d'un essuie-glace peut être causé par la présence de substances sur le pare-brise, sur la lunette arrière ou sur les balais d'essuie-glace. Ces substances peuvent être notamment de la cire provenant des traitements à la cire chaude utilisés dans les lave-autos commerciaux, de la sève d'arbre ou d'autres contaminants organiques. Pour nettoyer les balais d'essuie-glace, suivez ces instructions :

- le pare-brise et la lunette arrière peuvent être nettoyés avec un détergent non abrasif tel que le Nettoie-vitres Ultra-Clear en aérosol Motorcraft (ZC-23), que vous trouverez chez votre concessionnaire;
- n'utilisez pas d'abrasifs car ils peuvent provoquer des rayures;
- n'utilisez pas d'essence, de kérosène ou de diluant pour peinture pour le nettoyage de ces pièces;
- les balais d'essuie-glace peuvent être nettoyés avec de l'alcool isopropylique (alcool à friction) ou à l'aide d'une solution nettoyante pour pare-brise. Assurez-vous de remplacer les balais d'essuie-glace lorsqu'ils semblent usés ou qu'ils ne fonctionnent pas adéquatement.

PLANCHE DE BORD ET PAROI VITRÉE DU TABLEAU DE BORD

Nettoyez la planche de bord à l'aide d'un chiffon humide, puis essuyez-la avec un chiffon sec.

 Évitez les nettoyants ou les produits de lustrage qui augmentent le lustre de la partie supérieure de la planche de bord. Le fini mat de cette zone aide à protéger le conducteur des reflets nuisibles du pare-brise.

N'utilisez pas de solvants chimiques ni de détergents puissants pour nettoyer le volant ou la planche de bord afin d'éviter de contaminer le système de sacs gonflables.

 Assurez-vous de laver ou d'essuyer vos mains si vous avez touché à des produits comme des lotions solaires et insectifuges, afin d'éviter d'endommager les surfaces peintes de l'habitacle.

GARNITURES INTÉRIEURES

- Nettoyez la surface des garnitures intérieures avec un chiffon humide puis essuyez avec un chiffon propre, sec et doux.
- N'utilisez pas de produit de nettoyage pour l'entretien ménager ni de nettoie-vitres car ils pourraient endommager le fini du panneau de garnissage.

HABITACLE

Pour les garnitures intérieures, les tapis, les sièges en tissu et les ceintures de sécurité :

- enlevez la poussière et la saleté au moyen d'un aspirateur;
- pour enlever les taches légères et les saletés, utilisez le Nettoyant Motorcraft ultrapuissant pour tissus (ZC-41);
- s'il y a de la graisse ou du goudron sur le tissu, nettoyez d'abord la zone souillée avec le Détachant Motorcraft (ZC-14);
- n'imprégnez jamais les revêtements de sièges d'une solution nettoyante;
- n'utilisez pas de produits nettoyants domestiques ou de nettoyants à vitre puisqu'ils risquent de tacher et de décolorer les tissus et de réduire les propriétés ignifuges du revêtement des sièges.

N'utilisez pas d'agents de blanchiment, de colorants ou d'autres solvants pour nettoyer les ceintures; en effet, de tels produits pourraient causer l'usure des sangles.

NETTOYAGE DES SIÈGES EN CUIR (SELON L'ÉQUIPEMENT, SAUF LE KING RANCH SUPERCREW)

Les surfaces des sièges en cuir de votre véhicule sont recouvertes d'un enduit protecteur transparent.

Pour les sièges en cuir du King Ranch F-150 SuperCrew, consultez la rubrique qui s'y réfère dans ce chapitre.

- Pour les nettoyer, utilisez un chiffon doux et le Nettoyant pour cuir et vinyle de luxe Motorcraft (ZC-11-A). Séchez avec un chiffon doux.
- Pour aider à maintenir la souplesse et la couleur du cuir, utilisez le Nécessaire de nettoyage pour cuir de luxe Motorcraft (ZC-11-D), disponible chez votre concessionnaire autorisé.
- N'utilisez pas de produit de nettoyage domestique, de mélange à base d'alcool, de solvant, de produit conçu pour le nettoyage du caoutchouc, du vinyle ou des matières plastiques ni de revitalisant pour cuir à base d'huile ou de pétrole. Ces produits peuvent provoquer une usure prématurée de l'enduit protecteur transparent.

NETTOYAGE DES SIÈGES EN CUIR POUR LE KING RANCH F-150 SUPERCREW SEULEMENT (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Votre véhicule est équipé de sièges recouverts de cuir pleine fleur de première qualité qui est extrêmement durable, mais qui requiert néanmoins un entretien et des soins particuliers pour lui garder sa durabilité et son confort.

Un nettoyage et un conditionnement réguliers permettront au cuir de conserver sa belle apparence. Si le cuir n'est pas bien entretenu, il peut s'assécher et se décolorer.

Nettoyage

Pour retirer la saleté et la poussière de vos sièges, utilisez un aspirateur, puis un chiffon propre et humide ou une brosse à poils doux.

Utilisez d'abord un chiffon sec puis essuyez avec un chiffon humide. Laissez sécher, puis appliquez un produit revitalisant pour cuir.

- Nettoyez tout liquide renversé dès que possible.
- Assurez-vous en premier lieu de tester tout produit de nettoyage pour taches sur un endroit non visible du siège, car certains produits peuvent altérer la couleur du cuir. Pour obtenir plus d'informations spécifiques sur le nettoyage, appelez la compagnie King Ranch Saddle Shop au 1 800 282–KING (5464).
- Ne renversez pas de café, de ketchup, de moutarde, de jus d'orange ou des produits à base d'huile sur le cuir, car ils peuvent y laisser des taches permanentes.
- N'utilisez pas de produit de nettoyage domestique, de mélange à base d'alcool, de solvant ou de produit formulé pour le nettoyage du caoutchouc, du vinyle ou des matières plastiques.

Égratignures

Pour atténuer les égratignures et autres marques, appliquez du revitalisant pour cuir sur l'endroit touché en suivant la méthode indiquée à la rubrique *Revitalisation*.

Revitalisation

Vous pouvez vous procurer du Revitalisant pour cuir King Ranch auprès de la compagnie King Ranch Saddle Shop. Visitez le site Web de la compagnie à l'adresse <code>www.krsaddleshop.com</code>, ou téléphonez sans frais (aux États-Unis) au 1 800 282–KING (5464). Si vous ne pouvez pas vous procurer du Revitalisant pour cuir King Ranch, utilisez un autre revitalisant pour cuir de qualité reconnue.

- Faites le premier traitement de revitalisation dans les six mois suivant la prise de possession de votre véhicule. Traitez le cuir tous les six mois afin de lui redonner ses huiles naturelles et de revitaliser son arôme, sa souplesse et son élasticité.
- Nettoyez les surfaces en cuir comme indiqué à la rubrique Nettoyage.
- Assurez-vous que le cuir est complètement sec, puis appliquez une quantité de revitalisant équivalant à la taille d'une pièce de cinq cents sur un chiffon doux et sec.
- Frottez le produit sur le cuir jusqu'à ce qu'il y ait complètement pénétré. Laissez le revitalisant sécher et répétez l'opération sur toutes les surfaces en cuir. Si une pellicule se forme, faites-la disparaître en frottant avec un chiffon sec et doux.

SOUBASSEMENT

Rincez fréquemment la totalité du soubassement du véhicule. Assurez-vous de retirer les saletés accumulées dans les orifices de drainage de la carrosserie et des portes.

COUVERCLE DE PLATEAU (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Nettoyez-le avec du Triple-Net Motorcraft (ZC-13), disponible auprès de votre concessionnaire.

- N'utilisez pas de nettoyant ou de revitalisant à base de silicone.
- N'utilisez pas de brosses à poils durs ni de produits ou de nettoyants abrasifs.
- Les cires chaudes appliquées dans les lave-autos ont tendance à nuire au nettoyage des garnitures en vinyle.
- L'application d'eau sur la bâche et sur les longerons au moyen d'un tuyau à haute pression (comme ce qu'on trouve dans les postes de lavage libre-service) peut occasionner des problèmes d'étanchéité.

PRODUITS D'ENTRETIEN FORD ET LINCOLN

Vous pouvez vous procurer auprès de votre concessionnaire Ford ou Lincoln une vaste sélection de produits de nettoyage et de produits de protection pour le fini de votre véhicule. Ces produits de qualité ont été spécialement conçus pour répondre aux besoins des automobilistes et pour s'harmoniser parfaitement au style et aux lignes de votre véhicule. Chaque produit est fabriqué avec des matériaux de première qualité qui sont conformes aux normes les plus strictes ou les dépassent. Pour obtenir de meilleurs résultats, utilisez les produits suivants ou des produits de qualité équivalente :

Lustrant verni spécial Motorcraft (ZC-8-A)

Protège-vinyle spécial Motorcraft (non distribué au Canada) (ZC-40-A)

Nettoyant pour vinyle Motorcraft (Canada seulement) (CXC-93)

Rénovateur pour vinyle Motorcraft (Canada seulement) (CXC-94)

Nettoyant de luxe pour cuir et vinyle Motorcraft (non distribué au Canada) (ZC-11-A)

Dissolvant de goudron et éliminateur d'insectes Motorcraft (ZC-42)

Nettoyant Motorcraft ultrapuissant pour tissus (non distribué au Canada) (${\rm ZC-41}$)

Nettoyant pour métal brillant spécial Motorcraft (ZC-15)

Nettoyant pour roues et pneus Motorcraft (ZC-37-A)

Nettoyant pour tableau de bord et vinyle Motorcraft (ZC-38-A)

Nécessaire d'entretien automobile Motorcraft (ZC-26)

Nettoyant concentré lave-auto Motorcraft

Ford Premium (F2SZ-19523-WC)

Nettoie-vitres Carlite Motorcraft (Canada seulement) (CXC-100)

Détachant Motorcraft (ZC-14)

Shampooing superfin Motorcraft (ZC-3-A)

Détachant lustreur pour pneus Motorcraft (ZC-28)

Triple-net Motorcraft (ZC-13)

Nettoie-vitres Ultra-Clear en aérosol Motorcraft (non distribué au Canada) (ZC-23)

Shampoing et dégraissant pour moteur Motorcraft (ZC-20)

RECOMMANDATIONS D'ENTRETIEN

Pour vous aider à entretenir votre véhicule :

- nous avons surligné, pour en faciliter le repérage, les éléments du compartiment moteur dont vous pouvez effectuer l'entretien vous-même;
- nous vous remettons un Calendrier d'entretien périodique qui vous permet de repérer facilement les opérations d'entretien périodique prescrites pour votre véhicule.

Si votre véhicule requiert les soins d'un expert, votre concessionnaire Ford peut vous fournir les pièces et la main-d'œuvre dont vous avez besoin. Consultez votre *Guide de garantie/Guide du propriétaire* pour déterminer quelles sont les pièces et les interventions qui bénéficient d'une couverture.

N'utilisez que les carburants, graisses, huiles, liquides et pièces de rechange conformes aux normes prescrites. Les pièces Motorcraft sont conçues pour assurer le rendement optimal de votre véhicule.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS D'UNE INTERVENTION

- Ne travaillez jamais sur un moteur chaud.
- Assurez-vous que rien n'entre en contact avec les pièces qui sont en mouvement.
- Ne travaillez pas sur un véhicule dont le moteur est en marche dans un local fermé, à moins d'être certain que le local est suffisamment aéré.
- N'approchez jamais de flamme ni d'objet allumé (cigarettes) de la batterie ou des éléments du circuit d'alimentation.

Si vous travaillez alors que le moteur est arrêté

- Boîte de vitesses automatique :
- 1. Serrez le frein de stationnement et placez le levier de vitesse en position de stationnement (P).
- 2. Arrêtez le moteur et retirez la clé du commutateur d'allumage.
- 3. Bloquez les roues.
- Boîte de vitesses manuelle :
- 1. Serrez le frein de stationnement, enfoncez la pédale de débrayage et mettez le levier de vitesse en première (1).
- 2. Arrêtez le moteur et retirez la clé du commutateur d'allumage.
- 3. Bloquez les roues.

Si vous travaillez alors que le moteur tourne

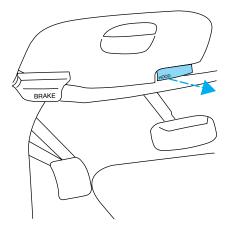
- Boîte de vitesses automatique :
- 1. Serrez le frein de stationnement et placez le levier de vitesse en position de stationnement (P).
- 2. Bloquez les roues.
- Boîte de vitesses manuelle :
- 1. Serrez le frein de stationnement, enfoncez la pédale de débrayage et mettez le levier de vitesse au point mort (N).
- 2. Bloquez les roues.

Remarque: Ne mettez jamais le moteur en marche lorsque le filtre à air est retiré et ne retirez jamais ce dernier pendant que le moteur tourne.

OUVERTURE DU CAPOT

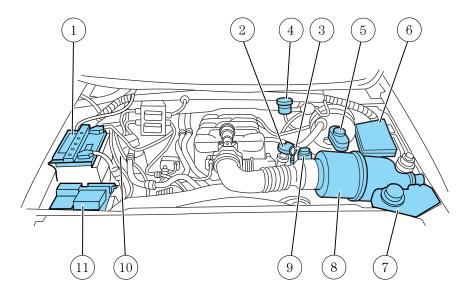


- 1. De l'intérieur du véhicule, tirez la manette d'ouverture du capot, située sous la planche de bord, dans l'habitacle.
- 2. Placez-vous devant le véhicule et dégagez le loquet auxiliaire qui se trouve sous le devant du capot, au
- 3. Soulevez le capot jusqu'à ce que les vérins le maintiennent en position ouverte.



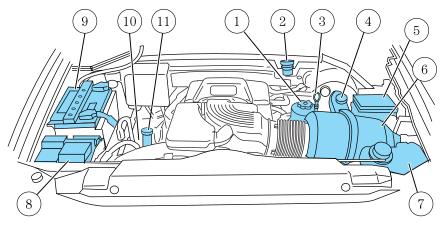
IDENTIFICATION DES ÉLÉMENTS DU COMPARTIMENT MOTEUR

Moteur 4.2L V6



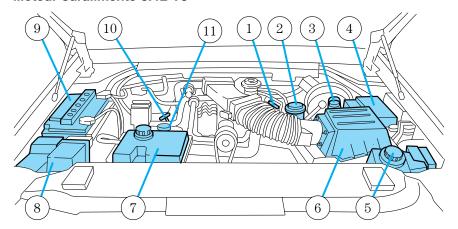
- 1. Batterie
- 2. Bouchon de remplissage d'huile moteur
- 3. Jauge d'huile moteur
- 4. Réservoir de liquide d'embrayage (boîte de vitesses manuelle)
- 5. Réservoir de liquide de frein
- 6. Boîtier de distribution électrique
- 7. Vase d'expansion
- 8. Ensemble de filtre à air
- 9. Réservoir de liquide de direction assistée
- 10. Jauge d'huile de la boîte de vitesses (boîte de vitesses automatique)
- 11. Réservoir de liquide de lave-glace

Moteurs 4.6L V8/5.4L V8



- 1. Réservoir de liquide de direction assistée
- 2. Réservoir de liquide d'embrayage (boîte de vitesses manuelle)
- 3. Jauge d'huile moteur
- 4. Réservoir de liquide de frein
- 5. Boîtier de distribution électrique
- 6. Ensemble de filtre à air
- 7. Vase d'expansion
- 8. Réservoir de liquide de lave-glace
- 9. Batterie
- 10. Jauge d'huile de la boîte de vitesses (boîte de vitesses automatique)
- 11. Bouchon de remplissage d'huile moteur

Moteur suralimenté 5.4L V8

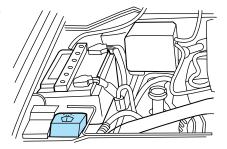


- 1. Jauge d'huile moteur
- 2. Réservoir de liquide de direction assistée
- 3. Réservoir de liquide de frein
- 4. Boîtier de distribution électrique
- 5. Vase d'expansion
- 6. Ensemble de filtre à air
- 7. Réservoir de liquide du refroidisseur intermédiaire
- 8. Réservoir de liquide de lave-glace
- 9. Batterie
- 10. Jauge d'huile de la boîte de vitesses
- 11. Bouchon de remplissage d'huile moteur

LIQUIDE DE LAVE-GLACE 🕀

Remplissez le réservoir de liquide de lave-glace lorsque le niveau est bas. Par temps très froid, ne remplissez pas le réservoir à ras bord.

Utilisez uniquement un liquide de lave-glace conforme aux normes Ford WSB-M8B16–A2. Consultez la rubrique *Lubrifiants prescrits* de ce chapitre.



Il se peut que des règlements relatifs aux composés organiques volatils en vigueur dans votre région ou dans votre province restreignent l'usage du méthanol, qui est un antigel de lave-glace couramment utilisé. Les liquides de lave-glace contenant des antigels sans additifs à base de méthanol ne doivent être utilisés que s'ils sont efficaces par temps froid et s'ils ne causent pas de dommages au fini de la peinture, aux balais d'essuie-glace ou au dispositif de lave-glace.

Si vous utilisez votre véhicule par des températures inférieures à 4,5 °C (40 °F), utilisez du liquide de lave-glace avec protection antigel. Si vous omettez d'utiliser ce type de liquide de lave-glace par temps froid, la visibilité du pare-brise en sera affectée et les risques de blessures ou d'accident seront accrus.

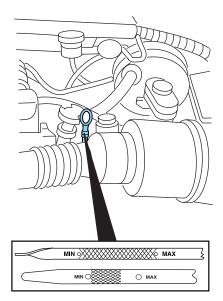
Remarque : Ne versez jamais de liquide de lave-glace dans le vase d'expansion. L'ajout de liquide de lave-glace au circuit de refroidissement risque de causer des dommages au moteur et aux éléments du circuit de refroidissement.

HUILE MOTEUR ►

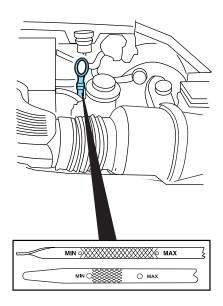
Vérification du niveau d'huile moteur

Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles prescrits de vérification du niveau d'huile moteur.

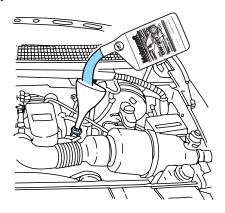
- 1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
- 2. Coupez le contact et attendez quelques minutes, le temps que l'huile se dépose dans le carter inférieur.
- 3. Serrez le frein de stationnement et placez le levier de vitesse en position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique) ou en première (1) (boîte de vitesses manuelle).
- 4. Ouvrez le capot. Protégez-vous de la chaleur du moteur.
- Moteur 4.2L



• Moteurs 4.6L et 5.4L



- 5. Repérez la jauge d'huile moteur et retirez-la avec précaution.
- 6. Essuyez la jauge. Engagez-la à fond dans son tube et retirez-la de nouveau.
- Si le niveau se situe **entre les repères MIN et MAX**, le niveau est bon. **N'AJOUTEZ PAS D'HUILE.**
- Si le niveau d'huile n'atteint pas le repère MIN, ajoutez la quantité d'huile nécessaire pour qu'il se situe entre les repères MIN et MAX.



- Si le niveau d'huile dépasse le repère MAX, le moteur risque de subir des dégâts. L'excès d'huile doit être vidangé par un technicien qualifié.
- 7. Replacez la jauge et assurez-vous qu'elle repose à fond dans son tube.

Ajout d'huile moteur

- 1. Vérifiez le niveau d'huile moteur. Pour connaître les directives, consultez la rubrique *Vérification du niveau d'huile moteur* du présent chapitre.
- 2. Si le niveau n'est pas dans la plage normale, n'ajoutez que de l'huile moteur homologuée et de viscosité recommandée. Retirez le bouchon de remplissage d'huile moteur et versez l'huile par l'orifice de remplissage à l'aide d'un entonnoir.
- 3. Vérifiez à nouveau le niveau de l'huile. Assurez-vous qu'il ne dépasse pas le repère MAX de la jauge.
- 4. Replacez la jauge et assurez-vous qu'elle repose à fond dans son tube.
- 5. Remettez le bouchon de remplissage d'huile en place en le tournant d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que trois clics se fassent entendre, ou jusqu'à ce que le bouchon soit totalement logé.

Pour éviter les pertes d'huile, NE conduisez PAS avec la jauge ou le bouchon de remplissage d'huile moteur retirés.

Huile moteur et filtres recommandés

Recherchez cette étiquette d'homologation.



Utilisez de l'huile moteur SAE 5W-20.

Utilisez uniquement une huile moteur homologuée pour les moteurs à essence par l'American Petroleum Institute (API). Pour maintenir la garantie de votre moteur, utilisez de l'huile moteur SAE 5W-20 ou une huile 5W-20 équivalente qui respecte la norme Ford WSS-M2C153-H.

250

2003 F150 (f12) Owners Guide (post-2002-fmt) Canadian French (fr-can)

L'huile SAE 5W-20 optimise le rendement et la durabilité du carburant et répond à toutes les exigences du moteur de votre véhicule.

N'ajoutez pas d'additifs supplémentaires à l'huile moteur, ni de produits de traitement ou nettoyants. Ces produits sont inutiles et peuvent entraîner des dommages au moteur qui ne seraient pas couverts par la garantie de votre véhicule.

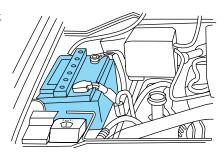
Vidangez l'huile moteur aux intervalles recommandés dans le Calendrier d'entretien périodique.

Les filtres à huile Ford montés à l'usine et ceux de deuxième monte (Motorcraft) sont conçus pour assurer au moteur une protection supérieure et une durée de vie prolongée. L'emploi d'un filtre à huile autre que les filtres recommandés par Ford peut provoquer des bruits du moteur au démarrage ou des cognements.

Pour la protection du moteur de votre véhicule, nous recommandons l'utilisation de filtres Motorcraft (ou toute autre marque conforme aux normes Ford).

BATTERIE [-+]

La batterie sans entretien Motorcraft de votre véhicule n'exige normalement aucun ajout d'eau pendant toute sa durée de vie utile.



Toutefois, dans le cas d'un usage intensif, ou par temps très chaud, vérifiez le niveau de l'électrolyte. Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles d'entretien requis.

Maintenez le niveau de l'électrolyte de chaque élément au repère. Ne remplissez pas à l'excès les éléments de batterie.

Si le niveau de l'électrolyte est insuffisant, vous pouvez ajouter de l'eau du robinet si elle n'est pas trop calcaire (c'est-à-dire à haute teneur en minéraux). Néanmoins, il est préférable d'utiliser de l'eau distillée. Si le niveau de l'électrolyte doit être ajusté fréquemment, faites vérifier le circuit de charge.

Si votre batterie est munie d'un couvercle protecteur, assurez-vous de le remettre en place après avoir nettoyé ou remplacé la batterie.

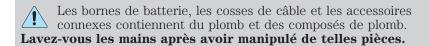
Pour prolonger la vie utile de la batterie, veillez à ce que le dessus du boîtier soit toujours propre et sec. De plus, assurez-vous que les câbles sont toujours fermement serrés sur les bornes de la batterie.

En cas de corrosion sur la batterie ou sur ses bornes, débranchez les câbles, et nettoyez câbles et bornes au moyen d'une brosse métallique. Neutralisez l'électrolyte avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau.

Les batteries dégagent des gaz explosifs qui peuvent causer des blessures. N'approchez donc jamais de flamme, d'étincelle ou de substance allumée près d'une batterie. Protégez-vous toujours le visage et les yeux lorsque vous travaillez près d'une batterie. Assurez-vous que le local est bien aéré en tout temps.

Lorsque vous devez soulever une batterie dont le bac est en plastique, une pression excessive sur les parois peut faire gicler l'électrolyte par la rampe de bouchons et provoquer aussi bien des blessures que des dégâts au véhicule ou à la batterie. Utilisez un porte-batterie ou saisissez le bac par les coins diagonalement opposés.

Gardez les batteries hors de portée des enfants. Les batteries contiennent de l'acide sulfurique qui peut brûler la peau, les yeux et les vêtements. Protégez-vous les yeux quand vous effectuez une intervention à proximité d'une batterie. En cas d'éclaboussures d'électrolyte sur la peau ou dans les yeux, rincez immédiatement à grande eau pendant au moins 15 minutes et consultez un médecin dans les plus brefs délais. En cas d'ingestion d'électrolyte, consultez un médecin immédiatement.

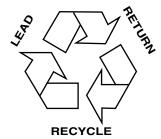


Comme le moteur de votre véhicule est contrôlé par un ordinateur de bord, certaines conditions de contrôle dépendent de l'alimentation électrique de la batterie. Lorsque la batterie est débranchée ou qu'une nouvelle batterie est installée, le moteur doit réapprendre ses paramètres de fonctionnement au ralenti et de stratégie d'alimentation avant que le véhicule ne puisse rouler normalement. Pour commencer ce nouvel apprentissage :

- 1. Arrêtez complètement le véhicule et serrez le frein de stationnement.
- 2. Placez le levier de vitesse en position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique) ou au point mort (boîte de vitesses manuelle), éteignez tous les accessoires et faites démarrer le moteur.
- 3. Laissez le moteur tourner pour qu'il atteigne sa température normale de fonctionnement.
- 4. Laissez le moteur tourner au ralenti pendant au moins une minute.
- 5. Mettez la climatisation en fonction et faites tourner le moteur au ralenti pendant au moins une minute.
- 6. Conduisez le véhicule pour que le moteur achève de réapprendre ses paramètres de fonctionnement.
- Il se peut qu'il soit nécessaire de conduire le véhicule sur une distance d'au moins 16 km (10 mi) pour que le moteur réapprenne ses paramètres de fonctionnement au ralenti et de stratégie d'ajustement de carburant.
- Si vous ne permettez pas au moteur de réapprendre ses paramètres de fonctionnement au ralenti, la qualité du ralenti sera compromise jusqu'à son réapprentissage éventuel.

Si la batterie a été débranchée ou qu'une nouvelle batterie a été installée, la montre et les stations de radio mises en mémoire devront être reprogrammées une fois la batterie rebranchée.

• La mise au rebut des batteries d'automobile doit toujours être effectuée de manière responsable. Respectez les règlements en vigueur dans votre région. Adressez-vous à votre centre de recyclage local pour obtenir de plus amples renseignements concernant le recyclage des batteries d'automobile.



253

2003 F150 (f12) Owners Guide (post-2002-fmt) Canadian French (fr-can)

LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

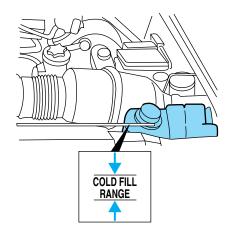
Vérification du liquide de refroidissement du moteur

La concentration et le niveau du liquide de refroidissement du moteur doivent être vérifiés aux intervalles prévus dans le Calendrier d'entretien périodique. Une concentration à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau distillée doit être maintenue, ce qui correspond à une protection antigel allant jusqu'à -36 °C (-34 °F). Il est possible de vérifier la concentration du liquide de refroidissement à l'aide d'un densimètre ou pèse-antigel (comme le pèse-acide/antigel Rotunda, 014-R1060). Le niveau du liquide de refroidissement doit être maintenu au repère « cold full » (niveau à froid) dans la plage de niveau indiquée sur le vase d'expansion. Si le niveau est inférieur au repère, ajoutez du liquide de refroidissement selon les directives fournies à la rubrique Ajout de liquide de refroidissement.

Votre véhicule a été rempli en usine d'une solution à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau. Si la concentration du liquide de refroidissement chute sous les 40 % ou dépasse 60 %, les organes du moteur peuvent être endommagés ou ne plus fonctionner. **Un mélange à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau assure :**

- une protection antigel jusqu'à -36 °C (-34 °F);
- une protection contre l'ébullition jusqu'à 129 °C (265 °F);
- une protection contre la rouille et les autres formes de corrosion;
- un fonctionnement adéquat des jauges calibrées.

Une fois le moteur refroidi, vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion.



- Le liquide de refroidissement doit atteindre le repère « cold fill » (niveau à froid) ou être dans la plage de niveau indiquée sur le vase d'expansion (selon la configuration).
- Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles requis.
- Lisez attentivement la rubrique *Précautions à prendre lors d'une intervention* de ce chapitre.

Si vous ne vérifiez pas le niveau du liquide de refroidissement aux intervalles recommandés, le vase d'expansion peut finir par se vider. Si le niveau est bas ou que le vase d'expansion est vide, ajoutez-y du liquide de refroidissement. Consultez la rubrique *Ajout de liquide de refroidissement* de ce chapitre.

Remarque : Les liquides pour véhicules automobiles ne sont pas interchangeables. Il ne faut jamais utiliser de liquide de refroidissement, de concentré antigel ou de liquide de lave-glace pour un usage autre que celui auquel ces liquides sont destinés.

Ajout de liquide de refroidissement

Lors de l'ajout de liquide de refroidissement, assurez-vous qu'il s'agit bien d'une solution à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau distillée. Versez le mélange dans le vase d'expansion, **lorsque le moteur est refroidi**, jusqu'au niveau approprié.

N'ajoutez pas de liquide de refroidissement si le moteur est chaud. Du liquide bouillant et de la vapeur peuvent s'échapper du circuit de refroidissement et vous causer de graves brûlures. Vous pouvez aussi vous brûler si vous renversez du liquide sur des composants brûlants du moteur.

Ne versez pas de liquide de refroidissement dans le réservoir de liquide de lave-glace. Si du liquide de refroidissement est projeté sur le pare-brise, la visibilité risque d'être grandement réduite.

 Ajoutez du liquide de refroidissement Motorcraft Premium Gold (de couleur jaune), de catégorie VC-7-A (VC-7-B, pour l'Oregon), conforme aux spécifications Ford WSS-M97B51-A1.

Remarque : L'utilisation de pastilles antifuite VC-6 de système de refroidissement Motorcraft peut assombrir la couleur du liquide de refroidissement Premium Gold Motocraft, qui passe du jaune au havane doré.

- N'ajoutez pas de liquide de refroidissement longue durée de couleur orange, comme le liquide de refroidissement
 Motorcraft Speciality de couleur orange VC-2 (États-Unis)
 ou CXC-209 (Canada), qui respecte la norme Ford
 WSS-M97B44-D, au liquide de refroidissement ajouté en usine à
 votre véhicule. Le fait d'ajouter du liquide de refroidissement
 Motorcraft Speciality de couleur orange ou tout liquide de
 refroidissement longue durée de couleur orange au liquide de
 refroidissement fourni par l'usine peut altérer la protection contre la
 corrosion.
- En cas d'urgence, vous pouvez ajouter au vase d'expansion de l'eau ne contenant pas de liquide de refroidissement, de manière à pouvoir vous rendre à une station-service. Dans un tel cas, le circuit de refroidissement devra être vidangé le plus tôt possible et être rempli d'une solution à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau distillée. L'utilisation d'eau sans liquide de refroidissement risque d'entraîner des dommages au moteur par la corrosion, la surchauffe ou le gel.
- N'utilisez pas d'alcool, de méthanol ou de saumure, ni de liquide de refroidissement mélangé à de tels produits. L'alcool et les autres liquides peuvent entraîner des dommages au moteur causés par une surchauffe ou le gel.

• N'ajoutez pas d'inhibiteurs ou d'additifs au liquide de refroidissement. Cela risque de réduire et de compromettre la protection anticorrosion du liquide de refroidissement.

Pour les véhicules équipés de circuits de trop-plein de refroidissement avec bouchon de vase d'expansion non pressurisé, ajoutez du liquide de refroidissement lorsque le moteur a refroidi. Ajoutez le mélange de liquide de refroidissement et d'eau approprié jusqu'au repère « cold full » (niveau à froid). Pour tous les autres véhicules équipés d'un circuit de refroidissement à dégazage avec un bouchon pressurisé, ou pour les véhicules équipés d'un circuit de trop-plein et dont le bouchon taré de vase d'expansion doit être retiré du radiateur, procédez comme suit.

Pour réduire les risques de blessures, assurez-vous que le moteur a refroidi avant de dévisser le bouchon taré du vase d'expansion. Étant donné que le circuit de refroidissement est sous pression, de la vapeur et du liquide brûlant peuvent jaillir lorsque le bouchon est légèrement desserré.

- 1. Avant de commencer, arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
- 2. Une fois le moteur refroidi, placez un chiffon épais sur le bouchon taré du vase d'expansion (un réservoir en plastique transparent). Tournez le bouchon lentement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (vers la gauche), jusqu'à ce que la pression commence à se dissiper.
- 3. Écartez-vous et laissez la pression se dissiper.
- 4. Lorsque vous êtes certain que la pression est dissipée, saisissez le bouchon, toujours enveloppé du chiffon, et continuez de le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour l'enlever.
- 5. Remplissez lentement le vase d'expansion avec le mélange approprié (voir précédemment) jusqu'à la plage de niveau indiquée ou jusqu'au repère de niveau à froid. Si vous avez enlevé le bouchon du radiateur d'un circuit de trop-plein, remplissez presque complètement le radiateur, de façon à voir le liquide.
- 6. Remettez le bouchon en place. Tournez-le jusqu'à ce qu'il soit fermement serré (le bouchon doit être correctement serré pour éviter toute fuite de liquide de refroidissement.)

Après tout ajout de liquide de refroidissement, vérifiez la concentration du liquide de refroidissement; consultez la rubrique *Vérification du liquide de refroidissement*. Si la concentration du mélange n'est pas à parts égales (protection à -36 °C [-34 °F]), vidangez une partie du liquide de refroidissement pour ajuster la concentration. L'obtention d'une concentration à parts égales peut nécessiter plusieurs vidanges et ajouts.

Après chaque ajout de liquide de refroidissement, le niveau dans le vase d'expansion doit être vérifié au terme des cycles de conduite qui suivront. Au besoin, ajoutez suffisamment de mélange à parts égales pour ramener le liquide de refroidissement au niveau approprié.

Demandez à votre concessionnaire d'inspecter le circuit de refroidissement si vous devez ajouter plus d'un litre (1 pinte US) de liquide de refroidissement par mois dans le réservoir. Il se peut qu'il y ait une fuite dans le circuit de refroidissement. Le fonctionnement d'un moteur avec un bas niveau de liquide de refroidissement peut entraîner sa surchauffe et l'endommager.

Liquide de refroidissement recyclé du moteur

Ford NE recommande PAS l'utilisation de liquide de refroidissement recyclé sur les véhicules équipés à l'origine de liquide de refroidissement Premium Gold Motorcraft, car aucun procédé de recyclage n'a encore été homologué par Ford.

La mise au rebut du liquide de refroidissement usagé doit être effectuée de façon appropriée. Consultez les centres locaux de recyclage pour tout renseignement sur le recyclage et la récupération de ces liquides.

Contenance du circuit de refroidissement

Pour connaître la contenance en liquide du circuit de refroidissement de votre véhicule, consultez la rubrique *Contenances* du présent chapitre.

Remplissez le vase d'expansion de votre véhicule selon les directives fournies dans la rubrique *Ajout de liquide de refroidissement* de ce chapitre.

Conditions climatiques rigoureuses

Si vous conduisez lors de températures très froides (inférieures à -36 °C [-34 °F]) :

- il se peut qu'il soit nécessaire d'augmenter la concentration de liquide de refroidissement à plus de 50 %;
- ne dépassez JAMAIS une concentration de 60 %;
- une concentration du liquide de refroidissement supérieure à 60 % diminuera les caractéristiques de protection par le liquide de refroidissement contre la surchauffe du moteur et peut causer des dommages au moteur;

• consultez le tableau figurant sur le contenant du liquide de refroidissement pour vous assurer que la concentration de liquide utilisée dans votre véhicule le protègera du gel aux températures par lesquelles vous conduisez en hiver.

Si vous conduisez par temps très chaud:

- il est quand même nécessaire de maintenir la concentration du liquide de refroidissement à plus de 40 %;
- n'utilisez JAMAIS de liquide de refroidissement dont la concentration est inférieure à 40 %;
- le fait de diminuer la concentration du liquide de refroidissement à moins de 40 % réduira les caractéristiques de protection par le liquide de refroidissement contre la corrosion du moteur et peut endommager le moteur;
- le fait de diminuer la concentration du liquide de refroidissement à moins de 40 % réduira les caractéristiques de protection par le liquide de refroidissement contre le gel et peut endommager le moteur;
- consultez le tableau figurant sur le contenant du liquide de refroidissement pour vous assurer que la concentration de liquide utilisée dans votre véhicule le protègera correctement aux températures par lesquelles vous conduisez.

Les véhicules conduits toute l'année dans des climats tempérés devraient être remplis d'un mélange à parts égales de liquide de refroidissement du moteur et d'eau distillée pour obtenir une protection optimale du système de refroidissement et du moteur.

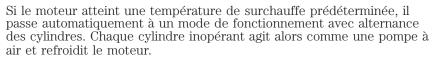
Renseignements importants concernant le circuit de refroidissement à protection totale (selon l'équipement)

Si le liquide de refroidissement vient à s'épuiser, ce dispositif permet de conduire sur une courte distance sans endommager le moteur de façon permanente. Les distances que le « circuit à protection totale » permet de parcourir varient en fonction de la température extérieure, de la charge du véhicule et des conditions routières.

Fonctionnement du circuit de refroidissement à protection totale

Si le moteur surchauffe :

- l'aiguille du thermomètre du liquide de refroidissement passe dans l'arc rouge;
- les symboles et et s'allument;
- le témoin d'anomalie du moteur s'allume.



Dans un tel cas, le véhicule peut tout de même être conduit. Toutefois :

- la puissance du moteur est réduite;
- le climatiseur est désactivé.

La température du moteur continue à s'élèver à mesure que la distance parcourue augmente :

- le moteur arrêtera de tourner;
- l'effort à exercer pour faire tourner le volant et freiner augmentera.

Une fois le moteur refroidi, vous pouvez redémarrer. Faites réparer votre véhicule dès que possible afin de minimiser les dégâts au moteur.

Lorsque le mode de protection totale est mis en fonction

En mode de protection totale, la puissance du moteur est limitée; il est donc important de conduire avec précaution. Le véhicule ne pourra pas maintenir une vitesse élevée et le fonctionnement du moteur sera irrégulier. N'oubliez pas que le moteur peut s'arrêter complètement pour éviter les dégâts. Par conséquent :

- 1. Quittez la route dès qu'il est possible et prudent de le faire et arrêtez le moteur.
- 2. Faites remorquer votre véhicule jusqu'à l'atelier de réparation le plus proche.
- 3. Si ce n'est pas possible, laissez le moteur refroidir.
- 4. Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement et ajoutez du liquide au besoin.

260

2003 F150 (f12) Owners Guide (post-2002-fmt) Canadian French (fr-can)



Ne retirez jamais le bouchon du vase d'expansion lorsque le moteur tourne ou est encore chaud.

5. Redémarrez et conduisez jusqu'à l'atelier de réparation le plus près.

La conduite du véhicule sans remédier au problème du moteur augmente les risques de dommages à celui-ci. Faites vérifier votre véhicule dès que possible.

CARBURANTS POUR VÉHICULES AUTOMOBILES

Consignes de sécurité importantes

Ne remplissez pas le réservoir excessivement, car la pression risquerait d'entraîner une fuite ou une giclée de carburant et des risques d'incendie.

Le circuit d'alimentation peut être sous pression. Si le bouchon du réservoir laisse échapper des vapeurs ou si vous entendez un sifflement pendant que vous le dévissez, laissez les vapeurs se dissiper avant de l'enlever complètement. Si ces directives ne sont pas suivies, le carburant peut gicler et causer des blessures.

L'emploi d'un bouchon de réservoir de carburant autre que celui prévu pour votre véhicule peut provoquer, par une surpression ou par une dépression créée dans le réservoir, des dégâts au circuit d'alimentation ou la perte du bouchon en cas de collision, ce qui pourrait entraîner des blessures.

Les carburants destinés aux véhicules automobiles peuvent présenter des risques de blessures graves, voire mortelles, si les précautions nécessaires ne sont pas prises.



L'essence peut contenir du benzène, lequel est un produit cancérigène.

Respectez les consignes suivantes lors de la manipulation de carburant automobile :

- éteignez toute flamme ou article de fumeur allumé avant de faire le plein;
- coupez toujours le contact avant de faire le plein;

avant de se manifester;

- l'ingestion de carburant automobile peut présenter des risques graves, voire mortels. Les carburants comme l'essence sont extrêmement toxiques et peuvent, en cas d'ingestion, entraîner la mort ou causer des lésions permanentes. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin, même si les effets ne sont pas immédiatement apparents. Les effets toxiques du carburant peuvent prendre plusieurs heures
- évitez d'inhaler des vapeurs de carburant. Leur inhalation peut provoquer l'irritation des yeux et des voies respiratoires. L'exposition prolongée à des vapeurs de carburant peut provoquer des malaises graves et des lésions permanentes;
- faites attention à ne pas recevoir de carburant dans les yeux. En cas d'éclaboussures dans les yeux, retirez vos verres de contact si vous en portez, rincez-vous les yeux à grande eau pendant 15 minutes et consultez un médecin. Si ces directives ne sont pas suivies, vous courez des risques de lésions permanentes;
- les carburants peuvent également être nocifs lorsqu'ils sont absorbés par la peau. En cas d'éclaboussures sur la peau ou sur les vêtements, enlevez les vêtements souillés; lavez immédiatement à l'eau et au savon la partie du corps atteinte. Le contact répété ou prolongé du carburant ou de ses vapeurs avec la peau peut provoquer de l'irritation;
- les personnes qui sont traitées pour l'alcoolisme et qui prennent des médicaments comme « Antabuse » ou d'autres formes de disulfiram doivent être particulièrement prudentes. L'inhalation de vapeurs d'essence ou le contact de l'essence avec la peau peut provoquer des effets secondaires. Chez les personnes sensibles, il y a risque de lésions ou malaises graves. En cas d'éclaboussures sur la peau, lavez immédiatement à l'eau et au savon la partie du corps atteinte. En cas d'effets indésirables, consultez immédiatement un médecin.

Lorsque vous faites le plein, arrêtez toujours le moteur et tenez éloignée du goulot de remplissage toute source possible d'étincelles ou de flammes. Ne fumez jamais pendant que vous faites le plein. Dans certaines conditions, les vapeurs de carburant peuvent être extrêmement dangereuses. Évitez le plus possible d'inhaler des vapeurs de carburant.

L'écoulement de carburant dans un pistolet de distribution d'essence peut créer de l'électricité statique. Cette électricité statique peut provoquer un incendie lors du remplissage d'un contenant qui n'est pas à la masse.

Pour éviter la présence d'électricité statique lors du remplissage d'un contenant qui n'est pas à la masse, procédez comme suit :

- placez le contenant à carburant (un contenant approuvé) sur le sol;
- NE REMPLISSEZ JAMAIS le contenant lorsqu'il se trouve dans le véhicule (y compris dans l'aire de chargement);
- lors du remplissage, gardez le pistolet de distribution d'essence en contact avec le contenant;
- N'UTILISEZ PAS d'objet pour bloquer la gâchette du pistolet du distributeur d'essence en position de remplissage.

Bouchon de réservoir de carburant

Le bouchon du réservoir de carburant est conçu pour s'ouvrir et se fermer en un huitième de tour.

Pour remplir le réservoir de votre véhicule :

- 1. Coupez le contact.
- 2. Tournez avec précaution le bouchon du réservoir d'un huitième de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, jusqu'à la butée.
- 3. Tirez pour retirer le bouchon du tuyau de remplissage.
- 4. Pour remettre en place le bouchon du réservoir, alignez les onglets du bouchon avec les encoches du tuyau de remplissage.
- 5. Tournez le bouchon d'un huitième de tour dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à la butée.

Si le témoin du bouchon de réservoir de carburant ou d'anomalie du moteur s'allume et reste allumé lorsque vous démarrez le moteur, il se peut que le bouchon de réservoir de carburant soit mal vissé. Coupez le contact, enlevez le bouchon, alignez-le adéquatement puis installez-le de nouveau.

Si vous devez remplacer le bouchon de réservoir de carburant, remplacez-le par un bouchon conçu pour votre véhicule. L'emploi d'un bouchon autre qu'un bouchon d'origine Ford ou Motorcraft peut entraîner l'annulation de la garantie en cas de dommages causés au réservoir ou au circuit d'alimentation.

Le circuit d'alimentation peut être sous pression. Si des vapeurs se dégagent par le bouchon de réservoir de carburant ou si vous entendez un sifflement pendant que vous dévissez le bouchon, laissez les vapeurs se dissiper avant d'ouvrir complètement le bouchon. Si ces directives ne sont pas suivies, le carburant peut gicler et causer des blessures.

L'emploi d'un bouchon de réservoir de carburant autre que celui prévu pour votre véhicule peut provoquer, par une surpression ou une dépression créée dans le réservoir, des dégâts au circuit d'alimentation ou la perte du bouchon en cas de collision, ce qui pourrait entraîner des risques de blessures.

Choix du carburant approprié

N'utilisez que du carburant SANS PLOMB. L'utilisation de carburants au plomb est interdite par la loi et pourrait endommager votre véhicule.

N'utilisez pas de carburant contenant du méthanol. Son usage peut endommager des éléments essentiels du circuit d'alimentation.

Votre véhicule n'est pas conçu pour consommer du carburant ou des additifs contenant des éléments métalliques, y compris les additifs à base de manganèse.

Les réparations occasionnées par l'emploi d'un carburant non approprié peuvent ne pas être couvertes par la garantie.

Indice d'octane recommandé

Votre véhicule est conçu pour consommer de l'essence « ordinaire » sans plomb ayant un indice d'octane (R+M)/2 de 87. Ford déconseille l'utilisation d'essence



Vous n'avez aucune raison de vous inquiéter d'un léger cliquetis occasionnel du moteur. Toutefois, si le moteur cogne sans cesse alors que vous employez un carburant à l'indice d'octane recommandé, et ce, peu importe les conditions de conduite, consultez votre concessionnaire ou un technicien qualifié afin de prévenir des dommages au moteur.

Moteurs suralimentés

Votre véhicule est conçu pour fournir un rendement optimal avec de l'essence « super » sans plomb à indice d'octane (R+M)/2 de 91 ou plus. L'emploi d'essence à indice



d'octane inférieur peut en diminuer le rendement. Ford déconseille l'utilisation de l'essence à indice d'octane inférieur à 91 vendue comme « super » dans certaines régions de haute altitude.

Si le moteur cogne sans cesse alors que vous employez un carburant à l'indice d'octane recommandé, et ce, peu importe les conditions de conduite, consultez votre concessionnaire ou un technicien qualifié afin de prévenir des dégâts au moteur.

Qualité du carburant

Si vous avez des difficultés au démarrage, si le régime de ralenti du moteur est irrégulier ou si le moteur hésite à l'accélération pendant un démarrage à froid, essayez une autre marque de carburant sans plomb. Le supercarburant sans plomb est déconseillé pour les véhicules conçus pour utiliser du carburant régulier sans plomb, car il pourrait aggraver ces problèmes. Si les problèmes persistent, consultez votre concessionnaire ou un technicien qualifié.

Si vous utilisez un carburant de bonne qualité, à l'indice d'octane recommandé, vous n'avez pas à ajouter d'additifs vendus sur le marché. Ces produits risquent d'endommager le circuit d'alimentation de votre véhicule. Les réparations destinées à remédier aux problèmes causés par l'utilisation de ces produits risquent de ne pas être couvertes par votre garantie.

La plupart des constructeurs mondiaux de véhicules approuvent la Charte mondiale des carburants, qui détermine les normes de l'essence pour assurer un meilleur rendement de votre véhicule et la meilleure protection contre la pollution atmosphérique. Ford recommande d'employer une essence conforme aux normes de la Charte mondiale des carburants si cette essence est disponible dans votre région. Renseignez-vous auprès de votre station-service pour obtenir plus de détails sur l'essence conforme aux normes de la Charte mondiale des carburants.

Amélioration de la qualité de l'air

Ford appuie l'utilisation d'essence à combustion propre reformulée pour améliorer la qualité de l'air.

Panne sèche

Évitez de tomber en panne sèche car cela risque de nuire aux éléments du groupe motopropulseur.

En cas de panne sèche:

- une fois que vous aurez effectué le plein, il est possible que vous ayez besoin de lancer le moteur à plusieurs reprises avant que le circuit d'alimentation ne commence à pomper le carburant du réservoir vers le moteur;
- le témoin d'anomalie du moteur peut s'allumer. Pour obtenir de plus amples renseignements à propos du témoin d'anomalie du moteur, consultez le chapitre *Instruments*.

Filtre à carburant

Consultez votre concessionnaire ou un technicien qualifié pour le remplacement de ce filtre. Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles requis.

Remplacez ce filtre uniquement par un filtre Motorcraft d'origine, sinon la garantie risque d'être annulée en cas de dégâts au circuit d'alimentation de votre véhicule.

RÉDUCTION DE LA CONSOMMATION DE CARBURANT

Méthodes de calcul

C'est vous, le conducteur, qui êtes le mieux placé pour estimer la consommation de carburant de votre véhicule. La tenue régulière d'un registre le plus juste possible est le meilleur moyen d'obtenir de bons

résultats. Le prix du carburant, les intervalles de remplissage du réservoir ou les lectures de la jauge NE représentent PAS des moyens efficaces de mesure de la consommation. Durant la période de rodage, c'est-à-dire durant les premiers 1 600 km (1 000 mi), le calcul de la consommation de carburant n'est pas recommandé. Vous obtiendrez des résultats plus précis après avoir parcouru entre 3 000 et 5 000 km (2 000 à 3 000 mi).

Plein de carburant

La contenance publiée du réservoir de carburant de votre véhicule est égale à la contenance nominale indiquée à la rubrique *Contenances* de ce chapitre.

Cette contenance publiée représente la contenance utile du réservoir telle que la jauge l'indique, plus la réserve de carburant qui subsiste lorsque la jauge indique que le réservoir est vide. La contenance utile représente la différence entre la contenance d'un réservoir plein et sa contenance lorsque la jauge indique que le réservoir est vide. La réserve à vide est le faible volume de carburant restant lorsque la jauge indique que le réservoir est vide.

Le volume de carburant utilisable de la réserve à vide varie et celui-ci ne doit pas être considéré suffisant pour augmenter l'autonomie. Lorsque la jauge indique vide, il se peut qu'il soit impossible de remplir le réservoir avec un volume de carburant égal à sa contenance publiée, en raison de cette réserve qui reste dans le réservoir.

Pour obtenir des résultats constants lorsque vous faites le plein de carburant :

- placez le commutateur d'allumage à la position d'arrêt avant de faire le plein. Si le moteur reste en marche, la lecture sera erronée;
- remplissez le réservoir au même débit de remplissage (lent moyen rapide) chaque fois que vous faites le plein;
- lors du remplissage, limitez à deux le nombre de déclenchements du pistolet;
- utilisez toujours une essence ayant l'indice d'octane préconisé;
- utilisez une essence de bonne qualité, de préférence une marque nationale réputée;
- faites toujours le plein de carburant du même côté de la pompe, avec le véhicule orienté dans la même direction;
- le véhicule doit également être dans les mêmes conditions de poids, avec la charge répartie de la même manière.

C'est la régularité dans la manière de faire le plein qui donne les meilleurs résultats.

Calcul de la consommation de carburant

- 1. Remplissez complètement le réservoir de carburant et notez le kilométrage (ou le millage) au compteur.
- 2. Chaque fois que vous faites le plein, notez la quantité de carburant ajoutée au réservoir (en litres ou en gallons US).
- 3. Après avoir fait le plein au moins trois à cinq fois, refaites le plein et notez le kilométrage.
- 4. Soustrayez le kilométrage initial au compteur du kilométrage courant.
- 5. Calculez votre consommation à l'aide de l'une des formules suivantes :

Calcul 1 : litres consommés x 100 \div total des kilomètres parcourus.

Calcul 2: total des milles parcourus \div total des gallons US consommés.

Tenez un registre de votre kilométrage et de vos achats de carburant pendant au moins un mois en notant le type de conduite (en ville ou sur autoroute). Ceci vous fournira une estimation plus précise de la consommation dans les conditions de conduite courantes. De plus, la tenue d'un registre durant l'été et durant l'hiver vous donnera une idée de l'effet de la température sur la consommation. En général, la consommation augmente lorsque la température est basse.

Conduite – bonnes habitudes de conduite et réduction de la consommation

Lisez attentivement les conseils qui suivent pour acquérir de bonnes habitudes de conduite et réduire votre consommation de carburant.

Habitudes de conduite

- Une conduite sans heurts et régulière peut améliorer la consommation de carburant jusqu'à 10 %.
- Une vitesse régulière et soutenue, sans arrêts, donne toujours une meilleure consommation.
- Le fonctionnement du moteur au ralenti durant de longues périodes (plus d'une minute) a pour effet de gaspiller le carburant.
- Essayez de prévoir à temps vos arrêts. Le fait de ralentir peut, dans certains cas, éliminer le besoin de vous arrêter.

- Les accélérations soudaines ou brutales peuvent gaspiller le carburant.
- Ralentissez graduellement.
- Ne faites pas d'excès de vitesse (la conduite à 105 km/h [65 mi/h] augmente la consommation de 15 % par rapport à la conduite à 88 km/h [55 mi/h]).
- L'emballement du moteur avant son arrêt peut gaspiller du carburant.
- L'utilisation du climatiseur et du dégivreur peut augmenter la consommation.
- Il est recommandé de désactiver le programmateur de vitesse lors de la conduite sur route vallonnée, car le passage entre la troisième (3) et la quatrième (4) vitesse peut augmenter la consommation.
- Le réchauffement du moteur par temps froid avant le départ n'est pas nécessaire et peut augmenter la consommation.
- Laisser le pied sur la pédale de frein pendant la conduite peut augmenter la consommation de carburant.
- Groupez vos sorties pour faire vos courses et, dans la mesure du possible, évitez la conduite exigeant des arrêts fréquents.

Entretien

- Maintenez les pneus gonflés à la pression préconisée et n'utilisez que des pneus de dimensions appropriées.
- La conduite d'un véhicule qui présente un alignement déréglé augmente la consommation.
- Utilisez l'huile moteur préconisée. Consultez la rubrique *Lubrifiants* prescrits de ce chapitre.
- Faites effectuer les interventions d'entretien conformément aux intervalles prescrits. Effectuez toutes les opérations d'entretien périodique telles que prescrites par le Calendrier d'entretien périodique fourni avec votre véhicule.

Conditions de conduite

- Transporter une lourde charge ou tirer une remorque ont pour effet d'augmenter la consommation de carburant, quelle que soit la vitesse à laquelle vous roulez.
- Le transport d'une charge non nécessaire augmente la consommation (l'autonomie diminue d'environ 0,4 km/L [1 mi/g US] pour chaque charge de 180 kg [400 lb] transportée).
- La pose d'accessoires sur le véhicule (pare-insectes, arceaux de sécurité ou bandeaux lumineux, marchepieds, porte-skis ou porte-bagages) augmente la consommation.

- Pour réduire la consommation de carburant, conduisez avec la bâche installée (selon l'équipement).
- L'utilisation d'un carburant mélangé à de l'alcool augmente la consommation.
- La consommation peut être plus élevée durant les 12 à 16 premiers kilomètres (8 à 10 milles) de conduite par basse température.
- Il est plus économique de conduire sur route plate que sur route vallonnée.
- Les boîtes de vitesses contribuent à diminuer la consommation lorsqu'elles sont dans le rapport le plus élevé et qu'une pression constante est maintenue sur la pédale d'accélérateur.
- La conduite en mode 4 roues motrices (selon l'équipement) est moins économique que la conduite en mode 2 roues motrices.
- Relevez les glaces lors de la conduite à grande vitesse.

Autocollant de l'EPA du pare-brise

Un autocollant de l'EPA (Agence américaine de protection de l'environnement) doit être apposé sur le pare-brise de chaque nouveau véhicule. Contactez votre concessionnaire si cet autocollant n'a pas été apposé sur votre véhicule. Cet autocollant a pour but de vous permettre de comparer votre consommation de carburant avec celle d'autres véhicules.

Il est important de prendre note des chiffres qui apparaissent dans la case inférieure gauche de l'autocollant apposé sur le pare-brise. Ces chiffres indiquent la consommation en L/100 km (mi/g US) à laquelle vous pouvez vous attendre dans des conditions de conduite optimales. La consommation de votre véhicule peut varier selon vos habitudes de conduite.

DISPOSITIFS ANTIPOLLUTION (

Votre véhicule est équipé de divers dispositifs antipollution et d'un réacteur catalytique qui permettent d'assurer la conformité de votre véhicule aux normes antipollution en vigueur. Pour assurer le bon fonctionnement du réacteur catalytique et des dispositifs antipollution, respectez les conseils suivants :

- n'utilisez que le type de carburant préconisé;
- évitez de tomber en panne sèche;
- ne coupez pas le contact quand le véhicule roule, particulièrement si vous roulez à haute vitesse;

• faites effectuer les interventions d'entretien aux intervalles prescrits dans le Calendrier d'entretien périodique.

Les interventions prescrites par le Calendrier d'entretien périodique sont essentielles pour assurer la longévité et le bon rendement de votre véhicule et de ses dispositifs antipollution.

Si des pièces autres que des pièces Ford, Motorcraft ou des pièces homologuées par Ford sont utilisées pour le remplacement ou la réparation d'éléments impliquant les dispositifs antipollution, ces pièces doivent être équivalentes aux pièces d'origine Ford en ce qui a trait au rendement et à la durabilité.

Ne stationnez pas, ne faites pas tourner le moteur au ralenti et ne conduisez pas votre véhicule sur du gazon sec ou tout autre revêtement de sol sec. Les dispositifs antipollution ont pour effet d'élever la température du compartiment moteur et de la tuyauterie d'échappement au point de pouvoir provoquer un incendie sur de tels sols.

Les fuites de fluides, les odeurs insolites, la fumée, une perte de puissance du moteur, l'allumage du témoin du circuit de charge, du témoin d'anomalie du moteur ou de température du moteur peuvent parfois indiquer une anomalie des dispositifs antipollution.



Des fuites d'échappement peuvent entraîner la pénétration de gaz nocifs, voire mortels, dans l'habitacle.

N'apportez pas de modifications non autorisées au véhicule ou au moteur. La loi interdit à quiconque possède, construit, répare, entretient, vend, loue, échange des véhicules ou exploite un parc automobile d'enlever sciemment un dispositif antipollution ou de l'empêcher de fonctionner. Les renseignements sur les dispositifs antipollution de votre véhicule figurent sur l'étiquette de contrôle des émissions du véhicule, apposée sur le moteur ou à proximité. Cette étiquette indique la cylindrée et fournit certaines caractéristiques nécessaires à la mise au point du moteur.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la garantie des dispositifs antipollution, veuillez consulter votre *Guide de garantie*.

Autodiagnostics embarqués (OBD-II)

Un ordinateur de bord surveille les dispositifs antipollution de votre véhicule. Ce circuit est communément appelé circuit d'autodiagnostic embarqué (OBD-II). Il assure la protection de l'environnement en veillant à ce que les dispositifs antipollution du véhicule fonctionnent selon les normes gouvernementales. Le circuit d'autodiagnostic embarqué aide également le technicien à réparer votre véhicule correctement. Lorsque le témoin d'anomalie du moteur s'allume (*Check Engine/Service Engine Soon*), c'est que le circuit d'autodiagnostic OBD-II a détecté une défaillance. Des anomalies temporaires peuvent également causer l'allumage du témoin. Par exemple :

- 1. Le véhicule est tombé en panne sèche. (Le moteur peut avoir des ratés ou fonctionner de façon irrégulière.)
- 2. Le carburant est de mauvaise qualité ou contient de l'eau.
- 3. Le bouchon du réservoir de carburant est peut-être mal vissé.

Vous pouvez corriger ces anomalies temporaires en faisant le plein avec du carburant de qualité ou en vous assurant que le bouchon du réservoir est bien fermé. Si vous avez remédié à ces conditions et qu'aucune autre anomalie intermittente n'est présente, le témoin d'anomalie du moteur devrait s'éteindre après trois cycles de conduite. (Un cycle de conduite consiste en un démarrage à froid, suivi d'un parcours en milieu urbain et sur autoroute.) Aucune réparation supplémentaire n'est requise.

Si le témoin d'anomalie du moteur reste allumé, faites réparer votre véhicule dès que possible.

Préparation aux contrôles d'inspection et d'entretien

Dans certaines régions, la loi peut exiger un contrôle d'inspection et d'entretien du circuit de diagnostic embarqué. Si le témoin d'anomalie du moteur s'allume, consultez la description de ce témoin à la rubrique *Témoins* du chapitre *Instruments*. Votre véhicule risque d'échouer aux contrôles d'inspection et d'entretien si le témoin d'anomalie du moteur est allumé.

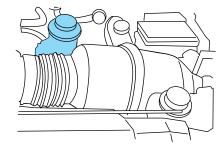
Après une intervention sur le groupe motopropulseur ou sur la batterie, le circuit de diagnostic embarqué n'est pas immédiatement en état de subir un contrôle d'inspection et d'entretien. La durée de conduite minimale pour rétablir les fonctions du circuit de diagnostic embarqué en vue d'un tel contrôle est d'environ trente minutes en cycle urbain et sur autoroute, comme indiqué ci-dessous :

- tout d'abord, au moins dix minutes de conduite sur autoroute;
- ensuite, au moins vingt minutes de conduite en cycle urbain au cours desquelles vous laisserez le moteur tourner au ralenti à au moins quatre reprises.

Laissez reposer le véhicule au moins huit heures avec le moteur arrêté. Mettez ensuite le moteur en marche et effectuez le cycle de conduite décrit ci-dessus. Le moteur doit se réchauffer et atteindre sa température normale de fonctionnement. N'arrêtez pas le moteur avant d'avoir terminé le cycle de conduite décrit ci-dessus.

VÉRIFICATION ET AJOUT DE LIQUIDE DE DIRECTION ASSISTÉE

Vérifiez le niveau du liquide de direction assistée. Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles d'entretien requis. Si l'ajout de liquide est nécessaire, ajoutez uniquement de l'huile pour boîte de vitesses automatique MERCON®.



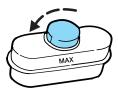
- 1. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il atteigne sa température normale de fonctionnement (l'aiguille du thermomètre du liquide de refroidissement approchera le centre de la plage normale entre « H » et « C »).
- 2. Pendant que le moteur tourne au ralenti, tournez le volant plusieurs fois à gauche et à droite.
- 3. Coupez le contact.
- 4. Vérifiez le niveau du liquide dans le réservoir. Il devrait se situer entre les repères MIN et MAX. N'ajoutez pas de liquide si le niveau se situe dans cette plage.



5. Si le niveau du liquide est insuffisant, ajoutez du liquide par petites quantités, en vérifiant le niveau à chaque fois, jusqu'à ce qu'il se trouve entre les repères MIN et MAX. N'oubliez pas de remettre le bouchon sur le réservoir.

RÉSERVOIR DE LIQUIDE DE FREIN (9)

Le niveau du liquide diminue au fur et à mesure que les freins s'usent, et remonte lorsque les éléments du circuit de freinage sont remplacés. Un niveau de liquide sous le repère « MAX » qui n'allume pas le témoin de frein est dans la plage normale et



il n'est pas nécessaire d'ajouter du liquide. Si le niveau du liquide est hors de la plage normale, les performances de freinage peuvent être compromises; faites vérifier le véhicule immédiatement par votre concessionnaire.

LIQUIDE D'EMBRAYAGE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

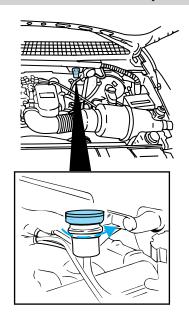
Vérifiez le niveau d'huile. Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles d'entretien requis.

Dans des conditions de fonctionnement normal, le niveau de liquide d'embrayage devrait demeurer constant. Si ce niveau baisse, ajoutez du liquide jusqu'au repère sur le réservoir.

N'utilisez qu'un liquide de frein DOT 3 conforme à la norme Ford ESA-M6C25-A. Consultez le chapitre la rubrique *Lubrifiants prescrits* du présent chapitre.

Le liquide de frein est un produit toxique. En cas de contact du liquide de frein avec les yeux, lavez-les à grande eau pendant 15 minutes. Si l'irritation des yeux persiste, consultez un médecin. En cas d'ingestion, faites boire de l'eau à la victime et faites-la vomir. Consultez immédiatement un médecin.

- 1. Avant de retirer le bouchon du réservoir, nettoyez-le pour éliminer les corps étrangers et l'eau qui pourraient pénétrer dans le réservoir.
- 2. Retirez le bouchon et le diaphragme en caoutchouc du réservoir.
- 3. Ajoutez du liquide jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère sur le réservoir.
- 4. Remettez en place le diaphragme et le bouchon sur le réservoir.



HUILE POUR BOÎTE DE VITESSES

Vérification de l'huile pour boîte de vitesses automatique (selon l'équipement)

Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles de vérification du niveau d'huile et de vidange requis. Le fonctionnement de la boîte de vitesses n'entraîne pas de consommation d'huile. Le niveau d'huile doit toutefois être vérifié si la boîte de vitesses ne fonctionne pas correctement, c'est-à-dire si elle patine, si le passage des vitesses est lent ou si vous remarquez des traces de fuite.

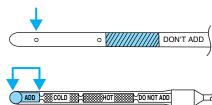
L'huile de la boîte de vitesses se dilate à la chaleur. Pour obtenir une lecture précise, il est préférable de vérifier le niveau d'huile de la boîte de vitesses à sa température normale de fonctionnement, soit après environ 30 km (20 mi) de conduite. Si votre véhicule vient d'être conduit à haute vitesse pendant un certain temps ou dans la circulation urbaine par temps chaud, ou encore, s'il a été utilisé pour la traction d'une remorque, attendez environ trente minutes pour permettre à l'huile de refroidir avant d'en vérifier le niveau.

1. Conduisez sur environ 30 km (20 mi) ou jusqu'à ce que l'huile atteigne sa température normale de fonctionnement.

- 2. Arrêtez le véhicule sur une surface plane et serrez le frein de stationnement.
- 3. Avec le frein de stationnement serré et votre pied sur la pédale de frein, faites démarrer le moteur et déplacez le levier de vitesse dans tous les rapports. Laissez le temps à la boîte de vitesses de s'engager dans chacun d'eux.
- 4. Placez ensuite le levier de vitesse en position de stationnement (P) et laissez le moteur en marche.
- 5. Retirez la jauge et essuyez-la avec un chiffon propre, sec et non pelucheux. Au besoin, pour situer l'emplacement de la jauge, consultez la rubrique *Identification des éléments du compartiment moteur* du présent chapitre.
- 6. Remettez la jauge à fond dans son tube.
- 7. Retirez-la de nouveau pour examiner le niveau du liquide. Le liquide ne doit pas dépasser le repère indiqué pour la température normale de fonctionnement ou pour la température ambiante, selon le cas.

Niveau d'huile trop bas

Ne conduisez pas votre voiture si le niveau d'huile n'atteint pas le repère inférieur de la jauge alors que la température ambiante dépasse 10 °C (50 °F).



Niveau approprié

Il est préférable de vérifier le niveau d'huile de la boîte de vitesses à sa température normale de fonctionnement, entre 66 °C et 77 °C, (150 °F et 170 °F), sur une surface plane. La température normale de fonctionnement peut être atteinte après un trajet d'environ 30 km (20 mi).

Vous pouvez vérifier le niveau d'huile sans faire fonctionner le véhicule si la température ambiante dépasse $10~^{\circ}\mathrm{C}$ ($50~^{\circ}\mathrm{F}$). Cependant, si vous ajoutez de l'huile dans de telles conditions, il est possible que le niveau soit excessif lorsque la température normale de fonctionnement est atteinte.

À la température normale de fonctionnement (de 66 °C à 77 °C [de 150 °F à 170 °F]), le niveau d'huile de la boîte de vitesses doit se trouver dans cette plage.

À une température ambiante (de 10 °C à 35 °C [de 50 °F à 95 °F]), le niveau d'huile de la boîte de vitesses doit se trouver dans cette plage.

O O DON'T ADD O O DON'T ADD

Niveau d'huile trop élevé

Un niveau d'huile supérieur à la plage normale peut provoquer une défaillance de la boîte de vitesses. Un excès d'huile peut causer des problèmes de passage ou d'engagement des vitesses ainsi que des dégâts.

Un niveau excessif d'huile peut être causé par une surchauffe du moteur.

Ajout d'huile pour boîte de vitesses automatique

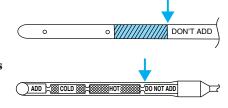
Avant d'ajouter de l'huile, assurez-vous d'employer une huile appropriée. Le type de liquide utilisé figure généralement sur la jauge et dans la rubrique $Lubrifiants\ prescrits$ du présent chapitre.

L'utilisation d'une huile non homologuée pour boîte de vitesses automatique pourrait causer des dommages aux composants internes de la boîte de vitesses.

Au besoin, versez 250 ml (1/2 chopine US) d'huile à la fois, par le tube de remplissage, jusqu'au niveau approprié.

Si le niveau d'huile dépasse le repère supérieur de la jauge, faites vidanger l'excès d'huile par un technicien qualifié.

Un excès d'huile peut causer des problèmes de passage ou d'engagement des vitesses ainsi que des dégâts.



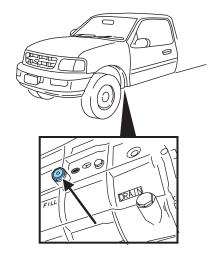
277

2003 F150 (f12) Owners Guide (post-2002-fmt) Canadian French (fr-can)

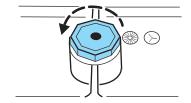
N'utilisez pas d'additifs supplémentaires d'huile pour boîte de vitesses, ni de produits de traitement de l'huile ou de nettoyage. L'utilisation de ces produits peut affecter le fonctionnement de la boîte de vitesses et causer des dommages aux composants internes de la boîte de vitesses.

Vérification et ajout d'huile pour boîte-pont manuelle (selon l'équipement)

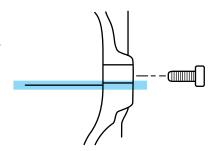
1. Nettoyez le bouchon de remplissage.



2. Enlevez le bouchon de remplissage et vérifiez le niveau d'huile.



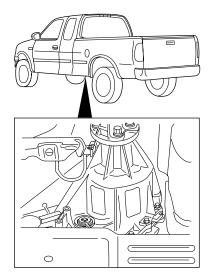
- 3. L'huile doit arriver au bas de l'orifice de remplissage.
- 4. Ajoutez suffisamment d'huile pour que le niveau se situe au bas de l'orifice de remplissage.
- 5. Remettez le bouchon de remplissage en place et serrez-le à fond.



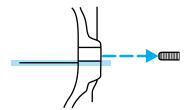
Utilisez uniquement une huile conforme aux normes Ford. Consultez la rubrique *Lubrifiants prescrits* de ce chapitre.

Vérification et ajout d'huile à la boîte de transfert (selon l'équipement)

- 1. Nettoyez le bouchon de remplissage.
- 2. Enlevez le bouchon de remplissage et vérifiez le niveau d'huile.



3. Ajoutez juste assez d'huile pour que le niveau se situe au bas de l'orifice de remplissage.



Utilisez uniquement une huile conforme aux normes Ford. Consultez la rubrique $Lubrifiants\ prescrits$ de ce chapitre.

JOINT DE CARDAN ET FOURCHE COULISSANTE DE TRANSMISSION

Il est possible que votre véhicule soit doté de joints de cardan dont le graissage est nécessaire. Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles prescrits. Si les joints de cardan d'origine sont remplacés par des joints dotés de graisseurs, leur graissage doit également être effectué.

ENTRETIEN DU FILTRE À AIR

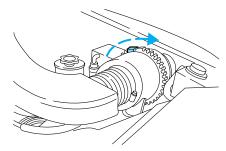
Pour les intervalles de changement de l'élément filtrant, consultez le Calendrier d'entretien périodique.

Remplacez l'élément filtrant du filtre à air uniquement par un élément Motorcraft préconisé. Consultez la section *Pièces de rechange Motorcraft*.

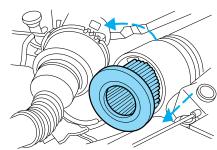
Remarque: ne mettez jamais le moteur en marche lorsque le filtre à air est retiré et ne retirez jamais ce dernier pendant que le moteur tourne.

Remplacement de l'élément filtrant du filtre à air

1. Desserrez la bride qui retient l'élément filtrant du filtre à air en place.



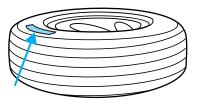
- 2. Séparez soigneusement les deux moitiés du boîtier du filtre à air
- 3. Retirez l'élément filtrant de l'extrémité ouverte du boîtier du filtre à air.



- 4. Posez un élément filtrant neuf.
- 5. Remettez les deux moitiés du boîtier de filtre à air ensemble en alignant l'encoche et la fente se trouvant sur le dessus de chacune des moitiés. Fixez la bride en vous assurant de ne pas coincer les rebords du filtre à air entre les deux moitiés du boîtier, sinon l'élément filtrant ne serait pas convenablement assis dans le boîtier et de l'air non filtré pénétrerait dans le moteur.

INFORMATION SUR L'INDICE DE QUALITÉ UNIFORME DES PNEUS

Les véhicules neufs sont équipés de pneus sur lesquels est inscrit un indice de qualité. L'indice de qualité se trouve, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre l'épaulement et la largeur de section maximale. Par exemple :



• indicateur d'usure 200 Adhérence AA Température A.

Ces indices de qualité sont conformes à des normes établies par le United States Department of Transportation.

Les indices de qualité des pneus ne concernent que les pneus neufs montés sur les voitures de tourisme. Ces indices ne concernent pas les pneus à sculptures profondes, les pneus d'hiver, les pneus de secours gagne-place ou temporaires, les pneus avec un diamètre nominal de jante de 25 à 30 centimètres (10 à 12 pouces) ou les pneus de production limitée, définis selon la réglementation américaine pertinente.

Indices de qualité établis par le U.S. Department of Transportation : le U.S. Department of Transportation exige de Ford qu'il fournisse aux acheteurs les données suivantes que nous reproduisons ici.

Usure de la bande de roulement

L'indice d'usure de la bande de roulement est une cote comparative qui indique le taux d'usure d'un pneu obtenu lors d'essais sur piste, sous contrôle gouvernemental. Par exemple, un pneu dont l'indice d'usure est de 150 dure une fois et demie (1,5) plus longtemps qu'un pneu d'indice 100 lors d'essais sur piste gouvernementale. Le rendement relatif d'un pneu dépend des conditions réelles d'utilisation, qui peuvent différer des conditions fixées par la norme en raison des habitudes de conduite, de l'entretien, de l'état des routes et du climat.

Adhérence AA A B C

Les indices d'adhérence, du plus élevé au plus bas, sont AA, A, B et C. Ils représentent l'aptitude d'un pneu à s'arrêter sur une chaussée mouillée. Cette aptitude a été évaluée lors d'essais en conditions contrôlées par le gouvernement sur des surfaces d'essai spécifiques d'asphalte ou de béton. Un pneu avec un indice C peut avoir une faible adhérence.

L'indice d'adhérence d'un pneu est basé sur des essais de freinage effectués en ligne droite et ne se rapporte aucunement à l'adhérence en accélération, en virage, en cas d'aquaplanage ou lors de conditions d'adhérence exceptionnelles.

Température A B C

Les indices de température sont A (le meilleur), B et C, et représentent l'aptitude d'un pneu à résister à l'échauffement et à dissiper la chaleur lors d'essais effectués sous diverses conditions en laboratoire. Une utilisation continue à haute température peut entraîner la détérioration du pneu et en réduire la durée, tandis qu'une température excessive peut entraîner une défaillance soudaine du pneu. L'indice C correspond à

un niveau de rendement auquel tous les pneus de voitures de tourisme doivent se conformer en vertu de la norme fédérale américaine n°109 sur la sécurité des véhicules automobiles. Les indices B et A indiquent qu'un pneu a fourni un meilleur rendement lors d'essais en laboratoire que le minimum exigé par la loi.

La plage de température de ce pneu est établie en fonction d'un pneu suffisamment gonflé et dont la charge n'est pas excessive. La conduite à haute vitesse, le gonflage insuffisant des pneus ou une charge excessive (tous ces facteurs pris ensemble ou individuellement), peuvent entraîner un échauffement excessif et l'éclatement du pneu.

ENTRETIEN DE VOS PNEUS

Vérification de la pression de gonflage des pneus

- Utilisez un manomètre pour pneus précis.
- Vérifiez la pression lorsque les pneus sont froids, c'est-à-dire lorsque le véhicule a été arrêté pendant au moins une heure ou n'a pas roulé sur une distance de plus de 5 km (3 mi).
- Réglez la pression de gonflage des pneus selon les recommandations figurant sur l'étiquette d'homologation apposée sur le montant de la porte du conducteur. Les renseignements relatifs à la pression des pneus se trouvent également sur l'étiquette de renseignements relatifs aux pneus située à l'intérieur de la trappe de carburant.

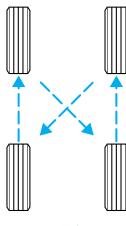
Un gonflage excessif ou insuffisant des pneus peut affecter la tenue de route du véhicule et provoquer des dégâts aux pneus, une perte de maîtrise ou un capotage du véhicule et des blessures corporelles.

Permutation des pneus

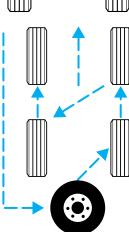
Les pneus de votre véhicule n'ont pas tous les mêmes fonctions, ils ne s'usent donc pas toujours de la même façon. Pour assurer l'usure uniforme des pneus et les faire durer plus longtemps, permutez-les tel qu'indiqué dans le Calendrier d'entretien périodique. Si vous remarquez une usure non uniforme des pneus, faites-les vérifier.

Les directives suivantes s'appliquent aux véhicules à roues arrière simples. Si votre véhicule est doté de roues arrière jumelées, il est recommandé de permuter uniquement les pneus avant (d'un côté à l'autre).

• Permutation des quatre pneus



• Permutation des cinq pneus



Remplacement des pneus

Remplacez tout pneu dont le témoin d'usure devient visible sur la bande de roulement. Remplacez le pneu de rechange en même temps que les autres pneus en raison de son exposition aux éléments naturels et de son usure normale.



Lors du remplacement de pneus de taille normale, ne combinez jamais des pneus à carcasse radiale avec des pneus à carcasse diagonale. N'utilisez que des pneus dont les dimensions correspondent à celles indiquées sur l'étiquette d'homologation du véhicule. Veillez à ce que tous les pneus soient identiques quant aux dimensions et aux indices de vitesse et de charge. N'utilisez que les combinaisons de pneus indiquées sur l'étiquette. Si vous ne respectez pas ces consignes, la tenue de route de votre véhicule peut en être altéréé, provoquant une perte de contrôle du véhicule et un risque de capotage et de blessures potentielles.

Tous les pneus de rechange doivent avoir la même taille, le même type, le même indice de vitesse et de charge, et le même profil (par ex. « Tout-terrain », « Tourisme », etc.) que les pneus d'origine proposés par Ford.



Ne remplacez pas vos pneus par des pneus haute performance ou d'un diamètre plus grand.



Si vous ne respectez pas ces consignes, la tenue de route de votre véhicule peut en être altéréé, augmentant ainsi le risque de perte de contrôle du véhicule, de capotages et/ou de blessures.

Des pneus plus grands ou plus petits que ceux qui équipaient votre véhicule à l'origine peuvent en outre affecter la précision de l'indicateur de vitesse.

PNEUS D'HIVER ET CHAÎNES ANTIDÉRAPANTES



Les pneus d'hiver doivent être de même dimension et de même type que ceux qui équipaient d'origine votre véhicule.

Les pneus de votre véhicule comportent une bande de roulement toutes saisons qui assure une bonne adhérence, qu'il pleuve ou qu'il neige. Cependant, dans certaines régions, des pneus d'hiver et des chaînes antidérapantes peuvent s'avérer nécessaires. Si vous devez utiliser des chaînes antidérapantes, il est recommandé d'utiliser des roues à jantes en acier de même dimension et de même type, car les chaînes risquent d'endommager les jantes en aluminium.

Respectez les consignes suivantes lorsque vous utilisez des pneus d'hiver et des chaînes antidérapantes :

- n'utilisez que des chaînes antidérapantes SAE de catégorie « S »;
- posez les chaînes antidérapantes de façon à ce qu'elles soient maintenues en toute sécurité et ne risquent pas de toucher le câblage électrique ou les canalisations de frein ou de carburant;
- conduisez prudemment. Si vous entendez les chaînes frotter ou cogner contre la carrosserie, arrêtez le véhicule et resserrez-les. Si elles continuent de frotter ou de cogner, enlevez-les pour éviter tout dégât au véhicule;
- dans la mesure du possible, évitez de charger votre véhicule au maximum;
- retirez les chaînes antidérapantes dès qu'elles ne sont plus nécessaires; n'utilisez pas de chaînes antidérapantes sur un revêtement sec;
- les isolants et les butées de suspension contribuent à éviter les dommages au véhicule. Ne retirez jamais ces éléments lorsque vous utilisez des pneus d'hiver ou des chaînes antidérapantes sur votre véhicule.

PIÈCES DE RECHANGE MOTORCRAFT

Élément	Moteur 4.2L V6	Moteur 4.6L V8	Moteur 5.4L V8	Moteur suralimenté 5.4L V8
Élément du filtre à air	FA-1632	FA-1632	FA-1632	FA-1682
Filtre à carburant	FG-986B	FG-986B	FG-986B	FG-986B
Filtre à huile	FL-400-S	FL-820-S	FL-820-S	FL-820-S
Clapet RGC	EV-251	EV-243	EV-233	EV-233
Batterie (de série)	BXT-59	BXT-59	BXT-59	_
Batterie (service dur)	BXT-65-650	BXT-65-650	BXT-65-650	BXT-65-650
Bougies « platine » ¹	AGSF-34EE ²	AGSF-32PM	AGSF-22W	AGSF-12E ou AGSF-12FM1 ^{2,}

Consultez l'étiquette de contrôle des émissions du véhicule pour l'information sur l'écartement des électrodes des bougies.

CONTENANCES

Liquide	Désignation Ford	Usage	Contenance
Liquide de frein et d'embrayage	Liquide de frein à haut rendement Motorcraft DOT 3	tous	Remplissez jusqu'au repère ou jusqu'au cran (pour embrayage) du réservoir
Liquide de refroidissement du moteur ¹	Liquide de refroidissement du moteur Motorcraft Premium Gold (de couleur jaune)	Moteur 4.2L V6	19 L (20,1 pintes US)
		Moteur 4.6L V8	19,5 L (20,6 pintes US)
		Moteur 5.4L V8	22,6 L (23,9 pintes US)
Liquide du refroidisseur intermédiaire ¹	Liquide de refroidissement du moteur Motorcraft Premium Gold (de couleur jaune)	Moteur suralimenté 5.4L V8	4 L (4,2 pintes US)
Huile moteur (avec changement de filtre) ⁸	Mélange d'huile moteur synthétique Premium Motorcraft SAE 5W-20 (États-Unis) Huile moteur Super Premium Motorcraft SAE 5W-20 (Canada)	tous	5,7 L (6 pintes US)

² Si une bougie doit être enlevée pour une intervention, elle doit être reposée sur le même cylindre. Si une bougie doit être changée, n'utilisez qu'une bougie identifiée par la même référence et par le même suffixe, tel qu'indiqué ci-dessus.

 $^{^3}$ N'utilisez que des bougies AGSF-12FM1 comme bougies de remplacement.

Liquide	Désignation Ford	Usage	Contenance
Réservoir de carburant	S.O.	Cabine simple 4x4 Cabine avec empattement court	92,7 L (24,5 gallons US)
		Cabine simple 4x2, cabine double et Super Crew avec empattement court	94,6 L (25 gallons US)
		Tous les empattements longs	113,6 L (30 gallons US)
Liquide de direction assistée	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON®	tous	Remplissez jusqu'à un niveau se situant entre les repères MIN et MAX du réservoir
Huile pour boîte de transfert	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON®	Véhicules 4x4	1,9 L (2 pintes US) ²
Huile pour boîte de vitesses ³	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON®	Boîte manuelle à cinq rapports	3,5 L (3,75 pintes US) ⁴
		Boîte automatique - 4R100 (4x2)	16,1 L (17 pintes US) ⁴
		Boîte automatique - 4R100 (4x4)	16,7 L (17,7 pintes US) ⁴
	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON® V	Boîte automatique - 4R70W	13,2 L (13,9 pintes US) ⁴

Liquide	Désignation Ford	Usage	Contenance
Pont avant	Lubrifiant Motorcraft SAE 75W-90 Premium pour pont avant de véhicule à 4 roues motrices	Véhicules 4x4	2 L (3,7 chopines US)
Pont arrière ⁵	Huile synthétique Motorcraft SAE 75W-140 pour pont arrière	Pont de 22,35 cm/24,77 cm (8,8 po/9,75 po)	2,6 L (5,5 chopines US) ⁶
Pont arrière ⁵	Huile synthétique Motorcraft SAE 75W-140 pour pont arrière	Pont 26 cm (10,25 po)	3,3 L (6,9 chopines US) ⁷
Liquide de lave-glace	Concentré de liquide de lave-glace Motorcraft Premium	tous	4 L (4,25 pintes US)

Ajoutez le type de liquide de refroidissement d'origine de votre véhicule.

Certaines huiles, telles que MERCON® et MERCON® V sont homologuées comme étant à double usage. Celles-ci ne doivent pas être utilisées pour les boîtes de vitesses automatiques requérant uniquement une huile de type MERCON®. Cependant, ces huiles à double usage peuvent être utilisées dans les boîtes de vitesses nécessitant une huile de type MERCON® V.

 $^{^2}$ La contenance est déterminée en remplissant la boîte de transfert jusqu'au bord inférieur de l'orifice de remplissage lorsque le véhicule est stationné sur une surface plane.

³ Assurez-vous d'utiliser l'huile pour boîte de vitesses appropriée. Les indications relatives à l'huile pour boîte de vitesses figurent sur la jauge ou sur la poignée de celle-ci. Vérifiez le contenant pour vous assurer que le bon type d'huile est utilisé. Pour connaître les intervalles de vérification et de vidange, consultez le Calendrier d'entretien périodique.

Les huiles MERCON® et MERCON® V ne sont pas interchangeables. NE MÉLANGEZ PAS les huiles MERCON® et MERCON® V. L'utilisation d'une huile pour boîte de vitesses à double usage (MERCON® et MERCON® V) dans une boîte de vitesses automatique nécessitant une huile MERCON® peut endommager la boîte de vitesses. L'utilisation d'une huile autre que celle recommandée peut endommager la boîte de vitesses.

- ⁴ Contenance approximative à vide incluant le circuit de refroidissement d'huile pour boîte de vitesses; les contenances réelles varient selon le véhicule et le circuit de refroidissement d'huile pour boîte de vitesses (dimensions des refroidisseurs, des canalisations de refroidissement, de la contenance du refroidisseur auxiliaire). La quantité et le niveau d'huile de la boîte de vitesses doivent être déterminés à l'aide de la plage de fonctionnement normal indiquée sur la jauge.
- ⁵ Le pont arrière de votre véhicule a été rempli avec une huile synthétique pour pont arrière et est considéré comme lubrifié à vie. La vérification ou la vidange du pont arrière ne sont requises que si une fuite est décelée, qu'une intervention est effectuée ou que le pont a été submergé dans l'eau. Le pont doit être vidangé chaque fois qu'il est submergé dans l'eau.
- ⁶ La contenance est déterminée en remplissant la boîte de transfert jusqu'à 6 à 14 mm (1/4 à 9/16 po) du bord inférieur de l'orifice de remplissage lorsque le véhicule est stationné sur une surface plane.

Ajoutez 118 ml ml (4 onces US) d'additif modificateur de friction XL-3 ou un équivalent conforme à la norme Ford EST-M2C118-A pour le remplissage complet des ponts arrière autobloquants Traction-Lok de 22 cm (8,8 po) et 24,77 cm (9,75 po).

⁷ La contenance est déterminée en remplissant le pont jusqu'au bord inférieur de l'orifice de remplissage lorsque le véhicule est stationné sur une surface plane.

Dans le cas des ponts arrière autobloquants Traction-Lok de 26 cm (10,25 po), utilisez 3,1 L (6,5 chopines US) d'huile synthétique pour pont arrière Motorcraft SAE 75W-140 et 236 ml (8 onces US) d'additif modificateur de friction XL-3 ou un équivalent conforme à la norme Ford EST-M2C118-A.

⁸ L'utilisation d'une huile moteur ou d'un mélange d'huile synthétique n'est pas obligatoire. L'huile moteur utilisée doit toutefois répondre aux exigences de la norme Ford WSS-M2C153–H et de l'étiquette d'homologation de l'API.

LUBRIFIANTS PRESCRITS

	I		
Pièce	Désignation Ford ou équivalent	Référence Ford	Norme Ford
Pont avant (4x4)	Lubrifiant Motorcraft SAE 75W-90 Premium pour pont avant de véhicule à 4 roues motrices	XY-75W90-TQL	WSP-M2C201-A
Pont arrière	Huile synthétique à haut rendement SAE 75W-140 pour pont arrière Motorcraft ¹	XY-75W140-QL	WSL-M2C192-A
Liquide de frein et d'embrayage	Liquide de frein à haut rendement Motorcraft DOT 3	PM-1	ESA-M6C25-A et DOT 3
Liquide de refroidissement du moteur	Liquide de refroidissement du moteur Motorcraft Premium Gold (de couleur jaune)	VC-7-A	WSS-M97B51-A1
Huile moteur	Mélange d'huile moteur synthétique Premium Motorcraft SAE 5W-20 Huile moteur Super Premium Motorcraft SAE 5W-20 (Canada)	XO-5W20-QSP (États-Unis) CXO-5W20-LSP12 (Canada)	WSS-M2C153-H et étiquette d'homologation de l'API

Pièce	Désignation Ford ou équivalent	Référence Ford	Norme Ford
Charnières, loquets, supports de gâches, charnière de volet de trappe de carburant et glissières de siège	Graisse universelle	XG-4 ou XL-5	ESR-M1C159-A ou ESB-M1C93-B
Barillets de serrure	Huile pénétrante et lubrifiant Motorcraft pour serrures	Motorcraft XL-1	aucune
Tringleries et pivots de boîte de vitesses/ direction/frein de stationnement, axe de pédale de frein et d'embrayage (selon l'équipement)	Graisse longue durée Premium	XG-1-C ou XG-1-K	ESA-M1C75-B
Liquide de direction assistée, liquide de boîte de transfert (4x4) et huile pour boîte de vitesses (manuelle)	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON®	XT-2-QDX	MERCON®
Boîte de vitesses automatique $(4R100)^2$	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON®	XT-2-QDX	MERCON®

Pièce	Désignation Ford ou équivalent	Référence Ford	Norme Ford
Boîte de vitesses automatique (4R70W) ²	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON® V	XT-5-QM	MERCON® V
Liquide de lave-glace	Concentré de liquide de lave-glace Motorcraft Premium	ZC-32-A	WSB-M8B16-A2

¹ Ajoutez 118 ml (4 onces US) d'additif modificateur de friction XL-3 ou un équivalent conforme à la norme Ford EST-M2C118—A pour le remplissage complet de ponts autobloquants Traction-Lok. Ajoutez 236 ml (8 onces US) d'additif modificateur de friction XL-3 ou un équivalent conforme à la norme Ford EST-M2C118—A pour le remplissage complet de ponts autobloquants Traction-Lok de 26 cm (10,25 po) et de 26,7 cm (10,5 po).

Certaines huiles, telles que MERCON® et MERCON® V sont homologuées comme étant à double usage. Celles-ci ne doivent pas être utilisées pour les boîtes de vitesses automatiques requérant uniquement une huile de type MERCON®. Cependant, ces huiles à double usage peuvent être utilisées dans les boîtes de vitesses nécessitant une huile de type MERCON® V.

Les huiles MERCON® et MERCON® V ne sont pas interchangeables. NE MÉLANGEZ PAS les huiles MERCON® et MERCON® V. L'utilisation d'une huile pour boîte de vitesses à double usage (MERCON® et MERCON® V) dans une boîte de vitesses automatique nécessitant une huile MERCON® peut endommager la boîte de vitesses. L'utilisation d'une huile autre que celle recommandée peut endommager la boîte de vitesses.

² Assurez-vous d'utiliser l'huile pour boîte de vitesses appropriée. Les indications relatives à l'huile pour boîte de vitesses figurent sur la jauge ou sur la poignée de celle-ci. Vérifiez le contenant pour vous assurer que le bon type d'huile est utilisé. Pour connaître les intervalles de vérification et de vidange, consultez le Calendrier d'entretien périodique.

CARACTÉRISTIQUES DU MOTEUR

Moteur	Moteur 4.2L V6	Moteur 4.6L V8	Moteur 5.4L V8	Moteur suralimenté 5.4L V8
Cylindrée	256	281	330	330
Carburant requis	Indice d'octane de 87	Indice d'octane de 87	Indice d'octane de 87	Indice d'octane de 91
Ordre d'allumage	1-4-2-5-3-6	1-3-7-2-6-5-4-8	1-3-7-2-6-5-4-8	1-3-7-2-6-5-4-8
Écartement des électrodes	1,3 à 1,4 mm (0,052 à 0,056 po)			
Système d'allumage	Allumage électronique statique	Bobine intégrée à la bougie	Bobine intégrée à la bougie	Bobine intégrée à la bougie
Rapport volumétrique	9,3 à 1	9,37 à 1	9,0 à 1	9,0 à 1

DIMENSIONS DU VÉHICULE

Ailes continues

	Type de carrosserie			
Dimension	Cabine simple 4x2	Cabine simple 4x4	Cabine double 4x2	Cabine double 4x4
(1) Longueur hors-tout	5 256 mm (206,9 po) (empattement court) 5 729 mm (225,5 po) (empattement long)	court) 5 736 mm (225,8 po)	court) 6 201 mm (244 ,1 po)	court) 6 208 mm (244,4 po)
(2) Largeur hors-tout	1 989 mm (78.3 po) ¹	2 019 mm (79,5 po) ¹	1 989 mm (78.3 po) ¹	2 019 mm (79,5 po) ¹

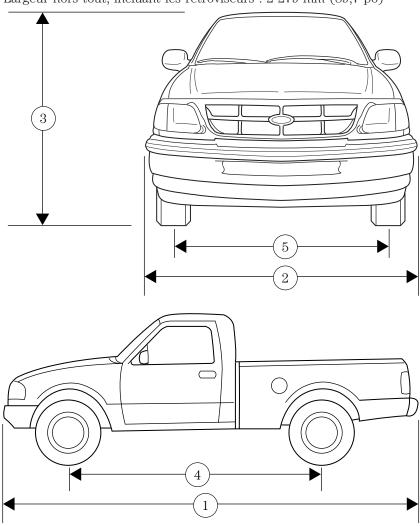
		Type de ca	arrosserie	
Dimension	Cabine simple 4x2	Cabine simple 4x4	Cabine double 4x2	Cabine double 4x4
(3) Hauteur hors-tout	1 846 mm (72,7 po) (empattement court) 1 838 mm (72,4 po) (empattement long)	1 915 mm (75,4 po) (empattement court) 1 907 mm (75,1 po) (empattement long)	court) 1 841 mm (72,5 po)	court) 1 907 mm (75,1 po)
(4) Empattement	3 045 mm (119,9 po) (empattement court) 3 518 mm (138,5 po) (empattement long)	3 053 mm (120,2 po) (empattement court) 3 526 mm (138,8 po) (empattement long)	court) 3 990 mm (157,1 po)	court) 3 998 mm (157,4 po)
(5) Voie avant/arrière	1 661 mm (65,4 po)/ 1 661 mm (65,4 po)	1 661 mm (65,4 po)/ 1 661 mm (65,4 po)	1 661 mm (65,4 po)/ 1 661 mm (65,4 po)	1 661 mm (65,4 po)/ 1 661 mm (65,4 po)

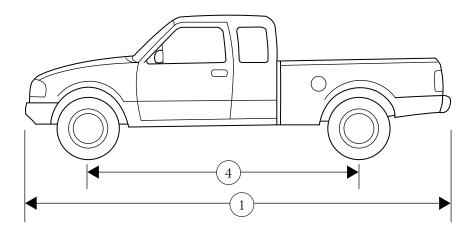
¹ Largeur hors-tout, incluant les rétroviseurs : 2 279 mm (89,7 po)

Ailes saillantes

	Type de carrosserie			
Dimension	Cabine simple 4x2	Cabine simple 4x4	Cabine double 4x2	Cabine double 4x4
(1) Longueur	5 255 mm	5 263 mm	5 728 mm	5 735 mm
hors-tout	(206,9 po)	(207,2 po)	(225,5 po)	(225,8 po)
(2) Largeur	2 014 mm	2 030 mm	2 014 mm	2 030 mm
hors-tout	(79,3 po) ¹	(79,9 po) ¹	(79,3 po) ¹	(79,9 po) ¹
(3) Hauteur	1 846 mm	1 915 mm	1 849 mm	1 918 mm
hors-tout	(72,7 po)	(75,4 po)	(72,8 po)	(75,5 po)
(4) Empattement	3 046 mm	3 053 mm	3 518 mm	3 526 mm
	(119,9 po)	(120,2 po)	(138,5 po)	(138,8 po)
(5) Voie	1 661 mm	1 661 mm	1 661 mm	1 661 mm
avant/arrière	(65,4 po)	(65,4 po)	(65,4 po)	(65,4 po)

 1 Largeur hors-tout, incluant les rétroviseurs : 2 279 mm (89,7 po)



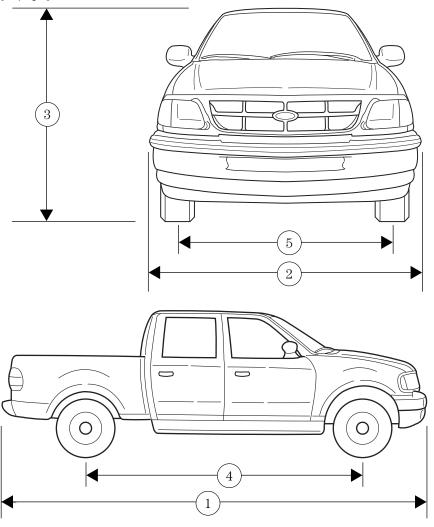


F-150 SuperCrew

	Type de carrosserie		
Dimension	SuperCrew 4x2 mm	SuperCrew 4x4 mm	
	(po)	(po)	
(1) Longueur	5 738	5 745	
hors-tout	(225,9)	(226,2)	
(9) Landaum hans tout	2 009	2 029	
(2) Largeur hors-tout	$(79,1)^1$	$(79,9)^1$	
(2) Hautaum hang taut	1 878	1 953	
(3) Hauteur hors-tout	$(73,9)^2$	(76,9)	
(4) Empattement	3 518	3 525	
	(138,5)	(138,8)	
(5) Voie avant/arrière	1 661	1 661	
	(65,4)	(65,4)	

¹ Largeur hors-tout, incluant les rétroviseurs : 2 293 mm (90,3 po)

 2 La hauteur des véhicules « Édition Harley-Davidson » est de 1 852 mm (72,9 po)



IDENTIFICATION DE VOTRE VÉHICULE

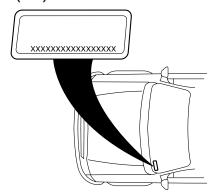
Étiquette d'homologation

Les règlements de la National Highway Traffic Safety Administration exigent que chaque véhicule soit pourvu d'une étiquette d'homologation et prescrivent également l'emplacement de cette étiquette. L'étiquette d'homologation est apposée sur le montant de l'ouverture de porte avant, du côté conducteur.

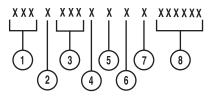
MFD. BY I	ORD MC	TOR CO. IN	J.S.A.
DATE: XX/XX FRONT GAWR: XXXXL XXXXKG XXXX/XXXXXXX XXXX.XX AT XXX kPa/XX	WITH TIRES RIMS	NR:XXXXXLB/ XXX REAR GAWR: XXXXKG XXXX/XXXXXX XXXX.XX AT XXX kPa/XX	XXXXLB WITH XX TIRES RIMS
THIS VEHICLE CONFO VEHICLE SAFETY AND EFFECT ON THE DATE VIN: XXXXXXXX TYPE: XXX	THEFT PREV OF MANUFAC	ENTION STANDARD	SIN
EXT PNT: XX WB	TP/PS R	RC: XX DSC AXLE TR SP XX X XX	
	XXXXXX	XXXXXXX UTC \(\nabla 2 \)	SA-1520472-AA

Numéro d'identification du véhicule (NIV)

Le numéro d'identification de votre véhicule figure sur une plaquette métallique située sur la planche de bord, côté conducteur. (Sur l'illustration, XXXX représente le numéro d'identification de votre véhicule.)



- 1. Étiquette d'identification de constructeur mondial
- 2. Type de freins et poids total autorisé en charge (PTAC)
- 3. Gamme de véhicule, série, type de carrosserie
- 4. Type de moteur
- 5. Chiffre de contrôle
- 6. Année-modèle
- 7. Usine de montage
- 8. Numéro d'ordre de production



Numéro de série du moteur

Le numéro de série du moteur (les huit derniers chiffres du numéro d'identification du véhicule) est gravé sur le bloc-cylindres et la boîte de vitesses.

Plaque de numéro de série Harley-Davidson

Les véhicules « Édition Harley-Davidson » sont dotés d'une plaque de numéro de série fabriquée spécialement pour chaque véhicule Harley-Davidson. La plaque de numéro de série indique l'année-modèle, le numéro d'identification du véhicule et le numéro d'ordre de production. Cette information est inscrite sur la plaque au moment de la production du véhicule. Étant donné que la plaque est fabriquée spécialement pour le véhicule, **il n'y a pas de pièce de remplacement**.

ACCESSOIRES FORD POUR VOTRE VÉHICULE

Vous pouvez vous procurer une vaste sélection d'accessoires d'origine Ford auprès de votre concessionnaire local autorisé Ford ou de Ford du Canada. Ces accessoires de qualité ont été spécialement conçus pour répondre aux besoins des automobilistes et pour s'harmoniser parfaitement au style et aux lignes aérodynamiques de votre véhicule. De plus, chaque accessoire est fabriqué à partir de matériaux de première qualité et est conforme aux normes les plus strictes de Ford en matière d'ingénierie et de sécurité ou dépasse ces normes. Ford réparera ou remplacera tout accessoire Ford installé adéquatement par un concessionnaire Ford et qui comporterait une défectuosité résultant des matériaux utilisés en usine ou de l'exécution du travail. Il en va de même pour tout composant endommagé par l'accessoire défectueux pendant la période de garantie. L'accessoire est garanti pour la période qui vous avantage le plus parmi les suivantes :

- 12 mois ou 20 000 km (12 000 mi) (selon la première échéance); ou
- la portion restante de votre Garantie limitée de véhicule neuf.

Ceci signifie que les accessoires d'origine Ford achetés avec votre nouveau véhicule et installés par le concessionnaire sont couverts pour toute la durée de la Garantie limitée de véhicule neuf, c'est-à-dire trois ans ou 60 000 km (36 000 mi) (selon la première échéance). Adressez-vous à votre concessionnaire pour obtenir tous les détails ainsi qu'une copie du document de garantie.

Certains accessoires ne sont pas disponibles pour tous les modèles.

Vous trouverez ci-après la liste de plusieurs accessoires Ford authentiques. Certains accessoires ne sont pas disponibles pour tous les modèles. Pour connaître les accessoires disponibles pour votre véhicule, voyez votre concessionnaire ou visitez notre boutique d'achat en ligne à l'adresse suivante : www.fordaccessoriesstore.com.

Sécurité du véhicule

Antivol de sacs gonflables Bouchon de réservoir verrouillable StyliséAntivols de jantes Dispositifs antivol

Confort et commodité

Dispositifs de filtration d'air Commande automatique des phares avec feux de jour

Chauffe-batterie enveloppant

Casiers de rangement (intérieur)

Bac de rangement arrière (cabine simple)

Plateaux de rangement (intérieur)

Support de téléphone cellulaire

Feux de jour

Garniture de planche de bord (similibois)

Chauffe-moteur

Lunette arrière à glace coulissante à commande manuelle

Lunette arrière à glace coulissante à commande électrique

Dispositif de démarrage à distance

Marchepied de pneu

Accessoires de voyage

Rallonge de plateau à claire-voie (Super Crew seulement)

Porte-vélos monté sur plateau

Tente de plateau

Phares antibrouillards

Porte-vélos monté sur attelage

Rétroviseur avec affichage de la boussole

Rétroviseur avec affichage de la boussole et de la température

Phare tous terrains

Rétroviseurs-signaux extérieurs (disponibles seulement avec rétroviseurs électriques)

Plateau de pickup

Crochets de plateau rétractables

Marchepieds (moulés, à losanges, tubulaires et avec étrier d'emmarchement)

Vide-poches compartimenté de dossier de siège

Témoin de programmateur de vitesse

Rétroviseurs de remorquage

Attelage de remorque (catégorie III)

302

2003 F150 (f12) Owners Guide (post-2002-fmt) Canadian French (fr-can)

Barres et rotules d'attelage pour remorque Adaptateur de câblage de remorque Attelage pivotant de remorque

Protection et esthétique

Protège-hayon pour tapis ou doublure de plateau

Tapis de plateau

Doublures de plateau

Barre pare-choc safari (chromée et noire)

Toit de plateau de camion (rigide, couleur assortie — marque Leer)

Tapis en moquette

Toit de plateau de camion commercial (marque Leer)

Cache-bagages

Doublure d'aire de chargement

Empiècement de calandre chromé

Enjoliveurs de longeron de plateau à motif à losanges

Protecteur d'avant de plateau à motif à losanges

Pare-boue à motif à losanges

Boîte à outils à motif à losanges

Protecteurs de bord de porte

Élargisseurs de passage de roue

Pare-boue plats

Housses avant (normales)

Protège-calandre et pare-broussaille

Pare-gravier et pare-insectes

Volant gainé de cuir

Pare-boue moulés

Tapis toutes saisons moulés en vinyle

Déflecteurs de glace latérale

Protège-hayon à motif à losanges

Couvercles de plateau (rigides, couleurs assorties — marque Leer)

Bâches (souples)

303

2003 F150 (f12) Owners Guide (post-2002-fmt) Canadian French (fr-can)

Housse de camionnette Tapis universels

Roues

Pour tirer un rendement optimal de votre véhicule, considérez les renseignements suivants lorsque vous y ajoutez des accessoires ou de l'équipement :

- lorsque vous ajoutez des accessoires ou de l'équipement à votre véhicule, et lorsque vous transportez des passagers ou des bagages, ne dépassez jamais le poids total autorisé en charge ou le poids maximal autorisé à l'essieu avant ou arrière. Ces poids sont indiqués par leur sigle français (PTAC ou PMAE) ou par leur sigle anglais (GVWR ou GAWR) sur l'étiquette d'homologation de votre véhicule. Consultez votre concessionnaire pour obtenir des renseignements supplémentaires à ce sujet;
- le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) et, aux États-Unis, la « Federal Communications Commission » (FCC) réglementent l'utilisation des appareils de communication mobiles tels qu'émetteurs-récepteurs radio, téléphones et alarmes antivol qui comportent des émetteurs radio. Si vous équipez votre véhicule d'un appareil de ce type, celui-ci doit être conforme à la réglementation du CRTC ou de la FCC et doit être installé uniquement par un technicien qualifié;
- s'ils ne sont pas conçus pour un usage automobile, ou s'ils sont mal installés, les appareils de communication mobiles peuvent nuire au bon fonctionnement de votre véhicule. Ainsi, quand un appareil mal installé est utilisé, le moteur peut hésiter ou caler, ou la boîte de vitesses peut être endommagée ou ne pas fonctionner correctement. De plus, le fonctionnement du véhicule peut endommager ces appareils ou nuire à leur fonctionnement. Les radios SRG (CB), les ouvre-portes de garage et autres émetteurs dont la puissance ne dépasse pas cinq watts ne devraient pas nuire au bon fonctionnement de votre véhicule;
- Ford n'assume aucune responsabilité quant aux effets nuisibles et aux dommages qui pourraient résulter de l'utilisation de tels appareils.

A	de rechange, caractéristiques286
Accoudoirs109	démarrage-secours216
Aération de l'habitacle155	électrolyte, premiers soins251 entretien251
Alimentation prolongée des	sans entretien251
accessoires67	Bôite de vitesses interverrouillage du levier
Ampoules55	sélecteur159
Antigel (voir Liquide de refroidissement)	Boîte de transfert vérification d'huile279
Assistance à la clientèle	Boîte de vitesses huile, vérification et appoint du niveau (boîte automatique)
Avertisseurs (voir Témoins et carillons)12	avec surmultipliée conduite160
Avis spécial	Boîte de vitesses manuelle163 fonctionnement163 marche arrière167 Boîtier de distribution
ambulance	électrique (voir Fusibles)204
B	Bouchon de réservoir d'essence (voir Remplissage du réservoir de carburant)263
Bâche82, 85	Bougies,
Batterie251	caractéristiques286, 294 Boussole électronique62
	305

étalonnage64 réglage de la déclinaison63	Circuit de refroidissement à protection totale259
C	Clés positions du commutateur d'allumage150
Calcul de la charge184	Clignotants d'urgence197
Capot243	Climatisation
Carburant	Coffre
comment améliorer la consommation266	Commutateur d'allumage150, 294
contenance	Conditions particulières de conduite
Ceintures de sécurité (voir Dispositifs	du sac gonflable du passager129
de retenue)109, 111–113, 115	Contenances287
Chaîne audio 1 CD23	Contenances des réservoirs287
Chaîne audio (voir Radio)	Contrôle du circuit de diagnostic embarqué (OBD II)
appareil de chauffage et de climatisation43–44, 46	D
Chauffe-moteur155	Dépannage196

Défauts compromettant la sécurité, déclaration232	E
Démarrage150–151, 154	Embrayage
Démarrage-secours216	conduite
Dépannage démarrage-secours216	seuils de passage des vitesses recommandés164
Dimensions du véhicule294, 297	Ensemble préaménagement
Direction assistée157	ambulance8
liquide, caractéristiques .291, 294	Entrée sans clé94
liquide, contenances287 liquide, vérification et appoint du niveau273	Entrée sans clé à télécommande
Directives en vue du	des portes86
chargement	Entretien des ceintures de
Dispositifs antipollution270	sécurité123
Dispositifs de retenue	Essuie-glace et lave-glace60 remplacement des balais d'essuie-glace60 vérification et appoint du niveau de liquide247
sécurité123	Étiquette d'homologation299
pour adultes111–113 pour enfants133–134	F
rappel de bouclage des ceintures de sécurité118	Feux de détresse197
témoin et carillon117	Feux de jour (voir Lampes)51
Dispositifs de retenue pour	Filtre à air280–281, 286
enfant134	Frein de stationnement157
ceintures de sécurité pour enfant134	Freins
Éclairage commande automatique des phares	frein de stationnement

témoin des freins antiblocage (ABS)	Jauge huile de boîte de vitesses automatique
Gaz d'échappement	K
Glaces à commande électrique66 H	Kilométrage (voir Consommation de carburant)266
Hayon	Lampes éclairage intérieur53–54 lampes d'aire de chargement52 phares
Indicateur de changement de file de circulation (voir Clignotants)	Lecteur de cassettes

caractéristiques		
Lubrifiants prescrits291, 294 Moteur	Liquide de refroidissement caractéristiques291, 294	Ouvre-porte de garage (voir Commande sans fil Homelink)73
Moteur	vérification et appoint256, 287	P
Moteur	Lubrifiants prescrits291, 294	Pédales (voir Pédales à réglage
circuit de refroidissement à protection totale 259 commande de ralenti 251 contenances 287 démarrage après une collision 198 huiles moteur recommandées 291, 294 liquide de refroidissement 254 nettoyage 235 points d'intervention 244–246 Nettoyage de votre véhicule balais d'essuie-glace 237 ceintures de sécurité 238 compartiment moteur 235 extérieur 240 garnitures intérieures 237 intérieur 238 lustrage 233 nettoyage 233 nettoyage 233 nettoyage 234 verre des instruments du tableau de bord 237 Numéro d'identification du véhicule (N.I.V.) 299 Ouvre-porte de garage 62 Ouvre-porte de garage 62 Divare de roidissement 250 commande automatique des phares 50 comment allumer et éteindre .50 comment allumer et éteindre .50 feux de croisement .52 comment allumer et éteindre .50 feux de croisement .52 feux de jour .51 feux de route .51 réglage .52 remplacement des ampoules .56 Phares antibrouillards .51 Pièces Motorcraft .266, 286 Pièces Motorcraft .286 Planche de bord .52 nettoyage .237 tableau de bord .12 PMAE (poids maximal autorisé à l'essieu) .182 calcul .184 conduite avec lourde .286 charge .182 définition .182 emplacement .182 Pneu de secours (voir Remplacement d'un pneu) .209 Pneus .208, 281–283 indices de qualité des pneus .282	M	
Nettoyage de votre véhicule balais d'essuie-glace	circuit de refroidissement à protection totale	Phares
Nettoyage de votre véhicule balais d'essuie-glace 237 ceintures de sécurité 238 compartiment moteur 235 extérieur 240 garnitures intérieures 237 intérieur 238 lustrage 233 nettoyage 233 nettoyage 234 verre des instruments du tableau de bord 237 Numéro d'identification du véhicule (N.I.V.) 299 O Pièces (voir Pièces Motorcraft) 286 Planche de bord 6clairage intérieur et de la planche de bord 52 nettoyage 237 tableau de bord 12 PMAE (poids maximal autorisé à l'essieu) 182 calcul 184 conduite avec lourde charge 182 définition 182 emplacement 182 Pneu de secours (voir Remplacement d'un pneu) 209 Pneus 208, 281–283 indices de qualité des pneus 282	N	Pièces Motorcraft266, 286
Ouvre-porte de garage	balais d'essuie-glace 237 ceintures de sécurité 238 compartiment moteur 235 extérieur 240 garnitures intérieures 237 intérieur 238 lustrage 233 nettoyage 233 pièces en plastique 236 roues 234 verre des instruments du tableau de bord 237 Numéro d'identification du	(voir Pièces Motorcraft)
Ouvre-porte de garage	0	
		indices de qualité des pneus282

2003 F150 (f12) Owners Guide (post-2002-fmt) Canadian French (fr-can)

Préparation au démarrage	permutation	Réglage de la montre 1 CD 23 Relais 199 Remorquage 184 traction d'une remorque 184 véhicule de loisir 191 Remplacement d'un pneu 208 Rétroviseurs 61, 67 repliables 69 rétroviseur à réglage automatique 67 rétroviseurs extérieurs à 68
Radio	Préparation au démarrage158 Prise d'alimentation64-65 Prise de courant auxiliaire64 Programmateur de vitesse70 Programmateur de vitesse de croisière (Programmateur de vitesse)	Sacs gonflables 124 conducteur 126 description 124 et sièges de sécurité pour 126 enfants 126 fonctionnement 128 passager 126 témoin 128 Sécurité enfants 87 Serrures à commande électrique 86 Sièges 101 nettoyage 239 sièges de sécurité pour 136–137 Sièges de sécurité pour 136–137

Stéreo 1 CD23	U
Support lombaire, sièges103	Utilisation d'un téléphone cellulaire66
T	v
Télécommande universelle Homelink (voir Ouvre-porte de garage)	Véhicules à quatre roues motrices
Tableau des lubrifiants prescrits291, 294 Tapis de sol79	préparation au démarrage158 168 boîte de transfert à
Témoin des Clignotants53	commande électrique171 boîte de transfert à
Témoins et indicateurs12 freins antiblocage (ABS)156 programmation de vitesse72	commande mécanique
Toit ouvrant73	Volant de direction
Transmission automatique huile préconisée294	réglable61 Volant réglable61